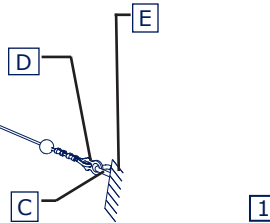
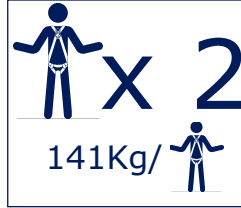
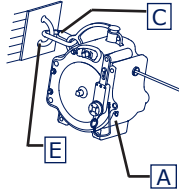
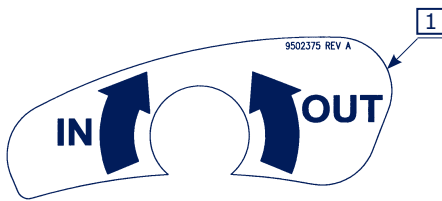


Mfg date 2007 4



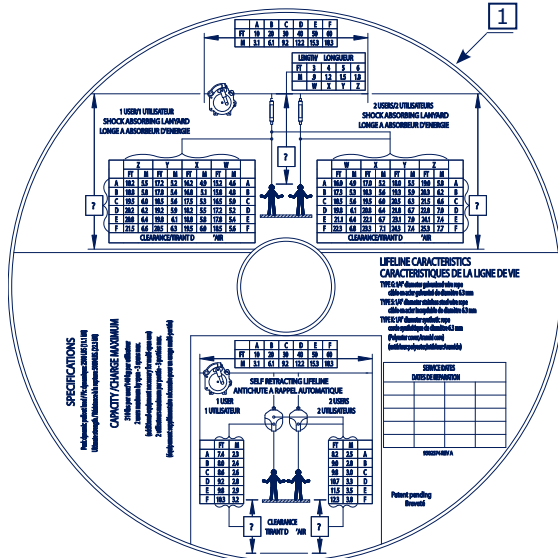
COMPONENT	MATERIAL
WIRE ROPE	GALVANIZED STEEL Ø 6.35 mm (1/4 in.)
HARDWARE	ZINC PLATED STEEL OR ALUMINUM
CASING	POLYETHYLENE



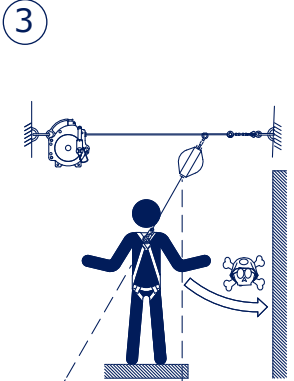
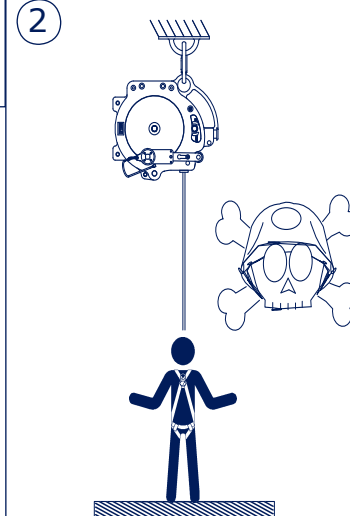
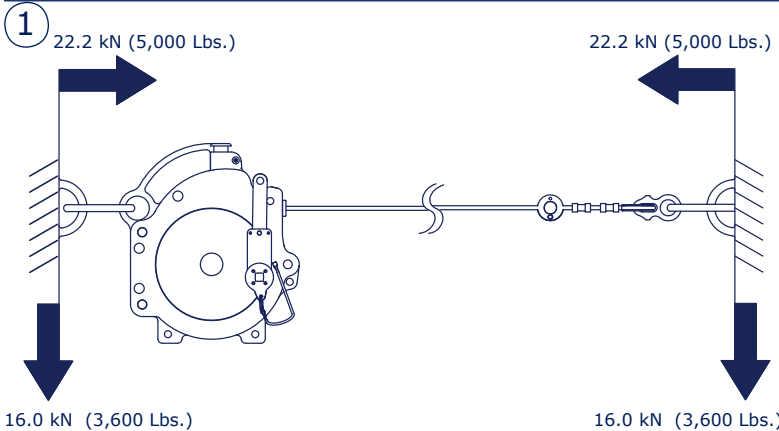
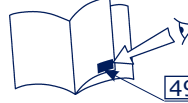
Use this crank to tension the lifeline by connecting it to the top output as shown. Wind lifeline in until a "click" occurs. The lifeline is now correctly tensioned.

Utiliser cette manivelle pour tendre la ligne de vie en la connectant à la sortie la plus haute comme montré ci-joint. Enrouler la ligne de vie jusqu'à ce qu'un "click" se fasse entendre. La ligne de vie est alors correctement tendue.

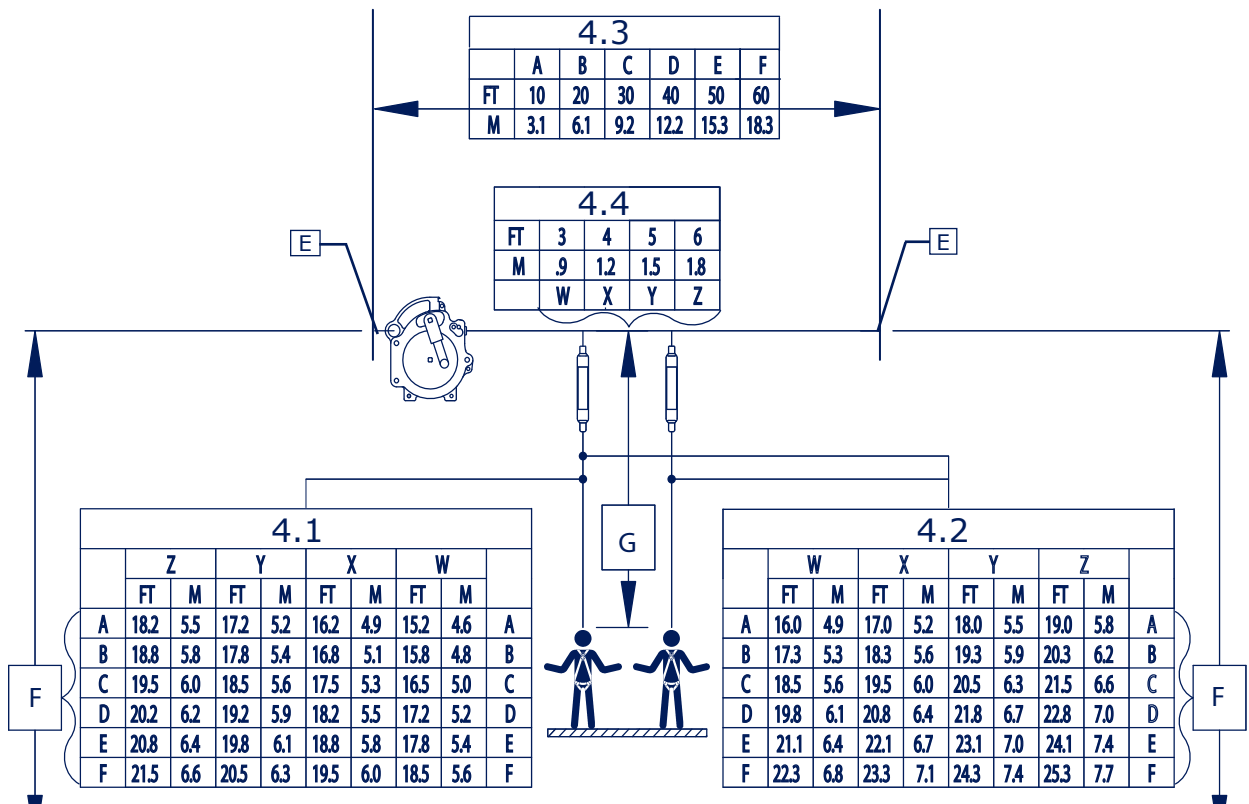
CE TYPE TEST	No. 0321 SATRA Wyndham Way Telford Way Industrial Estate Kettering, Northants NN16 8 SD, UK
PRODUCTION QUALITY CONTROL	No. 0086 BSI 389 Chiswick High Road LONDON W4 4AL UK



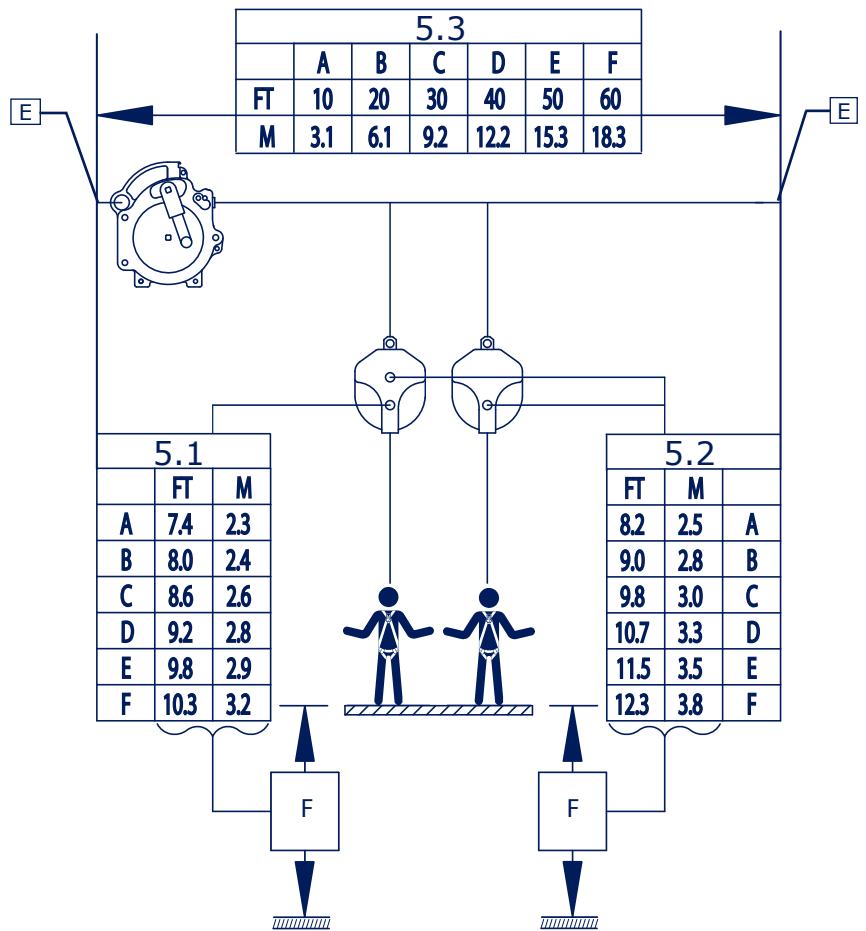
Please read the general instructions: 5902392
*See glossary for number references 49



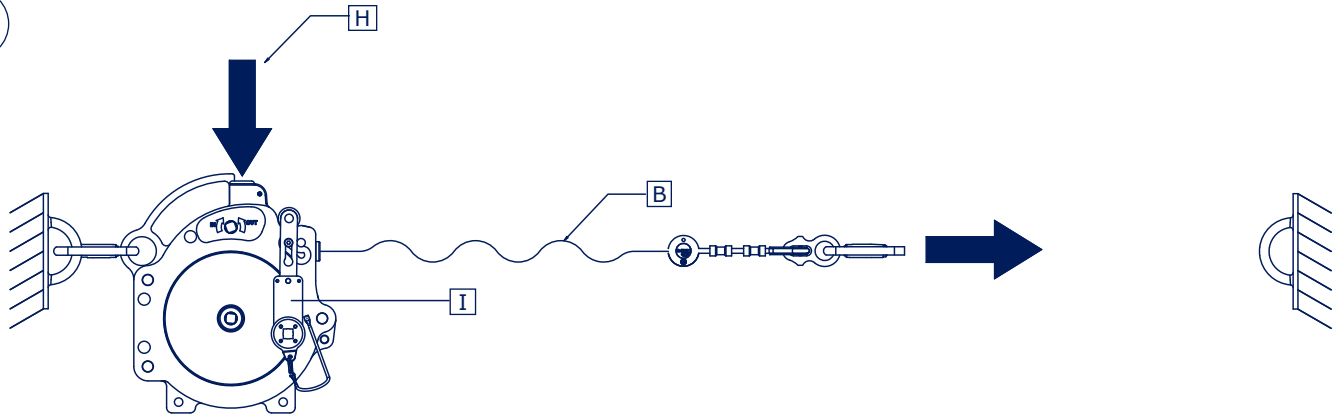
4



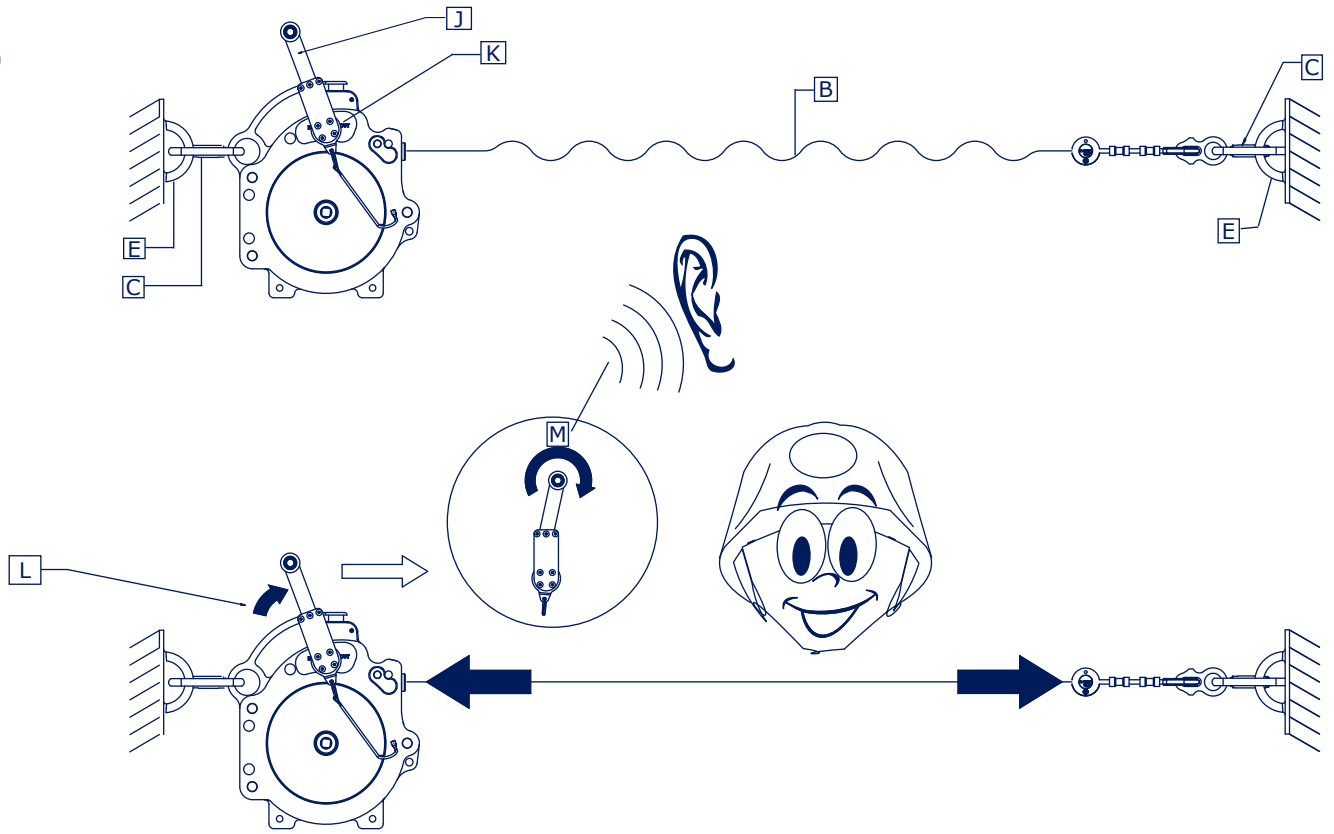
5



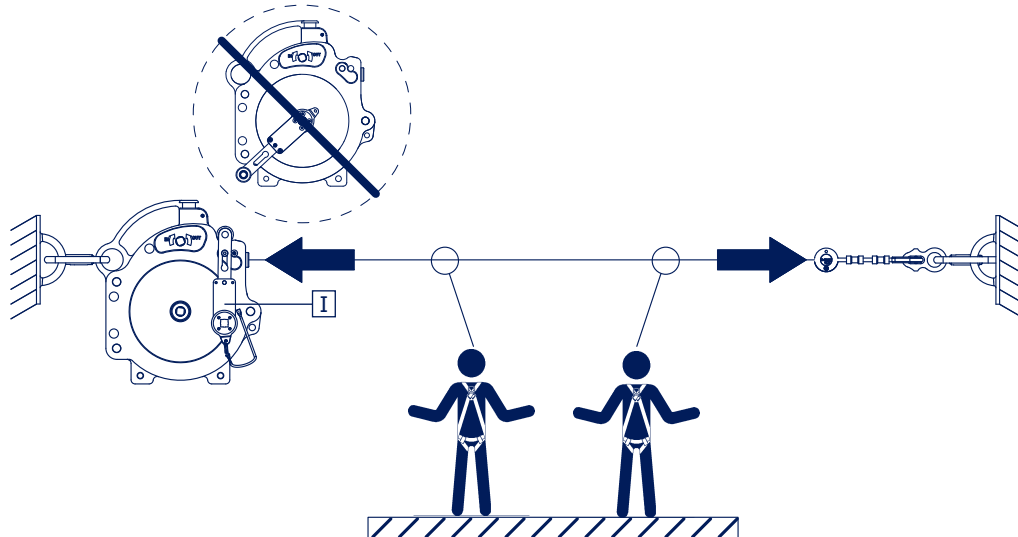
6.1



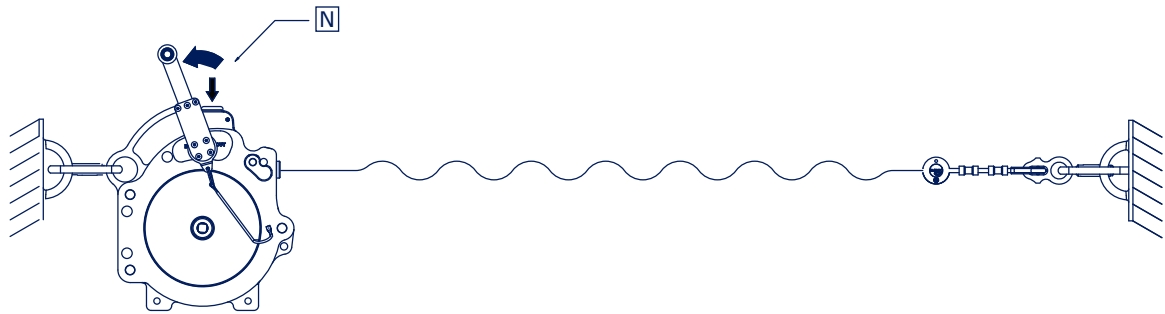
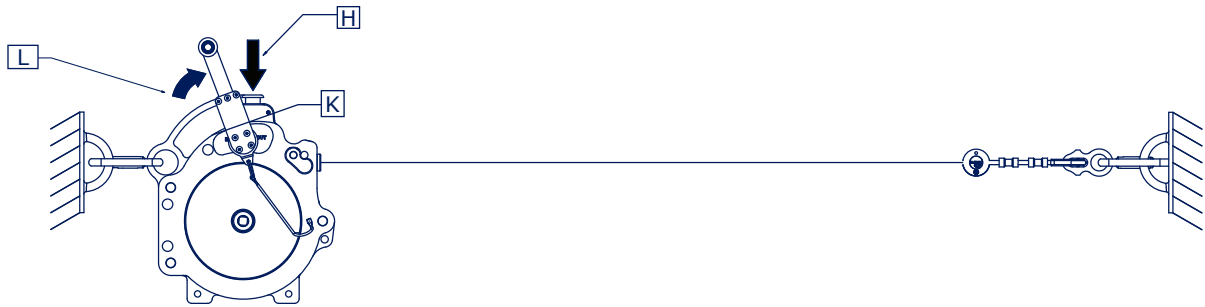
6.2



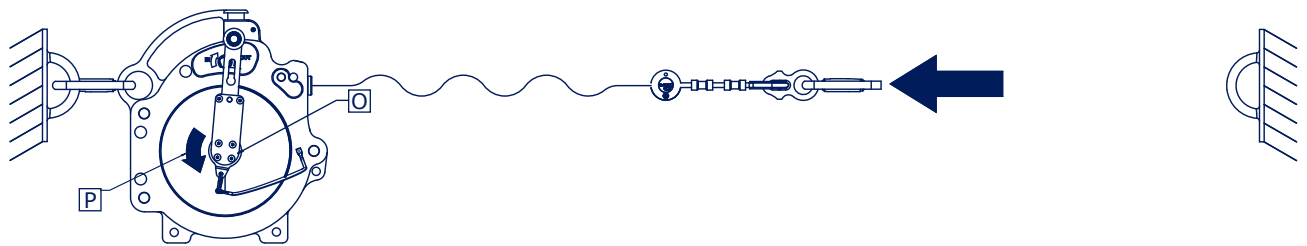
6.3



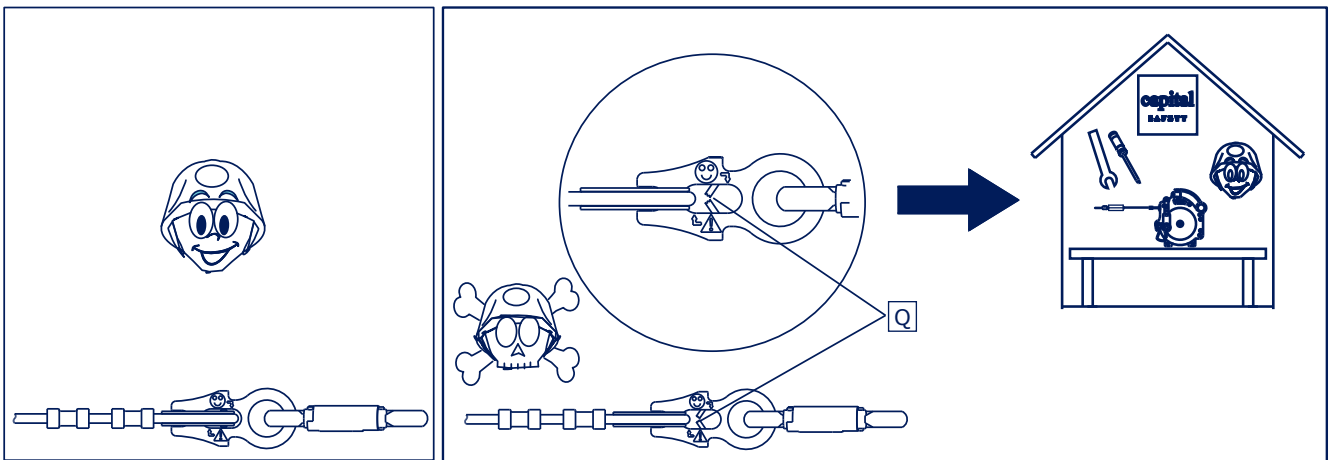
6.4



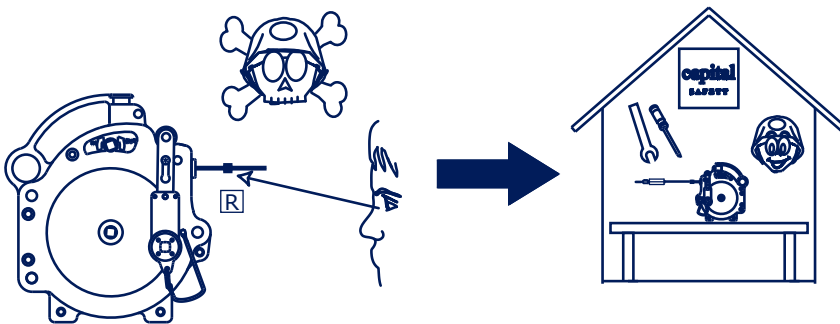
6.5



7



8



USE: The EZ-Line Horizontal Lifeline System (HLL) is intended as a temporary horizontal lifeline that retracts into a housing for easy storage and portability. The HLL is designed for use as an anchoring means for one or two personal fall arrest systems (PFAS) in compliance with EN 355 (Shock Absorbing Lanyard) or EN 360 (Self Retracting Lifeline—see list of models we recommend on the last page of this instruction) or for restraint subsystem in compliance with EN 354. The horizontal lifeline is in compliance with EN 795 Class C. The system should be removed from the job site when no longer required.

WARNING: Working at height has inherent risks. Some risks are noted here but are not limited to the following: falling, suspension/prolonged suspension, striking objects, and unconsciousness. In the event of a fall arrest and/or subsequent rescue (emergency) situation, some personal medical conditions may affect your safety. Medical conditions identified as risky for this type of activity include but are not limited to the following: heart disease, high blood pressure, vertigo, epilepsy, drug or alcohol dependence, psychiatric illness, impaired limb function and balance issues. We recommend that your employer/physician determine if you are fit to handle normal and emergency use of this equipment.

BEFORE USE:

- Both anchorages must be installed at approximately the same elevation, so that the horizontal lifeline system is not sloped more than 15°.
- Structural anchorage points must be rigid and capable of supporting at least 22.2 kN (5000 lbs.) along the axis of the horizontal lifeline. Anchorages must also support at least 16.0 kN (3,600 lbs.) applied in all potential directions of fall arrest that are perpendicular to the axis of the horizontal lifeline. See Figure 1.

WARNING: Anchorages must be rigid. Large deformations of the anchorage will affect system performance and may increase the required fall clearance below the system, which could result in serious injury or death.

WARNING: Both ends of the lifeline must be securely attached to appropriate anchors when in use. Never attach the end of the lifeline to a harness to use it in the manner of a winch or SRL. See Figure 2.

- Maximum horizontal lifeline span is 18.3 m (60 ft.). Span length must be reduced when fall clearance is limited.
- The horizontal lifeline system should be positioned at a level that minimizes free fall while allowing ease of use.
- The horizontal lifeline should be positioned near the work location to minimize swing fall hazards. Swing falls occur when the anchorage point is not directly overhead. The force of striking an object in a swing fall may cause serious injury or death. See Figure 3.
- Use only PFAS incorporating a full body harness.
- The connecting subsystem length should be kept as short as possible to reduce the potential free fall and required clearance distance.

WARNING: There must be sufficient clearance below the worker to arrest a fall before striking the lower level or obstruction. See Figures 4 and 5.

- When using an energy absorbing lanyard to connect to the system, the end anchorages must be located at a height which will limit the free fall to 1.8 m (6 ft.).
- When using a self retracting lifeline (SRL) to connect to the system, the end anchorages must be located above the user. The SRL, when fully retracted, must be above the harness attachment level.
- Each person's connecting subsystem must limit fall arrest forces to 6.0 kN (1320 lbs.).
- If there are two persons connected to the HLL, when a person falls while connected to the HLL, the system will deflect. If two persons are connected to the same HLL, and one person falls, the second person may be pulled off the working surface due to deflection. The potential for the second person falling increases as the HLL span length increases. The use of independent HLL systems for each person or shorter span length is recommended in order to minimize the potential of the second person falling.
- Plan your use of the fall protection system prior to exposing workers to dangerous situations.
- Consider all factors affecting your safety before using this system.

INSTALLATION AND REMOVAL:

Step 1. Inspect that the following parts are present and in good condition: housing (A), lifeline (B), two carabiners (C), impact indicator (D).

Step 2. Determine the locations of the end anchorages (E) and evaluate their strengths in accordance with the loads specified in Figure 1. Determine the required fall clearance (F) by using the following calculations:

DBI-SALA Shock Absorbing Lanyards: Figure 4 calculates fall clearance requirements (F) for one user (Table 4.1) and two users (Table 4.2). (Example: Two users choose to connect to the system with shock absorbing lanyards. If the span length between end anchorages (E) is 12.2 m, use Table 4.3 to look up the letter that corresponds to that length, which is "D." If the lanyard length (G) is 1.5 m, use Table 4.4 to look up the letter that corresponds to that length which is "Y." Using Table 4.2 and letters "D" and "Y" locate the number where the two letters intersect which is 6.7 m. Fall clearance is 6.7 m for two users attached to the system.)

DBI-SALA Self Retracting Lifeline: Figure 5 calculates fall clearance requirements (F) for one user (Table 5.1) and two users (Table 5.2). (Example: One user chooses to connect to the system with a self retracting lifeline. If the span length between end anchorages (E) is 6.1 m, use Table 5.3 to look up the letter that corresponds to that length, which is "B." To determine fall clearance (F) for one user see Table 5.1 and look at the number next to "B" which is 2.4 m. Fall clearance is 2.4 m for one user attached to the system.)

Step 3. Press the button (J) on top of the housing unit and hold it down to pay out the lifeline (B). See Figure 6.1. Pull on the lifeline (B) until the required length is achieved. Make sure that the crank handle is in its resting position (K). When the button (J) is released, it will spring back and the lifeline will lock in place. If the lifeline does not lock, do not use. The unit must be returned to an authorized dealer for service.

Step 4. Refer to manufacturer's instructions provided with the anchorage connectors for installation requirements. Install the horizontal lifeline (B) by attaching it to the anchorage connectors (E) using the carabiners (C) provided. See Figure 6.2.

Step 5. Connect the crank handle (L) to the top output (M) and remove excess slack by rotating clockwise (N). See Figure 6.2. The lifeline must be tensioned until a "click" (O) and a slight rotation of the crank arm relative to the crank body occur. When the crank handle is released it will return to its original position in line with the crank body.

Step 6. Place the crank handle in its resting position (K) when the HLL is in use. See Figure 6.3.

WARNING: The handle must be in the resting position. If the handle is placed in the output position it could cause the brake to malfunction resulting in serious injury or death to the user(s).

Step 7. If slack is needed to make an adjustment to the system, or for ease in removing the system, connect the crank handle to the top output (M) and rotate clockwise (N) for about 20°, press the top button (J) simultaneously and allow the crank handle to rotate counterclockwise (P). See Figure 6.4

Step 8: Follow the manufacturer's instructions to connect your PFAS to the HLL. The connecting subsystem between the harness and horizontal lifeline must attach to the dorsal (back) D-ring of the harness.

Step 9: After use, retract the lifeline back into the casing by connecting the crank handle to the bottom output (Q) and rotating it counterclockwise (R). Ensure there are no knots or kinks in the lifeline as you retract it. See Figure 6.5.

ENVIRONMENTAL HAZARDS: Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to reduce the possibility of injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, extreme cold, caustic chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gasses, moving machinery, or sharp edges. Do not take unnecessary risks, such as jumping or reaching too far from the edge of the working surface. Do not allow the connecting subsystem to pass under arms or between feet. To avoid inadequate clearance, do not climb above the HLL. To avoid swing fall hazards, do not work too far from either side of the HLL. Contact Capital Safety if you have questions about using this equipment where physical or environmental hazards exist.

MAINTENANCE: Periodically clean the exterior of the unit with a mild soap solution and water. Position the unit so excess water can drain out. Clean labels as required. Wipe off hardware with a clean, dry cloth. Clean the lifeline with a mild soap solution and water. Rinse and thoroughly air dry. Do not force dry with heat. An excessive buildup of dirt, paint, etc., may prevent the lifeline from fully retracting. Lifeline replacement and additional maintenance and servicing procedures must be completed by an authorized service center. Authorization and a return number must be issued by Capital Safety. Do not lubricate any parts. Do not disassemble the unit. Clean and store body support and associated system components according to manufacturer's instructions. Store the unit in a cool, dry, clean environment, out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Inspect the unit after extended storage. Maintain, service and store each piece of user equipment according to its manufacturer's instructions.

WARNING: If the lifeline contacts acids, remove unit from service and wash with a mild soap solution and water. Inspect the unit before returning it to service.

INSPECTION:

- **Before each installation**, inspect each system component in accordance with these and other manufacturer's instructions. System components must be formally inspected by a competent person (other than the user) at least annually. Formal inspections should concentrate on visible signs of deterioration or damage to the system components. Items found defective must be replaced. Do not use components if inspection reveals an unsafe or defective condition. Record the inspection date and results in the inspection and maintenance log in the general instruction (5902392).
- **Installed systems**, inspection of the HLL system by a competent person must be completed after the system is installed. The system must be periodically inspected by a competent person when left installed for an extended period, and prior to each day's use. Periodic inspections should be performed at least monthly, or more frequently when site conditions and use warrant.
- **Before each use**, visually inspect per the following steps:
 - Step 1.** Inspect all screws, bolts and nuts. Ensure they are securely attached and tight. Check to see if any bolts, nuts or other parts are missing, or have been substituted or altered in any way. Inspect covers, housings, guards, etc. Ensure they are free of cracks dents or other damage.
 - Step 2.** Inspect all metal components for rust or corrosion that may affect their strength or operation.
 - Step 3.** Inspect the wire rope for rust, corrosion, broken wires, or other obvious faults. Inspect the synthetic rope for burnt, broken threads, or other obvious faults. Inspect all carabiners and connectors securing the HLL assembly to ensure they are present and properly installed. Inspect the sleeves at the end of the lifeline for damage such as cracks, dents or distortion.
 - Step 4.** Inspect the impact indicator at the end of the lifeline. If the pin (S) is broken, the system has been exposed to an impact force. The system must not be used if the indicator is broken. See Figure 7. Remove the unit from service. The unit must be serviced by an authorized service center before reuse.
 - Step 5.** Inspect the reserve lifeline payout. The horizontal lifeline has a 4.5 ft. (1.4 m) reserve at the end of the lifeline. If a red band (T) attached around the rope is visible at the housing end of the lifeline, the reserve has been compromised. See Figure 8. Remove the unit from service. The unit must be serviced by an authorized service center before reuse.
 - Step 6.** Pull sharply on the lifeline close to the device end to ensure that the lifeline is secured.
 - Step 7.** Repeat "Installation" step 5 to ensure that the lifeline is under the correct tension. Do not apply extra-tension on the lifeline during this operation unless it is necessary to make sure that the crank handle "clicks." Figure 6.2
 - Step 8.** Inspect system labels. The labels must be present and fully legible. Replace labels if missing or illegible.

IMPORTANT: *Extreme working conditions (harsh environment, prolonged use, etc.) may require increased frequency of inspections.*

WARNING: *A system or a component that has sustained a fall or on which inspection leaves any doubt, must be removed immediately from service. Only competent and skilled persons may decide on the possibility of return to service, given in writing.*

PRODUCT LIFE: As long as the EZ-Line Horizontal Lifeline System passes inspection by a competent person, it may remain in service.

CAPACITY: For a single span use, the maximum capacity of the Retractable Horizontal Lifeline System is two persons. The maximum weight of each person including tools and clothing is 310 lbs. (141 kg).

***GLOSSARY ADDITIONS:** 70:Casing, 71:Polyethylene

RECOMMENDED SELF RETRACTING LIFELINE MODELS TO USE WITH EZ-LINE HORIZONTAL LIFELINE SYSTEM:

LIGHTWEIGHT WIRE:

- Ultralock series: KD23504433, KD23504430

LIGHTWEIGHTS WEBBING WITH INTERNAL ENERGY ABSORBER:

- Ultralock series: KD1PWB335, KD1PWB610

LIGHTWEIGHTS WEBBING WITH EXTERNAL ENERGY ABSORBER:

- Talon series: KD1TALONNH

F USAGE : Le système de ligne d'assurance horizontale EZ-Line (HLL) est conçu pour être employé comme ligne d'assurance horizontale provisoire qui se rétracte dans une boîte pour faciliter son entreposage et son transport. Le HLL est conçu pour être utilisé comme méthode d'ancrage du système de protection antichute pour une ou deux personnes (PFAS). Il est conforme à la norme EN 355 (cordon amortisseur de chute) ou EN 360 (ligne d'assurance auto-rétractable - consultez la liste de modèles que nous recommandons à la dernière page de ce manuel) ou EN 354 (sous-système de retenue). La ligne d'assurance horizontale est conforme à la norme EN 795 classe C. Le dispositif doit être retiré du site de travail lorsqu'il n'est plus utilisé.

AVERTISSEMENT : *Le travail en hauteur comporte ses risques. Vous retrouverez ci-dessous certains d'entre eux mais cette liste n'est pas limitative : chute, suspension/suspension prolongée, blessure par objet et évanouissement. En cas de chute retenue et/ou d'un sauvetage subséquent à celle-ci (urgence), certaines conditions médicales personnelles pourraient compromettre votre sécurité. La liste suivante identifie certains problèmes médicaux présentant un risque pour ce type d'activité, mais cette liste n'est pas limitative : maladie cardiaque, hypertension artérielle, vertige, épilepsie, alcoolisme ou toxicomanie, maladie mentale, fonctionnement altéré d'un membre et problèmes d'équilibre. Nous recommandons que votre employeur/médecin détermine si vous êtes apte à utiliser cet équipement de façon normale ou en situation d'urgence.*

AVANT L'EMPLOI :

- Les deux ancrages doivent être installés à peu près à la même élévation. Le système de corde d'assurance horizontale ne doit pas présenter une pente supérieure à 15°.
- Les points d'ancrage structuraux doivent être rigides et capables de supporter au moins 22,2 kN (5000 lb) tout le long de l'axe de la corde d'assurance horizontale. Les ancrages doivent également être capables de supporter 16,0 kN (3600 lb) appliqué dans toutes les directions possibles de chute, perpendiculairement à l'axe de la corde d'assurance horizontale. Voir Figure 1.

AVERTISSEMENT : *Les ancrages doivent être rigides. Toute déformation importante des ancrages affectera la performance du dispositif et pourrait augmenter la distance de chute requise sous le système, entraînant ainsi des blessures graves ou la mort.*

AVERTISSEMENT : *Les deux extrémités du câble de sécurité lorsqu'utilisé doivent être solidement fixés à des ancrages appropriés. N'attachez jamais l'extrémité du câble de sécurité à un harnais pour être utilisé comme un instrument de levage ou un système SRL. Voir Figure 2.*

- La portée maximale horizontale du câble de sécurité est de 18,3 m (60 pi.). La portée doit être réduite lorsque le dégagement en cas de chute est restreint.
- Le système de ligne d'assurance horizontale doit être placé à un niveau qui minimise la distance de chute tout en permettant une utilisation facile.
- La ligne d'assurance horizontale doit être placée près du lieu de travail de façon à minimiser les risques dûs au balancement suite à une chute. Le balancement se produit lorsque les points d'ancrage ne sont pas situés directement au-dessus de l'utilisateur. Heurter un objet pendant le balancement suivant une chute peut causer des blessures graves ou la mort. Voir Figure 3.
- Utilisez seulement avec un système antichute personnel (PFAS) comprenant un baudrier complet.
- Toute la longueur du sous-système de connexion doit être maintenue au minimum afin de réduire la potentielle chute libre et d'assurer la distance de dégagement requis.

AVERTISSEMENT : *Il doit y avoir un espace suffisant sous le travailleur pour arrêter une chute avant qu'il ne touche le niveau le plus bas ou une autre obstruction. Voir les Figures 4 et 5.*

- Lorsque la connexion au système se fait à partir d'une longe de sécurité à absorption d'énergie, les ancrages d'extrémité doivent se trouver à une hauteur qui limitera la chute libre à 1,8 m (6 pi.).
- Lorsque la connexion au système se fait à partir d'une corde d'assurance auto rétractable (SRL), les ancrages d'extrémité doivent se trouver au-dessus de l'utilisateur. La SRL, lorsqu'elle est complètement rétractée, doit se trouver au-dessus du niveau de fixation du baudrier.
- Le sous-système de connexion de chaque personne doit limiter les forces d'arrêt de chute à 6,0 kN (1 320 lb).
- Lorsque deux personnes sont raccordées au HLL, si l'une d'elles tombe, le système se braquera. Lorsque deux personnes sont raccordées au même HLL, et que l'une d'elles tombe, la deuxième pourrait être arrachée de la surface de travail à cause de la déflexion. La possibilité que la seconde personne tombe augmente à mesure que la longueur de portée du HLL augmente. Dans le but de minimiser la possibilité de chute pour la deuxième personne, nous recommandons l'emploi de systèmes HLL indépendants pour chaque personne ou une longueur de portée plus courte.
- Planifiez votre usage du système de protection antichute avant d'exposer les travailleurs à des situations dangereuses.
- Envisagez tous les facteurs pouvant affecter votre sécurité avant d'employer ce système.

INSTALLATION ET RETRAIT :

Etape 1. Assurez-vous que les pièces suivantes sont toutes là et qu'elles sont en bon état : un boîtier (A), une corde d'assurance (B), deux mousquetons (C), un indicateur d'impact (D).

Etape 2. Déterminez les emplacements des ancrages d'extrémité (E) et évaluez leur force conformément aux charges spécifiées à la Figure 1. Déterminez la distance de chute requise (F) à l'aide des calculs suivants :

Cordons amortisseurs de chute DBI-SALA : La Figure 4 calcule les spécifications de distance de chute (F) pour un utilisateur (Tableau 4.1) et deux utilisateurs (Tableau 4.2). (*Exemple : deux utilisateurs choisissent de se raccorder au système par des cordons amortisseurs. Si la longueur de portée entre les ancrages d'extrémité (E) est de 12,2 m, utilisez le Tableau 4.3 pour y rechercher la lettre correspondant à cette longueur, dans ce cas-ci, le "D". Si la longueur de la longe (G) est de 1,5 m, utilisez le Tableau 4.4 pour y rechercher la lettre qui correspond à cette longueur, dans ce cas-ci, "Y". En vous servant du Tableau 4.2 et des lettres "D" et "Y", localisez le chiffre qui se trouve à l'intersection de ces deux lettres, dans ce cas-ci, 6,7 m. La longueur de portée est de 6,7 m pour deux utilisateurs raccordés au système.*)

Corde d'assurance auto-rétractable DBI-SALA : La Figure 5 calcule les spécifications de distance de chute (F) pour un utilisateur (Tableau 5.1) et deux utilisateurs (Tableau 5.2). (*Exemple : un utilisateur choisit de se raccorder au système à l'aide d'une corde d'assurance auto-rétractable. Si la longueur de portée entre les ancrages d'extrémité (E) est de 6,1 m, utilisez le Tableau 5.3 pour y rechercher la lettre correspondant à cette longueur, dans ce cas-ci, le "B". Pour déterminer la distance de chute (F) pour un utilisateur, consultez le Tableau 5.1 et recherchez-y le nombre qui jouxte le "B", dans ce cas-ci 2,4 m. La longueur de portée est de 2,4 m pour un utilisateur raccordé au système.*)

Etape 3. Appuyez sur le bouton (J) sur le dessus du boîtier et maintenez-le enfoncé pour filer la corde d'assurance (B). Voir Figure 6.1. Tirez sur la corde d'assurance (B) jusqu'à ce que la longueur désirée soit obtenue. Assurez-vous que la poignée de la manivelle est bien en position de repos (K). Dès que le bouton (J) sera relâché, il se détendra, permettant ainsi à la corde d'assurance de se verrouiller en position. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas le système. Il devra être retourné à un détaillant autorisé pour réparation.

Etape 4. Consultez le mode d'emploi du fabricant fourni avec les connecteurs d'ancrages pour connaître les spécifications d'installation. Posez la corde d'assurance horizontale (B) en la rattachant aux connecteurs d'ancrage (E) à l'aide des mousquetons (C) fournis. Voir Figure 6.2.

Etape 5. Reliez la poignée de manivelle (L) à la sortie supérieure (M) et éliminez tout desserrement possible en faisant pivoter dans le sens horaire (N). Voir Figure 6.2. La corde d'assurance doit être tendue jusqu'à ce qu'un "clic" (O) se fasse entendre et que se produise une légère rotation du bras de manivelle par rapport à la manivelle. Lorsque la poignée de la manivelle est libérée, elle reprend sa position d'origine, en alignement avec le corps de manivelle.

Etape 6. Placez la poignée de la manivelle en position de repos (K) lorsque vous utilisez le HLL. Voir Figure 6.3.

AVERTISSEMENT : La poignée doit être en position de repos. Si la poignée est en position de sortie, une déféctuosité du frein pourrait en résulter, entraînant de graves blessures ou même la mort pour les utilisateurs.

Etape 7. Un desserrement pourrait être nécessaire si vous devez régler le système ou le déplacer. Reliez la poignée de la manivelle à la sortie supérieure (M) et faites pivoter dans le sens horaire (N) d'environ 20°, appuyez simultanément sur le bouton (J) et laissez la poignée de la manivelle tourner dans le sens anti-horaire (P). Voir Figure 6.4.

Etape 8 : Suivez le mode d'emploi du fabricant pour connecter votre PFAS au HLL. Le sous-système de connexion entre le baudrier et la corde d'assurance horizontale doit se rattacher à l'anneau en D dorsal (arrière) du baudrier.

Etape 9 : Après usage, rétractez la corde d'assurance dans son boîtier en reliant la poignée de la manivelle à la sortie inférieure (Q), puis en la faisant pivoter dans le sens anti-horaire (R). Assurez-vous qu'il n'y a ni nœud ni repli dans la corde d'assurance lorsque vous la rétractez. Voir Figure 6.5.

RISQUES ENVIRONNEMENTAUX : L'utilisation de cet équipement dans des zones à risque environnemental peut nécessiter des précautions supplémentaires pour réduire le risque de blessure corporelle ou de dommage matériel. Les risques pourraient notamment comprendre, sans toutefois y être limités : chaleur élevée, froid extrême, produits chimiques caustiques, environnements corrosifs, lignes à haute tension, gaz explosifs ou toxiques, machinerie mobile ou rebords aigus. Ne prenez jamais de risque inutile, comme de sauter ou de vous étirer trop loin du rebord de la surface de travail. Ne faites jamais passer le sous-système de connexion sous le bras ou entre les jambes pendant l'utilisation. Pour éviter une portée inadéquate, ne surplombiez jamais le HLL. Pour éviter les risques de chute balancée, ne travaillez pas trop loin d'un des deux côtés du HLL. Contactez Capital Safety si vous avez des questions relatives à l'utilisation de cet équipement dans un contexte présentant un risque physique ou environnemental.

ENTRETIEN : Nettoyez périodiquement l'extérieur de l'appareil avec de l'eau et un détergent doux. Positionnez l'appareil de façon à ce que l'eau puisse s'écouler. Nettoyez les étiquettes en fonction. Essuyez la quincaillerie à l'aide d'un chiffon propre et sec. Nettoyez la corde d'assurance avec de l'eau et un détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air. Ne pas sécher avec une chaleur excessive. Une accumulation excessive de saleté, de peinture ou d'autres contaminants peut empêcher la corde d'assurance de se rétracter complètement. Le remplacement de la corde d'assurance de même que les procédures d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par un centre de service autorisé. Une autorisation et un numéro d'identification de retour doivent être délivrés par Capital Safety. Ne lubrifiez aucune des pièces. Ne démontez pas l'appareil. Nettoyez et entreposez le système de soutien du corps et les composantes qui y sont associées conformément aux instructions du fabricant. Entreposez l'appareil dans un endroit frais, sec, propre et à l'abri de l'éclairage direct du soleil. Évitez les zones où on retrouve des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement l'appareil après une période d'entreposage prolongée. Nettoyez, réparez et entreposez chaque pièce de l'équipement utilisateur conformément aux instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT : *Si la corde d'assurance entre en contact avec de l'acide, retirez-la du service et lavez-la avec de l'eau et un détergent doux. Inspectez-la avant de la remettre en service.*

INSPECTION :

- **Avant chaque installation,** inspectez chaque composante du système conformément aux instructions ci-incluses ou aux autres instructions du fabricant. Les composantes du système doivent être formellement inspectées par une personne compétente (autre que l'utilisateur) au moins une fois par an. Les inspections formelles doivent se concentrer sur les signes visibles de détérioration ou de dommage aux composantes du système. Les éléments défectueux doivent être remplacés. N'utilisez pas les composantes si l'inspection révèle une condition dangereuse ou défectueuse. Notez la date et les résultats d'inspection dans le journal d'inspection et d'entretien General Instruction (5902392).
- **Systèmes installés,** l'inspection du système HLL doit être effectuée par une personne compétente dès que son installation est terminée. Le système doit être périodiquement inspecté par une personne compétente lorsqu'il est installé pour une période prolongée, aussi bien qu'avant son utilisation quotidienne. Des inspections périodiques doivent être effectuées au moins une fois par mois, plus fréquemment si les conditions du site et l'usage de l'appareil le justifient.
- **Avant chaque usage,** inspectez visuellement de la manière suivante :
 - Étape 1.** Inspectez toutes les vis, tous les boulons et tous les écrous. Assurez-vous qu'ils soient bien attachés et serrés. Vérifiez si des boulons, écrous ou autres pièces manquent ou ont été remplacés ou altérés de quelque manière que ce soit. Inspectez tous les couvercles, boîtiers, dispositifs de protection, etc. Assurez-vous qu'ils ne présentent aucune fissure, bosselure ou autre dommage.
 - Étape 2.** Inspectez toutes les composantes métalliques pour y déceler toute trace de rouille ou de corrosion qui pourrait affecter leur puissance ou leur fonctionnement.
 - Étape 3.** Inspectez le câble d'acier pour y déceler toute trace de rouille, de corrosion, de câbles cassés ou toute autre défectuosité évidente. Inspectez la corde synthétique pour y déceler toute trace de brûlure, de filets cassés ou toute autre défectuosité évidente. Inspectez tous les mousquetons et connecteurs fixant l'ensemble HLL pour vous assurer qu'il n'en manque aucun et qu'ils sont correctement fixés. Inspectez les manchons de l'extrémité de la corde d'assurance pour y déceler toute trace de fissure, bosselure ou distorsion.
 - Étape 4.** Inspectez l'indicateur d'impact de l'extrémité de la corde d'assurance. Si la broche (S) est cassée, c'est que le système a été exposé à une force d'impact. Le système ne doit pas être utilisé si l'indicateur est cassé. Voir Figure 7. Retirez l'appareil du service. Il devra être retourné à un centre de service autorisé pour réparation avant sa réutilisation.
 - Étape 5.** Inspectez le dévidage de la corde d'assurance de secours. La corde d'assurance horizontale possède une longueur de secours de 1,4 m (4,5 pi) à son extrémité. Si vous pouvez distinguer une bande rouge (T) autour de la corde au niveau du boîtier de la corde d'assurance, c'est que la longueur de secours a été compromise. Voir Figure 8. Retirez l'appareil du service. Il devra être retourné à un centre de service autorisé pour réparation avant sa réutilisation.
 - Étape 6 .** Tirez d'un coup sec sur la corde d'assurance à proximité de l'extrémité du dispositif pour vous assurer qu'elle est solidement fixée.
 - Étape 7.** Répétez "l'installation" de l'étape 5 pour vous assurer que la tension de la corde d'assurance est adéquate. N'appliquez pas une tension additionnelle sur la corde d'assurance durant cette procédure à moins que ce ne soit dans le but de vous assurer que la poignée de la manivelle s'enclenche. Figure 6.2
 - Étape 8.** Inspectez les étiquettes du système. Elles doivent toutes être là et totalement lisibles. Remplacez toute étiquette manquante ou illisible.

IMPORTANT : *Des conditions de travail extrêmes (environnement hostile, utilisation prolongée, etc.) peuvent nécessiter une fréquence d'inspection plus rapprochée.*

AVERTISSEMENT : *Un système ou l'une de ses composantes ayant subi une chute ou soulevant des doutes doit être immédiatement retiré du service. Seule une personne compétente et qualifiée peut décider de la possibilité de retour au service par un accord écrit.*

DURÉE DE VIE DU PRODUIT : Tant que le système de corde d'assurance horizontale EZ-Line passe un contrôle effectué par une personne compétente, il peut demeurer en service.

CAPACITE : Pour un usage à simple portée, la capacité maximale du système de ligne d'assurance horizontale rétractable est de deux personnes. Le poids maximal de chaque personne - incluant les outils et les vêtements - est de 140 kg (310 lb) .

***AJOUTS AU GLOSSAIRE :** 71 : Boîtier, 71 : Polyéthylène

MODÈLES DE LIGNE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE RECOMMANDÉS AVEC LE SYSTÈME DE LIGNE D'ASSURANCE HORIZONTALE EZ-LINE :

CÂBLE POIDS LÉGER :

- Série Ultralock : KD23504433, KD23504430

SANGLES POIDS LÉGER AVEC ABSORBEUR INTERNE D'ÉNERGIE :

- Série Ultralock : KD1PWB335, KD1PWB610

SANGLES POIDS LÉGER AVEC ABSORBEUR EXTERNE D'ÉNERGIE :

- Série Talon : KD1TALONNH

ANWENDUNG: Das EZ-Line Horizontale Sicherungsleinsensystem (HLL) soll als vorübergehende horizontale Sicherungsleine dienen, die sich zur einfachen Lagerung und zum einfachen Transport in ein Gehäuse zurückzieht. Das HLL soll gemäß EN 355 (stoßdämpfendes Lanyard) oder EN 360 (Sicherungsleine mit automatischem Rückzug—siehe Liste der von uns auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanweisung empfohlenen Modelle) als Ankervorrichtung für ein bis zwei persönliche Fallsicherungssysteme (PFAS) oder als Halterungsteilsystem gemäß EN 354 dienen. Die horizontale Sicherungsleine entspricht EN 795 Klasse C. Das System sollte vom Arbeitsplatz entfernt werden, sobald es nicht mehr im Gebrauch ist.

D

WARNUNG: *Arbeit in großer Höhe ist gefährlich. Einige, aber nicht alle Risiken sind hier aufgeführt: Fallen, Hängenbleiben/längeres Hängenbleiben, hervorstehende Objekte und Bewußtlosigkeit. Falls eine Fallsicherung und/oder eine darauf folgende (Not-)Rettungssituation eintritt, können persönliche medizinische Beschwerden Ihre Sicherheit beeinträchtigen. Einige, aber nicht alle medizinischen Beschwerden, die für diese Art von Tätigkeit als riskant eingestuft werden, sind hier aufgeführt: Herzerkrankungen, hoher Blutdruck, Vertigo, Epilepsie, Drogen- oder Alkoholabhängigkeit, psychische Erkrankungen, eingeschränkte Funktion der Gliedmaßen und Gleichgewichtsstörungen. Wir empfehlen Ihnen, von ihrem Arbeitgeber/behandelnden Arzt feststellen zu lassen, ob Sie geeignet sind, diese Ausrüstung im Normal- und Notfall einzusetzen.*

VOR DER VERWENDUNG:

- Beide Verankerungen müssen auf etwa der gleichen Höhe eingerichtet werden, so dass das horizontale Sicherungsleinsensystem um nicht mehr als 15° geneigt ist.
- Strukturelle Ankerpunkte müssen fest sitzen und entlang der Achse der horizontalen Sicherungsleine mindestens 22,2 kN (5.000 lbs.) tragen können. Verankerungen müssen außerdem mindestens 16,0 kN (3.600 lbs.) tragen, die auf alle möglichen Richtungen der Fallsicherung einwirken können und senkrecht zur Achse der horizontalen Sicherungsleine stehen. Siehe Abbildung 1.

WARNUNG: *Verankerungen müssen starr befestigt sein. Große Deformationen der Verankerung beeinträchtigen die Leistung des Systems und können den benötigten Fallraum unterhalb des Systems erhöhen und somit zu schweren Verletzungen oder Tod führen.*

WARNUNG: *Beide Enden der Sicherungsleine müssen während des Gebrauchs sicher an den geeigneten Ankern befestigt sein. Befestigen Sie das Ende der Sicherungsleine niemals an einem Körpergurt, um es als Winde oder Sicherungsseil zu benutzen. Siehe Abbildung 2.*

- Die Maximalspanne der horizontalen Sicherungsleine beträgt 18,3 m (60 ft.). Die Spannenlänge muss reduziert werden, wenn die Fallhöhe eingeschränkt ist.
- Das horizontale Sicherungsleinsensystem soll auf einer Höhe angebracht werden, die den freien Fall minimiert und auf der gleichzeitig leicht gearbeitet werden kann.
- Die horizontale Sicherungsleine sollte nahe der Arbeitsstelle angebracht werden, um die Gefahr des Schwingens bei einem Absturz zu minimieren. Schwingen tritt auf, wenn der Ankerpunkt sich nicht genau über dem Kopf

befindet. Beim Aufprall auf ein Objekt durch das Schwingen kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen. Siehe Abbildung 3.

- Benutzen Sie nur ein persönliches Fallsicherungssystem (PFAS) mit Komplettgurt.
- Die Länge des angeschlossenen Teilsystems sollte so kurz wie möglich gehalten werden, um einen möglichen freien Fall und den benötigten Spielraum zu verringern.

WARNUNG: Unter dem Arbeiter muss genügend Abstand sein, um einen Fall zu bremsen, bevor er auf einer unteren Ebene oder anderen Hindernissen auftrifft. Siehe Abbildungen 4 und 5.

- Wenn Sie zur Verbindung mit dem System ein stoßdämpfendes Lanyard verwenden, müssen die Endverankerungen auf einer Höhe angebracht sein, die den freien Fall auf 1,8 m (6 ft.) begrenzt.
- Wenn Sie zur Verbindung mit dem System eine Sicherungsleine mit automatischem Rückzug verwenden, müssen die Endverankerungen über dem Benutzer angebracht sein. Die Sicherungsleine mit automatischem Rückzug muss, wenn sie vollständig eingezogen ist, über der Befestigungshöhe des Körpergurtes liegen.
- Das angeschlossene Teilsystem jeder Person muss die Fallsicherungskräfte auf 6,0 kN (1320 lbs.) beschränken.
- Wenn zwei Personen an die HLL angeschlossen sind, leitet das System um, wenn eine der beiden Personen fällt. Wenn zwei Personen an die selbe HLL angeschlossen sind und eine der beiden Personen fällt, kann die zweite aufgrund der Umleitung von der Arbeitsoberfläche abgehoben werden. Je länger die Spannweite der HLL, desto höher die Wahrscheinlichkeit, dass die zweite Person fällt. Um die Fallwahrscheinlichkeit der zweiten Person zu minimieren, wird die Verwendung eines unabhängigen HLL-Systems für jede Person oder eine kürzere Spannweite empfohlen.
- Planen Sie den Einsatz eines Fallschutzsystems bevor Sie Arbeiter gefährlichen Situationen aussetzen.
- Berücksichtigen Sie alle Faktoren, die Ihre Sicherheit beeinträchtigen könnten, bevor Sie dieses System benutzen.

EINRICHTUNG UND ENTFERNUNG:

Schritt 1. Überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vorhanden sind und sich in gutem Zustand befinden: Gehäuse (A), Sicherungsleine (B), zwei Karabiner (C), Belastungsanzeige (D).

Schritt 2. Bestimmen Sie die Positionen der Endverankerungen (E) und berechnen Ihre Stärke gemäß der in Abbildung 1. bestimmten Belastung. Bestimmen Sie den benötigten Fallraum (F), indem Sie die folgenden Berechnungen nutzen:

DBI-SALA Stoßdämpfende Lanyards: Abbildung 4 berechnet die Fallraumanforderungen (F) für einen Benutzer (Tabelle 4.1) und zwei Benutzer (Tabelle 4.2). (Beispiel: Zwei Benutzer werden über stoßdämpfende Lanyards mit dem System verbunden. Wenn die Spannweite zwischen den Endverankerungen (E) 12,2 m beträgt, benutzen Sie Tabelle 4.3, um den zu dieser Länge passenden Buchstaben, in diesem Fall "D", zu finden. Wenn die Länge des Lanyards (G) 1,5 m beträgt, benutzen Sie Tabelle 4.4, um den zu dieser Länge passenden Buchstaben, in diesem Fall "Y", zu finden. Nun können Sie in Tabelle 4.2 dort wo sich die Buchstaben "D" und "Y" kreuzen, den Wert 6,7 m ablesen. Der Fallraum beträgt also 6,7 m, wenn zwei Benutzer mit dem System verbunden sind.)

DBI-SALA Sicherungsseil mit automatischem Rückzug: Abbildung 5 berechnet die Fallraumanforderungen (F) für einen Benutzer (Tabelle 5.1) und zwei Benutzer (Tabelle 5.2). (Beispiel: Ein Benutzer verbindet sich über eine Sicherungsleine mit automatischem Rückzug mit dem System. Wenn die Spannweite zwischen den Endverankerungen (E) 6,1 m beträgt, benutzen Sie die Tabelle 5.3, um den zu dieser Länge passenden Buchstaben, in diesem Fall "B", zu finden. Um den Fallraum (F) für einen Benutzer zu bestimmen, benutzen Sie Tabelle 5.1 und beachten Sie die Zahl, die neben "B" steht, in diesem Fall 2,4 m. Der Fallraum beträgt 2,4 m für einen mit dem System verbundenen Benutzer.)

Schritt 3. Drücken Sie den Knopf (J) auf der Oberseite des Gehäuses und halten Sie ihn gedrückt, um das Rettungsseil (B) abzulassen. Siehe Abbildung 6.1. Ziehen Sie am Rettungsseil (B), bis die benötigte Länge erreicht ist. Stellen Sie sicher, dass der Kurbelgriff sich in der Ruheposition (K) befindet. Wenn der Knopf (J) losgelassen wird, springt er wieder zurück und die Sicherungsleine rastet ein. Benutzen Sie die Sicherungsleine nicht, wenn sie nicht eingerastet ist. Die Einheit muss dann zur Wartung an einen autorisierten Händler zurückgegeben werden.

Schritt 4. Beachten Sie für die Montageanforderungen die Gebrauchsanweisungen des Herstellers, die mit den Verankerungsanschlüssen geliefert wurden. Montieren Sie die horizontale Sicherungsleine (B), indem Sie sie unter Verwendung der mitgelieferten Karabiner (C) mit den Verankerungsanschlüssen (E) verbinden. Siehe Abbildung 6.2.

Schritt 5. Verbinden Sie den Kurbelgriff (L) mit dem oberen Ausgang (M) und führen Sie eine Spannung herbei, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen (N). Siehe Abbildung 6.2. Die Sicherungsleine muss gespannt werden, bis es "klickt" (O) und eine leichte Drehung des Kurbelarms relativ zum Kurbelkörper eintritt. Wenn der Kurbelgriff losgelassen wird, kehrt er wieder in seine ursprüngliche Position auf gleicher Linie mit dem Kurbelkörper zurück.

Schritt 6. Stellen Sie den Kurbelgriff in die Ruheposition (K), wenn die HLL benutzt wird. Siehe Abbildung 6.3.

WARNUNG: Der Griff muss sich in der Ruheposition befinden. Wenn der Griff in die Ausgangsposition gestellt wird, kann die Bremse versagen und der/die Benutzer schwere Verletzungen davontragen oder getötet werden.

Schritt 7. Wenn eine Entspannung benötigt wird, um Anpassungen am System vorzunehmen, oder um das System leichter entfernen zu können, verbinden Sie den Kurbelgriff mit dem oberen Ausgang (M) und drehen Sie im Uhrzeigersinn (N) um etwa 20°. Drücken Sie gleichzeitig den Knopf (J) und lassen den Kurbelgriff gegen den Uhrzeigersinn (P) rotieren. Siehe Abbildung 6.4

Schritt 8: Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers, um ihr PFAS an die HLL anzuschließen. Das verbundene Teilsystem zwischen dem Körpergurt und dem horizontalen Sicherungsseil muss an dem dorsalen D-Ring (hinten) des Körpergurts befestigt werden.

Schritt 9: Ziehen Sie das Sicherungsseil nach Gebrauch wieder zurück in das Gehäuse, indem Sie den Kurbelgriff mit dem unteren Ausgang (Q) verbinden und ihn gegen den Uhrzeigersinn (R) drehen. Stellen Sie sicher, dass das Sicherungsseil keine Knoten oder Knicke hat, wenn Sie es zurückziehen. Siehe Abbildung 6.5.

UMWELTGEFAHREN: Die Verwendung dieser Ausrüstung in Bereichen mit Umweltgefahren können zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erfordern, um die Verletzungsgefahr und Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden. Zu diesen Gefahren zählen u. a.: große Hitze, extreme Kälte, ätzende Chemikalien, korrosive Umgebungen, Hochspannungsleitungen, explosive oder toxische Gase, bewegliche Maschinen oder scharfe Kanten. Gehen Sie keine unnötigen Risiken ein, indem Sie zum Beispiel herabspringen oder zu weit über die Kante des Arbeitsgebietes heraus greifen. Lassen Sie das verbundene Teilsystem nicht unter den Armen oder zwischen den Füßen durchlaufen. Um zu gewährleisten, dass genug Freiraum vorhanden ist, klettern Sie nicht über die HLL. Um die Gefahr des Schwingens bei einem Absturz zu verhindern, arbeiten Sie nicht zu weit von jeder Seite des HLL entfernt. Kontaktieren Sie Capital Safety, sollten Sie Fragen bezüglich der Verwendung dieser Ausrüstung beim Vorhandensein von physischen Gefahren oder Umweltgefahren haben.

WARTUNG: Reinigen Sie die Außenseite der Einheit regelmässig mit einer milden Seifenlösung und Wasser. Positionieren sie die Einheit so, dass das Wasser ablaufen kann. Reinigen Sie die Aufkleber bei Bedarf. Wischen Sie die Hardware mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Reinigen Sie das Rettungsseil mit einer milden Seifenlösung und Wasser. Ausspülen und gründlich an der Luft trocknen lassen. Nicht durch Erwärmen trocknen. Übermäßige Ablagerungen von Schmutz, Farbe usw. kann verhindern, dass die Sicherungsleine vollständig eingezogen wird. Ein Ersetzen der Sicherungsleine und zusätzliche Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen durch einen autorisierten Kundendienst erfolgen. Eine Autorisierung und eine Bestätigungsnummer müssen von Capital Safety erteilt werden. Fetten Sie keines der Teile. Zerlegen Sie die Einheit nicht. Reinigen und lagern Sie die zugehörigen Systemkomponenten gemäß den Anweisungen des Herstellers. Lagern Sie die Einheit an einem kühlen, trockenen, sauberen und von direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort. Vermeiden Sie eine Lagerung in der Nähe von chemischen Dämpfen. Untersuchen Sie die Einheit nach längerer Lagerung. Pflegen, warten und lagern Sie jedes Teil der Ausrüstung gemäß der Anweisungen des Herstellers.

WARNUNG: Wenn die Sicherungsleine in Kontakt mit Säure kommt, verwenden Sie sie nicht und waschen Sie sie mit einer milden Seifenlösung und Wasser. Untersuchen Sie die Einheit, bevor Sie sie wieder benutzen.

ÜBERPRÜFUNG:

- **Überprüfen Sie vor jeder Installation** jede einzelne Systemkomponente gemäß diesen Anweisungen und den Anweisungen des Herstellers. Die Systemkomponenten müssen von einem Sachverständigen, der nicht der Benutzer ist, ein Mal jährlich formell überprüft werden. Formelle Überprüfungen sollten sich auf sichtbare Abnutzungen oder Schäden an den Systemkomponenten konzentrieren. Defekte Teile müssen ersetzt werden. Verwenden Sie Komponenten nicht, wenn bei der Überprüfung Unsicherheiten oder Defekte festgestellt wurden. Zeichnen Sie das Prüfdatum und -ergebnis im Prüf- und Wartungsprotokoll der Allgemeinen Anweisung 5902392 auf.
- **Montierte Systeme:** Die Überprüfung des HLL-Systems durch einen Sachverständigen muss nach Montage des Systems abgeschlossen werden. Das System muss, wenn es für einen längeren Zeitraum montiert wird regelmäßig durch einen Sachverständigen überprüft werden, außerdem täglich vor der Benutzung. Regelmässige Überprüfungen sollten mindestens einmal im Monat durchgeführt werden oder häufiger, wenn es die Arbeitsbedingungen und der Einsatz erforderlich machen.
- **Vor jedem Gebrauch** sollten Sie anhand folgender Schritte eine Überprüfung durchführen:
 - Schritt 1.** Überprüfen Sie alle Schrauben, Bolzen und Muttern. Stellen Sie sicher, dass sie sicher angebracht und festgezogen sind. Überprüfen Sie, ob Bolzen, Muttern oder andere Teile fehlen oder in jeglicher Form verändert oder ersetzt worden sind. Überprüfen Sie Abdeckungen, Gehäuse, Sicherungen usw. Stellen Sie sicher, dass keines der Teile Bruchstellen, Beulen oder ähnliche Schäden aufweist.
 - Schritt 2.** Überprüfen Sie alle metallenen Komponenten auf Rost oder Korosion, die ihre Stärke oder Einsatzfähigkeit beeinträchtigen könnten.

Schritt 3. Überprüfen Sie das Drahtseil auf Rost, Korrosion, gebrochene Drähte oder andere offensichtliche Schäden. Überprüfen Sie das synthetische Seil auf verbrannte, gebrochene Stränge oder andere offensichtliche Schäden. Überprüfen Sie alle Karabiner und Verbindungen, die die HLL-Montage sichern, um sicherzustellen, dass sie vorhanden und korrekt montiert sind. Überprüfen Sie die Manschetten am Ende der Sicherungsleine auf Schäden wie Risse, Beulen oder Verformungen.

Schritt 4. Überprüfen Sie die Belastungsanzeige am Ende der Sicherungsleine. Wenn die Nadel (S) gebrochen ist, wurde das System einer Schlagkraft ausgesetzt. Das System darf nicht mehr benutzt werden, wenn die Anzeige gebrochen ist. Siehe Abbildung 7. Setzen Sie die Einheit nicht mehr ein. Die Einheit muss von einem autorisierten Kundendienst gewartet werden, bevor sie wieder eingesetzt werden kann.

Schritt 5. Überprüfen Sie die Abwickelvorrichtung des Reservesicherungsleines. Die horizontale Sicherungsleine verfügt über 1,4 m (4,5 ft.) Reserve am Ende der Sicherungsleine. Wenn ein an der Leine angebrachtes rotes Band (T) am Gehäuseende der Sicherungsleine sichtbar ist, wurde die Reserve ausgelöst. Siehe Abbildung 8. Setzen Sie die Einheit nicht mehr ein. Die Einheit muss von einem autorisierten Kundendienst gewartet werden, bevor sie wieder eingesetzt werden kann.

Schritt 6. Ziehen Sie kurz am Geräteende der Sicherungsleine um zu gewährleisten, dass die Sicherungsleine gesichert ist.

Schritt 7. Wiederholen Sie die "Montage" aus Schritt 5, um sicherzustellen, dass die Sicherungsleine sich unter der angemessenen Spannung befindet. Üben Sie während dieses Vorganges keine zusätzliche Spannung auf die Sicherungsleine aus, es sei denn Sie müssen sicherstellen, dass der Kurbelgriff "klickt". Abbildung 6.2

Schritt 8. Überprüfen Sie die Systemaufkleber. Die Aufkleber müssen vorhanden und vollständig lesbar sein. Ersetzen Sie die Aufkleber, wenn diese fehlen oder nicht lesbar sind.

WICHTIG: *Extreme Arbeitsbedingungen (raue Umweltbedingungen, andauernde Verwendung usw.) kann eine häufigere Überprüfung erforderlich machen.*

WARNUNG: *Ein System oder eine Komponente, die bei einem Fall eingesetzt waren, oder die einer Überprüfung nicht standhalten, dürfen auf keinen Fall weiterhin eingesetzt werden. Nur Sachverständige können entscheiden, ob die Möglichkeit besteht, sie wieder einzusetzen. Dies muss schriftlich geschehen.*

PRODUKT-LEBENSDAUER: Solange das EZ-Line Horizontale Sicherungsleinen-System die Überprüfung durch einen Sachverständigen besteht, kann es in Betrieb bleiben.

KAPAZITÄT: Für den Gebrauch einer einzelnen Spanne liegt die maximale Kapazität des Horizontalen Sicherungsleinen-Systems mit automatischem Einzug bei zwei Personen. Das Maximalgewicht jeder Person inklusive Werkzeugen und Kleidung liegt bei 141 kg (310 lbs.).

***NACHTRÄGE ZUM GLOSSAR:** 70:Verkleidung, 71:Polyäthylen

EMPFOHLENE SICHERUNGSLEINENMODELLE MIT AUTOMATISCHEM EINZUG, DIE ZUSAMMEN MIT DEM EZ-LINE HORIZONTALEN SICHERUNGSLEINENSYSTEM BENUTZT WERDEN KÖNNEN:

DRAHT MIT GERINGEM GEWICHT:

- Ultralock Serie: KD23504433, KD23504430

GEWEBE MIT GERINGEM GEWICHT UND INTERNEM ENERGIEABSORBER:

- Ultralock Serie: KD1PWB335, KD1PWB610

GEWEBE MIT GERINGEM GEWICHT UND EXTERNEM ENERGIEABSORBER:

- Talon Serie: KD1TALONNH

I USO: il sistema EZ-Line Horizontal Lifeline (HLL) è previsto come cavo di salvataggio provvisorio che si ritrae in un alloggiamento per consentire una conservazione e un trasporto semplici. L'HLL è stato studiato per l'uso come ancoraggio di uno o due sistemi anticaduta personale (PFAS) in conformità a EN 355 (cordoncino dissipatore di sollecitazioni) o EN 360 (cavo di salvataggio autoritragente - vedi elenco di modelli consigliati sull'ultima pagina di queste istruzioni) o di sottosistemi di ritenuta in conformità a EN 354. Il cavo di salvataggio orizzontale è conforme a EN 795 Classe C. Il sistema deve essere rimosso dalla sede di lavoro quando non è più necessario.

AVVERTENZA: *il lavoro ad altezze elevate comporta rischi ingenti. Alcuni rischi possono essere evidenti ma non si limitano ai seguenti: cadute, sospensione/sospensione prolungata, oggetti in caduta e incoscienza. In caso di una situazione di arresto di una caduta e/o successivo salvataggio (emergenza) alcune condizioni mediche personali possono influire sulla sicurezza. Le condizioni mediche identificate come rischi per questo tipo di attività comprendono, ma non solo, quanto segue: malattie cardiache, pressione alta, vertigini, epilessia, dipendenza da droghe e alcol, malattia psichiatrica, problemi alle gambe e problemi di equilibrio. Raccomandiamo che il datore di lavoro/il medico determini se si è idonei ad usare normalmente e in caso di emergenza questa attrezzatura.*

PRIMA DELL'USO:

- Entrambi gli ancoraggi devono essere installati approssimativamente alla stessa altezza in modo che il sistema orizzontale con cavo di salvataggio non abbia una pendenza superiore a 15°.
- I punti di ancoraggio devono essere rigidi e in grado di supportare almeno 22.2 kN (5000 lb) lungo l'asse del sistema di cavo orizzontale. Gli ancoraggi devono anche supportare almeno 16.0 kN (3.600 lb) in tutte le potenziali direzioni anticaduta perpendicolari all'asse del cavo orizzontale. Vedere la Figura 1.

AVVERTENZA: *gli ancoraggi devono essere rigidi. Deformazioni ampie dell'ancoraggio influiscono sulla performance del sistema e possono aumentare lo spazio di caduta al di sotto del sistema, causando gravi lesioni o morte.*

AVVERTENZA: *entrambi i lati del cavo devono essere applicati fermamente ad ancore appropriate durante l'uso. Non applicare mai un lato del cavo dell'imbragatura per l'uso come verricello o SRL. Vedere Figura 2.*

- L'apertura max. del cavo orizzontale è 18.3 m (60 piedi). La lunghezza dell'apertura deve essere ridotta se lo spazio libero è limitato.
- Il sistema con cavo orizzontale di salvataggio deve essere posizionato ad un livello che minimizzi lo spazio libero consentendo un impiego semplice.
- Il cavo orizzontale deve essere posizionato vicino alla posizione di lavoro per minimizzare i pericoli di cadute in oscillazione. Le cadute in oscillazione si verificano quando il punto di ancoraggio non si trova direttamente al di sopra della testa. La forza d'urto contro un oggetto durante una caduta in oscillazione può causare gravi lesioni o morte. Vedere Figura 3.
- Usare solo PFAS con imbragature complete.
- La lunghezza del sottosistema di collegamento deve essere tenuta più corta possibile per ridurre una potenziale caduta libera e la distanza dello spazio libero richiesta.

AVVERTENZA: *deve essere presente spazio libero sufficiente sotto l'utente per arrestare una caduta prima che l'utente tocchi il terreno o altri impedimenti. Vedi Figura 4 e 5.*

- Se si utilizza un cavetto con assorbimento dell'energia per il collegamento al sistema, gli ancoraggi terminali devono essere posizionati ad un'altezza che limiti la caduta libera a 1.8 m (6 piedi).
- Quando si usa un cavo autoritraente (SRL) per il collegamento al sistema, gli ancoraggi terminali devono essere posizionati al di sopra dell'utente. L'SRL quando è completamente ritratto deve trovarsi al di sopra del livello di fissaggio dell'imbragatura.
- Il sottosistema di collegamento di ogni utente deve limitare la forza di arresto delle cadute a 6.0 kN (1320 lb).
- Se al HLL sono collegati due utenti, se un utente cade mentre è collegato al HLL, il sistema deflette. Se due utenti sono collegati allo stesso HLL e un utente cade, il secondo utente può essere gettato sulla superficie di lavoro a causa della deflessione. Il potenziale di caduta del secondo utente aumenta con l'aumentare della distanza del HLL. L'uso di sistemi HLL indipendenti o di distanze minori è consigliato per minimizzare potenziali cadute del secondo utente.
- Programmare l'uso del sistema di protezione da cadute prima di esporre i lavoratori a situazioni pericolose.
- Considerare tutti i fattori che interessano la sicurezza prima di usare il sistema.

INSTALLAZIONE E RIMOZIONE:

Fase 1. Ispezionare che le seguenti parti siano presenti e in buone condizioni: corpo (A), cavo (B), due moschettoni (C), indicatore dell'impatto.

Fase 2. Determinare la posizione degli ancoraggi terminali (E) e valutare la robustezza in base ai carichi specificati nella Figura 1. e determinare la distanza di caduta richiesta (F) usando i seguenti calcoli:

DBI-SALA cordoncini dissipatori di sollecitazioni: la Figura 4 calcola i requisiti della distanza di caduta (F) per un utente (Tabella 4.1) e per due utenti (Tabella 4.2). (Esempio: due utenti si collegano al sistema con cordoncini dissipatori di sollecitazioni. Se la distanza fra gli ancoraggi terminali (E) è 12.2 m, usare la Tabella 4.3 per rilevare la lettera che corrisponde alla lunghezza, che è "D". Se la lunghezza del cordoncino (G) è 1.5 m, usare la Tabella 4.4 per trovare la lettera corrispondente alla lunghezza che è "Y". Usando la Tabella 4.2 e le lettere "D" e "Y" determinare il numero in cui le due lettere si intersecano che è 6.7 m: la distanza di caduta è pari a 6.7 m per due utenti collegati al sistema).

DBI-SALA cavo di salvataggio auto ritraente: la Figura 5 calcola i requisiti della distanza di caduta (F) per un utente (Tabella 5.1) e per due utenti (Tabella 5.2). (Esempio: un utente decide di collegarsi al sistema con un cavo di salvataggio autoritraente. Se la distanza fra gli ancoraggi terminali (E) è 6.1 m,

usare la Tabella 5.3 per cercare la lettera che corrisponde a quella distanza, che è "B". Per determinare la distanza di caduta (F) per un utente vedere la Tabella 5.1 e consultare il numero vicino a "B" che è 2.4. La distanza di caduta è 2.4 per un utente collegato al sistema).

Fase 3. Premere il pulsante (J) in alto sull'alloggiamento e tenerlo premuto per rilasciare il cavo (B). Vedere Figura 6.1. Tirare il cavo (B) fino a ottenere la lunghezza desiderata. Accertare che l'impugnatura della manovella si trovi in posizione di riposo (K). Quando si rilascia, il pulsante (J) ritorna in posizione e il cavo si blocca in posizione. Se il cavo non si blocca, non usarlo. L'unità deve essere inviata ad un centro autorizzato per la revisione.

Fase 4. Seguire le istruzioni del produttore fornite con i connettori di ancoraggio in relazione ai requisiti di installazione. Installare il cavo orizzontale (B), applicandolo ai connettori di ancoraggio (E), usando i moschettoni (C) forniti. Vedere Figura 6.2.

Fase 5. Collegare l'impugnatura della manovella (L) all'uscita in alto (M) e rimuovere eventuali allentamenti eccessivi ruotandola in senso orario (N). Vedere Figura 6.2. Il cavo deve essere tensionato fino a che si sente un "clic" (O) e avviene una leggera rotazione del braccio della manovella in relazione al corpo. Quando si rilascia, l'impugnatura della manovella torna in posizione originale in linea con il corpo della manovella.

Fase 6. Posizionare l'impugnatura della manovella in posizione di riposo (K) quando l'HLL è in uso. Vedere Figura 6.3.

AVVERTENZA: *l'impugnatura deve trovarsi in posizione di riposo. Se la manovella si trova in posizione di uscita può causare un malfunzionamento del freno con possibili gravi lesioni o morte dell'utente (degli utenti).*

Fase 7. Se è necessario un allentamento per regolare il sistema o per rimuovere facilmente il sistema, collegare l'impugnatura della manovella all'uscita in alto (M) e ruotare in senso orario (N) di ca. 20°, premere il pulsante in alto (J) simultaneamente e far ruotare l'impugnatura della manovella in senso antiorario (P). Vedere Figura 6.4.

Fase 8: seguire le istruzioni del produttore per il collegamento di PFAS a HLL. Il sottosistema di collegamento fra l'imbragatura e il cavo orizzontale deve essere applicato all'anello a D posteriore dell'imbragatura.

Fase 9: dopo l'uso, riportare il cavo nell'alloggiamento collegando l'impugnatura della manovella all'uscita in basso (Q) e ruotandola in senso antiorario (R). Accertare che il cavo non presenti nodi o anse quando si ritrae. Vedere Figura 6.5.

PERICOLI AMBIENTALI: l'utilizzo dell'equipaggiamento in aree con rischi ambientali può richiedere ulteriori precauzioni per ridurre la possibilità di lesioni all'utente o danni all'attrezzatura. I pericoli possono comprendere, ma non solo: calore elevato, freddo estremo, sostanze chimiche caustiche, ambienti corrosivi, tensione alta, gas tossici o esplosivi, macchine in movimento o bordi taglienti. Non correre rischi inutili, come saltare o cercare di afferrare troppo da lontano il bordo della superficie di lavoro. Non far passare il sottosistema di collegamento al di sotto delle braccia o fra i piedi. Per evitare una distanza inutile, non salire sul HLL. Per evitare pericoli di cadute in oscillazione, non lavorare troppo lontano da entrambi i lati del HLL. In caso di domande sull'utilizzo delle attrezzature ove esistano rischi fisici o ambientali, contattare Capital Safety.

MANUTENZIONE: pulire periodicamente la parte esterna dell'unità con una soluzione saponata leggera e acqua. Posizionare l'unità in modo che l'acqua possa scolare via. Pulire le etichette se necessario. Pulire l'hardware con un panno pulito e morbido. Pulire il cavo con una soluzione saponata leggera e acqua. Risciacquare e asciugare accuratamente con un getto d'aria. Non asciugare con il calore. Un accumulo eccessivo di sporcizia o vernice può impedire una ritrazione completa del cavo. La sostituzione del cavo e la manutenzione aggiuntiva devono essere eseguite da un centro autorizzato. Capital Safety deve attribuire un'autorizzazione e un numero di reso. Non lubrificare nessuna parte. Non smontare l'unità. Pulire e conservare il supporto del corpo e i componenti del sistema associati in base alle istruzioni del produttore. Conservare l'unità in un ambiente fresco, asciutto e pulito, lontano da luce solare diretta. Evitare zone con vapori chimici. Ispezionare l'unità dopo un inutilizzo prolungato. Effettuare la manutenzione e conservare ogni parte dell'attrezzatura utente in base alle istruzioni del produttore.

AVVERTENZA: *se il cavo entra in contatto con acidi, non usare l'unità e lavarla con acqua e sapone. Ispezionare l'unità prima di riusarla.*

ISPEZIONE:

- **Prima di ciascuna installazione,** controllare ogni componente del sistema secondo le istruzioni del singolo produttore. I componenti del sistema devono essere controllati da una persona competente, che non sia l'utente, almeno una volta l'anno. L'ispezione deve verificare segni visibili di deterioramento o danni ai componenti del sistema. Le parti difettose devono essere sostituite. Non utilizzare i componenti se l'ispezione rivela una condizione insicura o difettosa. Registrare la data e i risultati dell'ispezione nell'apposito registro nelle Istruzioni generali (5902392).
- **I sistemi installati** e l'ispezione del sistema HLL devono essere eseguiti da una persona competente dopo l'installazione del sistema. Il sistema deve essere ispezionato periodicamente da una persona competente se

resta installato per un periodo prolungato e prima di ogni uso giornaliero. Ispezioni periodiche devono essere eseguite almeno mensilmente o più frequentemente se le condizioni ambientali lo rendono necessario.

- **Prima di ogni uso**, ispezionare visivamente quanto segue:

Fase 1. Ispezionare tutte le viti, i bulloni e i dadi. Verificare che siano fissati saldamente e stretti. Controllare se mancano bulloni, dadi o altre parti o se sono stati sostituiti o comunque modificati. Ispezionare coperture, alloggiamenti, protezioni ecc. Accertare che non siano danneggiati.

Fase 2. Ispezionare tutte le parti in metallo in relazione a ruggine o corrosione che possa compromettere la robustezza o il funzionamento.

Fase 3. Ispezionare il cavo in relazione a ruggine, corrosione, rotture o altri difetti evidenti. Ispezionare la corda sintetica in relazione a rotture o altri difetti evidenti. Ispezionare tutti i moschettoni e i collegamenti che fissano l'HLL per garantire che siano presenti e correttamente installati. Ispezionare i lati terminali dei manicotti del cavo in relazione a danni, come strappi, tagli o distorsioni.

Fase 4. Ispezionare l'indicatore di impatto sulla parte terminale del cavo. Se il perno (S) è rotto, il sistema è stato esposto ad una forza di impatto. Il sistema non deve essere usato se l'indicatore è rotto. Vedi Figura 7. Non usare l'unità. L'unità deve essere sottoposta a manutenzione da un centro autorizzato prima di essere riutilizzata.

Fase 5. Ispezionare lo scorrimento del cavo di riserva. Il cavo orizzontale ha una riserva di 4.5 piedi (1.4 m) sul lato terminale. Se sulla parte dell'alloggiamento del cavo è visibile un nastro rosso (T) applicato alla corda, la riserva è stata compromessa. Vedi figura 8. Non usare l'unità. L'unità deve essere sottoposta a manutenzione da un centro autorizzato prima di essere riutilizzata.

Fase 6. Tirare fermamente la corda vicino al dispositivo per garantire che sia ben fissa.

Fase 7. Ripetere il passaggio 5 dell' "installazione" per garantire che il cavo sia tensionato correttamente. Non applicare una tensione extra al cavo durante questa operazione se non necessario per accertare che l'impugnatura della manovella "clicchi". Figura 6.2

Fase 8. Ispezionare le etichette del sistema. Le etichette devono essere presenti e completamente leggibili. Sostituire le etichette se mancanti o non leggibili.

IMPORTANTE: *condizioni estreme di lavoro (ambiente proibitivo, uso prolungato, ecc.) possono richiedere un aumento della frequenza dei controlli.*

AVVERTENZA: *un sistema o un componente che sono caduti o la cui ispezione abbia dato esito dubbio deve essere eliminato immediatamente dall'uso. Solo personale competente può decidere se riutilizzare i dispositivi, indicandolo per iscritto.*

DURATA DEL PRODOTTO: il sistema EZ-Line Horizontal Lifeline può restare in servizio a condizione che superi il controllo da parte di una persona competente.

CAPACITÀ: per uso con distanza singola, la capacità massima del sistema Retractable Horizontal Lifeline è di due persone. Il peso massimo di ogni persona compresa attrezzatura e abiti è di 310 libbre. (141 kg).

***AGGIUNTE AL GLOSSARIO:** 70:corpo, 71:polietilene

MODELLI DI CAVO DI SALVATAGGIO AUTORITYAENTI DA USARE CON IL SISTEMA EZ-LINE HORIZONTAL LIFELINE:

CAVO ULTRALEGGERO:

- Serie ultra bloccante: KD23504433, KD23504430

TELA ULTRALEGGERA CON ASSORBIMENTO INTERNO DELL'ENERGIA:

- Serie ultra bloccante: KD1PWB335, KD1PWB610

TELA ULTRALEGGERA CON ASSORBIMENTO ESTERNO DELL'ENERGIA:

- Serie Talon: KD1TALONNH

E **USO:** el sistema de cabo salvavidas horizontal EZ-Line (HLL) temporal se retrae en un alojamiento para guardarlo y llevarlo cómodamente. El HLL está diseñado para utilizarse como medio de anclaje para uno o dos sistemas de protección personal contra caídas (PFAS) conforme a EN 355 (Cordón para absorción de golpes) o EN 360 (Cabo salvavidas autorretráctil —consulte la lista de modelos que recomendamos en la última página de estas instrucciones) o para un subsistema de sujeción conforme a EN 354. El cabo salvavidas horizontal cumple la norma EN 795 Clase C. El sistema debe retirarse del lugar de trabajo cuando ya no se necesite.

ADVERTENCIA: trabajar a cierta altura conlleva riesgos. Algunos de los riesgos son los siguientes: caída, suspensión o suspensión prolongada, objetos que golpean e inconsciencia. En caso de una situación de prevención de caída o de posterior rescate (emergencia), algunas condiciones médicas personales pueden afectar a su seguridad. Algunas de las condiciones médicas de riesgo para este tipo de actividad son las siguientes: enfermedad coronaria, tensión alta, vértigo, epilepsia, dependencia de drogas o de alcohol, enfermedades psiquiátricas, funcionamiento impedido de un miembro y problemas de equilibrio. Recomendamos que su empleado o médico determine si es apto para el uso normal y de emergencia de este equipo.

ANTES DE USAR:

- Ambos anclajes deben estar instalados aproximadamente a la misma altura, para que el sistema de cabo salvavidas horizontal no se incline más de 15°.
- Los puntos de anclaje estructurales deben ser rígidos y capaces de aguantar al menos 22,2 kN (5.000 libras) a lo largo del eje del cabo salvavidas horizontal. Los anclajes también deben aguantar al menos 16 kN (3.600 libras) aplicados en todas las direcciones posibles de prevención de caída perpendiculares al eje del cabo salvavidas horizontal. Véase la figura 1.

ADVERTENCIA: los anclajes deben ser rígidos. Si se deforma mucho el anclaje, afectará al rendimiento del sistema y puede aumentar el espacio de caída necesario bajo el sistema, lo que podría provocar heridas graves o la muerte.

ADVERTENCIA: ambos extremos del cabo salvavidas deben estar ajustados con seguridad a los anclajes cuando se use. Nunca acople el extremo del cabo salvavidas a un arnés para utilizarlo a modo de cabrestante o SRL. Véase la figura 2.

- La desviación máxima del cabo salvavidas horizontal es 18,3 m (60 pies). La longitud de la desviación debe reducirse cuando se limite el espacio de caída.
- El sistema de cabo salvavidas horizontal debe colocarse a un nivel que minimice la caída libre a la vez que facilita su uso.
- El cabo salvavidas horizontal debe colocarse cerca del lugar de trabajo para minimizar los peligros de caída con oscilación. Las caídas con oscilación ocurren cuando el punto de anclaje no está directamente en el techo. La fuerza con que se golpea un objeto en una caída con oscilación puede causar un lesión seria o la muerte. Véase la figura 3.
- Use sólo PFAS que incluyan un arnés de cuerpo completo.
- La longitud del subsistema de conexión debe ser lo más corta posible para reducir la posible caída libre y la distancia de separación necesaria.

ADVERTENCIA: debe haber un margen suficiente bajo el trabajador para impedir la caída antes de que éste golpee el suelo u otro objeto. Consulte las figuras 4 y 5.

- Al utilizar un cordón para absorción de energía para conectarlo al sistema, los extremos del anclaje deben situarse a una altura que limite la caída libre a 1,8 m (6 pies).
- Cuando utilice un cabo salvavidas autorretráctil (SRL) para conectarlo al sistema, los extremos del anclaje deben situarse sobre el usuario. El SRL, cuando se retrae totalmente, debe estar por encima del nivel de acople del arnés.
- El subsistema de conexión de cada persona debe limitar las fuerzas de prevención de caída a 6 kN (1.320 libras).
- Si hay dos personas conectadas al HLL, cuando cae una persona mientras está conectada al HLL, el sistema se desviará. Si dos personas están enganchadas al mismo HLL y una de ellas cae, la segunda puede salir de la superficie de trabajo debido a la desviación. El riesgo de que caiga la segunda persona aumenta a medida que se incrementa la longitud de desviación del HLL. Se recomienda el uso de sistemas HLL independientes para cada persona o se aconseja una longitud de desviación más corta para minimizar el riesgo de caída de la segunda persona.
- Planifique el uso del sistema de prevención de caídas antes de exponer a los trabajadores a situaciones peligrosas.
- Considere todos los factores que afectan a su seguridad antes de utilizar este sistema.

INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN:

Paso 1. Compruebe que se encuentran estas piezas y que estén en buen estado: alojamiento (A), cabo salvavidas (B), dos mosquetones (C), indicador de impacto (D).

Paso 2. Determine las ubicaciones de los extremos de anclaje (E) y evalúe su resistencia conforme a las cargas especificadas en la figura 1. Determine el espacio de caída necesario (F) con los siguientes cálculos:

Cordones para absorción de energía DBI-SALA: la figura 4 calcula los requisitos de espacio (F) para un usuario (Tabla 4.1) y dos usuarios (Tabla 4.2). (Ejemplo: dos usuarios eligen conectarse al sistema con cordones para absorción de energía. Si la longitud de desviación entre los extremos de anclaje (E) es 12,2 m, use la Tabla 4.3 para buscar la letra que corresponda con esa longitud, que es "D". Si la longitud de desviación (G) es 1,5 m, use la Tabla 4.4 para buscar la letra que corresponda con esa longitud, que es "Y". Con la Tabla 4.2 y las letras "D" e "Y" busque el número donde se juntan ambas letras, que es 6,7 m. La distancia de caída es 6,7 m para dos usuarios enganchados al sistema.)

Cabo salvavidas autorretráctil DBI-SALA: la figura 5 calcula los requisitos de espacio (F) para un usuario (Tabla 5.1) y dos usuarios (Tabla 5.2). (Ejemplo: un usuario elige conectarse al sistema con un cabo salvavidas autorretráctil. Si la longitud de desviación entre los extremos de anclaje (E) es 6,1 m, use la Tabla 5.3 para buscar la letra que corresponda con esa longitud, que es "B". Para determinar el espacio de caída (F) para un usuario, consulte la Tabla 5.1 para buscar el número junto a "B" que es 2,4 m. La distancia de caída es 2,4 m para un usuario enganchado al sistema.)

Paso 3. Pulse el botón (J) sobre la unidad de alojamiento y manténgalo pulsado para pasar el cabo salvavidas (B). Véase la figura 6.1. Tire del cabo salvavidas (B) hasta conseguir la longitud necesaria. Asegúrese de que el asa de la manivela está en su posición de reposo (K). Cuando suelte el botón (J), volverá a su posición y el cabo salvavidas se bloqueará en su lugar. Si no se bloquea el cabo salvavidas, no lo utilice. Deberá devolver la unidad a un distribuidor autorizado para que la repare.

Paso 4. Consulte las instrucciones del fabricante incluidas con los conectores de anclaje para ver los requisitos de instalación. Instale el cabo salvavidas horizontal (B) acoplándolo a los conectores de anclaje (E) con los mosquetones (C) que se incluyen. Véase la figura 6.2.

Paso 5. Conecte el asa de la manivela (L) a la salida superior (M) y elimine el exceso de flojedad girando en sentido horario (N). Véase la figura 6.2. El cabo salvavidas debe tensarse hasta oír un "clic" (O) y hasta que gire un poco el brazo de la manivela del cuerpo de ésta. Cuando se suelte el asa de la manivela, volverá a su posición original en línea con el cuerpo de la manivela.

Paso 6. Coloque el asa de la manivela en su posición de reposo (K) cuando se utilice el HLL. Véase la figura 6.3.

ADVERTENCIA: el asa debe estar en su posición de reposo. Si se coloca el asa en la posición de salida, podría averiar el freno y producir heridas graves o la muerte al usuario.

Paso 7. Si necesita aflojar para realizar un ajuste al sistema, o para extraer fácilmente el sistema, conecte el asa de la manivela a la salida superior (M) y gire en sentido horario (N) unos 20°; pulse el botón superior (J) simultáneamente y permita que el asa de la manivela gire en sentido antihorario (P). Véase la figura 6.4.

Paso 8: siga las instrucciones del fabricante para conectar su PFAS al HLL. El subsistema de conexión entre el arnés y el cabo salvavidas horizontal debe acoplarse a la argolla D dorsal (detrás) del arnés.

Paso 9: tras su uso, enrolle el cabo salvavidas en la carcasa conectando el asa de la manivela a la salida inferior (Q) y girándola en sentido antihorario (R). No debe haber nudos ni dobladuras en el cabo salvavidas cuando lo enrolle. Véase la figura 6.5.

PELIGROS MEDIOAMBIENTALES: el uso de este equipo en zonas con peligros medioambientales puede requerir precauciones adicionales para reducir la posibilidad de lesiones al usuario o daños al equipo. Algunos de los peligros son: alta temperatura, frío extremo, agentes químicos cáusticos, entornos corrosivos, líneas eléctricas de alta tensión, gases tóxicos o explosivos, maquinaria en movimiento o bordes afilados. No incurra en riesgos innecesarios, como saltar o llegar demasiado lejos desde el borde de la superficie de trabajo. No permita que el subsistema de conexión pase por debajo de los brazos o entre las piernas. Para evitar una separación inadecuada, no suba por el HLL. Para evitar los peligros de la caída con oscilación, no trabaje demasiado lejos de ambos lados del HLL. Póngase en contacto con Capital Safety si tiene alguna pregunta sobre el uso de este equipo en lugares donde existen peligros físicos o medioambientales.

MANTENIMIENTO: limpie periódicamente el exterior de la unidad con una solución de jabón suave y agua. Coloque la unidad de modo que el agua sobrante pueda drenarse. Limpie las etiquetas cuando se necesite. Limpie las piezas metálicas con un trapo limpio y seco. Limpie el cabo salvavidas con una solución de jabón suave y agua. Enjuague y seque completamente con aire. No fuerce el secado por medio de calor. Cualquier acumulación excesiva de suciedad, pintura, etc., puede impedir que el cabo salvavidas se retraiga completamente. La sustitución de piezas y los procedimientos de mantenimiento del cabo salvavidas deben ser realizados por un

centro de servicio autorizado. Para ello Capital Safety debe emitir una autorización y un número de devolución. No lubrique ninguna pieza. No desmonte la unidad. Limpie y guarde el soporte de la unidad y los componentes asociados del sistema conforme a las instrucciones del fabricante. Guarde la unidad en un entorno frío, seco y limpio, sin exposición directa a la luz solar. Evite zonas donde existan vapores químicos. Inspeccione la unidad después un periodo largo de almacenamiento. Realice el mantenimiento de cada pieza del equipo del usuario, repárela y guárdela conforme a las instrucciones del fabricante.

ADVERTENCIA: si el cabo salvavidas entra en contacto con ácidos, no utilice la unidad y límpiela con una solución de jabón suave y agua. Inspeccione la unidad antes de hacerla funcionar.

INSPECCIÓN:

- **Antes de cada instalación,** inspeccione cada componente del sistema conforme a las instrucciones específicas del fabricante. Los componentes del sistema deben ser inspeccionados por una persona competente que no sea el usuario, al menos una vez al año. Las inspecciones formales deben concentrarse en señales visibles de deterioro o daños a los componentes del sistema. Debe sustituir los elementos defectuosos. No utilice los componentes si la inspección revela una condición no segura o defectuosa. Anote la fecha de inspección y los resultados en el registro de inspección y mantenimiento de las instrucciones generales 5902392.
- **Sistemas instalados,** una persona competente debe realizar la inspección del sistema HLL una vez instalado el sistema. Una persona competente debe inspeccionar periódicamente el sistema cuando se deje instalado durante un periodo largo, y antes de cada uso diario. Debe realizar inspecciones periódicas al menos cada mes, o con más frecuencia cuando las condiciones del lugar y su utilización lo justifiquen.
- **Antes de cada uso,** haga una inspección visual conforme a los pasos siguientes:
 - Paso 1.** Inspeccione todos los tornillos, pernos y tuercas. Asegúrese de que estén acoplados y apretados con seguridad. Compruebe si falta algún perno, tuerca u otro tipo de pieza, o si se han sustituido o alterado de algún modo. Asegúrese de que las cubiertas, el alojamiento, las protecciones, etc., no tengan fisuras, mellas u otro tipo de desperfecto.
 - Paso 2.** Inspeccione todos los componentes metálicos para ver si hay óxido o corrosión que puedan afectar a su resistencia o funcionamiento.
 - Paso 3.** Compruebe si en el cable metálico hay óxido, corrosión, cables rotos u otros fallos obvios. Inspeccione el cable sintético por si estuviera quemado, con hebras rotas o con otros fallos obvios. Inspeccione todos los mosquetones y conectores que fijan el conjunto del HLL para asegurarse de que están presentes e instalados correctamente. Compruebe si los manguitos del extremo del cabo salvavidas presentan daños como fisuras, mellas o distorsión.
 - Paso 4.** Inspeccione el indicador de impacto en el extremo del cabo salvavidas. Si el pasador (S) está roto, el sistema se ha expuesto a una fuerza de impacto. No debe utilizar el sistema si se ha roto el indicador. Consulte la figura 7. No utilice la unidad. Deberá devolver la unidad a un centro de servicio autorizado antes de volver a utilizarla para que la repare.
 - Paso 5.** Inspeccione la salida del cabo salvavidas de reserva. El cabo salvavidas horizontal tiene una reserva de 4,5 pies (1,4 m) al final. Si se ve una banda roja (T) acoplada alrededor del cable en el extremo del alojamiento del cabo salvavidas, se ha menoscabado la reserva. Consulte la figura 8. No utilice la unidad. Deberá devolver la unidad a un centro de servicio autorizado antes de volver a utilizarla para que la repare.
 - Paso 6.** Tire con fuerza del cabo salvavidas cerca del extremo del dispositivo para comprobar que el cabo salvavidas esté ajustado.
 - Paso 7.** Repita el paso 5 "Instalación" para asegurarse de que el cabo salvavidas tenga la tensión correcta. No aplique tensión adicional al cabo salvavidas durante su funcionamiento a menos que sea necesario para asegurarse de que el asa de la manivela hace "clic". Figura 6.2
 - Paso 8.** Inspeccione las etiquetas del sistema. Las etiquetas deben estar presentes y ser completamente legibles. Sustituya las etiquetas que falten o sean ilegibles.

IMPORTANTE: unas condiciones extremas de funcionamiento (entorno severo, uso prolongado, etc.) pueden requerir que las inspecciones sean más frecuentes.

ADVERTENCIA: no debe utilizar ningún sistema o componente que haya soportado una caída o cuya inspección dé lugar a dudas. Sólo las personas competentes o con la formación adecuada pueden decidir la posibilidad de nueva puesta en marcha, siempre por escrito.

DURACIÓN DEL PRODUCTO: siempre que el sistema de cabo salvavidas horizontal EZ-Line pase la inspección realizada por una persona competente, podrá permanecer en servicio.

CAPACIDAD: para un solo uso de desviación, la capacidad máxima del sistema de cabo salvavidas horizontal retráctil es de dos personas. El peso máximo de cada persona incluidas las herramientas y la ropa es de 310 libras (141 kg).

***ADICIONES AL GLOSARIO:** 70:Carcasa, 71:Polietileno

MODELOS DE CABO SALVAVIDAS AUTORRETRÁCTIL RECOMENDADOS PARA UTILIZAR CON EL SISTEMA DE CABO SALVAVIDAS HORIZONTAL EZ-LINE:

CABLE LIGERO:

- Series ultrabloqueo: KD23504433, KD23504430

CINCHA LIGERA CON ABSORBEDOR DE ENERGÍA INTERNA:

- Series ultrabloqueo: KD1PWB335, KD1PWB610

CINCHA LIGERA CON ABSORBEDOR DE ENERGÍA EXTERNA:

- Series Talon: KD1TALONNH

USO: O Sistema de corda de segurança horizontal (HLL) EZ-Line destina-se a ser utilizado como uma corda de segurança horizontal temporária que se retrai para dentro de uma armação para fácil armazenamento e portabilidade. O HLL foi concebido para ser utilizado como um dispositivo de ancoragem/fixação para um dois sistemas pessoas de interrupção de quedas (PFAS) em conformidade com os termos da norma EN 355 (Cabos de absorção de choque) ou da norma EN 360 (Corda de segurança auto-retráctil—consultar lista dos modelos que recomendamos na última páginas destas instruções) ou como subsistema de imobilização em conformidade com os termos da norma EN 354. A corda de segurança horizontal está em conformidade com os termos da norma EN 795 Classe C. O sistema deve ser removido do local de trabalho quando já não for necessário.

AVISO: *Trabalhar em alturas tem riscos inerentes. Alguns riscos são indicados aqui mas não se encontram limitados ao seguinte: quedas, suspensão/suspensão prolongada, objectos em queda e perda de sentidos. Na eventualidade da interrupção de uma queda e/ou situação subsequente de salvamento (emergência), algumas condições médicas pessoais podem afectar a sua segurança. As condições médicas identificadas como sendo perigosas para este tipo de actividade incluem mas não se encontram limitadas às seguintes: doenças cardíacas, pressão sanguínea elevada, vertigens, epilepsia, dependência de drogas ou álcool, doenças psiquiátricas, função limitada dos membros e problemas de equilíbrio. Recomendamos que a sua entidade patronal/médico determinem se você está apto a lidar com o uso normal e emergência deste equipamento.*

ANTES DO USO:

- Ambos os dispositivos de ancoragem/fixação devem ser instalados a aproximadamente a mesma elevação, de maneira a que o sistema de corda de segurança horizontal não fique inclinado mais do que 15°.
- Os pontos de ancoragem/fixação estruturais devem ser rígidos e capazes de suportar pelo menos 22,2 kN (5000 lbs.) ao longo do eixo da corda de segurança horizontal. Os dispositivos de ancoragem/fixação devem também suportar pelo menos 16,0 kN (3600 lbs.) aplicadas em todas as potenciais direcções de interrupção da queda que estejam perpendiculares em relação ao eixo da corda de segurança horizontal. Consultar Figura 1.

AVISO: *Os dispositivos de ancoragem/fixação devem ser rígidos. Deformações de maior dimensão do dispositivo de ancoragem/fixação irão afectar o desempenho e podem aumentar a tolerância de queda necessária debaixo do sistem, o que pode originar lesões graves ou morte.*

AVISO: *Ambas as extremidades da corda de segurança devem ser devidamente encaixadas nos dispositivos de ancoragem/fixação apropriados quando estiverem a ser utilizadas. Nunca encaixe a extremidade da corda de segurança a um arnês para o utilizar como um guincho ou SRL. Consultar Figura 2.*

- A amplitude máxima da corda de segurança horizontal é de 18,3 m (60 pés). O comprimento da amplitude deve ser reduzido quando a tolerância de queda é limitada.
- O sistema de corda de segurança horizontal deve ser posicionada a um nível que minimize uma queda livre ao mesmo tempo que permite uma facilidade de utilização.
- A corda de segurança horizontal deve ser posicionada perto da localização de trabalho para minimizar os riscos de queda devido a uma guinada. As quedas devido a guinadas ocorrem quando o ponto de ancoragem/fixação não se encontra directamente por cima da cabeça. A força de impacto de um objecto numa queda devido a uma guinada pode provocar lesões graves ou morte. Consultar Figura 3.
- Utilize apenas PFAS que incorporem um arnês corporal completo.
- O comprimento do subsistema de ligação deve ser mantido o mais curto possível para reduzir a potencial distância de queda livre e de tolerância necessárias.

AVISO: Deve haver uma distância de tolerância suficiente abaixo do trabalhador para interromper uma queda antes de embater no nível inferior ou numa obstrução. Consultar as Figuras 4 e 5.

- Ao utilizar um cabo absorvedor de energia para efectuar a ligação ao sistema, os dispositivos de ancoragem/fixação das extremidades devem estar localizados a uma altura que limite a queda livre a 1,8 m (6 pés).
- Ao utilizar uma corda de segurança auto-retráctil (SRL) para efectuar a ligação ao sistema, os dispositivos de ancoragem/fixação das extremidades devem estar localizados acima do utilizador. A SRL, quando completamente retraída, deve estar acima do nível de encaixe do arnês.
- O subsistema ligado de cada pessoa deve limitar as forças da interrupção da queda a 6,0 kN (1320 lbs.).
- Se estiverem ligadas duas pessoas ao HLL, quando uma pessoa cair enquanto ligada ao HLL, o sistema irá deflectir. Se estiverem ligadas duas pessoas ao mesmo HLL, e uma delas cair, a segunda pessoa pode ser puxada para fora da superfície de trabalho devido à deflexão. O potencial de queda da segunda pessoa aumenta à medida que o comprimento da amplitude do HLL aumenta. Recomendamos a utilização de sistemas HLL independentes para cada pessoa ou um comprimento de amplitude mais reduzido com vista a minimizar o potencial de queda da segunda pessoa.
- Planeie a utilização do sistema de protecção anti-quezas antes de expor os trabalhadores a situações perigosas.
- Considere todos os factores que afectam a sua segurança antes de utilizar este sistema.

INSTALAÇÃO E REMOÇÃO:

Passo 1. Inspeccione e certifique-se de que as seguintes peças se encontram presentes e em boas condições: armação (A), corda de segurança (B), dois disparadores (C), indicador de impacto (D).

Passo 2. Determine as localizações dos dispositivos de ancoragem/fixação das extremidades (E) e avalie os seus pontos fortes de acordo com as cargas específicas na Figura 1. Determine a tolerância de queda necessária (F) utilizando os seguintes cálculos:

Cabos de absorção de choque DBI-SALA: A Figura 4 calcula os requisitos da tolerância de queda (F) para um utilizador (Tabela 4.1) e dois utilizadores (Tabela 4.2). *(Exemplo: Dois utilizadores optam por se ligar ao sistema com cabos de absorção de choque. Se o comprimento da amplitude entre os dispositivos de ancoragem/fixação das extremidades (E) for de 12,2 m, utilize a Tabela 4.3 para analisar a letra que corresponde a esse comprimento, que é "D." Se o comprimento do cabo (G) for 1,5 m, utilize a Tabela 4.4 para procurar a letra que corresponde a esse comprimento que é "Y." Utilize a Tabela 4.2 e as letras "D" e "Y" para localizar o número onde as duas letras se interseccionam que é 6,7 m. Assim, a tolerância de queda é de 6,7 m no caso de dois utilizadores ligados ao sistema.)*

Corda de segurança auto-retráctil DBI-SALA: A Figura 5 calcula os requisitos da tolerância de queda (F) para um utilizador (Tabela 5.1) e dois utilizadores (Tabela 5.2). *(Exemplo: Um utilizador opta por se ligar ao sistema com uma corda de segurança auto-retráctil. Se o comprimento da amplitude entre os dispositivos de ancoragem/fixação das extremidades (E) for de 6,1 m, utilize a Tabela 5.3 para procurar a letra que corresponde a esse comprimento, que é "B." Para determinar a tolerância de queda (F) para um utilizador, consulte a Tabela 5.1 e procure o número ao lado de "B", que é 2,4 m. A tolerância da queda é de 2,4 m para um utilizador ligado ao sistema.)*

Passo 3. Prima o botão (J) na parte de cima da unidade da armação e mantenha-o premido para soltar a corda de segurança (B). Consultar Figura 6.1. Puxe a corda de segurança (B) até o comprimento necessário ser alcançado. Certifique-se de que a pega da manivela se encontra na sua posição de descanso (K). Quando o botão (J) é libertado, ele irá regressar à sua posição inicial e a corda de segurança irá ficar trancada na sua devida posição. Não use o sistema se a corda de segurança não ficar trancada. A unidade deve ser devolvida ao revendedor autorizado para fins de assistência nesse caso.

Passo 4. Consulte as instruções do fabricante fornecidas com os conectores dos dispositivos de ancoragem/fixação para obter informações acerca dos requisitos de instalação. Instale a corda de segurança horizontal (B) encaixando-a nos conectores dos dispositivos de ancoragem/fixação (E) utilizando os disparadores (C) fornecidos. Consultar Figura 6.2.

Passo 5. Encaixe a pega da manivela (L) na saída superior (M) e remova o excesso de folga rodando no sentido horário (N). Consultar Figura 6.2. A corda de segurança deve ser tensionada até ouvir um "click" (O) e ocorrer uma ligeira rotação do braço da manivela em relação ao corpo da manivela. Quando a pega da manivela for libertada, regressa à sua posição inicial alinhada com o corpo da manivela.

Passo 6. Coloque a pega da manivela na sua posição de descanso (K) quando o HLL estiver a ser utilizado. Consultar Figura 6.3.

AVISO: A pega deve estar na sua posição de descanso. Se a pega for colocada na posição de saída, isso pode provocar uma avaria do travão originando lesões graves ou morte do(s) utilizador(es).

Passo 7. Se for necessária folha para efectuar um ajuste no sistema, ou para facilitar a remoção do sistema, ligue a pega da manivela à saída superior (M) e rode no sentido horário (N) durante cerca de 20°, prima o botão superior (J) simultaneamente e permita que a pega da manivela rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (P). Consultar Figura 6.4.

Passo 8: Siga as instruções do fabricante para ligar o PFAS ao HLL. O subsistema de ligação entre o arnês e a corda de segurança horizontal deve ser encaixado no anel em D dorsal (costas) do arnês.

Passo 9: Após o uso, retraia a corda de segurança novamente para dentro da armação ligando a pega da manivela à saída da manivela (Q) e rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (R). Certifique-se de que não existem nós ou dobras na corda de segurança à medida que a retrai. Consultar Figura 6.5.

RISCOS AMBIENTAIS: A utilização deste equipamento em áreas com perigos ambientais pode exigir precauções adicionais com vista a reduzir a possibilidade de ocorrência de lesões do utilizador ou de danos no equipamento. Os perigos podem incluir, mas não se encontram limitados a: calor elevado, frio extremo, químicos cáusticos, ambientes corrosivos, linhas de alta tensão, gases explosivos ou tóxicos, maquinaria em movimento ou extremidades/rebordos afiados. Não tome riscos desnecessários, tais como saltar ou alcançar uma zona demasiado afastada da extremidade da superfície de trabalho. Não permita que o subsistema de ligação passe por debaixo dos braços ou entre os pés. Não suba acima do HLL para evitar uma tolerância de queda inadequada. Para evitar riscos de quedas devido a guinadas, não trabalhe demasiado afastado de qualquer um dos lados do HLL. Contacte a Capital Safety se tiver quaisquer dúvidas acerca da utilização deste equipamento em situações nas quais hajam perigos físicos ou ambientais.

MANUTENÇÃO: Limpe periodicamente o exterior da unidade com uma solução de sabão suave e água. Posicione a unidade de maneira a que o excesso de água possa ser drenado. Limpe as etiquetas conforme seja necessário. Limpe o hardware com um pano limpo e seco. Limpe a corda de segurança com uma solução de sabão suave e água. Lave com água e deixe secar devidamente ao ar. Não seque forçosamente com calor. Qualquer acumulação excessiva de sujidade, tinta, etc. pode impedir que a corda de segurança se retraia completamente. A substituição da corda de segurança e procedimentos adicionais de manutenção e assistência devem ser efectuados por um centro de assistência autorizado. A Capital Safety deve emitir uma autorização e número de devolução. Não lubrifique quaisquer peças. Não desmonte a unidade. Limpe e armazene o suporte do corpo e componentes do sistema associados de acordo com as instruções do fabricante. Armazene a unidade num ambiente fresco, seco e limpo, longe da luz solar directa. Evite áreas onde possam existir vapores químicos. Inspeccione a unidade após armazenamento prolongado. A manutenção, assistência e armazenamento de cada peça de equipamento do utilizador devem ser efectuadas de acordo com as instruções do fabricante.

AVISO: Se a corda de segurança entrar em contacto com ácidos, retire a unidade de serviço e lave-a com uma solução de sabão suave e água. Inspeccione a unidade antes de a voltar a utilizar em serviço.

INSPECÇÃO:

- **Antes de cada instalação,** inspeccione cada componente do sistema de acordo com estas e outras instruções do fabricante. Os componentes do sistema devem ser inspeccionados formalmente por um técnico especializado (que não o utilizador) pelo menos uma vez por ano. As inspecções formais devem concentrar-se em sinais visíveis de deterioração ou danos nos componentes do sistema. Os itens que estejam com defeitos devem ser substituídos. Não utilize os componentes se a inspecção revelar uma condição dos mesmos perigosa ou defeituosa. Registe a data de inspecção e os resultados no registo da inspecção e manutenção nas instruções gerais (5902392).
- **Sistema instalados,** a inspecção do sistema HLL por um técnico competente deve ser efectuada depois da instalação do sistema. O sistema deve ser inspeccionado periodicamente por um técnico especializado quando ficar instalado durante um período prolongado de tempo, e antes de cada utilização. Devem ser efectuadas inspecções periódicas pelo menos mensalmente, ou mais frequentemente quando as condições do local e de utilização o exigirem.
- **Antes de cada utilização,** inspeccione visualmente de acordo com os seguintes passos:

Passo 1. Inspeccione todos os parafusos, cavilhas e porcas. Certifique-se de que se encontram devidamente encaixados e apertados. Verifique se existem quaisquer cavilhas, porcas ou outras peças em falta, ou se foram substituídos ou alterados de qualquer maneira. Inspeccione as coberturas, armações, protecções, etc. Certifique-se de que não possuem quaisquer fendas, amolgadelas ou outros danos.

Passo 2. Inspeccione todos os componentes de metal para detectar sinais de ferrugem ou corrosão que possam afectar a sua força ou funcionamento.

Passo 3. Inspeccione o cabo de arame para detectar sinais de ferrugem, corrosão, arames partidos ou outras falhas óbvias. Inspeccione o cabo sintético para detectar fios queimados, partidos ou outras falhas óbvias. Inspeccione todos os disparadores e conectores que fixam o conjunto do HLL para assegurar que se encontram presentes e devidamente instalados. Inspeccione as mangas na extremidade da corda de segurança para detectar danos, tais como fendas, amolgadelas ou distorção.

Passo 4. Inspeccione o indicador do impacto na extremidade da corda de segurança. O sistema foi exposto a uma força de impacto se o pino (S) estiver partido. Não deve utilizar o sistema se o indicador estiver partido. Consultar a Figura 7. Retire a unidade de serviço. A unidade deve ser enviada para um centro de assistência autorizado antes de voltar a ser reutilizada.

Passo 5. Inspeccione a saída da corda de segurança de reserva. A corda de segurança horizontal tem uma reserva de 1,4 m (4.5 pés) na extremidade da corda de segurança. A reserva foi comprometida se for visível uma banda vermelha (T) encaixada em torno do cabo na extremidade da armação da corda de segurança. Consultar a Figura 8. Retire a unidade de serviço. A unidade deve ser enviada para um centro de assistência autorizado antes de voltar a ser reutilizada.

Passo 6. Puxe firmemente a corda de segurança perto da extremidade do dispositivo para assegurar que a corda de segurança está fixa.

Passo 7. Repita o Passo 5 "Instalação" para assegurar que a corda de segurança se encontra sob a tensão correcta. Não exerça tensão extra sobre a corda de segurança durante esta operação excepto caso tal seja necessário para assegurar que a pega da manivela se encaixa (é emitido um "click"). Figura 6.2

Passo 8. Inspeccione as etiquetas do sistema. As etiquetas devem estar presentes e completamente legíveis. Volte a colocar as etiquetas se estiverem em falta ou forem ilegíveis.

IMPORTANTE: *Condições de trabalho extremas (ambiente agreste, utilização prolongada, etc.) podem exigir um aumento da frequência das inspecções.*

AVISO: *Um sistema ou componente que tenha sustentado uma queda ou cuja inspecção levante qualquer dúvida, deve ser imediatamente retirado de serviço. Apenas técnicos competentes e qualificados podem decidir acerca da possibilidade do seu retorno ao serviço, algo que deve ser efectuado por escrito.*

VIDA DO PRODUTO: O Sistema de corda de segurança horizontal EZ-Line pode continuar em serviço desde que passe na inspecção por um técnico competente.

CAPACIDADE: Para uma utilização de amplitude única, a capacidade máxima do Sistema de corda de segurança horizontal retráctil é de duas pessoas. O peso máximo de cada pessoa, incluindo ferramentas e vestuário, é de 141 kg (310 lbs.).

***ADIÇÕES AO GLOSSÁRIO:** 70:Caixa, 71:Polietileno

OS MODELOS DE CORDA DE SEGURANÇA AUTO-RETRÁCTIL RECOMENDADAS PARA UTILIZAÇÃO COM O SISTEMA DE CORDA DE SEGURANÇA HORIZONTAL EZ-LINE:

CABO LEVE:

- Série Ultralock: KD23504433, KD23504430

CORREIAS LEVES COM ABSORVEDOR DE ENERGIA INTERNO:

- Série Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

CORREIAS LEVES COM ABSORVEDOR DE ENERGIA EXTERNO:

- Série Talon: KD1TALONNH

DK ANVEND: EZ-LINE HORIZONTALT LIVLINE-system (HLL) er beregnet som en midlertidig horisontal livline, der rulles ind i et hus til bekvem opbevaring og transport. HLL-systemet er konstrueret til forankringsformål til et eller to systemer til standsning af personfald (SSPF) i overensstemmelse med EN 355 (stødabsorberende ophængingslinje) eller EN 360 (selvoprullende livline — se listen over de modeller vi anbefaler på sidste side i denne vejledning) eller til tilbageholdelsesundersystem i overensstemmelse med EN 354. Den horisontale livline er i overensstemmelse med EN 795 Class C. Systemet bør fjernes fra arbejdsstedet, når det ikke længere er påkrævet.

ADVARSEL: *Arbejde i højder medfører visse risici. Nogle risici er nævnt her, men er ikke begrænset til følgende: fald, udspænding/længerevarende udspænding, sammenstød med genstande og bevistløshed. I tilfælde af standsning af fald og/eller efterfølgende rednings-nød-situation, kan visse helbredsmæssige tilstande påvirke din sikkerhed. Helbredsmæssige tilstande, der er fundet risikable i denne forbindelse, omfatter, men er ikke begrænset til følgende: hjertesygdomme, højt blodtryk, højdeskræk, epilepsi, afhængighed af narkotika eller alkohol, psykiske lidelser, nedsat funktion af lemmer og balanceproblemer. Vi anbefaler at din arbejdsgiver/læge bestemmer om du er i stand til at klare anvendelse af dette udstyr under normale og nødsituationer.*

INDEN BRUG:

- Begge forankringer skal monteres i ca. samme højde, så den vandrette livline ikke hælder mere end 15°.

- De strukturelle forankringspunkter skal være uelastiske og i stand til at understøtte mindst 22,2kN (5000lbs.) langs akse af den vandrette livline. Forankringspunkterne skal også understøtte mindst 16,0kN (3600lbs.) påført i alle potentielle retninger til standsning af fald, der er vinkelrette på akse af den vandrette livline. Se figur 1.

ADVARSEL: Forankringer skal være uelastiske. Større deformationer af forankringen vil påvirke systemets ydelse og kan forøge den nødvendige frigang ved fald under systemet, hvilket kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

ADVARSEL: Ved anvendelse skal begge ender af livlinen være sikkert fastgjort til passende forankringer. Fastgør aldrig enden af livlinen til selen for at benytte den som spil AIL. Se figur 2.

- Livlinens maksimale spændvidde er 18,3m (60ft.). Spændvidden skal reduceres når frigangen ved fald er begrænset.
- Det vandrette livlinesystem, skal placeres i en højde, der reducerer det frie fald, imens det tillader ubesværet anvendelse.
- Den vandrette livline skal placeres nær arbejdsstedet, så faren for svingfald reduceres. Svingfald forekommer når forankringspunktet ikke er placeret lodret over arbejdsstedet. Kraften ved sammenstød med genstande under et svigfald kan medføre alvorlige personskader eller dødsfald. Se figur 3.
- Benyt kun SSPF, der omfatter fuldt kropssle.
- Længden af det forbundende undersystem bør holdes så kort som mulig, for at reducere den potentielle fare ved frit fald og den nødvendige frigang.

ADVARSEL: Der skal være tilstrækkelig frigang under brugeren til at standse faldet, før brugeren rammer et lavere niveau eller andre forhindringer. Se figur 4 og 5.

- Ved anvendelse af energiabsorberende ophalingsline som forbindelse til systemet skal forankringsenden placeres i en højde, der begrænser det frie fald til 1,8m (6ft.).
- Ved anvendelse af automatisk indrullende livline (AIL) som forbindelse til systemet skal forankringerne være placeret over brugen. AIL'en skal ved fuld udrulning være over selens forbindelsesniveau.
- Hver persons forbindelse til undersystemet skal begrænse kræfterne ved standsning af fald til 6,0kN (1320lbs.).
- Hvis der er to personer forbundet til HLL, og en person falder, vil systemet aflede faldet. Hvis der er to personer forbundet til samme system og en person falder, kan den anden person rives af arbejdsplatformen pga. afledningen. Risikoen for at den anden person også falder forøges når HLL-spændvidden øges. Anvendelsen af uafhængige HLL-systemer til hver person, eller kortere spændvidde anbefales for at reducere den potentielle fare for at den anden person også falder.
- Planlæg anvendelsen af faldbeskyttelsessystemet, før arbejderne udsættes for farlige situationer.
- Overvej alle faktorer, der kan påvirke sikkerheden før systemet tages i anvendelse.

MONTERING OG FJERNELSE:

Trin 1. Kontroller at følgende dele er tilstede og i god tilstand: hus (A), livline (B), to carabinhager (C), stødindikatorer (D).

Trin 2. Bestem placeringen af forankringerne (E) og vurder deres styrke i overensstemmelse med belastningerne angivet på figur 1. Bestem den nødvendige frigang ved fald (F) ved at benytte følgende beregningsformler:

DBI-SALA stødbeskyttende ophalingsliner: Figur 4 beregner frigangen ved fald (F) for en bruger (tabel 4,1) and to brugere (tabel 4,2). (Eksempel: Til to brugere vælger at forbinde sig systemet med stødbeskyttende ophalingsliner. Hvis spændvidden imellem forankringerne (E) er 12,2m, benyttes tabel 4,3 til at finde det bogstav, der svarer til længden, i dette tilfælde "D". Hvis længden af ophalingslinen (G) er 1,5m, benyttes tabel 4,4 til at finde værdien, der svarer til længden "Y". Benyt tabel 4,2 og de bogstaverne "D" og "Y" til at finde tallet, hvor de to rækker skærer hinanden, hvilket er 6,7m. Frigangen ved fald er 6,7m med to brugere forbundet til systemet.)

DBI-SALA automatisk indrullende livline: Figur 5 beregner frigangen ved fald (F) for en bruger (tabel 5,1) og ved to brugere benyttes (tabel 5,2). (Eksempel: En bruger vælger at forbinde sig til systemet med en automatisk indrullende livline. Hvis spændvidden imellem forankringerne (E) er 6,1m, benyttes tabel 5,3 til at finde det bogstav, der svarer til længden, som er "B". Tabel 5,1 benyttes ved bestemmelse af frigangen ved fald (F) for en bruger, hvilket er tallet ved siden af "B", 2,4m når der er forbundet en bruger til systemet.)

Trin 3. Tryk på knappen (J) øverst på huset og hold den nede for at køre livlinen (B) ud. Se figur 6,1. Træk

i livlinen (B) indtil den nødvendige længde er opnået. Kontroller at svinghåndtaget er i sin hvilestilling (K). Når knappen (J) frigives springer den tilbage og livlinen fastlåses. Hvis livlinen ikke fastlåses, må den ikke benyttes. Enheden skal sendes til eftersyn hos en autoriseret forhandler.

Trin 4. Se fabrikantens vejledning, der blev leveret sammen med forankringen vedrørende monteringskrav. Monter den vandrette livline (B) ved at fastgøre den til forankringerne (E) med de medleverede carabinhager (C). Se figur 6,2.

Trin 5. Sæt svinghåndtaget (L) i det øverste output (M) og stram linen ved at dreje med uret (N). Se figur 6,2. Livlinen skal strammes til du hører et "klik" (O) og en let drejning af svinghåndtaget i forhold til skralden. Når svinghåndtaget frigives vender det tilbage til sin oprindelige stilling i linje med skraldekroppen.

Trin 6. Sæt svinghåndtaget i sin hvilestilling (K) når HLL er i brug. Se figur 6,3.

ADVARSEL: Håndtaget skal være i hvilestilling. Hvis håndtaget er placeret i sin outputstilling, kan det medføre at bremsen svigter, hvilket kan resultere i alvorlige personskader eller dødsfald for brugeren(e).

Trin 7. Hvis der behøves en smule ekstra line kan systemet justeres, eller for at lette fjernelsen af systemet, ved at sætte svinghåndtaget i det øverste output (M) og dreje 20° med uret (N), tryk på den øverste knap (J) samtidig for at lade svinghåndtaget dreje imod uret (P). Se figur 6,4

Trin 8: Følg fabrikantens vejledning ved forbindelse af dit SSPF til HLL. Forbindelsen imellem selen og den vandrette livline skal sættes i D-ringen på ryggen af selen.

Trin 9: Efter anvendelse rulles livlinen tilbage i huset ved at sætte svinghåndtaget det nederste output (Q) og dreje imod uret (R). Kontroller at der ikke er knuder eller knæk på livlinen når du ruller den ind. Se figur 6,5.

MILJØFARER: Anvendelse af dette udstyr på områder med miljøfarer, kan kræve yderligere forholdsregler til reducere muligheden for personskader for brugeren eller beskadigelse af udstyr. Farer kan omfatte, men er ikke begrænset til: stærk varme, ekstrem kulde, ætsende kemikalier, korroderende omgivelser, stærkstrømsledninger, eksplosive eller giftige gasser, bevægeligt maskineri og skarpe kanter. Tag ikke unødige chancer, såsom at springe eller række for langt udover kanten af arbejdsplatformen. Lad ikke det forbundne undersystem passere under armene eller imellem fødderne. Lad være med at klatre over HLL og undgå utilstrækkelig frigang. Lad være med at arbejde for langt fra hver side af HLL og undgå derved svigfald. Kontakt Capital Safety, hvis du har spørgsmål vedrørende brug af dette udstyr, hvor er der er fysiske eller miljøfarer.

VEDLIGEHOLDELSE: Rengøring jævnligt den udvendige side af enheden med mild sæbeopopløsning og vand. Placer enheden så overskydende vand kan løbe ud. Rengør mærkater efter behov. Tør efter med en ren og tør klud. Rengør livlinen med en mild sæbeopopløsning og vand. Skyl og tør grundigt med luft. Fremtving ikke tørring med varme. Overdreven opbygning af snavs, maling osv. kan forhindre livlinen i at rulles fuldt op. Udskiftning af livlinen og andre vedligeholdelses- og eftersynsprocedurer skal udføres af et autoriseret servicecenter. Autorisering og returnummer skal udstedes af Capital Safety. Ingen dele må smøres. Enheden må ikke adskilles. Rengør og opbevar systemdele og dele til kropsunderstøttelse i overensstemmelse med fabrikantens vejledning. Opbevar enheden i kølige, tørre og rene omgivelser udenfor direkte sollys. Undgå områder, hvor der kan være kemikaliedampe. Kontroller enheden efter længere tids opbevaring. Vedligehold, efterse og opbevar hver del af brugerudstyret i overensstemmelse med fabrikantens vejledning.

ADVARSEL: Hvis livlinen kommer i kontakt med syrer må den ikke benyttes, men skal vaskes med en mild sæbeopløsning og vand. Efterse enheden, før den tages i anvendelse igen.

INSPEKTION:

- **Før hver montering,** skal alle systemdele efterses i overensstemmelse med disse og andre instruktioner givet af fabrikanten. Systemdele skal efterses formelt af en kompetent person (andre end brugeren) mindst en gang om året. Formelle eftersyn skal koncentrere sig om synlige tegn på nedbrydelse eller beskadigelse af systemdele. Defekte dele skal udskiftes. Benyt ikke dele, hvis eftersyn viser at de er usikre eller defekte. Skriv eftersynsdatoen og resultaterne i eftersyns- vedligeholdelsesloggen i den generelle vejledning (5902392).
- **Monterede systemer,** eftersyn af HLL-systemet skal udføres af en kompetent person efter systemet er monteret. Systemet skal jævnligt efterses af en kompetent person ved længerevarige anvendelsesperioder og før anvendelse hver dag. Jævnligt eftersyn skal udføres mindst en gang om måneden eller hyppigere, når arbejdsstedets betingelser og anvendelsen kræver dette.
- **Før hver anvendelse,** skal systemet efterses visuelt på følgende måde:

Trin 1. Efterse alle skruer, bolte og møtrikker. Kontroller at de er sikkert monteret og fastspændt. Kontroller om der mangler bolte, møtrikker eller andre dele, om de er blevet udskiftet eller på nogen måde er ændrede. Efterse dæksler, huse, afskærmninger osv., kontroller at der ikke er revner, buler eller andre skader.

Trin 2. Efterse alle metaldele for rust og korrosion, der kan påvirke deres styrke eller virkemåde.

Trin 3. Efterse wiren for rust, korrosion, knækkede baner eller andre åbenlyse fejl. Efterse det syntetiske reb

for brændmærker, knækkede baner eller andre åbenlyse fejl. Efterse alle carabinhager og forbindelser, der sikrer HLL-aggregatet og kontroller at de alle er tilstede og korrekt monterede. Efterse kraverne i enden af livlinen for beskadigelser, såsom revner, buler eller forvriddinger.

Trin 4. Efterse stødindikatorerne i enden af livlinen. Hvis stiften (S) er knækket, har systemet været udsat for en stødkraft. Systemet må ikke benyttes, hvis indikatoren er knækket. Se figur 7. Fjern enheden fra anvendelse. Enheden skal efterses af et autoriseret servicecenter, før den anvendes igen.

Trin 5. Efterse den resterende reserveudrulning. Den vandrette livline har 1,4m (4,5ft) i reserve i enden af livlinen. Hvis et rødt bånd (T), der er fastgjort omkring linen kommer til syne på enden nærmest rullehuset, er reservestykket kompromitteret. Se figur 8. Fjern enheden fra anvendelse. Enheden skal efterses af et autoriseret servicecenter, før den anvendes igen.

Trin 6. Træk hårdt i livlinen for at lukke enheden og sikre at den er sikret.

Trin 7. Gentag monteringsstrin 5 for at sikre at livlinen er korrekt spændt. Stram ikke livlinen yderligere under denne handling, medmindre det er nødvendigt for at sikre at svinghåndtaget "klikker". Figur 6,2

Trin 8. Efterse mærkaterne på systemet. Mærkaterne skal være tilstede og være fuldt læselige. Erstat mærkaterne, hvis de mangler eller er ulæselige.

VIGTIGT: *Ekstreme arbejdsbetingelser (hårde omgivelser, langvarig anvendelse) kan nødvendiggøre hyppigere eftersyn.*

ADVARSEL: *Systemer eller dele, der har været udsat for fald eller som eftersynet har efterladt tvivl om, skal straks udtages af brug. Kun kompetente og uddannede personer kan tage beslutninger om indsendelse til eftersyn og dette skal gøres skriftligt.*

PRODUKTLEVETID: Så længe brugen af det vandrette EZ-line-livlinesystem godkendes af en kompetent person, kan det forblive i anvendelse.

KAPACITET: Ved enkel spændvidde er den maksimale kapacitet to personer, for den automatisk indrullende livline. Den maksimale vægt af hver person med værktøj og beklædning er 310 lbs. (141 kg).

***ORDLISTE TILFØJELSER:** 70:Hus, 71:Polyethylen

ANBEFALEDE AUTOMATISK INDRULLENDE LIVLINEMODELLER TIL BRUG MED DET VANDRETTE EZ-LINE-LIVLINESYSTEM:

LETVÆGTSWIRE:

- Ultralock-serierne: KD23504433, KD23504430

LETVÆGTSTROPPER MED INDBYGGET ENERGIABSORBERING:

- Ultralock-serierne: KD1PWB335, KD1PWB610

LETVÆGTSTROPPER MED EKSTERN ENERGIABSORBERING:

- Talon-serierne: KD1TALONNH

GBERUIK : Het EZ-Line Horizontale Reddingslijnsysteem (HLL) is bedoeld als een tijdelijke horizontale reddingslijn die teruggetrokken wordt in een behuizing voor makkelijke opslag en draagbaarheid. Het HLL is ontworpen voor gebruik als een verankeringsmiddel voor één of twee persoonlijke valopvangsystemen (PFAS) in compliance met EN 355 (schokdempende vallijn) of EN 360 (automatisch terugtrekkende reddingslijn—zie de lijst van modellen die wij op de laatste pagina van deze instructie hebben aanbevolen) of voor belemmeringssubstelsysteem in compliance met EN 354. De horizontale reddingslijn is in compliance met EN 795 Klasse C. Het systeem moeten worden verwijderd van het werkgebied wanneer het niet langer vereist is.

WAARSCHUWING: *Werken op hoogte heeft inherente risico's. Sommige risico's zijn hier aangegeven, maar zijn niet beperkt tot de volgende: vallen, hangen/langdurig hangen, slaan tegen voorwerpen, en bewusteloosheid. In geval van een valopvang en/of opvolgende reddings-(nood)-situatie, kunnen enkele persoonlijke medische condities invloed hebben op uw veiligheid. Medische condities die geïdentificeerd zijn als risico's voor dit type activiteit bevatten, maar zijn niet beperkt tot de volgende: hartziekten, hoge bloeddruk, duizeligheid, epilepsie, drugs- of alcoholafhankelijkheid, psychiatrische ziekten, beperkte functie van de ledematen en evenwichtsproblemen. Wij adviseren dat uw werkgever/ arts bepalen of u geschikt bent om in normale en noodgevallen deze apparatuur te gebruiken.*

VOOR GEBRUIK:

- Beide verankeringen moeten op ongeveer hetzelfde niveau worden geïnstalleerd, zodat het horizontale reddingslijnsysteem niet meer helt dan 15°.

- Structurele verankeringspunten moeten stevig vastzitten en tenminste in staat zijn 22,2 kN (5000 lbs.) te ondersteunen langs de as van de horizontale reddingslijn. Verankeringen moet ook tenminste 16,0 kN (3.600 lbs.) kunnen ondersteunen, toegepast in alle potentiële richtingen van valopvang die loodrecht staan op de as van de horizontale reddingslijn. Zie afbeelding 1.

WAARSCHUWING: Verankeringen moet stevig vast zitten. Grote deformaties van de verankeringen zullen invloed hebben op de systeemprestatie en kunnen de vereiste valspeling onder het systeem verhogen, wat ernstige verwondingen of de dood tengevolge kan hebben.

WAARSCHUWING: Beide uiteinden van de reddingslijn moeten stevig bevestigd zijn aan geschikte ankers, indien in gebruik. Bevestig nooit het einde van de reddingslijn aan een harnasgordel om deze te gebruiken op de wijze van een lier of takel. Zie afbeelding 2.

- De maximale horizontale reddingslijnoverspanning is 18,3 m (60 ft.). De overspanningslengte moet worden gereduceerd wanneer de valspeling beperkt is.
- Het horizontale reddingslijnsysteem moeten worden gepositioneerd op een niveau dat een vrije val minimaliseert terwijl een zo groot mogelijk gebruiksgemak behouden blijft.
- De horizontale reddingslijn moeten worden gepositioneerd bij de werklocatie om de gevaren van een zwaaiende val te minimaliseren. Een zwaaiende val treedt op, wanneer het verankeringspunt er niet direct boven zit. De kracht van tegen een voorwerp slaan in een zwaaiende val kan ernstige verwondingen of de dood veroorzaken. Zie afbeelding 3.
- Gebruik alleen PFAS dat een volledige lichaamsharnasgordel bevat.
- De aansluitende subsysteemplengte moet zo kort mogelijk worden gehouden om een potentiële vrije val en de vereiste spelingsafstand te reduceren.

WAARSCHUWING: Er moet voldoende speling onder de werker zijn om een val op te vangen voordat de werker iets op een lager niveau raakt. Zie Afbeeldingen 4 en 5.

- Bij het gebruik van een energie-absorberende vallijn voor de aansluiting met het systeem, moeten de eindverankeringen op een hoogte worden geplaatst die de vrije val begrenzen tot 1,8 m (6 ft.).
- Bij het gebruik van een automatisch teruglopende reddingslijn (SRL) voor verbinding aan het systeem, moeten de eindverankeringen boven de gebruiker worden geplaatst. De SRL moet, wanneer deze volledig ingetrokken is, boven het aansluitniveau van de harnasgordel zijn.
- Elk persoonlijk aansluitend subsystem moet de valopvangkrachten beperken tot 6,0 kN (1320 lbs.).
- Als er twee personen verbonden zijn met de HLL, buigt het systeem af, wanneer een persoon valt terwijl deze verbonden is met de HLL. Als twee personen op dezelfde HLL aangesloten zijn, en één persoon valt, kan de tweede persoon van het werkoppervlak worden getrokken tengevolge van doorbuiging. De potentiële mogelijkheid voor de tweede persoon om te vallen wordt groter, als de HLL-overspanningslengte groter wordt. Het gebruik van onafhankelijke HLL-systemen voor elke persoon of een kortere overspanningslengte wordt aanbevolen om de potentiële mogelijkheid dat de tweede persoon valt, te minimaliseren.
- Plan uw gebruik van het valbeschermingssysteem voordat werkers worden blootgesteld aan gevaarlijke situaties.
- Neem alle factoren in overweging die betrekking hebben op uw veiligheid met behulp van dit systeem.

INSTALLATIE EN VERWIJDERING:

Stap 1. Inspecteer of de volgende onderdelen aanwezig en in goede conditie zijn: behuizing (A), reddingslijn (B), twee karabijnhaken (C), inslagindicator (D).

Stap 2. Bepaal de locaties van de eindverankeringen (E) en evalueer hun sterkte in overeenstemming met de belasting, zoals gespecificeerd in Afbeelding 1. Bepaal de vereiste valspeling (F) met behulp van de volgende berekeningen:

DBI-SALA schokabsorberende vallijnen: Afbeelding 4 berekent de valspelingsvereisten (F) voor één gebruiker (tabel 4.1) en twee gebruikers (tabel 4.2). (Voorbeeld: Twee gebruikers kiezen om het systeem op schokabsorberende vallijnen aan te sluiten. Als de overspanningslengte tussen eindverankeringen (E) 12,2 m is, gebruik dan tabel 4.3 voor het opzoeken van de letter die overeenkomt met die lengte, in dit geval "D." Als de vallijnlengte (G) 1,5 m is, gebruik dan tabel 4.4 voor het opzoeken van de letter die overeenkomt met die lengte, in dit geval "Y." Met behulp van tabel 4.2 en letters "D" en "Y" zoekt u het nummer waar de twee letters samenkomen, in dit geval 6,7 m. De valspeling is 6,7 m voor twee gebruikers aangesloten op het systeem.)

DBI-SALA automatisch teruglopende reddingslijn: Afbeelding 5 berekent de valspelingsvereisten (F) voor één gebruiker (tabel 5.1) en twee gebruikers (tabel 5.2). (Voorbeeld: Eén gebruiker kiest om op het systeem aan te sluiten met een automatisch teruglopende reddingslijn. Als de overspanningslengte tussen

eindverankeringen (E) 6,1 m is, gebruik dan tabel 5.3 voor het opzoeken van de letter die overeenkomt met die lengte, in dit geval "B." Om de valspeling (F) voor één gebruiker te bepalen zie tabel 5,1 en kijk bij het nummer naast "B" in dit geval 2,4 m. De valspeling is 2,4 m voor één gebruiker aangesloten op het systeem.)

Stap 3. Druk op de knop (J) aan de bovenzijde van de behuizingsunit en houd deze ingedrukt om de reddingslijn (B) uit te rollen. Zie Afbeelding 6.1. Trek de reddingslijn (B) uit tot de vereiste lengte is verkregen. Overtuig u ervan dat de krukslinger in de rustpositie (K) is. Wanneer de knop (J) wordt losgelaten, springt deze terug en de reddingslijn wordt in positie vergrendeld. Als de reddingslijn niet vergrendelt, gebruik deze dan niet. De unit moet dan worden geretourneerd aan een geautoriseerde dealer voor service.

Stap 4. Zie instructies van de fabrikant, zoals geleverd met de verankersaansluitingen, voor installatievereisten. Installeer de horizontale reddingslijn (B) door deze te bevestigen aan de verankeringsaansluitingen (E) met behulp van de meegeleverde karabijnhaken (C). Zie Afbeelding 6.2.

Stap 5. Sluit de krukslinger (L) aan op de bovenste uitgang (M) en verwijder excessieve speling door met de klok mee te draaien (N). Zie Afbeelding 6.2. De reddingslijn moet worden gespannen tot een "klik" (O) en een lichte rotatie van de krukarm ten opzichte van de krukbehuizing optreden. Wanneer de krukslinger wordt losgelaten, keert deze terug naar zijn oorspronkelijke positie in lijn met de krukbehuizing.

Stap 6. Plaats de krukslinger in zijn rustpositie (K) wanneer de HLL in gebruik is. Zie Afbeelding 6.3.

WAARSCHUWING: *De slinger moet in de rustpositie zijn. Als de hendel in de uitgangspositie is geplaatst kan deze er de oorzaak van zijn dat de rem niet goed werkt, hetgeen kan resulteren in ernstige verwondingen of de dood van de gebruiker(s).*

Stap 7. Als speling nodig is voor het maken van een instelling van het systeem, of voor het vergemakkelijken van het verwijderen van het systeem, verbind dan de krukslinger met de bovenste uitgang (M) en draai ongeveer 20° met de klok mee (N), druk tegelijkertijd de bovenste knop in (J) en laat de krukslinger tegen de klok in draaien (P). Zie Afbeelding 6.4

Stap 8: Volg de instructies van de fabrikant voor het aansluiten van de PFAS aan de HLL. Het aansluitende subsysteem tussen de harnasgordel en horizontale reddingslijn moet bevestigd worden aan de D-ring aan de rugzijde van de harnasgordel.

Stap 9: Trek na gebruik de reddingslijn terug in de behuizing door de krukslinger aan te sluiten aan de onderste uitgang (Q) en tegen de klok in (R) te draaien. Verzeker u er van er zijn geen knopen of knikken in de reddingslijn zitten wanneer u deze terugtrekt. Zie afbeelding 6.5.

GEVAREN VOOR DE OMGEVING: Gebruik van deze apparatuur in gebieden met gevaren voor de omgeving kunnen additionele voorzorgsmaatregelen vereisen om de mogelijkheid van verwondingen voor de gebruiker of beschadiging aan de apparatuur te reduceren. Gevaren kunnen het volgende bevatten, maar zijn niet hiertoe beperkt: grote warmte, extreme koude, bijtende chemicaliën, corrosieve omgevingen, hoogspanningsleidingen, explosieve of giftige gassen, bewegende machine-installaties, of scherpe randen. Neem geen onnodige risico's, zoals springen of te ver rijden vanaf de rand van het werkoppervlak. Zorg dat er geen aansluitend subsysteem onder de armen of tussen de voeten doorloopt. Om ontoereikende speling te voorkomen, niet boven de HLL klimmen. Om zwaaiende valgevaren te voorkomen, niet te ver van beide zijden van de HLL werken. Neem contact op met Capital Safety indien u vragen heeft over het gebruik van deze apparatuur waar fysieke gevaren of gevaren voor de omgeving bestaan.

ONDERHOUD: Reinig de buitenkant van de unit periodiek met een zachte zeepoplossing en water. Positeer de unit zo dat excessief water wordt afgevoerd. Reinig de labels als vereist. Na reiniging droogvegen met een schone, droge doek. Reinig de reddingslijn met een zachte zeepoplossing en water. Spoelen en grondig drogen aan de lucht. Niet met hete lucht of warmte drogen. Een excessieve opbouw van vuil, verf, etc., kan voorkomen dat de reddingslijn volledig terugloopt. Vervangen van de reddingslijn en extra onderhoud en serviceprocedures moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum. Autorisatie en een retournummer moeten worden uitgegeven door Capital Safety. De delen mogen niet gesmeerd worden. Demonteer de unit niet. Reinig en sla de licaamsondersteuning en bijbehorende systeemonderdelen op volgens de instructies van de fabrikant. Sla de unit op in een koele, droge, schone omgeving, buiten direct zonlicht. Vermijd gebieden waar chemische dampen aanwezig kunnen zijn. Inspecteer de unit na langdurige opslag. Onderhoud, service en sla elk deel van de gebruikersapparatuur op volgens de instructies van de fabrikant.

WAARSCHUWING: *Als de reddingslijn in aanraking komt met zuren, stel de unit dan buiten dienst en was deze met een zachte zeepoplossing en water. Inspecteer de unit voordat u deze weer in dienst neemt.*

INSPECTIE:

- **Inspecteer voor elke installatie,** elk systeemonderdeel in overeenstemming met deze en andere instructies van de fabrikant. Systeemonderdelen moeten tenminste jaarlijks formeel worden geïnspecteerd door een competente persoon (anders dan de gebruiker). Formele inspecties dienen zich te concentreren op zichtbare

tekenen van verslechtering of beschadiging van de systeemonderdelen. Punten die defect gevonden zijn, moeten worden vervangen. Gebruik geen onderdelen indien inspectie een onveilige of defecte conditie aantoonst. Leg inspectiedata en -resultaten vast in het inspectie- en onderhoudslogboek in de algemene instructie (5902392).

- **Geïnstalleerde systemen**, inspectie van het HLL-systeem door een competent persoon moet worden uitgevoerd nadat het systeem is geïnstalleerd. Het systeem moet periodiek worden geïnspecteerd door een competent persoon wanneer het gedurende een langere periode blijft geïnstalleerd, en elke dag voorafgaand aan het gebruik. Periodieke inspecties moeten tenminste maandelijks worden uitgevoerd, of vaker wanneer de condities ter plaatse dit noodzakelijk maken.

- **Voor elk gebruik**, visuele inspectie volgens de volgende stappen:

Stap 1. Inspecteer alle schroeven, bouten en moeren. Verzeker u er van zij goed en vast zijn bevestigd. Controleer om te zien of er bouten, moeren of andere onderdelen ontbreken, of op de een of andere manier zijn vervangen of gewijzigd. Inspecteer afdekkingen, behuizingen, beveiligingen, etc. Verzeker u er van dat zij vrij zijn van scheuren, deuken of andere beschadigingen.

Stap 2. Inspecteer alle metalen onderdelen op roest of corrosie dat invloed kan hebben op de sterkte of op de werking.

Stap 3. Inspecteer het kabeltouw op roest, corrosie, gebroken draden, of andere duidelijk zichtbare defecten. Inspecteer het synthetische touw op verbrandingen, gebroken schroefdraden, of andere duidelijk zichtbare defecten. Inspecteer alle karabijnhaken en verbindingen voor het vastzetten van de HLL-unit om te verzekeren zij aanwezig zijn en op de juiste wijze geïnstalleerd zijn. Inspecteer de bussen aan het einde van de reddingslijn op beschadigingen zoals scheuren, deuken of distorsie.

Stap 4. Inspecteer de inslagindicator aan het einde van de reddingslijn. Als de pen (S) gebroken is, werd het systeem blootgesteld aan een inslagkracht. Het systeem mag niet worden gebruikt indien de indicator is gebroken. Zie Afbeelding 7. Verwijder de unit uit dienst. De unit moet worden geserviced door een geautoriseerd service centrum voordat deze opnieuw in gebruik wordt genomen.

Stap 5. Inspecteer de reserve van de reddingslijnitrol. De horizontale reddingslijn heeft 4,5 ft. (1,4 m) reserve aan het einde van de reddingslijn. Als een rode band (T) bevestigd rond het touw zichtbaar is bij het behuizingeinde van de reddingslijn, is de reserve onvoldoende. Zie Afbeelding 8. Verwijder de unit uit dienst. De unit moet worden geserviced door een geautoriseerd service centrum voordat deze opnieuw in gebruik wordt genomen.

Stap 6. Trek hard aan de reddingslijn dicht bij het apparaateinde om te verzekeren dat de reddingslijn is geborgd.

Stap 7. Herhaal "Installatie" stap 5 om te verzekeren dat de reddingslijn onder de juiste spanning staat. Zet geen extra-spanning op de reddingslijn tijdens deze operatie, tenzij dit nodig is om u ervan te overtuigen dat de krukslinger "klikt." Afbeelding 6.2

Stap 8. Inspecteer de systeemlabels. De labels moeten aanwezig en volledig leesbaar zijn. Vervang de labels indien deze ontbreken of onleesbaar zijn.

BELANGRIJK: *Extreme werkcondities (ruige omgeving, langdurig gebruik, etc.) kunnen een verhoogde frequentie van inspecties vereisen.*

WAARSCHUWING: *Een systeem of een onderdeel dat een val heeft verwerkt of waarvan de conditie bij inspectie twijfelachtig blijkt, moet direct uit de dienst worden verwijderd. Alleen competent en ter zake kundige personen mogen besluiten over de mogelijkheid van terugkeer in de dienst, op schrift.*

LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT: Zolang het EZ-lijn Horizontale reddingslijnsysteem bij inspectie door een competent persoon wordt goedgekeurd, mag het in dienst blijven.

CAPACITEIT: Voor gebruik in een enkelvoudige overspanning, is de maximale capaciteit van het automatisch teruglopende horizontale reddingslijnsysteem twee personen. De maximale gewicht van elk persoon inclusief gereedschappen en kleding is 310 lbs. (141 kg).

***TOEVOEGINGEN AAN HET GLOSSARIUM :** 70:Behuizing, 71:Polyethyleen

AANBEVOLEN AUTOMATISCH TERUGLOPENDE REDDINGSLIJNMODELLEN TE GEBRUIKEN MET EZ-LIJN HORIZONTALE REDDINGSLIJNSYSTEEM:

LICHTGEWICHT KABEL:

- Ultralock serie: KD23504433, KD23504430

LICHTGEWICHT SINGELBAND MET INTERNE ENERGIE-ABSORBERING:

- Ultralock serie: KD1PWB335, KD1PWB610

LICHTGEWICHT SINGELBAND MET EXTERNE ENERGIE-ABSORBERING:

- Talon serie: KD1TALONNH

BRUK: EZ-Line Horizontal Lifeline System (HLL) skal være en midlertidig horisontal livlinje som kan trekkes inn i et hylster og er lett å oppbevare og bære med seg. HLL er utformet for bruk som en forankring for en et eller to personlige fallsikringsystemer (PFAS) i overensstemmelse med EN 355 (sjokkabsorberende festesnor) eller EN 360 (Selvinttrekkende livline) - se listen over de modellene vi anbefaler på siste side i disse instruksjonene) eller for et sikring-subsystem i henhold til EN 354. Den horisontale livlinen er i samsvar med EN 795 klasse C. Systemet skal fjernes fra arbeidsstedet når det ikke lenger er påkrevet.

ADVARSEL: Arbeid i høyden medfører risiko. Noen risikoer er oppført her, men er ikke begrenset til følgende: fall, suspensjon/forlenget suspensjon, bli truffet av fallende gjenstander og bevisstløshet. I tilfeller der fallsikringen aktiveres og/eller en påfølgende redningssituasjon (nødssituasjon) oppstår, er det noen personlige medisinske tilstander som kan påvirke din sikkerhet. Medisinske tilstander som er identifisert som risikable for denne type aktivitet omfatter, men er ikke begrenset til følgende: hjertesykdom, høyt blodtrykk, vertigo, epilepsi, narkotika- eller alkoholavhengighet, psykiatrisk sykdom, redusert funksjon av lemmer og balanseproblemer. Vi anbefaler at din arbeidsgiver/lege avgjør om du er i stand til å håndtere dette systemet under normale forhold og i nødssituasjoner.

FØR BRUK:

- Begge forankringene må installeres ved omtrent samme elevering, slik at det horisontale livlinesystemet ikke skrånar mer enn 15°.
- Strukturelle forankringspunkter må være i stand til å bære en vekt på minst 220 kg langs akse på den horisontale livlinen. Forankringene må også kunne bære minst 160 kg i alle potensielle retninger for å stanse et fall som kommer perpendikulært på akse til den horisontale livlinen. Se figur 1.

ADVARSEL: Forankringene må være stive. Store deformeringer av forankringene vil gå utover systemets yteevne og kan øke den nødvendige klaringen under systemet, noe som kan føre til alvorlige skader eller død.

ADVARSEL: Begge endene av livlinen må være sikkert festet til de riktige forankringene når den er i bruk. Ikke fest enden på livlinen til en sikkerhetssele for å bruke den som en vinsj eller SRL. Se figur 2.

- Maksimal horisontal spennvidde for livlinen er 18,3 m. Spennvidden må reduseres når fallklaringen er begrenset.
- Det horisontale livlinesystemet må plasseres på et nivå som minimerer fritt fall samtidig som det kan brukes uhindret.
- Den horisontale livlinen skal plasseres nær arbeidsstedet for å minimere farer ved svingfall. Svingfall oppstår når forankringspunktet ikke sitter direkte ovenfor. Kraften fra et fallende objekt et svingfall kan føre til alvorlig skade eller død. Se figur 3.
- Bruk kun en PFAS som kommer med en full kroppssele.
- Den tilkoblede subsystem-lengden skal være så kort som mulig for å redusere potensielt fritt fall og påkrevet klaringsavstand.

ADVARSEL: Det må være tilstrekkelig klaringsavstand under arbeidstakeren for å stanse et fall før han/hun treffer det nedre nivået eller en obstruksjon. Se figur 4 og 5.

- Når det brukes en energiabsorberende festesnor for tilkobling til systemet, må festepunktene plasseres ved en høyde som vil begrense fritt fall til 1,8m.
- Når det brukes en selvinttrekkende livline (SRL) for tilkobling til systemet, må endeankefestene plasseres over brukeren. En fullt inntrukket SRL må befinne seg over festenivået for sikkerhetssele.
- Det tilkoblede subsystemet for hver person må gjøre at fallhindringskraften begrenses til 60 kg.
- Hvis to personer er tilkoblet en HLL og en person faller mens han/hun er tilkoblet HLL, vil systemet bøye av. Hvis to personer er tilkoblet samme HLL og en person faller, kan den andre personen bli dratt av arbeidsflaten på grunn av avbøyning. Muligheten for at den andre personen faller øker etter hvert som HLL-spennvidden øker. Det anbefales bruk av uavhengige HLL-systemer for hver person eller kortere spennvidde for å minimere muligheten for at den andre personen faller.
- Planlegg bruk av fallbeskyttelsessystemet før du utsetter arbeidstakere for farlige situasjoner.

- Gjennomgå alle sikkerhetsfaktorer før du bruker dette systemet.

INSTALLERING OG FJERNING:

Trinn 1. Inspiser at de følgende delene er til stede og i god stand: Hylster(A), livline (B), to karabinkroker (C), støtindikator (D).

Trinn 2. Bestem plasseringen av endeforankringene (E) og evaluer deres styrke i henhold til de belastningene som er spesifisert i figur 1. Bestem nødvendig fallklaring (F) ved å bruke de følgende kalkulasjonene:

DBI-SALA sjokkabsorberende festesnor: Figur 4 kalkulerer fallklaringskrav (F) for en bruker (tabell 4.1) og to brukere (tabell 4.2). (Eksempel: To brukere velger å koble seg til systemet med sjokkabsorberende festesnorer. Hvis spennvidden mellom endeforankringene (E) er 12,2 m, skal du bruke tabell 4.3 til å slå opp den bokstaven som korresponderer med denne lengden, som er "D." Hvis festesnorens lengde (G) er 1,5 m, skal du bruke tabell 4.4 til å slå opp den bokstaven som korresponderer med denne lengden, som er "Y." Bruk tabell 4.2 og bokstavene "D" og "Y" for å finne det tallet de to bokstavene krysser hverandre, som er 6,7 m. Fallklaringen er 6,7 m for to brukere som er koblet til systemet.)

DBI-SALA selvinntrekkende livline: Figur 5 kalkulerer fallklaringskrav (F) for en bruker (tabell 5.1) og to brukere (tabell 5.2). (Eksempel: To brukere velger å koble seg til systemet med en selvinntrekkende livline. Hvis spennvidden mellom endeforankringene (E) er 6,1 m, skal du bruke tabell 5.3 for å slå opp den bokstaven som korresponderer med denne lengden, som er "B." For å bestemme fallklaring (F) for en bruker, se tabell 5.1 og se på tallet ved siden av "B" som er 2,4 m. Fallklaringen er 2,4 m for en bruker som er tilkoblet systemet.)

Trinn 3. Press knappen (J) på toppen av hylsteret og hold den nede for å dra ut livlinen (B). Se figur 6.1. Dra ut livlinen (B) til den lengden du ønsker. Pass på at sveivens håndtak er i hvilestilling (K). Når knappen (J) slippes vil den dras tilake og livlinen låses på plass. Hvis livlinen ikke låses på plass, skal den ikke brukes. Enheten må sendes til en autorisert forhandler for ettersyn.

Trinn 4. Se produsentens instruksjoner som kommer sammen med forankringenes koblingsstykker angående installeringskrav. Installer den horisontale livlinen (B) ved å feste den til forankringens koblingsstykker (E) ved bruk av de vedlagte karabinerkrokene (C). Se figur 6.2.

Trinn 5. Koble sveivens håndtak (L) til det øverste festepunktet (M) og fjern unødig slakk ved å rotere med klokken (N). Se figur 6.2. Livlinen skal strammes til det høres et "klikk" (O), og det er en svak rotering av sveivearmen relativt til sveivens hoveddel. Når sveivens håndtak slippes, vil det vende tilbake til sin opprinnelige posisjon i linje med sveivens hoveddel.

Trinn 6. Sett sveivens håndtak i hvilestilling (K) når en HLL er i bruk. Se figur 6.3.

ADVARSEL: Håndtaket må være i hvilestilling. Hvis håndtaket er plassert i bruksstilling kan det gi skader på bremsen og føre til alvorlig skader eller død for brukeren(e).

Trinn 7. Hvis slakk er nødvendig for å justere systemet, eller for å gjøre det lettere å fjerne systemet, skal sveivens håndtak kobles til det øverste festepunktet (M) og roteres med klokken (N) i ca. 20°. Trykk ned den øverste knappen (J) på samme tid og la sveivens håndtak rotere mot klokken (P). Se figur 6.4.

Trinn 8: Følg produsentens instruksjoner når du kobler din PFAS til en HLL. Det tilkoblede subsystemet mellom sikkerhetssele og den horisontale livlinen må festes til den dorsale (bakre) D-ringen på sikkerhetssele.

Trinn 9: Etter bruk skal du trekke livlinen tilbake til hylsteret ved å tilkoble sveivens håndtak til nedre festepunkt (Q) og rotere det mot klokken (R). Pass på at det ikke er noen knuter eller knekk på livlinen når du trekker den inn. Se figur 6.5.

MILJØFARER: Hvis dette utstyret skal brukes i miljøfarlige områder, kan det være nødvendig med ekstra forholdsregler for å unngå at brukeren eller utstyret blir skadet. Farene kan omfatte, men er ikke begrenset til: sterk varme, sterk kulde, etsende kjemikalier, korroderende miljøer, høyspenningslinjer, eksplosive eller toksiske gasser, maskinutstyr i bevegelse eller skarpe kanter. Ikke ta unødvendige sjanser, som å hoppe eller strekke deg for langt over arbeidsoverflatens kant. Ikke la tilkoblede subsystemer komme under armene eller mellom bena. For å unngå utilstrekkelig klaring, skal du ikke klatre høyere enn en HLL. For å unngå svingfall-farer skal du ikke arbeide for langt fra begge sider på en HLL. Kontakt Capital Safety hvis du har spørsmål om bruk av dette utstyret der det forekommer fysiske farer eller miljøfarer.

VEDLIKEHOLD: Vask utsiden på enheten med jevne mellomrom med en mild såpøløsning og vann. Posisjoner enheten slik at overflødig vann kan renne ut. Rengjør merkelappene etter behov. Tørk av maskinvaren med en ren, tørr klut. Rengjør livlinene med en mild såpøløsning og vann. Skyll og lufttørk grundig. Skal ikke hurtigtørkes med varme. Oppsamling av skitt, maling osv. kan føre til at livlinen ikke trekker seg inn fullstendig. Utskifting av livlinen og andre vedlikeholds- og ettersynsprosedyrer må gjøres av et autorisert servicesenter. Autorisasjons- og

returnnummer må tildeles av Capital Safety. Ikke smør noen av delene. Ikke ta enheten fra hverandre. Rengjør og oppbevar kroppsutstyr og assosierte systemkomponenter etter produsentens instruksjoner. Oppbevar enheten i et kjølig, rent miljø, vekk fra direkte sollys. Unngå områder der det kan forekomme kjemiske damper. Inspiser enheten etter lengre oppbevaring. Vedlikehold, etterse og oppbevar hver del av utstyret i følge produsentens instruksjoner.

ADVARSEL: Hvis livlinen kommer i kontakt med syrer, skal du ta den ut av bruk og vaske den med mild såpeloøsning og vann. Inspiser enheten før den tas i bruk igjen.

INSPEKSJON:

- **Før hver installering skal du** inspisere hver systemkomponent i henhold til instruksjonene til produsenten for hver komponent. Systemkomponenter må bli formelt inspisert av en kompetent person (annet enn brukeren), minst en gang i året. Formelle inspeksjoner skal konsentrere seg om tydelige tegn på forringelse eller skader på systemkomponenter. Enheter som blir funnet å være defektive må skiftes ut. Ikke bruk komponentene hvis en inspeksjon avslører usikre eller defektive forhold. Oppfør inspeksjonsdato og resultatene i inspeksjons- og vedlikeholdsløkken i de generelle instruksjonene (5902392).
- **Installerte systemer:** Inspeksjon av HLL-systemet utført av en kompetent person må fullføres etter at systemet er installert. Systemet må inspiseres med jevne mellomrom av en kompetent person, når det har vært installert over en lengre periode og før hver dags bruk. Disse inspeksjonene bør utføres minst en gang i måneden eller oftere når arbeidsforhold og bruk tilsier det.
- **Før hver bruk skal du** utføre en visuell inspeksjon og følge de følgende trinnene:

Trinn 1. Inspiser alle skruer, bolter og muttere. Sørg for at de er sikkert festet og stramme. Se etter om bolter, muttere eller andre deler mangler eller har blitt skiftet ut eller endret på noen måte. Inspiser deksler, hylstre, verneinnretninger osv. Sørg for at de ikke har sprekker, bulker eller andre skader.

Trinn 2. Inspiser alle metallkomponenter for rust eller korrosjon som kan påvirke deres styrke eller operasjon.

Trinn 3. Inspiser ståltauet for rust, korrosjon, brukne metalltråder eller andre tydelige skader. Inspiser det syntetiske tauet for brennmerker, brukne tråder eller andre tydelige skader. Inspiser alle karabinkroker og koblingsstykker som fester HLL-monteringen for å sikre at de er til stede og er riktig installert. Inspiser omslagene ved enden av livlinen for skader som sprekker, hakk eller distorsjoner.

Trinn 4. Inspiser støtindikatoren ved enden av linlinen. Hvis stiften (S) er brukket, har systemet blitt utsatt for støt. Systemet må ikke brukes om indikatoren er brukket. Se figur 7. Ta enheten ut av bruk. Enheten må repareres av et autorisert servicesenter før den brukes på nytt.

Trinn 5. Inspiser uttrekking av reserve-livlinen. Den horisontale livlinen har en 1,4 m reservelengde ved enden av livlinen. Hvis et rødt felt (T) som er festet rundt tauet er synlig ved enden av livlinen nær hylsteret, har reservelengden blitt skadet. Se figur 8. Ta enheten ut av bruk. Enheten må repareres av et autorisert servicesenter før den brukes på nytt.

Trinn 6. Rykk hardt i livlinen i enden nær enheten for å sikre at livlinen er festet.

Trinn 7. Gjenta "Installering", trinn 5, for å sikre at livlinen har korrekt spenning. Ikke stram livlinen unødig når du utfører denne operasjonen, om det ikke er nødvendig for at sveivens håndtak skal "klikke." Figur 6.2

Trinn 8. Inspiser systemets merkelapper. Disse merklappene må sitte på og være klart leselige. Erstatt merkelapper som mangler eller som er uleselige.

VIKTIG: Ekstreme arbeidsforhold (værhardt miljø, langvarig bruk, etc.) kan gjøre det nødvendig med høyere inspeksjonsfrekvens.

ADVARSEL: Et system eller komponent som har vært utsatt for fall eller der det blir reist tvil ved inspeksjon, må tas ut av bruk omgående. Bare kompetente og opplærte personer kan avgjøre videre bruk, og bare skriftlig.

BRUKSTID: Så lenge EZ-Line Horizontal Lifeline System passerer en inspeksjon av en kompetent person, kan det forbli i bruk.

KAPASITET: For en enkelt gangs bruk er maksimal kapasitet for Retractable Horizontal Lifeline System to personer. Maksimalvekt for hver person, inkludert verktøy og klær er 141kg.

***TILLEGG TIL ORDLISTE:** 70:Bekledning, 71:Polyetylen

ANBEFALTE SELVINNTREKKENDE LIVLINEMODELLER SOM KAN BRUKES MED EZ-LINE HORIZONTAL LIVLINESYSTEMER:

LETT STÅLTRÅD:

- Ultralock- serien: KD23504433, KD23504430

LETT WEBBING MED INTERN ENERGIABSORBATOR:

- Ultralock- serien: KD1PWB335, KD1PWB610

LETT WEBBING MED EKSTERN ENERGIABSORBATOR:

- Talon-serien: KD1TALONNH



KÄYTTÖ: EZ-Line Horizontal Lifeline System (HLL) on tarkoitettu väliaikaiseksi vaakasuoraksi turvaköydeksi, joka voidaan kelata koteloon sen helppoa säilytystä ja kuljetusta varten. HLL on tarkoitettu käytettäväksi ankkurointivälineenä yhdessä tai kahdessa henkilökohtaisessa putoamisestojärjestelmässä (personal fall arrest system, PFAS) standardin EN 355 (iskua vaimentama punos) tai EN 360 (itsestään palautuva turvaköysi - katso suosittelemamme mallit tämän oppaan viimeisellä sivulla olevasta luettelosta) mukaisesti tai kiinnityksen alajärjestelmässä standardin EN 354 mukaisesti. Vaakasuora turvaköysi on standardin EN 795 luokan C mukainen. Järjestelmä tulee poistaa työalueelta sen käytön jälkeen.

VAROITUS: Korkealla työskentelyyn liittyy riskejä. Jotkin riskit on mainittu tässä asiakirjassa, mutta ne eivät rajoitu seuraaviin: kaatuminen, riippuminen/pitkäaikainen riippuminen, iskeytyvät osat ja tajuttomuus. Putoamisen ja/tai sitä seuraavan pelastuksen (häätätilanteeseen) tapahtuessa turvallisuuteesi voi vaikuttaa jotkin henkilökohtaiset lääkinnälliset tilat. Tällaisille tapahtumille riskialttiita lääkinnällisiä tiloja ovat, mutta eivät kuitenkaan rajoitu seuraaviin: sydäntauti, korkea verenpaine, huimaus, epilepsia, huume- tai alkoholi-riippuvuus, psykiatrisen sairaus, heikentynyt raajojen toiminta ja tasapaino-ongelmat. Suosittelemme, että työnantaja/lääkäri määrittää, oletko sopiva käyttämään tätä laitetta normaalissa ja häätätilanteessa.

ENNEN KÄYTTÖÄ:

- Molemmat ankkuroinnit tulee asentaa likimääräisesti samalle korkeudelle niin, että vaakasuora turvaköyden linjan kaltevuus on korkeintaan 15°.
- Rakenteellisten ankkurointipisteiden on oltava jäykkiä ja niiden tulee kestää ainakin 22,2 kN (5000 lbs.) kuorma yhdessä vaakasuoran turvaköyden akselin kanssa. Ankkurointien on myös tuettava vähintään 16,0 kN (3,600 lbs.) kuorma kaikkiin mahdollisiin kaatumissuuntiin, jotka ovat kohtisuorassa vaakasuoran turvaköyden akseliin. Katso Kuva 1.

VAROITUS: Ankkurointien on oltava jäykkiä. Suuret muodonmuutokset ankkuroinnissa vaikuttavat järjestelmän suorituskykyyn ja ne voivat lisätä vaadittua järjestelmän alla olevaa putoamisvara, mikä voi johtaa vakavaan vammautumiseen tai kuolemaan.

VAROITUS: Turvaköyden molemmat päät tulee kiinnittää tiukasti vastaaviin ankkureihin aina käytön aikana. Älä koskaan liitä turvaköyden päätä valjaisiin sen käyttämiseksi vintturina tai SRL-järjestelmänä. Katso Kuva 2.

- Vaakasuoran turvaköyden maksimikapasiteetti on 18,3 m (60 ft). Pituutta tulee vähentää silloin, kuin putoamisvara on rajoitettu.
- Vaakasuora turvaköysijärjestelmä tulee asettaa tasolle, jolloin vapaapudotus on lyhin mahdollinen ja sen käyttö on helppoa.
- Vaakasuora turvaköysijärjestelmä tulee asettaa työaseman lähelle niin, että heilahtavien putoamisten vaarat vältetään. Heilahtava putoaminen tapahtuu kun ankkuripiste ei ole suoraan pään yläpuolella. Iskevän kappaleen voima heilahtavassa putoamisessa voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman. Katso Kuva 3.
- Käytä ainoastaan PFAS-järjestelmän koko kehon sitovia valjaita.
- Liitettävän alajärjestelmän pituus tulee pitää mahdollisimman lyhyenä mahdollisen vapaan putoamisen estämiseksi ja vaaditun putoamisvaran vähentämiseksi.

VAROITUS: Käyttäjän alapuolella tulee olla riittävästi tyhjää tilaa, jotta putoaminen voidaan pysäyttää ennen kuin käyttäjä osuu maahan tai muuhun esteeseen. Katso kuva 4 ja 5.

- Kun energiaa absorboivaa punosta käytetään järjestelmän kytkemiseen, pääankkurointien tulee sijaita korkaudella, joka rajoittaa vapaan putoamisen arvoon 1,8 m (6 ft.).
- Kun itsestään kelautuvaa turvaköyttä (SRL) käytetään järjestelmän kytkemiseen, pääankkurointien tulee sijaita käyttäjän yläpuolella. Kun SRL on kelattu täysin takaisin, sen on oltava valjaiden liitostason yläpuolella.
- Jokaisen henkilön alaliitosjärjestelmän putoamisen pysäytysvoima on rajoitettava arvoon 6,0 kN (1320 lbs.).
- Jos HLL-järjestelmään on liitetty kaksi henkilöä, järjestelmä taipuu silloin, kun HLL-järjestelmään kytketty henkilö putoaa. Jos HLL-järjestelmään on liitetty kaksi henkilöä ja toinen henkilöistä putoaa, järjestelmä voi vetää toisen henkilöistä pois työpinnalta sen taipumisen takia. Toisen henkilön putoamisvaara lisääntyy HLL-järjestelmän pituuden pidentyessä. Yksittäisen HLL-järjestelmän käyttö jokaisen henkilön kohdalla tai lyhyempi pituus on suositeltavaa, jotta toisen henkilön putoamisvaara minimoitaisiin.

- Suunnittele putoamisturvajärjestelmän käyttö ennen henkilöiden altistamista vaarallisille tilanteille.
- Ota huomioon kaikki tekijät jotka vaikuttavat turvallisuuteesi järjestelmän käytön aikana.

ASENNUS JA POISTO:

Vaihe 1. Tarkista, että seuraavat osat löytyvät ja että ne ovat hyvässä kunnossa: kotelo (A), turvaköysi (B), kaksi sulkurengasta (C), iskun osoitin (D).

Vaihe 2. määritä pääankkurointien (E) sijainnit ja arvioi niiden vahvuudet kuormituksien mukaan, jotka on merkitty kuvaan 1. Määritä vaadittu putoamisvara (F) seuraavilla laskennoilla:

DBI-SALA iskua absorboivat punokset: Kuva 4 laskee putoamisvaran vaatimukset (F) yhdelle käyttäjälle (taulukko 4.1) ja kahdelle käyttäjälle (taulukko 4.2). (Esimerkki: *Kaksi käyttäjää liittävät järjestelmän iskua absorboivalla punoksella. Jos pääankkurointien (E) välinen pituus on 12,2 m, katso taulukosta 4.3 pituutta vastaava kirjain, joka on "D."* Jos punoksen pituus (G) on 1,5 m, katso taulukosta 4.4 pituutta vastaava kirjain, joka on "Y". Määritä taulukolla 4.2 ja kirjaimilla "D" ja "Y" numero, jossa kaksi kirjainta kohtaavat, joka on 6,7 m. Putoamisvara kahdelle järjestelmään liitetulle henkilölle on 6,7 m.)

DBI-SALA itsestään kelautuva turvaköysi: Kuva 5 laskee putoamisvaran vaatimukset (F) yhdelle käyttäjälle (taulukko 5,1) ja kahdelle käyttäjälle (taulukko 5,2). (Esimerkki: *Yksi käyttäjä liittää järjestelmän itsestään kelautuvalla turvaköydellä. Jos pääankkurointien (E) välinen pituus on 6,1 m, katso taulukosta 5,3 pituutta vastaava kirjain, joka on "B."* Määritä taulukolla 5.1 "B" kirjainta vastaava numero, joka on 2,4 m. Putoamisvara yhdelle järjestelmään liitetulle henkilölle on 2,4 m.)

Vaihe 3. Paina kotelon yläosassa olevaa painiketta (J) ja pidä sitä alhaalla turvaköyden (B) löysäämiseksi. Katso kuva 6.1. Vedä turvaköyttä (B), kunnes saavutat vaaditun pituuden. Varmista, että käsikampi on sen lukitusasennossa (K). Kun painike (J) vapautetaan, se palautuu asemaansa ja turvaköysi lukittuu paikoilleen. Jos turvaköysi ei lukitu, älä käytä järjestelmää. Yksikkö tulee palauttaa valtuutetulle jälleenmyyjälle sen huoltoa varten.

Vaihe 4. Katso asennusvaatimukset ankkurointiliittimien mukana toimitetuista ohjeista. Asenna turvaköysi (B) liittämällä se ankkurointiliittimiin (E) kahdella sulkurenkaalla (C). Katso kuva 6.2.

Vaihe 5. Liitä käsikampi (L) ylälähtöön (M) ja poista liika löysyys kiertämällä sitä myötäpäivään (N). Katso kuva 6.2. Turvaköysi tulee kiristää kunnes siitä kuuluu "napsahdus" (O) ja kammen varsi pyörii hiukan. Kun käsikampi vapautetaan, se palautuu sen lähtöasemaan yhdensuuntaisesti kammen rungon kanssa.

Vaihe 6. Aseta käsikampi sen lukitusasentoon (K) silloin, kun HLL-järjestelmä on käytössä. Katso kuva 6.3.

VAROITUS: Käsikamman on oltava lukitusasennossa. Jos käsikampi asetetaan sen käyttöasennossa, se voi rikkoutua ja toimia virheellisesti aiheuttaen näin käyttäjän (-jen) vakavan vammautumisen tai kuoleman.

Vaihe 7. Jos köyttä on löysättävä järjestelmän säätämiseksi tai järjestelmän poiston helpottamiseksi, liitä käsikampi ylälähtöön (M) ja kierrä sitä myötäpäivään (N) noin 20°, paina yläpainiketta (J) samanaikaisesti ja anna käsikamman kiertää vastapäivään (P). Katso kuva 6.4.

Vaihe 8: Käyttäjän tulee noudattaa valmistajan ohjeita PFAS liittämiseksi HLL-järjestelmään. Valjaiden ja vaakasuoran turvaköyden välinen alajärjestelmä on liitettävä valjaiden rinnan (taka) D-renkaaseen.

Vaihe 9: Käytön jälkeen turvaköysi on palautettava takaisin koteloon liittämällä käsikampi alalähtöön (Q) ja kiertämällä sitä vastapäivään (R). Varmista, ettei turvaköydessä ole solmuja tai sykkyröitä sitä palautettaessa. Katso kuva 6.5.

YMPÄRISTÖN VAARAT: Näiden varusteiden käyttö vaarallisissa ympäristöissä voi vaatia ylimääräisiä turvajärjestelyjä, jotta estetään käyttäjän vammautuminen ja varusteiden vahingoittuminen. Jotkin riskit on mainittu tässä asiakirjassa, mutta ne eivät rajoitu seuraaviin: äärimmäinen lämpö tai kylmyys, syövyttävät kemikaalit, syövyttävät ympäristöt, korkeaajännitejohdot, räjähtävät tai myrkylliset kaasut, liikkuvat koneet tai terävät reunat. Älä ota turhia riskejä, kuten hyppää tai kurkota liian kauas työpinnalta. Älä anna alajärjestelmän mennä käsivarsien alle tai jalkojen väliin. Vältä virheellinen vara äläkä kiipeä HLL-järjestelmän yläpuolelle. Vältäaksesi heiluvan putoamisen vaarat, älä työskentele liian kaukana jommalla kummalla puolella HLL-järjestelmää. Ota yhteys Capital Safety -yhtiöön, jos sinulla on kysymyksiä varusteiden käytöstä ympäristöissä, joissa on fyysisiä tai ympäristövaaroja.

HUOLTO: Puhdista yksikkö ulkoisesti säännöllisesti miedolla saippualla ja vedellä. Aseta yksikkö niin, että liika vesi voi valua siitä pois. Puhdista merkit tarpeen mukaan. Pyyhi koneisto puhtalla ja kuivalla kankaalla. Puhdista turvaköysi miedolla saippualla ja vedellä. Huuhtelee ja anna kuivua kokonaan. Älä kuivaa lämmöllä. Liiallinen lian, maalin, jne. keräytyminen voi estää turvaköyden kelautumisen takaisin. Turvaköyden vaihto ja lisähuolto ja huolto tulee antaa valtuutetun huoltopalvelun vastuulle. Valtuutus ja palautusnumero tulee saada Capital Safety -yhtiöltä. Älä voitele mitään osia. Älä pura yksikköä. Puhdista ja säilytä kehon tuki ja vastaavat järjestelmäosat valmistajan ohjeiden mukaisesti. Säilytä yksikkö viileässä, kuivassa ja puhtaassa ympäristössä sekä suojassa suoralta auringonvalolta. Vältä alueita, joissa voi esiintyä kemiallisia höyryjä. Tarkista yksikkö pitkän varastoinnin jälkeen. Ylläpidä, huolla ja säilytä kaikki käyttäjän varusteiden osat valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: Jos turvaköysi pääsee kosketukseen happojen kanssa, poista yksikkö laitteesta ja pese se miedolla saippualla ja vedellä. Tarkista yksikkö ennen sen uudelleenkäyttöä.

TARKISTUS:

- **Ennen jokaista asennusta:** tarkista jokainen järjestelmäkomponentti näiden ja eri valmistajien ohjeiden mukaisesti. Pätevän henkilön (muun kuin käyttäjän) on tarkistettava järjestelmäkomponentit muodollisesti vähintään kerran vuodessa. Muodollisten tarkistuksien on keskityttävä järjestelmäkomponenttien nähtävissä oleviin kunnan huononemisiin tai vaurioihin. Kaikki vaurioituneet osat on vaihdettava. Älä käytä komponentteja, jos niiden kunto määritetään tarkastuksessa turvallisuudelle vaaralliseksi tai vialliseksi. Kirjaa tarkistuspäivä ja sen tulokset ylös ja säilytä loki yleisohjeissa (5902392).
- **Asennetut järjestelmät:** HLL-järjestelmä tulee tarkistuttaa pätevällä henkilöllä sen asennuksen jälkeen. Pätevän henkilön on tarkistettava järjestelmä silloin, kun se on asennettuna pitkän aikaa ja aina ennen jokaista käyttöpäivää. Säännölliset tarkistukset tulee suorittaa vähintään kerran kuukaudessa, tai useammin silloin, kun käyttöympäristö ja -olosuhteet sitä vaativat.
- **Ennen jokaista käyttökertaa:** suorita silmämääräinen tarkistus seuraavasti:

Vaihe 1. Tarkista kaikki ruuvit, pultit ja mutterit. Varmista, että ne ovat täysin suljettuja ja lukittuja. Tarkista puuttuuko mitään pultteja, muttereita tai muita osia, tai onko ne vaihdettu tai niitä muutettu millään tavalla. Tarkista kannet, kotelot, suojat jne. Varmista, ettei niissä ole murtumia, lovia tai muita vaurioita.

Vaihe 2. Tarkista kaikki metallikomponentit niiden ruostumisen tai syöpymisen varalta, jotka voivat vaikuttaa niiden kestävyteen tai käyttöön.

Vaihe 3. Tarkista vaijeri ruosteen, syöpymisen, rikkoutuneiden teräslankojen tai muiden vaurioiden varalta. Tarkista synteettinen vaijeri palovaurioiden, rikkoutuneiden rihmojen tai muiden vaurioiden varalta. Tarkista kaikki HLL-järjestelmän sulkurenkaat ja liittimet varmistaaksesi, että ne eivät puutu ja että ne on asennettu oikein. Tarkista turvaköyden päiden muhvit niiden vaurioiden kuten viiltojen, lommojen tai taipumisten varalta.

Vaihe 4. Tarkista turvaköyden päässä oleva iskun osoitin. Jos tappi (S) on rikkoutunut, järjestelmä on altistunut iskun voimalle. Järjestelmää ei saa käyttää, jos osoitin on vaurioitunut. Katso kuva 7. Poista yksikkö käytöstä. Ennen uudelleenkäyttöä yksikkö tulee palauttaa valtuutetulle jälleenmyyjälle sen huoltoa varten.

Vaihe 5. Tarkista turvaköyden varalla oleva osio. Turvaköyden päässä on 1,4 m (4,5 ft.) varapituutta. Jos köyden ympärille liitetty punainen hihna (T) näkyy kotelosta turvaköyden päästä, varapituus on vaarannettu. Katso kuva 8. Poista yksikkö käytöstä. Ennen uudelleenkäyttöä yksikkö tulee palauttaa valtuutetulle jälleenmyyjälle sen huoltoa varten.

Vaihe 6. Vedä turvaköysi dynaamisesti laitteen pään lähelle varmistaaksesi turvaköyden pitävyyden.

Vaihe 7. Toista vaihe 5 "Asennus" varmistaaksesi turvaköyden oikean kireyden. Älä kiristä turvaköyttä liikaa tämän toimenpiteen aikana, ellei käsikammen "napsautus" ole tarpeen. Kuva 6.2

Vaihe 8. Tarkista järjestelmän merkit. Merkkien tulee olla kiinnitetty hyvin ja täysin luettavissa. Vaihda merkit, jos ne puuttuvat tai niitä ei voida lukea.

TÄRKEÄÄ: Äärimmäiset työolosuhteet (vaativat olosuhteet, pitkäaikainen käyttö, jne.) voivat vaatia tarkastuksien tuositusta useammin.

VAROITUS: Järjestelmä tai sen komponentit, jotka ovat joutuneet putoamisen kohteeksi tai joiden tarkastuksessa esiintyy epäselvyyksiä, tulee poistaa välittömästi käytöstä. Ainoastaan pätevät ja ammattitaitoiset henkilöt voivat päättää niiden palauttamisesta käyttöön, päätöksen on oltava kirjallinen.

TUOTTEEN KÄYTTÖIKÄ: Niin kauan kuin EZ-Line Horizontal Lifeline -järjestelmä läpäisee pätevän henkilön suorittamat tarkastukset sitä voidaan käyttää.

KAPASITEETTI: Yksittäisessä käytössä takaisin kelattavan vaakasuoran turvaköysijärjestelmän maksimikapasiteetti on kaksi henkilöä. Henkilöiden maksimipaino, mukaan lukien välineet ja vaatetus, on 141 kg (310 lbs).

***SANASTO LISÄYKSET:** 70:kotelo, 71:polyeteeni

ITSESTÄÄN KELAUTUVAT TURVAKÖYSIMALLIT, JOIDEN KÄYTTÖÄ SUOSITELLAAN EZ-LINE-TURVAKÖYSIJÄRJESTELMÄN KANSSA:

KEVYT TERÄSLANKA:

- Ultralock-sarjat: KD23504433, KD23504430

KEVYT NAUHAKUDOS SISÄISELLÄ ENERGIAN ABSORBOINNILLA:

- Ultralock-sarjat: KD1PWB335, KD1PWB610

KEVYT NAUHAKUDOS ULKOISELLA ENERGIAN ABSORBOINNILLA:

- Talon-sarjat: KD1TALONNH

ANVÄNDNING: EZ-Line horisontellt livlinesystem (HLL) är avsett som en tillfällig horisontell livlina som rullas in i ett hus för enkel förvaring och flyttbarhet. HLL är avsett att användas som en förankringsmetod för ett eller två personliga fallstoppsystem (PFAS) i enlighet med EN 355 (stötabsoberande rep) eller EN 360 (självupprullande livlina—se lista över vilka modeller vi rekommenderar på sista sidan av denna bruksanvisning) eller för fallbegränsningssubsystem i enlighet med EN 354. Den horisontella livlinan är i enlighet med EN 795 klass C. Systemet ska avlägsnas från arbetsplatsen när det inte längre behövs.

VARNING: Det innebär alltid risker i sig att arbeta högt upp. Vissa risker tas upp här men är inte begränsade till det följande: fall, hängande/långvarigt hängande, att slå emot föremål samt medvetlöshet. I händelse av en situation med fallstopp och/eller efterföljande räddning (nödsituation), kan vissa personliga medicinska tillstånd påverka din säkerhet. De medicinska tillstånd som identifierats som riskabla för denna typ av aktivitet inkluderar men är inte begränsade till följande: hjärtsjukdom, högt blodtryck, svindel, epilepsi, drog- eller alkoholberoende, psykiatrisk sjukdom, handikappade lemmar samt balansrubbnings. Vi rekommenderar att din arbetsgivare/läkare avgör om du är frisk nog att hantera denna utrustning både till vardags och i nödsituationer.

FÖRE ANVÄNDNING:

- Båda förankringar måste installeras på ungefär samma höjd, så att det horisontella livlinesystemet inte sluttar mer än 15°.
- Strukturella förankringspunkter måste vara rigida och kunna bära minst 22,2 kN utmed den horisontella livlinans axel. Förankringar måste även kunna bära minst 16,0 kN åt alla potentiella håll i fallstopp som är lodräta mot den horisontella livlinans axel. Se figur 1.

VARNING: Förankringar måste vara rigida. Om förankringen är kraftigt deformerad påverkar detta systemets prestanda och kan öka det erforderliga fallutrymmet nedanför systemet, vilket kan resultera i allvarliga personskador eller dödsfall.

VARNING: Båda ändarna av livlinan måste vara säkert anslutna till lämpliga ankare under användning. Anslut aldrig livlinans ände till en sele för att använda den tillsammans med vinsch eller SRL. Se figur 2.

- Max. räckvidd för den horisontella livlinan är 18,3 m. Räckviddslängden måste minskas när fallutrymmet är begränsat.
- Det horisontella livlinesystemet ska placeras på en nivå som minimerar fallutrymmet samtidigt som den möjliggör enkel användning.
- Den horisontella livlinan ska placeras nära arbetsplatsen för att minimera risken för svängfall. Svängfall inträffar när förankringspunkten inte befinner sig rakt ovanför. Kraften i att träffa ett föremål i ett svängfall kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall. Se figur 3.
- Använd endast PFAS med inbyggd helkroppssele.
- Längden på anslutningssystemet ska vara så kort som möjligt för att minska det potentiella fria fallet och det erforderliga fallutrymmesavståndet.

VARNING: Det måste finnas tillräckligt med fritt utrymme under användaren för att hejda ett fall innan användaren slår i den nedre nivån eller i något föremål. Se figur 4 och 5.

- När ett energiabsorberande rep används för att ansluta till systemet, måste ändförankringarna placeras på en höjd som begränsar det fria fallet till 1,8 m.
- När en självupprullande livlina (SRL) används för att ansluta till systemet, måste ändförankringarna vara placerade ovanför användaren. När SRL är helt upprullad måste den finnas ovanför selens anslutningsnivå.
- Varje persons anslutningssystem måste begränsa fallstoppkrafterna till 6,0 kN.
- Om två personer är anslutna till HLL, och en person skulle falla medan han/hon är ansluten till HLL, deflekterar systemet. Om två personer är anslutna till samma HLL, och en person faller, kan den andra personen dras ner från arbetsställningen på grund av deflektion. Risken för att den andra personen ska falla ökar då HLL:s räckviddslängd ökar. Användning av fristående HLL-system för varje person eller kortare räckviddslängd rekommenderas för att minimera risken för att den andra personen ska falla.
- Planera din användning av fallskyddssystemet innan du utsätter anställda för farliga situationer.
- Ta med alla faktorer i beräkningen som påverkar din säkerhet innan du använder detta system.

INSTALLATION OCH BORTTAGNING:

Steg 1. Kontrollera att följande delar finns och är i bra skick: hus (A), livlina (B), två karbinhakar (C), stötindikator (D).

Steg 2. Bestäm placeringarna för ändförankringarna (E) och utvärdera deras styrkor i enlighet med de belastningar som anges i figur 1. Bestäm önskat fallutrymme (F) med hjälp av följande beräkningar:

DBI-SALA Stötabsorberande rep: Figur 4 beräknar krav på fallutrymme (F) för en användare (tabell 4.1) och två användare (tabell 4.2). (Exempel: *Två användare väljer att ansluta till systemet med stötabsorberande rep. Om räckviddslängden mellan ändförankringarna (E) är 12,2 m, använd tabell 4.3 för att få fram den bokstav som motsvarar denna längd, vilken är "D". Om replängden (G) är 1,5 m, använd tabell 4.4 för att få fram den bokstav som motsvarar denna längd, vilken är "Y". Använd tabell 4.2 och bokstäverna "D" och "Y" för att lokalisera siffran där de två bokstäverna möts, vilken är 6,7 m. Fallutrymmet är 6,7 m för två användare som är anslutna till systemet.*)

DBI-SALA Självupprullande livlina: Figur 5 beräknar krav på fallutrymme (F) för en användare (tabell 5,1) och två användare (tabell 5,2). (Exempel: *En användare väljer att ansluta till systemet med en självupprullande livlina. Om räckviddslängden mellan ändförankringarna (E) är 6,1 m, använd tabell 5.3 för att få fram den bokstav som motsvarar denna längd, "B". För att bestämma fallutrymme (F) för en användare, se tabell 5.1 och titta på siffran bredvid "B", som är 2,4 m. Fallutrymmet är 2,4 m för en användare som är ansluten till systemet.*)

Steg 3. Tryck på knappen (J) ovanpå husenheten och håll kvar den för att mata ut livlinan (B). Se figur 6.1. Dra i livlinan (B) tills önskad längd har uppnåtts. Kontrollera att vevhandtaget befinner sig i viloläget (K). När du släpper upp knappen (J) fjädrar den tillbaka och livlinan låses på plats. Om livlinan inte låses, får den inte användas. Enheten måste returneras till en auktoriserad återförsäljare för service.

Steg 4. Se tillverkarens instruktioner som medföljer förankringsanslutningarna beträffande installationskrav. Installera den horisontella livlinan (B) genom att ansluta den till förankringsanslutningarna (E) med de medföljande karbinhakarna (C). Se figur 6.2.

Steg 5. Anslut vevhandtaget (L) till topputgången (M) och avlägsna överskottsslack genom att vrida medsols (N). Se figur 6.2. Livlinan måste vara spänd tills du hör ett "klick" (O) eller märker att vevarmen vrider sig en smula i förhållande till vevstommen. När vevhandtaget frigörs återgår det till sin ursprungliga position i linje med vevstommen.

Steg 6. Placera vevhandtaget i dess viloläge (K) när HLL används. Se figur 6.3.

VARNING: Handtaget måste befinna sig i viloläget. Om handtaget är placerat i utgångsläget kan det orsaka att bromsen inte fungerar, vilket kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall för användare.

Steg 7. Om slack behövs för att justera systemet, eller för att enklare kunna avlägsna systemet, anslut vevhandtaget till topputgången (M) och vrid medsols (N) cirka 20°, tryck samtidigt på översta knappen (J) och låt vevhandtaget vridas motsols (P). Se figur 6.4.

Steg 8: Följ tillverkarens instruktioner för att ansluta PFAS till HLL. Anslutningssystemet mellan sele och horisontell livlina måste anslutas till selens bakre D-ring.

Steg 9: Efter användning, rulla upp livlinan i huset genom att ansluta vevhandtaget till nedre utgången (Q) och vrida det motsols (R). Kontrollera att det inte finns knutar eller veck på livlinan när den rullas in. Se figur 6.5.

MILJÖFAROR: Användning av denna utrustning i områden med miljöfaror kan fordra ytterligare försiktighet för att reducera risken för att användaren skadas eller skadar utrustningen. Faror kan omfatta men är inte begränsade till: stark hetta, extrem kyla, frätande kemikalier, korrosiva miljöer, högspänningsledningar, explosiva eller giftiga gaser, rörliga maskiner eller vassa kanter. Ta inga onödiga risker som t.ex. att hoppa eller sträcka sig för långt ut från arbetsplatsen. Låt inte anslutningssystemet löpa under armar eller mellan fötter. Undvik otillräckligt fallutrymme genom att inte klättra ovanför HLL. Undvik risken för svängfall genom att inte arbeta alltför långt bort från endera sidan av HLL. Kontakta Capital Safety om du har frågor om användning av denna utrustning på platser med fysiska faror eller miljöfaror.

UNDERHÅLL: Rengör regelbundet enhetens utsida med en mild tvållösning och vatten. Placera enheten så att överskottsvatten kan rinna av. Rengör etiketter enligt behov. Torka av beslag med en ren, torr trasa. Rengör livlinan med en mild tvållösning och vatten. Skölj och låt lufttorka grundligt. Snabbtorka inte med hjälp av värme. Alltför kraftig ansamling av smuts, färg osv., kan förhindra att livlinan rullas tillbaka helt. Utbyte av livlina och ytterligare underhålls- och serviceprocedurer måste utföras av ett auktoriserat servicecenter. Auktorisering och ett returnnummer måste utfärdas av Capital Safety. Smörj inga delar. Montera inte isär enheten. Rengör och förvara kroppsstöd och associerade systemkomponenter enligt tillverkarens instruktioner. Förvara enheten på en sval, torr och ren plats utan direkt solljus. Undvik platser där det kan finnas kemiska ångor. Inspektera enheten efter långvarig förvaring. Underhåll, serva och förvara alla delar i användarutrustningen enligt tillverkarens instruktioner.

VARNING: Om livlinan kommer i kontakt med syror ska den tas ur bruk och tvättas med en mild tvållösning och vatten. Inspektera enheten innan den åter tas i bruk.

INSPEKTION:

- **Före varje installation**, inspektera varje systemkomponent i enlighet med den enskilda tillverkarens instruktioner. Systemkomponenter måste inspekteras formellt av en kompetent person (annan än användaren) minst en gång om året. Formella inspektioner ska inriktas på synliga tecken på försämring eller skada på systemkomponenter. Defekta artiklar måste bytas ut. Använd inte komponenterna om inspektionen avslöjar ett osäkert eller defekt tillstånd. Anteckna inspektionsdatum och resultat i inspektions- och underhållsloggen i den allmänna instruktionen (5902392).
- **Installerade system**, inspektion av HLL-systemet måste göras av en kompetent person efter det att systemet installerats. Systemet måste regelbundet inspekteras av en kompetent person när det varit installerat en längre tid, och före varje dags användning. Regelbundna inspektioner ska utföras minst en gång i månaden, eller ännu tätare när arbetsplatsens förhållanden och användning påkallar detta.
- **Före varje användningstillfälle**, syna systemet visuellt enligt följande steg:

Steg 1. Inspektera alla skruvar, bultar och muttrar. Tillförsäkra att de är säkert och tätt anslutna. Kontrollera om någon bult, mutter eller annan del saknas, eller har utbyts eller förändrats på något sätt. Inspektera höljen, hus, skydd osv. Kontrollera att de inte har sprickor, fördjupningar eller andra skador.

Steg 2. Inspektera alla metallkomponenter för rost eller korrosion som kan påverka deras styrka eller funktion.

Steg 3. Inspektera stålrepet för rost, korrosion, trasiga trådar eller andra uppenbara fel. Inspektera syntetrepet för skav, trasiga trådar eller andra uppenbara fel. Inspektera alla karbinhakar och anslutningar som säkrar HLL-enheten för att säkerställa att de finns och sitter ordentligt på plats. Inspektera kragarna i livlinans ände för skador som t.ex. sprickor, fördjupningar eller skevhet.

Steg 4. Inspektera stötindikatorn i livlinans ände. Om stiftet (S) är trasigt, har systemet utsatts för en stötkraft. Systemet får inte användas om indikatorn är trasig. Se figur 7. Ta enheten ur bruk. Enheten måste servas av en behörig servicetekniker innan den kan användas igen.

Steg 5. Inspektera reservlivlinans utmatning. Den horisontella livlinan har 1,4 m reserv i livlinans ände. Om ett rött band (T) som är fäst runt repet kan ses i livlinans husände, har reserven använts. Se figur 8. Ta enheten ur bruk. Enheten måste servas av en behörig servicetekniker innan den kan användas igen.

Steg 6. Dra hårt i livlinan nära enhetsändan för att säkerställa att livlinan sitter fast.

Steg 7. Upprepa steg 5 under "Installation" för att säkerställa att livlinan har rätt spänning. Tillför inte extra spänning på livlinan under denna åtgärd såvida det inte krävs för att säkerställa att vevhandtaget "klickar". Figur 6.2

Steg 8. Inspektera systemets etiketter. Etiketterna måste sitta på plats och vara fullt läsbara. Byt ut etiketter som saknas eller är oläsbara.

VIKTIGT! *Extrema arbetsvillkor (hård miljö, långvarig användning osv.) kan fordra att inspektion görs oftare.*

WARNING: *Ett system eller en komponent som utstått ett fall eller visar sig vara tveksamt vid inspektion, måste omedelbart tas ur bruk. Endast kompetenta och skickliga personer får avgöra möjligheten att returnera enheten för service, skriftligt.*

PRODUKTENS HÅLLBARHET: EZ-Line horisontellt livlinesystem får vara i användning så länge som det godkänns vid inspektion av kompetent person.

KAPACITET: För en enkel räckviddsanvändning är max. kapacitet för det upprullningsbara horisontella livlinesystemet två personer. Max. vikt för varje person inklusive verktyg och kläder är 141 kg.

***ORDLISTA TILLÄGG:** 70:Hölje, 71:Polyetylen

REKOMMENDERADE SJÄLVUPPRULLANDE LIVLINEMODELLER FÖR ANVÄNDNING MED EZ-LINE HORISONTELLT LIVLINESYSTEM:

LÄTTVIKTSREP:

- Ultralock-serie: KD23504433, KD23504430

LÄTTVIKTSVÄVBAND MED INTERN ENERGIABSORBERING:

- Ultralock-serie: KD1PWB335, KD1PWB610

LÄTTVIKTSVÄVBAND MED EXTERN ENERGIABSORBERING:

- Talon-serie: KD1TALONNH

CZ Použití: Horizontální zajišťovací lanový systém EZ-Line má sloužit jako vodorovné záchranné lano pro dočasné použití, které se pro snadnější skladování a přenášení navíjí zpět do svého pouzdra. Tento horizontální zajišťovací lanový systém je navržen jako upevňovací prostředek pro jeden až dva osobní ochranné systémy proti pádům z výšky podle normy EN 355 (Tlumiče pádů) nebo EN 360 (Zatahovací zachycovače pádu - viz seznam doporučených modelů na poslední stránce těchto pokynů) nebo pro spojovací prostředky podle normy EN 354. Horizontální záchranné lano vyhovuje požadavkům normy EN 795, třídy C. Když už není systém dále potřebný, měl by být z místa nasazení demontován.

VAROVÁNÍ: *S prací ve výškách jsou spojena specifická rizika. Některá z nich jsou na tomto místě zmíněna, jedná se například o pád, zavěšení/delší zavěšení, nárazy předmětů a ztrátu vědomí. V případě zachycení pádu nebo následné nouzové situace mohou mít na vaši bezpečnost negativní vliv některé zdravotní aspekty. Pro tento typ činnosti se za riskantní považují například následující zdravotní potíže: srdeční choroby, vysoký krevní tlak, závratě, epilepsie, drogová nebo alkoholová závislost, duševní nemoci, snížená hybnost končetin a problémy s rovnováhou. Doporučujeme, aby váš zaměstnavatel/lékař určil, zda jste schopni běžného a nouzového používání tohoto zařízení.*

PŘED POUŽITÍM:

- Obě ukotvení je nutné instalovat v přibližně stejné výšce, aby sklon horizontálního zajišťovacího lanového systému nepřesahoval 15°.
- Konstrukční kotevní body musí být pevné a schopné odolat tahu alespoň 22,2 kN (5 000 liber) v ose horizontálního záchranného lana. Ukotvení také musí být schopno zachytit sílu alespoň 16,0 kN (3 600 liber) ve všech možných směrech zachycení pádů, které jsou kolmé k ose horizontálního záchranného lana. Viz obrázek 1.

VAROVÁNÍ: *Ukotvení musí být pevné. Větší deformace ukotvení mohou ovlivnit účinnost systému a prodloužit vzdálenost potřebnou na zachycení pádu, což může způsobit vážné zranění nebo smrt.*

VAROVÁNÍ: *Při použití musí být oba konce záchranného lana bezpečně připevněny k řádnému ukotvení. Nikdy nepřipojujte konec záchranného lana k postroji, abyste jej použili jako navíjecí nebo samozatahovací záchranné lano. Viz obrázek 2.*

- Nejdelší přípustné vodorovné rozpětí záchranného lana je 18,3 m. V případě omezeného volného prostoru pro zachycení případného pádu je nutné toto rozpětí zkrátit.
- Horizontální zajišťovací lanový systém by měl být umístěn v úrovni, která minimalizuje dráhu volného pádu, a zároveň umožňuje snadné používání systému.
- Horizontální záchranné lano by se mělo v zájmu snížení rizik nebezpečného výkyvu při pádu nacházet v blízkosti místa výkonu práce. Tento typ pádu hrozí, když se kotevní bod nenachází přímo nad hlavou. Síla nárazu po výkyvu při pádu může způsobit těžká nebo smrtelná zranění. Viz obrázek 3.
- Používejte výhradně takové osobní ochranné systémy proti pádům z výšky, které zahrnují zachycovací postroj pro celé tělo.
- V zájmu zkrácení možného volného pádu i volného prostoru potřebného pro zachycení případného pádu by měla být délka spojovacího prostředku co nejkratší.

VAROVÁNÍ: *Pod pracovníkem musí být dostatečný volný prostor umožňující bezpečné zachycení pádu ještě před jeho dopadem nebo nárazem na překážku. Viz obrázky 4 a 5.*

- Když jsou k systému připojena lana absorbující energii (tlumiče pádů), musí být koncová ukotvení umístěna ve výšce omezující délku volného pádu na nejvýše 1,8 m.
- Je-li k systému připojeno samozatahovací záchranné lano, musí být koncová ukotvení umístěna nad uživatelem. Plně zatažené záchranné lano se musí nacházet nad úrovní připojení postroje.
- Spojovací prostředek každé osoby musí zajistit omezení maximální rázové síly na hodnotu 6,0 kN.
- Jsou-li k horizontálnímu zajišťovacímu lanovému systému připojeny dvě osoby, dojde při pádu jedné z osob k jeho vychýlení. Pokud jsou obě osoby připojeny k témuž horizontálnímu zajišťovacímu lanovému systému a jedna z osob spadne, může takto způsobené vychýlení lana strhnout z pracovní plochy i druhou osobu. Cím je rozpětí horizontálního zajišťovacího lanového systému delší, tím je i vyšší riziko, že dojde k pádu druhé osoby. V zájmu minimalizace rizika pádu druhé osoby doporučujeme používání nezávislých horizontálních zajišťovacích lanových systémů nebo zkrácení délky rozpětí horizontálního lana.
- Dříve než pracovníky vystavíte nebezpečné situaci, naplánujte si použití systému ochrany před pády.
- Před jeho použitím také zvažte všechny faktory ovlivňující bezpečnost.

INSTALACE A DEMONTÁŽ:

Krok 1. Zkontrolujte, zda jsou následující díly k dispozici a v dobrém stavu: pouzdro (A), záchranné lano (B), dvě karabiny (C), indikátor nárazů (D).

Krok 2. Stanovte umístění obou koncových ukotvení (E) a zhodnoťte jejich nosnost s ohledem na zátěž uvedenou na obrázku 1. Určete hloubku volného prostoru pro zachycení případného pádu (F) pomocí následujícího výpočtu:

Lana absorbující energii (tlumiče pádů) DBI-SALA: Obrázek 4 znázorňuje výpočet potřebného prostoru pro zachycení pádu (F) pro jednoho uživatele (Tabulka 4.1) a dva uživatele (Tabulka 4.2). *(Příklad: Dva uživatelé se připojí k jednomu systému pomocí tlumičů pádů. Pokud rozpětí lana mezi ukotveními (E) dosahuje délky 12,2 m, vyhledejte v tabulce 4.3 písmeno odpovídající dané délce, kterým je "D". Je-li tlumič pádů (G) dlouhý 1,5 m, vyhledejte v tabulce 4.4 písmeno odpovídající dané délce, kterým je "Y". Pomocí tabulky 4.2 a písmen "D" a "Y" naleznete číslo v průsečíku obou písmen, kterým je v tomto případě hodnota 6,7 m. Hloubka prostoru pro zachycení pádu tedy v případě dvojice uživatelů připojených k systému dosahuje 6,7 m.*

Samozatahovací záchranné lano DBI-SALA: Obrázek 5 znázorňuje výpočet potřebného prostoru pro zachycení pádu (F) pro jednoho uživatele (Tabulka 5.1) a dva uživatele (Tabulka 5.2). *(Příklad: K systému se pomocí samozatahovacího záchranného lana připojí jeden uživatel. Pokud rozpětí lana mezi ukotveními (E) dosahuje délky 6,1 m, vyhledejte v tabulce 5.3 písmeno odpovídající dané délce, kterým je "B". Pro zjištění prostoru pro zachycení pádu (F) jednoho uživatele vyhledejte v tabulce 5.1 číslo vedle písmena "B", které má hodnotu 2,4 m. Hloubka prostoru pro zachycení pádu jednoho uživatele připojeného k systému tedy dosahuje 2,4 m.)*

Krok 3. Stiskněte tlačítko (J) na horní části pouzdra a podržte jej v dolní poloze, abyste mohli popustit záchranné lano (B). Viz obrázek 6.1. Vytahujte záchranné lano (B) až do dosažení požadované délky. Ujistěte se, že se klika nachází v klidové poloze (K). Když se tlačítko (J) uvolní, vyskočí zpět a dojde k zajištění (aretaci) záchranného lana. Pokud k tomuto zajištění lana nedojde, nepoužívejte jej. V takovém případě je nutné předat jednotku autorizovanému prodejci k provedení servisu.

Krok 4. V pokynech výrobce poskytnutých s přípojkami ukotvení se seznamte s příslušnými instalačními požadavky. Nainstalujte záchranné lano (B) připevněním k přípojkám ukotvení (E) pomocí přiložených karabin (C). Viz obrázek 6.2.

Krok 5. Připojte kliku (L) k hornímu výstupu (M) a otáčením ve směru hodinových ručiček (N) odstraňte nadbytečný průvěs. Viz obrázek 6.2. Záchranné lano je třeba napínat až do "zacvaknutí" (O), při kterém dojde k mírnému vyhnutí koncového ramena kliky vůči její druhé části. Po uvolnění se rameno kliky opět vrátí do své původní polohy a zůstane v jedné linii s hlavní částí.

Krok 6. Při používání horizontálního zajišťovacího lanového systému umístěte kliku do klidové polohy (K). Viz obrázek 6.3.

VAROVÁNÍ: Klika musí být v klidové poloze. Pokud by byla klika umístěna ve výstupní pozici, mohlo by dojít k poruše brzdy hrozící vážným zraněním nebo smrtí uživatele.

Krok 7. Je-li pro nastavení systému nebo pro jeho snadnější demontáž potřeba lano opět prověsit, připojte kliku k hornímu výstupu (M) a pootočte jí ve směru hodinových ručiček (N) o asi 20°, zároveň stiskněte horní tlačítko (J) a nechte kliku otáčet proti směru hodinových ručiček (P). Viz obrázek 6.4.

Krok 8: Při připojení osobního ochranného systému proti pádům z výšky k horizontálnímu zajišťovacímu lanovému systému se řiďte pokyny výrobce. Spojovací prostředek každé osoby mezi postrojem a horizontálním záchranným lanem musí být připojen k dorzálnímu (zádovému) D-kroužku postroje.

Krok 9: Po použití navíhnete záchranné lano zpět do pouzdra připojením kliky ke spodnímu výstupu (Q) a otáčením proti směru hodinových ručiček (R). Při navíjení se ujistěte, že na záchranném laně nejsou žádné uzly nebo smyčky. Viz obrázek 6.5.

NEBEZPEČÍ VYPLÝVAJÍCÍ Z PROSTŘEDÍ: Používání tohoto vybavení v nebezpečném prostředí si možná vyžádá další předběžná opatření pro snížení rizika úrazu uživatele nebo poškození vybavení. Nebezpečí může vyplývat například z těchto rizikových faktorů: velmi vysokých nebo extrémně nízkých teplot, žíravín, korozivních prostředí, vedení vysokého napětí, výbušných nebo jedovatých plynů, pohybujícího se strojního zařízení nebo ostrých hran. Nevystavujte se zbytečnému riziku, které hrozí třeba u skákání nebo při snaze dosáhnout příliš daleko od hrany pracovní plochy. Spojovací prostředek nesmí procházet pod pažemi nebo mezi nohama. Nešplhejte nad horizontální zajišťovací lanový systém, aby nedošlo k přílišnému nárůstu hloubky prostoru nezbytného pro zachycení případného pádu. Abyste předešli riziku výkyvu při pádu, nepracujte příliš daleko od každé strany horizontálního zajišťovacího systému. S dotazy ohledně použití tohoto vybavení v nebezpečném prostředí se obraťte na společnost Capital Safety.

ÚDRŽBA: Pravidelně čistěte vnější povrch jednotky slabým mýdlovým roztokem a vodou. Natočte jednotku tak, aby mohla přebytečná voda vytéct. Podle potřeby čistěte štítky. Pevné součásti otírejte suchým a čistým hadříkem. Záchranné lano čistěte slabým mýdlovým roztokem a vodou. Opláchněte jej a nechte jej na vzduchu

zcela uschnout. Nesnažte se sušení urychlit horkem. Nadměrné množství nahromaděných nečistot, barvy atd. může bránit úplnému navinutí záchranného lana. Výměnu záchranného lana i provádění další údržby a oprav je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku. Společnost Capital Safety musí vystavit autorizační a návratové číslo. Žádné části vybavení nemažte. Nerozebírejte jednotku. Vybavení pro podpírání a upevnění těla i související systémové součásti čistěte a skladujte podle pokynů výrobce. Jednotku skladujte v chladném, suchém a čistém prostředí na místě, kde není vystavena přímému slunečnímu záření. Vyvarujte se prostorům, kde by mohly působit výpary chemikálií. Po delším skladování proveďte prohlídku jednotky. Údržbu, servis i skladování každé části uživatelského vybavení provádějte podle pokynů příslušných výrobců.

VAROVÁNÍ: Dojde-li ke kontaktu záchranného lana s kyselinami, přestaňte jednotku používat a umyjte ji slabým mýdlovým roztokem a vodou. Před opětovným použitím proveďte prohlídku jednotky.

PROHLÍDKA:

- **Před každou instalací** proveďte prohlídku každé části systému podle těchto instrukcí i dalších pokynů výrobce. Nejméně jednou ročně musí provést kompetentní osoba (jiná než uživatel) formální inspekci součástí systému. Tyto inspekce by měly být zaměřeny na viditelné známky nadměrného opotřebení a poškození součástí systému. Zjištěné defektní součásti je potřeba vyměnit. Nepoužívejte součásti, které byly při kontrole shledány nebezpečnými nebo poškozenými. Do protokolu o údržbě a prohlídkách ve všeobecných pokynech (5902392) proveďte záznam s datem a výsledky provedené kontroly.

- **Instalované systémy** a horizontální zajišťovací lanový systém musí po dokončení montáže prohlédnout kompetentní osoba. Kompetentní osoba musí provádět pravidelné prohlídky systému, když je systém instalován po delší dobu, a také před jeho každodenním využíváním. Periodické kontroly by se měly provádět nejméně jednou za měsíc nebo i častěji, pokud to vyžadují místní podmínky a nasazení systému.

- **Před každým použitím** proveďte vizuální kontrolu systému, přičemž dodržujte následující postup:

Krok 1. Zkontrolujte všechna šroubová spojení, šrouby i matice. Ujistěte se, že jsou bezpečně upevněny a utaženy. Zkontrolujte, zda nějaké šrouby, matice nebo jiné části nechybí či nebyly jakýmkoliv způsobem nahrazeny nebo upraveny. Prohlédněte kryty, pouzdra, chrániče atd. Ujistěte se, že nejeví známky prasklin, vrypů nebo jiného poškození.

Krok 2. Prohlédněte všechny kovové součásti, zde nejsou rezavé nebo zkorodované, což by mohlo negativně ovlivnit jejich pevnost nebo použitelnost.

Krok 3. Prohlédněte drátěné lano, zda není rezavé nebo zkorodované, nemá zlomené dráty nebo nevykazuje jiné zjevné závady. U lana z umělých vláken se zaměřte na známky popálení, přerušená vlákna a další zjevné závady. Prohlédněte všechny karabiny a spojovací prvky zajišťující montáž horizontálního zajišťovacího lanového systému a zkontrolujte, zda jsou všechny na svých místech a správně instalované. Prohlédněte objímky na konci záchranného lana a ujistěte se, že nejeví známky prasklin, vrypů nebo jiného poškození.

Krok 4. Prohlédněte indikátor nárazů na konci záchranného lana. Je-li kolík (S) zlomený, znamená to, že systém byl vystaven nárazu. Pokud je indikátor zlomený, nesmí se systém použít. Viz obrázek 7. Vyřadte příslušnou jednotku z provozu. Před opětovným nasazením je nutné předat jednotku autorizovanému prodejci k provedení servisu.

Krok 5. Zkontrolujte navinutí rezervní části záchranného lana. Na konci záchranného lana se nachází rezerva v délce 1,4 m. Je-li na konci záchranného lana u pouzdra vidět červená páska (T) připevněná okolo lana, došlo k porušení rezervního návínu. Viz obrázek 8. Vyřadte příslušnou jednotku z provozu. Před opětovným nasazením je nutné předat jednotku autorizovanému prodejci k provedení servisu.

Krok 6. Silným zatáhnutím za záchranné lano u konce se zařízením se ujistěte, že je funkční a bezpečné.

Krok 7. Opakováním části "Instalace" kroku 5 zajistěte správné napětí záchranného lana. Během této operace záchranné lano příliš nenapínejte, pokud to není nezbytné pro "zacvaknutí" rukojeti kliky. Obrázek 6.2

Krok 8. Zkontrolujte štítky upevněné na systému. Štítky nesmí chybět a musí být dobře čitelné. Chybějící nebo nečitelné štítky nahraďte.

DŮLEŽITÉ: Extrémní pracovní podmínky (nepříznivé prostředí, dlouhodobé používání atd.) mohou vyžadovat častější provádění prohlídek.

VAROVÁNÍ: Ihned je nezbytné vyřadit z provozu systém nebo součásti vystavené účinkům pádu nebo u kterých byly při kontrole zjištěny jakékoliv nesrovnalosti. O možnosti opětovného využívání vybavení může písemně rozhodnout pouze kompetentní nebo odborně způsobilá osoba.

ŽIVOTNOST VÝROBKU: Projde-li horizontální zajišťovací lanový systém EZ-Line úspěšně inspekci provedenou kompetentní osobou, lze jej nadále využívat.

NOSNOST: V případě použití jednotlivého lana udrží zatahovací horizontální zajišťovací lanový systém dvě osoby. Nejvyšší přípustná hmotnost každé osoby včetně nástrojů a oděvů je 141 kg.

*GLOSÁŘ - DODATKY: 70:Pouzdro, 71:Polyetylén

MODELY SAMOZATAHOVACÍCH ZÁCHRANNÝCH LAN DOPORUČENÉ PRO POUŽITÍ S HORIZONTÁLNÍM ZAJIŠŤOVACÍM LANOVÝM SYSTÉMEM EZ-LINE:

LEHKÁ LANA:

- Řada Ultralock: KD23504433, KD23504430

LEHKÉ POPRUHY S VNITŘNÍM ABSORBÉREM ENERGIE (ZACHYCOVAČE PÁDU):

- Řada Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

LEHKÉ POPRUHY S VNĚJŠÍM ABSORBÉREM ENERGIE (OSOBNÍ ZACHYCOVAČE PÁDU):

- Řada Talon: KD1TALONNH

ΧΡΗΣΗ: Το Σύστημα Οριζόντιου Σχοινιού Επικοινωνίας EZ-LINE (HLL) προορίζεται για χρήση ως προσωρινό οριζόντιο σχοινί επικοινωνίας που συμπύσσεται σε ένα περίβλημα για εύκολη αποθήκευση και περισσότερη φορητότητα. Το HLL έχει σχεδιαστεί για χρήση ως μέσο αγκύρωσης ενός ή δύο προσωπικών συστημάτων αναστολής πτώσης (PFAS) σύμφωνα με την οδηγία EN 355 (Σχοινί Απορρόφησης Κραδασμών) ή την οδηγία EN 360 (Σχοινί Αυτόματης Επαναφοράς — βλέπε λίστα μοντέλων που συνιστώνται στην τελευταία σελίδα των οδηγιών χρήσης) ή για υποσύστημα συγκράτησης σύμφωνα με την οδηγία EN 354. Το οριζόντιο σχοινί επικοινωνίας συμμορφώνεται με την οδηγία EN 795 Κατηγορία C. Το σύστημα πρέπει να αφαιρείται από τη διάταξη όταν δεν απαιτείται πλέον η χρήση του.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εργασία σε μεγάλο υψόμετρο είναι επικίνδυνη. Μερικοί από τους ενδεχόμενους κινδύνους είναι οι ακόλουθοι: πτώση, αιώρηση/ παρατεταμένη αιώρηση, κρούση αντικειμένων και αναισθησία. Σε περίπτωση αναστολής πτώσης ή/ και κατάστασης διάσωσης (έκτακτης ανάγκης), ορισμένες ιατρικές περιπτώσεις ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφάλειά σας. Οι ιατρικές περιπτώσεις που θεωρούνται επικίνδυνες για αυτού του είδους τη δραστηριότητα περιλαμβάνουν: καρδιοπάθειες, υψηλή πίεση, ίλιγγος, επιληψία, εξάρτηση από ναρκωτικά ή αλκοόλ, ψυχολογικές ασθένειες, περιορισμένη κίνηση των άκρων και προβλήματα ισορροπίας. Συνιστάται η αξιολόγηση από τον εργοδότη/ ιατρό σας, ούτως ώστε να καθοριστεί εάν είστε σε θέση να ανταπεξέλθετε στην κανονική χρήση και στη χρήση έκτακτης ανάγκης αυτού του εξοπλισμού.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Και οι δύο διατάξεις αγκύρωσης πρέπει να εγκαθίστανται περίπου στο ίδιο ύψος, ώστε το σύστημα οριζόντιου σχοινιού επικοινωνίας να μην έχει κλίση περισσότερη από 15°.
- Τα δομικά σημεία αγκύρωσης πρέπει να είναι άκαμπτα και ικανά να υποστηρίξουν τουλάχιστον 22,2 kN (5000 lbs.) κατά μήκος του άξονα του οριζόντιου σχοινιού επικοινωνίας. Οι διατάξεις αγκύρωσης πρέπει να υποστηρίζουν επίσης τουλάχιστον 16,0 kN (3,600 lbs.) προς όλες τις ενδεχόμενες κατευθύνσεις αναστολής πτώσης που είναι κάθετες προς τον άξονα του οριζόντιου σχοινιού επικοινωνίας. Δείτε το Σχήμα 1.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι διατάξεις αγκύρωσης πρέπει να είναι άκαμπτες. Οι σοβαρές παραμορφώσεις στις διατάξεις αγκύρωσης θα επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση του συστήματος και ενδέχεται να αυξήσουν το απαιτούμενο ελεύθερο ύψος πτώσης κάτω από το σύστημα, ενδεχομένως προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Και τα δύο άκρα του σχοινιού επικοινωνίας πρέπει να δένονται σταθερά στις αντίστοιχες διατάξεις αγκύρωσης κατά τη χρήση. Μη δένετε ποτέ το άκρο του σχοινιού επικοινωνίας σε μπουρντιέ σε σκοπό τη χρήση του ως βίντσι ή SRL (σχοινί επικοινωνίας με αυτόματη επαναφορά). Δείτε το Σχήμα 2.

- Το μέγιστο άνοιγμα του οριζόντιου σχοινιού επικοινωνίας είναι 18,3 m (60 ft.). Το μήκος ανοίγματος πρέπει να μειώνεται όταν το ελεύθερο ύψος πτώσης είναι περιορισμένο.
- Το σύστημα οριζόντιου σχοινιού επικοινωνίας πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδο τέτοιο, ώστε να μειώνεται η ελεύθερη πτώση, αλλά ταυτόχρονα να επιτρέπεται η ελεύθερη χρήση του.
- Το οριζόντιο σχοινί επικοινωνίας πρέπει να τοποθετείται κοντά στην τοποθεσία εργασίας για να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος πτώσης αιώρησης. Οι πτώσεις αιώρησης συμβαίνουν όταν το σημείο αγκύρωσης δεν είναι ακριβώς επάνω από το κεφάλι του χρήστη. Η ισχύς κρούσης σε αντικείμενο κατά την πτώση αιώρησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Δείτε το Σχήμα 3.
- Χρησιμοποιείτε μόνο προσωπικά συστήματα αναστολής πτώσης (PFAS) που περιλαμβάνουν μπουρντιέ για ολόκληρο το σώμα.
- Το μήκος του συνδεδεμένου υποσυστήματος πρέπει να είναι όσο πιο μικρό γίνεται, για να μειώνεται το ενδεχόμενο ελεύθερης πτώσης και το απαιτούμενο ελεύθερο ύψος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό να υπάρχει αρκετό ελεύθερο ύψος κάτω από τον εργαζόμενο για την αναστολή πτώσης πριν από την κρούση σε χαμηλότερο επίπεδο ή αντικείμενο. Δείτε τα Σχήματα 4 και 5.

- Όταν κάνετε χρήση σχοινοῦ απορρόφησης ἐνέργειας για τη σύνδεση στο σύστημα, οι αγκυρώσεις ἄκρου πρέπει να βρίσκονται σε τέτοιο ὕψος, ὥστε να περιορίζεται η ελεύθερη πτώση στα 1,8 m (6 ft.).
- Όταν κάνετε χρήση σχοινοῦ επικοινωνίας με αυτόματη επαναφορά (SRL) για τη σύνδεση στο σύστημα, οι αγκυρώσεις ἄκρου πρέπει να βρίσκονται ἐπάνω από το χρήστη. Το SRL, όταν ἔχει επαναφερθεῖ πλήρως, πρέπει να βρίσκεται ἐπάνω από το ἐπίπεδο τοποθέτησης του μπορντιέ.
- Το συνδεδεμένο υποσύστημα του κάθε ἀτόμου πρέπει να αναστέλλει πτώσεις ἔως και 6,0 kN (1320 lbs.).
- Αν δύο άτομα συνδέονται στο HLL, όταν το ένα άτομο που είναι συνδεδεμένο στο HLL πέφτει, το σύστημα θα εκτραπεί. Αν δύο άτομα είναι συνδεδεμένα στο ἴδιο HLL και ένα από τα άτομα πέσει, το δεύτερο άτομο μπορεί να τραβηχτεί από την ἐπιφάνεια εργασίας λόγω της εκτροπής. Η πιθανότητα πτώσης του δεύτερου ἀτόμου αυξάνεται ἀνάλογα το μήκος ανοίγματος του HLL. Η χρήση ανεξάρτητων συστημάτων HLL για κάθε άτομο, ἢ μικρότερο μήκος ανοίγματος συνιστώνται για την ελαχιστοποίηση του ἐνδεχομένου πτώσης του δεύτερου ἀτόμου.
- Σχεδιάστε τη χρήση του συστήματος προστασίας κατά των πτώσεων πριν να εκθέσετε τους εργαζόμενους σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Λάβετε υπόψη ὅλους τους παράγοντες που επηρεάζουν την ασφάλεια πριν να κάνετε χρήση του παρόντος συστήματος.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ:

Βήμα 1. Ελέγξτε ὅτι ἔχετε τα ἀκόλουθα εξαρτήματα και ὅτι βρίσκονται σε καλή κατάσταση: περίβλημα (A), σχοινί επικοινωνίας (B), δύο καραμπίνερ (C), δείκτης σύγκρουσης (D).

Βήμα 2. Καθορίστε τις τοποθεσίες των αγκυρώσεων ἄκρου (E) και αξιολογήστε τα ἰσχυρά τους σημεία σύμφωνα με τα φορτία που καθορίζονται στο σχήμα 1. Καθορίστε το απαιτούμενο ελεύθερο ὕψος πτώσης (F) κάνοντας χρήση των ἀκόλουθων υπολογισμών:

Σχοινιά Απορρόφησης Κραδασμών DBI-SALA: Το σχήμα 4 υπολογίζει τις απαιτήσεις ελεύθερου ὕψους πτώσης (F) για ἓναν χρήστη (Πίνακας 4.1) και 2 χρήστες (Πίνακας 4.2). (Παράδειγμα: Δύο χρήστες ἐπιλέγουν να συνδέσουν το σύστημα με σχοινιά απορρόφησης κραδασμών. Αν το μήκος ανοίγματος μεταξύ αγκυρώσεων ἄκρων (E) είναι 12,2 μέτρα, χρησιμοποιήστε τον Πίνακα 4.3 για να βρείτε το γράμμα που ἀντιστοιχεί στο μήκος αυτό, που είναι "D." Αν το μήκος του σχοινοῦ (G) είναι 1,5 m, χρησιμοποιήστε τον Πίνακα 4.4 για να βρείτε το γράμμα που ἀντιστοιχεί στο μήκος αυτό, που είναι "Y." Χρησιμοποιώντας τον Πίνακα 4.2 και τα γράμματα "D" και "Y", ἐντοπίστε τον ἀριθμό ὅπου τα δύο γράμματα διασταυρώνονται, που είναι στα 6,7 μέτρα. Το ελεύθερο ὕψος πτώσης είναι 6,7 μέτρα για δύο χρήστες συνδεδεμένους στο σύστημα.)

Σχοινί Επικοινωνίας με Αυτόματη Επαναφορά DBI-SALA: Το σχήμα 5 υπολογίζει τις απαιτήσεις ελεύθερου ὕψους πτώσης (F) για ἓναν χρήστη (Πίνακας 5.1) και 2 χρήστες (Πίνακας 5.2). (Παράδειγμα: Ἐνας χρήστης ἐπιλέγει να συνδέσει το σύστημα με σχοινί αυτόματης επαναφοράς. Αν το μήκος ανοίγματος μεταξύ αγκυρώσεων ἄκρων (E) είναι 6,1 μέτρα, χρησιμοποιήστε τον Πίνακα 5.3 για να βρείτε το γράμμα που ἀντιστοιχεί στο μήκος αυτό, που είναι "B." Για να προσδιορίσετε το ελεύθερο ὕψος (F) για ἓναν χρήστη, ἀνατρέξτε στον Πίνακα 5.1 και βρείτε τον ἀριθμό δίπλα στο γράμμα "B", που είναι 2,4 μέτρα. Το ελεύθερο ὕψος πτώσης είναι 2,4 μέτρα για ἓναν χρήστη συνδεδεμένο στο σύστημα.)

Βήμα 3. Πιέστε το κουμπὶ (J) στην κορυφή του περιβλήματος και πιέστε το παρατεταμένα για να ελευθερώσετε το σχοινί επικοινωνίας (B). Δείτε το Σχήμα 6,1. Τραβήξτε το σχοινί επικοινωνίας (B) ὥσπου να επιτευχθεῖ το ἐπιθυμητό μήκος. Βεβαιωθείτε ὅτι η λαβὴ είναι σε θέση ἀνάπαυσης (K). Όταν αφήσετε το κουμπὶ (J), θα ἐπιστρέψει στην ἀρχική του θέση και το σχοινί επικοινωνίας θα ασφαλιστεῖ στην τρέχουσα θέση του. Αν το σχοινί επικοινωνίας δεν ασφαλιστεῖ, μην το χρησιμοποιήσετε. Η μονάδα πρέπει να ἐπιστραφεῖ σε ἐξουσιοδοτημένο ἀντιπρόσωπο για σέρβις.

Βήμα 4. Ἀνατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή που παρέχονται με τους συνδετήρες της αγκύρωσης για τις απαιτήσεις ἐγκατάστασης. Ἐγκαταστήστε το ὀριζόντιο σχοινί επικοινωνίας (B) συνδεδεμένο στο στους συνδετήρες αγκύρωσης (E) με τα καραμπίνερ που παρέχονται (C). Δείτε το Σχήμα 6,2.

Βήμα 5. Συνδέστε τη λαβὴ (L) με την ἄνω ἐξοδο (M) και μειώστε τον υπερβολικό τζόγο στρέφοντας δεξιόστροφα (N). Δείτε το Σχήμα 6,2. Το σχοινί επικοινωνίας πρέπει να ἐνταθεῖ ἔως ὅτου να ἀκουστεῖ ἓνας χαρακτηριστικός ἦχος κλικ (O) και να γίνει μία ἐλαφριά περιστροφή σε σχέση προς το σώμα του στροφάλου. Όταν η λαβὴ στροφάλου ἀπελευθερωθεῖ, θα ἐπιστρέψει στην ἀρχική της θέση και θα ευθυγραμμιστεῖ με το σώμα του στροφάλου.

Βήμα 6. Τοποθετήστε τη λαβὴ σε θέση ἀνάπαυσης (K) όταν κάνετε χρήση του HLL. Δείτε το Σχήμα 6.3.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λαβὴ πρέπει να βρίσκεται σε θέση ἀνάπαυσης. Αν η λαβὴ τοποθετηθεῖ στην ἐνεργὴ θέση, μπορεί να προκληθεῖ βλάβη στο φρένο και σοβαρὸς τραυματισμὸς ἢ θάνατος του χρήστη.

Βήμα 7. Αν ἀπαιτεῖται μεγαλύτερη χαλαρότητα για να γίνει κάποια προσαρμογὴ στο σύστημα, ἢ για ευκολία ἀφαίρεσης του συστήματος, συνδέστε τη λαβὴ στροφάλου με την ἄνω ἐξοδο (M) και περιστρέψτε δεξιόστροφα (N) για περίπου 20°, πιέστε το κουμπὶ στην κορυφή (J) ταυτόχρονα και ἐπιτρέψτε στη λαβὴ στροφάλου να περιστραφεῖ ἀριστερόστροφα (P). Δείτε το Σχήμα 6.4

Βήμα 8: Ἀκολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να συνδέσετε το PFAS στο HLL. Το συνδεδεμένο υποσύστημα μεταξύ του μπορντιέ και του ὀριζοντιοῦ σχοινοῦ επικοινωνίας πρέπει να συνδεθεῖ με τον πίσω δακτύλιο D του μπορντιέ.

Βήμα 9: Έπειτα από τη χρήση, επαναφέρετε το σχοινί επικοινωνίας στο περίβλημα συνδέοντας τη λαβή στροφάλου με την κάτω έξοδο (Q) και περιστρέφοντάς τη αριστερόστροφα (R). Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κόμποι ή τσακίσματα στο σχοινί καθώς το επαναφέρετε. Δείτε το Σχήμα 6.5.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ: Η χρήση του παρόντος εξοπλισμού σε περιοχές με περιβαλλοντικούς κινδύνους ενδέχεται να υπαγορεύει τη λήψη επιπλέον μέτρων ασφαλείας για την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας τραυματισμού του χρήστη ή πρόκλησης βλαβών στον εξοπλισμό. Οι κίνδυνοι περιλαμβάνουν συν τοις άλλοις: υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, καυστικά χημικά, διαβρωτικές ουσίες, καλώδια ρεύματος υψηλής τάσης, εκρηκτικά ή τοξικά αέρια, κινούμενα μηχανήματα ή αιχμηρά άκρα. Μην εκθέτετε τον εαυτό σας ή άλλους σε επιπλέον κίνδυνο, π.χ. πηδώντας ή φτάνοντας πολύ μακριά από το άκρο της επιφάνειας εργασίας. Μην επιτρέπετε στο συνδεδεμένο υποσύστημα να περάσει κάτω από χέρια ή μεταξύ ποδιών. Για να αποφύγετε το ανεπαρκές ελεύθερο ύψος, μη σκαρφαλώνετε επάνω από το HLL. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης αιώρησης, μην εργάζεστε πολύ μακριά από το HLL. Επικοινωνήστε με την Capital Safety εάν έχετε περισσότερες απορίες σχετικά με τη χρήση του παρόντος εξοπλισμού σε περιβάλλοντα όπου υφίστανται σωματικοί ή περιβαλλοντικοί κίνδυνοι.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Καθαρίζετε περιοδικά το εξωτερικό της μονάδας με σαπουνόνερο. Τοποθετείτε τη μονάδα με τρόπο τέτοιο, ώστε να αποβάλλεται το υπερβάλλον νερό. Καθαρίστε τις πινακίδες εάν χρειάζεται. Σκουπίστε τον εξοπλισμό με ένα καθαρό, στεγνό πανί. Καθαρίζετε το σχοινί επικοινωνίας με σαπουνόνερο. Ξεπλύντε και στεγνώστε καλά. Μην στεγνώνετε με θερμό αέρα. Αν στο σχοινί συσσωρευτεί υπερβολική ποσότητα ρύπων, βερνικιού κλπ, ενδέχεται να εμποδίζεται η επαναφορά του. Η αντικατάσταση του σχοινιού επικοινωνίας, η επιπλέον συντήρηση και το σέρβις πρέπει να διεξάγονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η Capital Safety πρέπει να εκδώσει την εξουσιοδότηση και έναν αριθμό επιστροφής. Μην λιπαίνετε οποιοδήποτε τμήμα. Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα. Καθαρίζετε και αποθηκεύετε τη διάταξη υποστήριξης και το σχετικό σύστημα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Αποθηκεύετε σε δροσερή, ξηρή, καθαρή και καλά αεριζόμενη τοποθεσία που δεν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Αποφεύγετε τις περιοχές όπου ενδέχεται να υφίστανται χημικοί ατμοί. Επιθεωρείτε τη μονάδα έπειτα από μακρές περιόδους αποθήκευσης. Συντηρείτε, κάνετε σέρβις και αποθηκεύετε κάθε μέρος του εξοπλισμού χρήστη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν το σχοινί επικοινωνίας περιέχει οξέα, διακόψτε τη χρήση της μονάδας και πλύνετε με σαπουνόνερο. Επιθεωρήστε τη μονάδα πριν να την επαναχρησιμοποιήσετε.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ:

- **Πριν από κάθε εγκατάσταση,** επιθεωρείτε κάθε στοιχείο του συστήματος σύμφωνα με τις παρούσες και όλες γενικώς τις οδηγίες του κατασκευαστή. Τα στοιχεία του συστήματος πρέπει να επιθεωρούνται επίσημα από εξουσιοδοτημένο άτομο (εκτός του χρήστη) τουλάχιστον ετησίως. Οι επίσημες επιθεωρήσεις πρέπει να επικεντρώνονται σε ορατά σημεία φθοράς ή βλάβης στα στοιχεία του συστήματος. Τα αντικείμενα που είναι ελαττωματικά πρέπει να αντικαθίστανται. Μην χρησιμοποιείτε τα στοιχεία εάν κατά την επιθεώρηση βρεθεί ότι δεν είναι ασφαλή ή ότι είναι ελαττωματικά. Καταγράψτε την ημερομηνία και τα αποτελέσματα της επιθεώρησης στο ημερολόγιο επιθεώρησης και συντήρησης στις γενικές οδηγίες (5902392).
- **Για εγκατεστημένα συστήματα,** η επιθεώρηση του συστήματος HLL από εξουσιοδοτημένο άτομο πρέπει να γίνεται αμέσως μετά την εγκατάσταση του συστήματος. Το σύστημα πρέπει να επιθεωρείται περιοδικά από ικανό άτομο όταν παραμένει εγκατεστημένο για μακρά περίοδο και πριν από την καθημερινή του χρήση. Οι περιοδικές επιθεωρήσεις πρέπει να γίνονται τουλάχιστον μηνιαίως ή ακόμη πιο συχνά, όταν απαιτείται λόγω των περιβαλλοντικών συνθηκών και του τρόπου χρήσης.
- **Πριν από κάθε χρήση,** επιθεωρείτε οπτικά σύμφωνα με τις εξής οδηγίες:

Βήμα 1. Επιθεωρήστε όλες τις βίδες, τους κοχλίες και τα παξιμάδια. Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά και σφιχτά. Ελέγξτε εάν κάποιοι κοχλίες, παξιμάδια ή άλλα εξαρτήματα λείπουν ή έχουν αντικατασταθεί ή τροποποιηθεί με οποιοδήποτε τρόπο. Επιθεωρείτε τα καλύμματα, τα περιβλήματα, τα προστατευτικά τμήματα, κλπ. Βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζουν σκασίματα, σπασίματα ή άλλες βλάβες.

Βήμα 2. Επιθεωρήστε όλα τα μεταλλικά στοιχεία για ενδείξεις σκουριάς ή διάβρωσης που ενδέχεται να επηρεάσει την κατάσταση ή τη λειτουργία τους.

Βήμα 3. Επιθεωρήστε το συρματοσχοινο για σκουριά, διάβρωση, ρήξη ή άλλα εμφανή ελαττώματα. Επιθεωρήστε το συνθετικό σχοινί για καμμένες ή σπασμένες ίνες ή άλλα εμφανή ελαττώματα. Επιθεωρήστε όλα τα καραμπίνερ και τους συνδετήρες που ασφαλίζουν τη διάταξη HLL για να βεβαιωθείτε ότι είναι όλα παρόντα και ότι είναι σωστά εγκατεστημένα. Επιθεωρήστε τα περιβλήματα στο άκρο του σχοινιού επικοινωνίας για φθορές όπως ρήξεις, κοιλώματα ή παραμορφώσεις.

Βήμα 4. Επιθεωρήστε το δείκτη πρόσκρουσης στο άκρο του σχοινιού επικοινωνίας. Αν ο πείρος (S) είναι σπασμένος, το σύστημα έχει εκτεθεί σε ισχύ πρόσκρουσης. Το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί εάν ο δείκτης έχει σπάσει. Δείτε το Σχήμα 7. Διακόψτε τη χρήση της μονάδας. Η μονάδα πρέπει να επιστραφεί σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για σέρβις πριν να την επαναχρησιμοποιήσετε.

Βήμα 5. Επιθεωρήστε το ανταλλακτικό σχοινί επικοινωνίας. Το οριζόντιο σχοινί έχει 1,4 m επιπλέον στο άκρο του σχοινιού επικοινωνίας. Αν ένας κόκκινος ιμάντας είναι εμφανής γύρω από το σχοινί στο άκρο του περιβλήματος του σχοινιού επικοινωνίας, το ανταλλακτικό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Δείτε το Σχήμα 8. Διακόψτε τη χρήση της μονάδας. Η μονάδα πρέπει να επιστραφεί σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για σέρβις πριν να την επαναχρησιμοποιήσετε.

Βήμα 6. Τραβήξτε απότομα το σχοινί επικοινωνίας κοντά στη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι το σχοινί επικοινωνίας είναι σταθερό.

Βήμα 7. Επαναλάβετε την Εγκατάσταση σύμφωνα με το βήμα 5 για να βεβαιωθείτε ότι το σχοινί επικοινωνίας έχει τη σωστή τάση. Μην ασκείτε περισσότερη τάση στο σχοινί επικοινωνίας κατά τη λειτουργία αυτή, εκτός εάν είναι απαραίτητο για να βεβαιωθείτε ότι η λαβή στροφάλου κάνει κλικ. Σχήμα 6.2

Βήμα 8. Επιθεωρήστε τις ετικέτες του συστήματος. Οι ετικέτες πρέπει να είναι όλες παρούσες και ευανάγνωστες. Αντικαταστήστε τις ετικέτες που λείπουν ή που είναι δυσανάγνωστες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι ακραίες συνθήκες εργασίας (δύσκολες περιβαλλοντικές συνθήκες, παρατεταμένη χρήση, κλπ) ενδέχεται να απαιτούν αυξημένη συχνότητα επιθεωρήσεων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η χρήση ενός συστήματος ή στοιχείου που έχει υποστεί πτώση ή που εμφανίζει οποιοδήποτε πρόβλημα κατά την επιθεώρηση πρέπει να διακόπτεται αμέσως. Μόνο ικανά και εξουσιοδοτημένα άτομα επιτρέπεται να λαμβάνουν αποφάσεις όσον αφορά τη δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής. Οι σχετικές αποφάσεις πρέπει να εκφράζονται γραπτώς.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ: Η χρήση του Συστήματος Οριζόντιου Σχοινιού Επικοινωνίας EZ-Line επιτρέπεται να συνεχιστεί, εφόσον το σύστημα περνάει από τακτική επιθεώρηση και εγκρίνεται από εξουσιοδοτημένο, ικανό άτομο.

ΑΝΤΟΧΗ: Για μία χρήση ανοίγματος, η μέγιστη αντοχή του Συστήματος Οριζόντιου Σχοινιού Επικοινωνίας με Επαναφορά είναι δύο άτομα. Το μέγιστο βάρος για κάθε άτομο, συμπεριλαμβανομένων εργαλείων και ρουχισμού, είναι 141 κιλά.

***ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ ΣΤΟ ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ:** 70:Περίβλημα, 71:Πολυαιθυλένιο

ΜΟΝΤΕΛΑ ΤΟΥ ΣΧΟΙΝΙΟΥ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΜΕ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΡΙΖΟΝΤΙΟΥ ΣΧΟΙΝΙΟΥ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ EZ-LINE:

ΣΥΡΜΑ ΕΛΑΦΡΟΥ ΒΑΡΟΥΣ:

- Σειρά Ultralock: KD23504433, KD23504430

ΕΛΑΦΡΥΣ ΕΝΙΣΧΥΤΙΚΟΣ ΙΜΑΝΤΑΣ ΜΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ:

- Σειρά Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

ΕΛΑΦΡΥΣ ΕΝΙΣΧΥΤΙΚΟΣ ΙΜΑΝΤΑΣ ΜΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ:

- Σειρά Talon: KD1TALONNH

H HASZNÁLAT: Az EZ-Line Vízszintes Biztosítókötél Rendszer (Horizontal Lifeline System, HLL) egy ideiglenes vízszintes biztosítókötél, amely a könnyű tárolhatóság és hordozhatóság érdekében visszacsévelhető a házába. A HLL biztosító eszközként használandó egy- vagy kétszemélyes személyi zuhanásgátló rendszerben (personal fall arrest system, PFAS), az EN 355 (Lengéscsillapító kötél) vagy EN 360 (Önvisszahúzó biztosítókötél - lásd az általunk ajánlott modellek listáját ezen utasítás utolsó oldalán) előírásnak megfelelően, illetve visszahúzó alrendszerként az EN 795 Class C előírásai szerint. A vízszintes biztosítókötél megfelel az EN 795 Class C előírásainak. A rendszert a munkahelyről le kell szerelni, ha már nem használják.

FIGYELMEZTETÉS: A magasban való munkavégzés eleve kockázattal jár. Néhány kockázatot felsorolunk az alábbiakban, de ez nem a teljes lista: lezuhanás, függés/hosszantartó függés, csapódó tárgyak és eszméletvesztés. A zuhanásgátló rendszer esetleges működés és/vagy a rákövetkező mentés során, az egyéni egészségi állapot bizonyos esetekben befolyásolhatja a biztonságot. Az ezen tevékenységre kockázatot jelentő egészségi állapotok, a teljesség igénye nélkül, a következők: szívbetegség, magas vérnyomás, szédülés, epilepszia, drog- és alkoholfüggőség, pszichiátriai betegség, végtagok működési problémái és egyensúlyzavar. Ajánljuk, hogy a munkaadó/orvos határozza meg a munkavállaló alkalmasságát ezen eszköz normál és kényszerhelyzetben történő használatára.

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Mindkét rögzítőpontot hozzávetőlegesen azonos magasságon kell felszerelni úgy, hogy a vízszintes biztosítókötél rendszer lejtése ne legyen nagyobb, mint 15°.
- A szerkezet rögzítőpontjai legyenek szilárdak, képesnek kell lenniük megtartani legalább 22,2 kN erőt a vízszintes biztosítókötél tengelyének irányában. A rögzítőpontoknak meg kell tartaniuk legalább 16,0 kN erőt, bármely lehetséges irányú zuhanás esetén, a vízszintes biztosítókötél tengelyére merőleges erőkomponenst figyelembe véve. Lásd az 1. ábrát.

FIGYELMEZTETÉS: A rögzítőpontok legyenek szilárdak. A rögzítőpontok nagyfokú deformációja hatással lehet a rendszer működésére, és megnövelheti a szükséges zuhanási teret a rendszer alatt, amely súlyos sérüléshez, vagy halálhoz vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A biztosítókötél mindkét végét szilárdan hozzá kell erősíteni a rögzítőpontokhoz használat közben. Soha ne csatlakoztassa a biztosítókötél végét a bekötőhevederhez, ne használja csörlőként vagy önvisszahúzó biztosítókötélként. Lásd a 2. ábrát.

- A vízszintes biztosítókötél maximális feszítávolsága 18,3 m. A feszítávolságot csökkenteni kell, ha a zuhanási tér korlátozott.
- A vízszintes biztosítókötelet olyan magasságban kell elhelyezni, amely minimálisra csökkenti a szabad zuhanást, miközben kényelmes használatot biztosít.
- A vízszintes biztosítókötelet a munkavégzés helyéhez közel kell felszerelni, hogy minimális legyen a lengés zuhanás közben. A lengő zuhanás akkor fordul elő, ha a bekötőpont nincs pontosan fej felett. Lengő zuhanás közben a tárgynak ütődés ereje súlyos sérülést vagy halált okozhat. Lásd a 3. ábrát.
- Csak egész testes bekötőhevederrel szerelt PFAS rendszert használjon.
- Az összekötő alrendszer hossza legyen a lehető legrövidebb, hogy csökkentse az esetleges szabadesés magasságát és a szükséges szabadmagasságot.

FIGYELMEZTETÉS: A munkavégző alatt elegendő helynek kell lennie a szabadesés megfékezésére, mielőtt az alsó szinthez, vagy akadályba ütközne. Lásd a 4. és 5. ábrát.

- Ha energiaelnyelő kötéllel kapcsolódik a rendszerhez, a bekötőpont végeket olyan magasságban kell elhelyezni, amely 1,8 méterre korlátozza a szabadesés magasságát.
- Ha önbehúzó biztosítókötéllel (SRL) kapcsolódik a rendszerhez, a bekötőpont végeket a használó fölött kell elhelyezni. Teljesen behúzott állapotban az SRL a bekötőheveder csatlakozási szintje felett kell, hogy legyen.
- Az egyes személyek csatlakozó alrendszerén a maximális esésfékező erő 6,0 kN lehet.
- Ha két személy csatlakozik a HLL-hez, és az egyik kapcsolódó személy lezuhan, a rendszer lehajlik. Ha két személy csatlakozik a HLL-hez, és az egyik kapcsolódó személy lezuhan, a lehajlás miatt lehet hogy lerántja a másik kapcsolódó személyt a munkaállásáról. A második személy lezuhanásának kockázata nő, ha a HLL feszítávolsága nagyobb. A második személy lezuhanási kockázatának csökkentése érdekében alkalmazzon mindkét személyhez külön, független HLL rendszert, vagy csökkentse a feszítávolságot.
- Tervezze meg a lezuhanásvédő rendszert, mielőtt a munkások a veszélyes környezetben a munkát elkezdik.
- A rendszer használata előtt vegyen számításba minden, a biztonságot befolyásoló tényezőt.

FEL- ÉS LESZERELÉS:

1. lépés: Ellenőrizze a következő alkatrészek meglétét és jó állapotát: ház (A), biztosítókötél (B), két karabiner (C), ütközésjelző (D).

2. lépés: Határozza meg a rögzítő végpontok (E) helyzetét, és számítsa ki a szükséges teherbírásukat az 1. ábrán meghatározott terhelések alapján. Határozza meg a szükséges szabadesési magasságot (F) a következő számítás segítségével:

DBI-SALA lengéscsillapító kötél: A 4. ábra alapján kiszámítható a szabadesési magasság (F) egy személy esetén (4.1 táblázat) és két személy esetén (4.2 táblázat). *(Példa: Két személy csatlakozik a rendszerhez lengéscsillapító kötéllel. Ha a rögzítő végpontok (E) közötti feszítávolság 12,2 m, a 4.3 táblázatban keresse meg a feszítávolságnak megfelelő betűt, ami jelen esetben "D". Ha a kötélnyújtás (G) 1,5 m, a 4.4 táblázatban keresse meg a hosszúságnak megfelelő betűt, ami jelen esetben "Y". A 4.2 táblázatban keresse meg a "D" és "Y" kereszteződésében lévő számot, ami jelen esetben 6,7 m. Tehát két személy kapcsolódásakor a szabadesési magasság 6,7m.)*

DBI-SALA önbehúzó biztosítókötél: Az 5. ábra alapján kiszámítható a szabadesési magasság (F) egy személy esetén (5.1 táblázat) és két személy esetén (5.2 táblázat). *(Példa: Egy személy csatlakozik a rendszerhez önbehúzó biztosítókötéllel. Ha a rögzítő végpontok (E) közötti feszítávolság 6,1 m, az 5.3 táblázatban keresse meg a feszítávolságnak megfelelő betűt, ami jelen esetben "B". Az egy személy részére szükséges szabadesési magasság (F) meghatározásához az 5.1 táblázatban keresse meg a "B" betű melletti számot, ami jelen esetben 2,4 m. Tehát egy személy kapcsolódásakor a szabadesési magasság 2,4 m.)*

3. lépés: Nyomja meg a (J) gombot a ház tetején, és tartsa lenyomva a biztosítókötél (B) kiengedéséhez. Lásd a 6.1 ábrát Húzza ki a biztosítókötelet (B) a kívánt hosszúságban. Ellenőrizze, hogy a hajtókar alaphelyzetben van-e (K). A gomb (J) elengedése után a hajtókar visszaugrik, és a biztosítókötél rögzül a helyén. Ha a biztosítókötél nem rögzül, ne használja. Ekkor az egységet el kell vinni egy hivatalos vizszonteladóhoz, javítás céljából.

4. lépés: A rögzítőpont csatlakozók felszerelési követelményeit nézze meg a gyártó által biztosított használati utasításban. A szállított karabinerek (C) segítségével szerelje fel a biztosítókötelet (B) a rögzítőpont csatlakozókra (E). Lásd a 6.2 ábrát.

5. lépés: Csatlakoztassa a hajtókart (L) a felső kimenetre (M), és feszítse meg a biztosítókötelet a hajtókar óramutató járásával megegyező irányú (N) forgatásával. Lásd az 6.2 ábrát. A biztosítókötelet addig kell feszíteni, amíg egy "kattanó" (O) hangot nem hall, miközben a hajtókar egy kissé elhajlik a hajtókar házon. A hajtókar elengedés után visszatér alaphelyzetbe, egy vonalba a hajtókar házzal.

6. lépés: Forgassa a hajtókart alaphelyzetbe (K), ha a HLL rendszer használatban van. Lásd a 6.3 ábrát.

FIGYELMEZTETÉS: A hajtókarnak alaphelyzetben kell lennie. A fék hibás működését okozhatja, és a munkások súlyos sérülését vagy halálát eredményezheti, ha a hajtókar nincs alaphelyzetben.

7. lépés: Ha a rendszer beállításakor vagy leszereléskor lazítás szükséges, csatlakoztassa a hajtókart a felső kimenetre (M), és forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba kb. 20°-ot, majd ezzel egyidejűleg nyomja meg a felső gombot (J), és engedje a hajtókart az óramutató járásával ellentétes irányban visszaforgogni (P). Lásd a 6.4 ábrát.

8. lépés: A PFAS eszköznek a HLL rendszerhez történő csatlakoztatása során kövesse a gyártó használati utasítását. A bekötőheveder és a vízszintes biztosítókötél közötti csatlakozó alrendszernek a bekötőheveder hátoldali (hát) D-gyűrűjéhez kell csatlakoznia.

9. lépés: Használat után húzza be a biztosítókötetet a házba úgy, hogy a hajtókart az alsó kimenetre (Q) csatlakoztatja, és az óramutató járásával ellentétes irányba (R) forgatja. A behúzáskor ügyeljen arra, hogy a biztosítókötélen ne legyen csomó vagy hurok. Lásd a 6.5 ábrát.

KÖRNYEZETI VESZÉLYEK: Környezeti veszélyeknek kitett területeken az eszköz használata során fokozott elővigyázatosság szükséges, hogy csökkenthető legyen a felhasználó sérülésének vagy az eszköz rongálódásának kockázata. Ezek a veszélyek a következők lehetnek, a teljesség igénye nélkül: magas hőmérséklet, szélsőséges hideg, maró vegyszerek, korróziót okozó környezet, magasfeszültségű vezeték, robbanó vagy mérgező gázok, mozgó gépalkatrészek vagy éles szélék. Ne vállaljon szükségtelen kockázatot például ugrálással vagy a munkafelület szélén túlzottan túlnyúlva. Ne engedje a csatlakozó alrendszer kötelét a kezei alatt, vagy a lábai között áthaladni. A biztonságos magasság megtartása érdekében, ne mászzon a HLL fölé. A lengő zuhanás veszélyének elkerülése érdekében ne dolgozzon túl messze a HLL széleitől. Lépjen kapcsolatba a Capital Safety vállalattal, ha kérdése van az eszköz használatával kapcsolatban, olyan helyen, ahol testi vagy környezeti veszély fordulhat elő.

KARBANTARTÁS: Rendszeresen tisztítsa meg az eszköz külsejét enyhén szappanos tisztítószerrel és vízzel. Tegye az eszközt olyan helyre, ahol a belekerült víz kiszáradhat. Szükség esetén tisztítsa meg a feliratokat. Törölje le az eszközt tiszta, száraz ruhával. Tisztítsa meg a biztosítókötetet enyhén szappanos tisztítószerrel és vízzel. Öblítse le és alaposan szárítsa meg levegőn. Ne siettesse a száradást hővel. Piszok, festék stb. túlzott lelerakódása megakadályozhatja a biztosítókötél megfelelő visszahúzóerőjét. Biztosítókötél cserét, egyéb karbantartást és szervizműveletet csak hivatalos szervizközpont végezhet. Engedélyt és visszaküldési számot csak a Capital Safety adhat. Semmilyen alkatrészt ne olajozzon vagy zsírozzon. Ne szerelje szét az eszközt. A tartó és járulékos rendszer-alkatrészeket a gyártó utasításai szerint tisztítsa és tárolja. Tárolja az eszközt hűvös, száraz és tiszta környezetben, óvja a közvetlen napsugárzástól. Kerülje a vegyszergőzős területeket. Hosszabb tárolás után vizsgálja át az egységet. A felszerelés minden darabját a gyártó utasításai szerint tartsa karban, javítsa és tárolja.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a biztosítókötél savval érintkezik, ne használja addig, amíg enyhén szappanos tisztítószerrel és vízzel le nem mosta. Az ismételt használatba vétel előtt vizsgálja át az eszközt.

ÁTVIZSGÁLÁS:

- **Minden felszerelés előtt** vizsgáljon meg minden rendszeralkatrészt, ezen és az egyéb gyártók által megadott utasítások alapján. A rendszeralkatrészeket évente legalább egyszer át kell vizsgálnia egy erre képezett szakembernek (nem a felhasználónak) az előírásoknak megfelelően. Az előírás szerinti vizsgálat koncentrálna a rendszeralkatrészek látható kopásaira és sérüléseire. A hibásnak talált alkatrészeket ki kell cserélni. Ne használja tovább a nem biztonságos, sérült alkatrészeket. Jegyezze fel a vizsgálat idejét és eredményét az általános utasításokban (5902392) található karbantartási naplóba.
- **Telepített rendszerek esetén** a HLL rendszert a rendszer telepítése után egy szakembernek kell ellenőriznie. A hosszabb ideig telepített rendszert rendszeresen át kell vizsgálnia szakembernek, továbbá a mindennapi használatbavétel előtt. Legalább havonta egyszer át kell vizsgálni a rendszert, vagy gyakrabban, ha a munkahelyi körülmények illetve a garancia ezt megköveteli.
- **Minden használat előtt** végezzen vizuális átvizsgálást a következő lépések szerint:
 - 1. lépés:** Vizsgáljon át minden csavarkötést, csavaranyát és csavarszárat. Legyenek szorosan meghúzva és biztosítva. Vizsgálja meg, nem hiányzik-e valamelyik csavarszár vagy anya, illetve nincs-e módosítva vagy valamivel pótolva. Ellenőrizze a házakat, fedeleket, védőberendezéseket stb. Nem lehet rajtuk repedés, horpadás vagy más sérülés.
 - 2. lépés:** Ellenőrizze a fém alkatrészeket, a rozsdás és a korrózió befolyásolhatja a szilárdságukat és a működésüket.
 - 3. lépés:** Ellenőrizze a drótkötetet rozsdásodás, korrózió, szakadt pászma és egyéb nyilvánvaló sérülés szempontjából. Ellenőrizze a műanyag kötelet égés, szakadt pászma és egyéb nyilvánvaló sérülés szempontjából. Vizsgáljon át minden karabinert és csatlakozót a HLL rendszeren, ellenőrizze azok meglétét és megfelelő felszerelését. Ellenőrizze a perselyeket a biztosítókötél végein, nem lehet rajtuk repedés, horpadás vagy görbülés.

4. lépés: Ellenőrizze az ütközésjelzőt a biztosítókötél végén. Ha a csap (S) törött, a rendszer ütődésnek volt kitéve. A rendszert nem szabad használni, ha a jelző törött. Lásd 7. ábra. Ne használja így a rendszert. Az egységet meg kell javíttatni egy hivatalos szervizközpontban, mielőtt újra használná.

5. lépés: Ellenőrizze a tartalék biztosítókötél részt. A vízszintes biztosítókötél végén van egy 1,4 m hosszú tartalék szakasz. Ha a kötéltre rögzített piros sáv (T) láthatóvá válik a biztosítókötél háza felől, a tartalék nem biztonságos. Lásd 8. ábra. Ne használja így a rendszert. Az egységet meg kell javíttatni egy hivatalos szervizközpontban, mielőtt újra használná.

6. lépés: Húzza meg hirtelen a biztosítókötelet az eszköz felé eső oldalon annak ellenőrzésére, hogy a biztosítókötél biztosítva van-e.

7. lépés: Végezze el újra a "Felszerelés" folyamat 5. lépését, ellenőrizve, hogy a biztosítókötél feszessége megfelelő-e. A művelet közben ne feszítse feleslegesen túl a biztosítókötelet; csak addig feszítse, amíg nem hallja a hajtókar kattánását. 6.2 ábra

8. lépés: Ellenőrizze a rendszerfeliratokat. A feliratok legyenek meg, és legyenek olvashatóak. A hiányzó vagy olvashatatlan címkéket pótolni kell.

FONTOS: A szélsőséges munkakörülmények (erős igénybevételt jelentő környezet, hosszantartó használat stb.) szükségessé tehetik a gyakoribb átvizsgálásokat.

FIGYELMEZTETÉS: A zuhanást elszenvedett vagy a vizsgálat során gyanúsak talált alkatrészt vagy rendszert azonnal ki kell vonni a használatból. Csak szakképzett, kompetens személy írásos engedélye alapján lehet újra használni a rendszert.

A TERMÉK ÉLETTARTAMA: Amíg az EZ-Line Vízszintes Biztosítókötél rendszert a szakképzett személy által végzett vizsgálat rendben találja, a rendszer használható.

TEHERBÍRÁS: Egyszeres fesztávolság esetén a Visszahúzható Vízszintes Biztosítókötél rendszer maximális teherbírása két személy. Az egyes személyek maximális súlya, eszközökkel és ruházattal együtt 141 kg.

***SZÓJEGYZÉK KIEGÉSZÍTÉS:** 70:Ház, 71:Polietilén

AZ EZ-LINE VÍZSZINTES BIZTOSÍTÓKÖTÉL RENDSZERREL EGYÜTT HASZNÁLHATÓ ÖNBEHÚZÓ BIZTOSÍTÓKÖTÉL MODELLEK A KÖVETKEZŐK:

KÖNNYŰSÚLYÚ KÁBEL:

- Ultralock sorozat: KD23504433, KD23504430

KÖNNYŰSÚLYÚ HEVEDER BELSŐ ENERGIA ELNYELŐVEL:

- Ultralock sorozat: KD1PWB335, KD1PWB610

KÖNNYŰSÚLYÚ HEVEDER KÜLSŐ ENERGIA ELNYELŐVEL:

- Talon sorozat: KD1TALONNH

KULLANIM: EZ-Line Yatay Cankurtaran Halatı Sistemi (HLL) saklama ve taşınabilirlik kolaylığı sağlamak amacıyla bir muhafaza içerisine geri sarılabilen geçici bir yatay cankurtaran halatı olarak tasarlanmıştır. HLL, EN 355 (Şok Emici Kordon) veya EN 360 (Kendinden Sarmalı Cankurtaran Halatı - bu talimatın son sayfasında tavsiye ettiğimiz modellerin listesine bakabilirsiniz) ile uyumlu bir veya iki kişisel düşme önleyici tutma sistemi (PFAS) veya EN 354 ile uyumlu tutma alt sistemlerinde kullanım için tasarlanmıştır. Yatay cankurtaran halatı EN 795 Sınıf C ile uyumludur. Sistem artık gerekmediğinde çalışma alanından kaldırılmalıdır.

TK

UYARI: Yüksekte çalışmanın doğası gereği riskleri vardır. Bazı riskler burada belirtilmekle birlikte bunlarla sınırlı değildir: düşme, asılı kalma/uzun süre asılı kalma, nesnelere çarpma ve bilinç kaybı. Bir düşmeyi tutma ve/veya daha sonraki kurtarma (acil durum) durumunda bazı kişisel tıbbi şartlar güvenliğinizi etkileyebilir. Bu tür aktiviteler için riskli olarak tanımlanan tıbbi durumlar aşağıdakileri içermekle birlikte bunlarla sınırlı değildir: kalp hastalığı, yüksek kan basıncı, vertigo, epilepsi, ilaç veya alkol bağımlılığı, psikiyatrik hastalık, uzuv fonksiyonlarında bozukluk ve denge sorunları. Bu ekipmanın normal veya acil durum kullanımı ile baş etmek için uygun olup olmadığınızı işvereninizin/hekiminizin belirlemesini tavsiye ediyoruz.

KULLANMADAN ÖNCE:

- Yatay cankurtaran halatı sisteminin 15°'den fazla eğimli olmaması için her iki ankrajın da yaklaşık aynı yüksekliğe kurulmuş olması gerekmektedir.
- Yapısal ankraj noktaları sağlam olmalı ve yatay cankurtaran halatının eksenini boyunca en az 22,2 kN (5000 lbs.) taşıyabilmelidir. Ankrajlar ayrıca yatay cankurtaran halatının eksenine dikey olarak tüm olası düşme tutuşu yönlerine doğru uygulanan 16,0 kN'yi (3.600 lbs.) taşıyabilmelidir. Bkz. Şekil 1.

UYARI: Ankrajlar sert olmalıdır. Ankrajın büyük ölçüde deformasyonu sistem performansını etkileyecektir ve ciddi yaralanma ve ölümlerle sonuçlanabilecek şekilde sistem altındaki gereken düşme alanını artırabilir.

UYARI: Cankurtaran halatının her iki ucu da kullanım esnasında uygun ankrajlara sağlam bir şekilde bağlanmış olmalıdır. Cankurtaran halatının ucunu asla bir vinç veya SRL olarak kullanmak amacıyla bir emniyet kayışına bağlamayın. Bkz. Şekil 2.

- Maksimum yatay cankurtaran halatı gemesi 18,3 m'dir (60 ft). Düşme alanı sınırlı olduğunda germe uzunluğu da azaltılmalıdır.
- Yatay cankurtaran halatı sistemi serbest düşüşü en aza indirirken kullanım kolaylığı da sağlayacak bir seviyede konumlandırılmalıdır.
- Yatay cankurtaran halatı sallanarak düşme tehlikesini en aza indirmek için işin yapıldığı yere yakın olarak konumlandırılmalıdır. Sallanarak düşme ankraj noktasının doğrudan baş üzerinde olmadığı durumlarda meydana gelir. Sallanarak düşme sırasında bir nesneye çarpma hızı ciddi yaralanma veya ölümlere yol açabilir. Bkz. Şekil 3.
- Sadece tam vücut emniyet kayışına sahip olan bir PFAS kullanın.
- Olası serbest düşüş ve gerekli düşme alanı uzaklığını azaltmak amacıyla bağlantı alt sistemi uzunluğu mümkün olduğunca kısa tutulmalıdır.

UYARI: Alt seviye veya engele çarpmadan önce bir düşmeyi tutmak için çalışanın altında yeterli düşme alanı bulunmalıdır. Bkz. Şekil 4 ve 5.

- Sistem bağlantısı için bir enerji emici kordon kullanıldığında uç ankrajları serbest düşüşü 1,8 m (6 ft) ile sınırlandıracak bir yükseklikte bulunmalıdır.
- Bir kendinden sarmalı cankurtaran halatı (SRL) kullanıldığında uç ankrajları kullanıcının üzerinde bulunmalıdır. SRL tamamen sarılıyken emniyet kayışının bağlantı seviyesinin üzerinde olmalıdır.
- Her bir kişinin bağlantı alt sistemi düşme yakalama güçlerini 6,0 kN (1320 lbs.) ile sınırlandırmalıdır.
- Eğer HLL'ye bağlı iki kişi varsa, kişilerden biri HLL'ye bağlı durumdayken düşerse sistem sapacaktır. Eğer iki kişi aynı HLL'ye bağlıysa ve bir kişi düşerse, sapmaya bağlı olarak ikinci kişi de çalışma yüzeyinden aşağı çekilebilir. HLL germe uzunluğu arttıkça ikinci kişinin düşme olasılığı da artar. İkinci kişinin düşme riskini en aza indirmek amacıyla her bir kişi için bağımsız HLL sistemlerinin veya daha kısa germe uzunluklarının kullanılması tavsiye edilir.
- Çalışanları tehlikeli durumlara maruz bırakmadan önce düşme koruma sisteminizin kullanımını planlayın.
- Bu sistemi kullanmadan önce güvenliğinizi etkileyen tüm faktörleri gözden geçirin.

KURULUM VE KALDIRMA:

Adım 1. Aşağıdaki parçaların mevcut ve iyi durumda olup olmadıklarını inceleyin: muhafaza (A), cankurtaran halatı (B), iki karabina (C), etki göstergesi (D).

Adım 2. Uç ankrajlarının (E) konumlarını belirleyin ve Şekil 1'de belirtilen yüklerle uyumlu olarak güçlerini değerlendirin. Gerekli düşme alanını (F) aşağıdaki hesaplamaları kullanarak belirleyin:

DBI-SALA Şok Emici Kordonlar: Şekil 4'te bir kullanıcı (Tablo 4.1) ve iki kullanıcı (Tablo 4.2) için düşme alanı gereksinimleri hesaplanmıştır. (Örneğin: İki kullanıcı şok emici kordonlarla sisteme bağlanmayı seçer. Eğer uç ankrajları arasındaki germe uzunluğu (E) 12,2 m ise, burada "D" olan o uzunluğa karşılık gelen harfe bakmak için Tablo 4.3'ü kullanın. Eğer kordon uzunluğu (G) 1,5 m ise, burada "Y" olan o uzunluğa karşılık gelen harfe bakmak için Tablo 4.4'ü kullanın. Tablo 4.2 ve "D" ve "Y" harflerini kullanarak iki harfin keşiştiği yerdeki numarayı bulun (burada 6,7 m). Sisteme bağlı iki kullanıcı için düşme alanı 6,7 m'dir.

DBI-SALA Kendinden Sarmalı Cankurtaran Halatı: Şekil 5'te bir kullanıcı (Tablo 5.1) ve iki kullanıcı (Tablo 5.2) için düşme alanı gereksinimleri hesaplanmıştır. (Örneğin: Bir kullanıcı kendinden sarmalı cankurtaran halatı ile sisteme bağlanmayı seçer. Eğer uç ankrajları arasındaki germe uzunluğu (E) 6,1 m ise, burada "B" olan bu uzunluğa karşılık gelen harfe bakmak için Tablo 5.3'ü kullanın. Bir kullanıcı için düşme alanını (F) belirlemek için Tablo 5.1'i kullanın ve "B" harfinin yanındaki numaraya bakın (burada 2,4 m). Sisteme bağlı bir kişi için düşme alanı 2,4 m'dir.

Adım 3. Cankurtaran halatını (B) dışarı salmak için muhafaza ünitesinin üzerindeki butona (J) basın ve basılı tutun. Bkz. Şekil 6.1. Gerekli uzunluk elde edilene kadar cankurtaran halatını (B) çekin. Krank kolunun serbest konumda olduğundan emin olun (K). Buton (J) bırakıldığında geriye doğru esneyecek ve cankurtaran halatı olduğu yerde kilitlenecektir. Eğer cankurtaran halatı kilitlenmezse kullanmayın. Ünitenin servis için bir yetkili satıcıya geri gönderilmesi gerekir.

Adım 4. Kurulum gereksinimleri için ankraj konektörleri ile birlikte sağlanan üretici talimatlarına başvurun. Sağlanan karabinaları (C) kullanarak ankraj konektörlerine (E) bağlamak suretiyle yatay cankurtaran halatını (B) kurun. Bkz. Şekil 6.2.

Adım 5. Krank kolunu (L) üst çıkışa (M) bağlayın ve saat yönünde çevirerek gevşekliği giderin (N). Bkz. Şekil 6.2. Cankurtaran halatı bir "klik" (O) sesi gelene kadar ve krank gövdesine göre krank kolunda hafif bir dönme oluşana kadar gerdirilmelidir. Krank kolu serbest bırakıldığında krank gövdesiyle hizalı olan orijinal konumuna geri dönecektir.

Adım 6. HLL kullanımda olduğu zaman krank kolunu serbest konuma (K) getirin. Bkz. Şekil 6.3.

UYARI: Kol serbest konumda olmalıdır. Eğer kol çıkış konumuna getirilirse frenin çalışmamasına neden olarak kullanıcının/kullanıcıların ciddi şekilde yaralanması ve ölümüne yol açabilir.

Adım 7. Eğer sistemde bir ayarlama yapmak veya sistemin kaldırılmasında kolaylık için gevşeklik gerekiyorsa, krank kolunu üst çıkışa (M) bağlayın ve yaklaşık 20° saat yönünde (N) çevirin, aynı anda üst butona (J) basın ve krank kolunun saat yönünün tersine (P) dönmesine izin verin. Bkz. Şekil 6.4

Adım 8: PFAS'nizi HLL'ye bağlamak için üretici talimatlarını takip edin. Emniyet kayışı ve yatay cankurtaran halatı arasındaki bağlantı alt sistemi emniyet kayışının dorsal (arka) D-ring'ine bağlanmalıdır.

Adım 9: Kullanımdan sonra krank kolunu alt çıkışa (Q) takıp saat yönünün tersine döndürerek (R) cankurtaran halatını kasasına geri çekin. Geri çekerken cankurtaran halatında düşüm veya dolaşma olmadığından emin olun. Bkz. Şekil 6.5.

ÇEVRESEL TEHLİKELER: Bu ekipmanın çevresel tehlikeler bulunan alanlarda kullanılması kullanıcının yaralanması veya ekipman hasarı olasılığını azaltmak amacıyla ek önlemler gerektirebilir. Tehlikeler verilenlerle sınırlı olmamak kaydıyla şunları içerir: yüksek ısı, aşırı soğuk, yakıcı kimyasallar, aşındırıcı ortamlar, yüksek voltajlı güç hatları, patlayıcı veya zehirli gazlar, hareketli makineler veya keskin kenarlar. Atlamak veya çalışma yüzeyinin kenarından çok uzağa erişmeye çalışmak gibi gereksiz riskler almayın. Bağlantı alt sistemini kolların altından veya ayakların arasından geçirmeyin. Yetersiz düşme alanından kaçınmak için HLL'nin üzerine tırmanmayın. Sallanarak düşme tehlikelerinden kaçınmak için HLL'nin her iki kenarından çok uzakta çalışmayın. Fiziksel veya çevresel tehlikelerin bulunduğu ortamlarda bu ekipmanın kullanımı hakkında sorularınız varsa Capital Safety ile bağlantı kurun.

BAKIM: Ünitenin dışını düzenli olarak hafif bir sabun solüsyonu ve suyla temizleyin. Üniteyi fazla su dışarı çıkabilecek şekilde konumlandırın. Gerektiğinde etiketleri temizleyin. Donanımı temiz, kuru bir bezle silin. Cankurtaran halatını hafif bir sabun solüsyonu ve suyla temizleyin. Durulayın ve havayla tamamen kurulayın. Isıyla kurutmaya çalışmayın. Aşırı kir, boya, vb., birikmesi cankurtaran halatının tamamen geri çekilmesini engelleyebilir. Cankurtaran halatı değişimi ve ek bakım ve servis prosedürleri bir yetkili servis merkezi tarafından yapılmalıdır. Yetkilendirme ve iade numarası Capital Safety tarafından sağlanmalıdır. Herhangi bir parçayı yağlamayın. Üniteyi sökmeyin. Gövde desteği ve bağlantılı sistem bileşenlerini üretici talimatlarına göre temizleyin. Üniteyi serin, kuru, temiz bir ortamda, doğrudan güneş ışığı almayacak şekilde saklayın. Kimyasal buharların olabileceği yerlerden kaçının. Uzun süre depolanmasının ardından üniteyi inceleyin. Her kullanıcı ekipmanı parçasını kendisine ait üretici talimatlarına göre bakıma alın, servise götürün ve saklayın.

UYARI: Eğer cankurtaran halatı asitlerle temas ederse üniteyi hizmetten çıkarın ve hafif bir sabun solüsyonu ve suyla yıkayın. Servise geri göndermeden önce üniteyi inceleyin.

İNCELEME:

- **Her kurulum öncesinde,** her bir sistem bileşenini bu talimata ve diğer üreticilerin talimatlarına göre inceleyin. Sistem bileşenleri en az yıllık olarak ehil bir kişi (kullanıcı dışında) tarafından resmi olarak incelenmelidir. Resmi incelemeler sistem bileşenlerindeki bozulma ve hasarlar üzerine yoğunlaşmalıdır. Hasarlı görülen parçalar değiştirilmelidir. Eğer inceleme güvensiz veya zararlı bir durum ortaya çıkarırsa bileşenleri kullanmayın. İnceleme tarihi ve sonuçlarını genel talimattaki inceleme ve bakım kütüğüne kaydedin (5902392).
- **Kurulmuş sistemler,** HLL sisteminin ehil bir kişi tarafından incelenmesi sistem kurulduktan sonra tamamlanmalıdır. Uzun bir süre boyunca kurulu bırakıldığında ve günlük kullanım öncesinde sistem düzenli olarak ehil bir kişi tarafından incelenmelidir. Düzenli incelemeler en az aylık olarak, veya çalışma yeri şartları ve kullanım gerektirdiğinde daha sık olarak gerçekleştirilmelidir.
- **Her kullanımdan önce,** aşağıdaki adımlara göre görsel olarak inceleyin:

Adım 1. Tüm vida, civata ve somunları inceleyin. Sağlam bir şekilde takılı ve sıkı olduklarından emin olun. Herhangi bir civata, somun veya diğer parçanın eksik, başka bir parçayla yenilenmiş veya herhangi bir şekilde değiştirilmiş olup olmadığını kontrol edin. Kapak, muhafaza, koruyucu, vb. parçaları inceleyin. Çatlama, ezilme veya başka bir hasar olmadığından emin olun.

Adım 2. Tüm metal bileşenleri bunların güç ve işleyişlerini etkileyebilecek paslanma veya korozyona karşı inceleyin.

Adım 3. Tel halatı paslanma, korozyon, kırık teller veya diğer belirgin bozukluklara karşı inceleyin. Sentetik halatı yanma, kırık lifler veya diğer belirgin bozukluklara karşı inceleyin. Yerlerinde ve düzgün şekilde kurulmuş olduklarından emin olmak için HLL aksamını tutan tüm karabina ve konektörleri inceleyin. Cankurtaran halatının ucundaki kolları kırılma, ezilme veya çarpılma gibi hasarlara karşı inceleyin.

Adım 4. Cankurtaran halatının ucundaki etki göstergesini inceleyin. Eğer iğne (S) kırık sistem bir etki gücüne maruz kalmıştır. Eğer gösterge kırık sistem kullanılmamalıdır. Bkz. Şekil 7. Üniteyi hizmet dışı bırakın. Tekrar kullanım öncesinde ünite bir yetkili servis tarafından servise alınmalıdır.

Adım 5. Cankurtaran halatı çıkış rezervini inceleyin. Yatay cankurtaran halatı, halatın ucunda 1,4 m'lik (4,5 ft) bir rezerve sahiptir. Eğer cankurtaran halatının muhafaza ucunda halatın etrafına kırmızı bir bant (T) sarılı olduğu görülüyorsa rezerv bozulmuş demektir. Bkz. Şekil 8. Üniteyi hizmet dışı bırakın. Tekrar kullanım öncesinde ünite bir yetkili servis tarafından servise alınmalıdır.

Adım 6. Cankurtaran halatının sağlam olduğundan emin olmak için halatın cihaza yakın kısmından sertçe çekin.

Adım 7. Cankurtaran halatının doğru gerilim altından emin olmak için "Kurulum" kısmında adım 5'i tekrarlayın. Krank kolunun "klik" sesi verdiğinden emin olmak için gerekmedikçe bu işlem esnasında cankurtaran halatına fazladan gerilim uygulamayın. Şekil 6.2

Adım 8. Sistem etiketlerini inceleyin. Etiketler yerinde ve tamamen okunur durumda olmalıdır. Eksik veya okunmuyorsa etiketleri yenileyin.

ÖNEMLİ: *Aşırı çalışma koşulları (zorlu ortam, uzun süre kullanım, vb.) inceleme sıklığının artırılmasını gerektirebilir.*

UYARI: *Bir düşmeyi durdurma olayı yaşamış veya incelemede şüphelenilen bir sistem veya bileşen derhal hizmet dışı bırakılmalıdır. Sadece ehil ve kalifiye kişiler yazılı olarak tekrar servise alma olasılığına karar verebilir.*

ÜRÜN ÖMRÜ: EZ-Line Yatay Cankurtaran Halatı Sistemi ehil bir kişi tarafından yapılan incelemeyi geçtiği sürece hizmette kalabilir.

KAPASİTE: Tek germelik bir kullanım için Kendinden Sarmalı Yatay Cankurtaran Halatı Sisteminin maksimum kapasitesi iki kişidir. Her bir kişinin maksimum ağırlığı aletler ve kıyafetler dahil 141 kg olabilir. (310 lbs).

***TERİMLER SÖZLÜĞÜ EKLEMELERİ:** 70:Kasa, 71:Polietilen

EZ-LINE YATAY CANKURTARAN HALATI SİSTEMİ İLE KULLANIM İÇİN TAVSİYE EDİLEN KENDİNDEN SARMALI CANKURTARAN HALATI MODELLERİ:

HAFİF TEL:

- Ultralock serisi: KD23504433, KD23504430

DAHİLİ ENERJİ EMİCİLİ HAFİF AĞ:

- Ultralock serisi: KD1PWB335, KD1PWB610

HARİCİ ENERJİ EMİCİLİ HAFİF AĞ:

- Talon serisi: KD1TALONNH

M KIF TUZAHA: Is-sistema EZ-Line Horizontal Lifeline (HLL) hi intenzjonata bhala lifeline orizzontali temporanju li jinġibed go housing għal hażna u portabilita' faċli. L-HLL hu ddisinjat għall-użu bhala mezz ta' ankoraġġ għal waħda jew żewġ personal fall arrest systems (PFAS) b'konformità ma' EN 355 (Shock Absorbing Lanyard) jew EN 360 (Self Retracting Lifeline—ara lista tal-mudelli li nirrakkomandaw fl-aħħar paġna ta' dawn l-istruzzjonijiet) jew għal sottosistema ta' trażżin b'konformità ma' EN 354. Il-lifeline orizzontali hu konformi ma' EN 795 Klassi C. Is-sistema għandha titneħħa minn fuq il-post tax-xogħol meta ma jkunx hemm aktar bżonnha.

TWISSIJA: *Ix-xogħol fil-għoli fih riskji inerenti. Xi riskji huma nnutati hawnhekk, iżda mhumiex limitati għal dawn li ġejjin: waqgħat, sospensjoni/sospensjoni fit-tul, tolqot oġġetti, u tintilef minn sensik. F'każ ta' waqfien waqt li tkun qed taqa' u/jew sitwazzjoni ta' salvataġġ sussegwenti (emergenza), xi kundizzjonijiet mediċi personali jistgħu jaffettwaw is-sigurtà tiegħek. Il-kundizzjonijiet mediċi huma identifikati bhala riskju għal din it-tip ta' attività, iżda mhumiex limitati għal dawn li ġejjin: mard tal-qalb, pressjoni tad-demem għolja, mejt, epilessija, dipendenza fuq id-drogi jew fuq l-alkoħol, mard psikjatriku, indeboliment fil-funzjoni tad-dirgħajn/riġlejn u problemi biex iżżomm il-bilanċ. Nirrakkomandaw li min ihaddmek/it-tabib tiegħek jiddeterminaw jekk intix kapaċi timmaniġġja dan it-tagħmir waqt l-użu normali jew f'każ ta' emergenza.*

QABEL L-UŻU:

- Iż-żewġ ankoraġġi jridu jkun installati bejn wieħed u ieħor fl-istess għoli, biex b'hekk is-sistema tal-lifeline orizzontali ma tkunx immejla aktar minn 15°.

- Il-punti ta' l-ankoraġġi strutturali jridu jkunu riġidi u kapaċi li jifilhu mill-inqas 22.2 kN (5000 libbra) matul l-assi tal-lifeline orizzontali. L-ankoraġġi jridu jifilhu wkoll mill-inqas 16.0 kN (3,600 libbra) applikati fid-direzzjonijiet potenzjali kollha tal-waqfien tal-waqa' li huma perpendikulari għall-assi tal-lifeline orizzontali. Ara Figura 1.

TWISSIJA: L-ankoraġġi jridu jkunu riġidi. Deformazzjonijiet kbar ta' l-ankoraġġ ser jaffettwaw il-prestazzjoni tas-sistema u jistgħu jzidu l-ispazju ħieles meħtieġ tal-waqa' taħt is-sistema, li jista' jirriżulta f'korrimment serju jew f'mewt.

TWISSIJA: Iż-żewġ itruf tal-lifeline jridu jkunu mwaħħlin b'mod sod ma' l-ankri li suppost waqt l-użu. Qatt m'għandek twaħħal it-tarf tal-lifeline ma' harness biex tużah bħala winċ jew SRL. Ara Figura 2.

- Distanza massima orizzontali tal-lifeline hi ta' 18.3 m (60 pied). It-tul tad-distanza jrid jtnaqqas meta l-ispazju ħieles tal-waqa' jkun limitat.
- Is-sistema tal-lifeline orizzontali għandha titpoġġa f'livell li jimminimizza l-waqa' ħielsa filwaqt li tippermetti l-użu mingħajr problemi.
- Il-lifeline orizzontali għandu jitpoġġa qrib il-post li fih ikun qed isir ix-xogħol biex jimminimizza perikli kkwazati minn waqgħat minħabba t-tbandil. Il-waqgħat minħabba t-tbandil iseħħu meta l-punt ta' l-ankoraġġ ma jkunx direttament fuq ras dak li jkun. Il-forza li biha tolqot oġġett meta taqa' minħabba t-tbandil tista' tirriżulta f'korrimment serju jew f'mewt. Ara Figura 3.
- Uża biss PFAS li tinkorpora harness mal-ġisem kollu.
- It-tul tas-sottosistema li tikkonnettja għandu jinżamm kemm jista' jkun qasir biex inaqqas il-waqa' ħielsa potenzjali u d-distanza meħtieġa ta' l-ispazju ħieles.

TWISSIJA: Għandu jkun hemm biżżejjed spazju ħieles taħt il-ħaddiem biex iwaqqaf waqa' qabel ma l-ħaddiem jolqot livell iktar baxx jew xi ostruzzjoni. Ara Figuri 4 u 5.

- Meta tuża lanjard li jassorbi l-enerġija biex tikkonnettja mas-sistema, l-ankoraġġi tat-tarf iridu jkunu qegħdin f'għoli li jillimita l-waqa' ħielsa għal 1.8 m (6 piedi).
- Meta tuża self retracting lifeline (SRL) biex tikkonnettja mas-sistema, l-ankoraġġi tat-tarf iridu jkunu qegħdin 'il fuq mill-utent. Meta l-SRL ikun miġbud kollu 'l ġewwa, irid ikun 'il fuq mil-livell fejn ikun imwaħħal il-harness.
- Kull sottosistema li tikkonnettja lil persuna trid tillimita l-forzi tal-waqa' għal 6.0 kN (1320 libbra).
- Jekk ikun hemm żewġ persuni kkonnettjati mal-HLL, meta persuna taqa' waqt li tkun imqabbdha mal-HLL, is-sistema ser titgħawweġ. Jekk żewġ persuni jkunu kkonnettjati ma' l-istess HLL, u persuna taqa', it-tieni persuna tista' tingħibed minn fuq il-wiċċ li fuqu jkun qed isir ix-xogħol minħabba t-tgħawwiġ. Il-potenzjal li t-tieni persuna taqa' jiżdied hekk kif it-tul tal-HLL jiżdied. L-użu ta' sistemi HLL indipendenti għal kull persuna jew tul iqsar huma rrakkomandati sabiex jiġi mminimizzat il-potenzjal li t-tieni persuna taqa'.
- Ippjana l-użu tiegħek tas-sistema li tilqa' kontra l-waqgħat qabel ma tesponi lill-ħaddiema għal sitwazzjonijiet perikolużi.
- Ikkunsidra l-fatturi kollha li jaffettwaw is-sigurtà tiegħek qabel ma tuża din is-sistema.

INSTALLAZZJONI U TNEHHIJA:

Pass 1. Iċċekkja li l-partijiet li ġejjin ikunu preżenti u li huma f'kundizzjoni tajba: housing (A), lifeline (B), żewġ carabiners (C), indikatur ta' l-impatt (D).

Pass 2. Iddetermina l-postijiet ta' l-ankoraġġi tat-tarf (E) u evalwa s-saħħa tagħhom skond it-tagħbijiet speċifikati f'Figura 1. Iddetermina l-ispazju ħieles meħtieġ tal-waqa' (F) billi tuża l-kalkulazzjonijiet li ġejjin:

DBI-SALA Shock Absorbing Lanyards: Figura 4 tikkalkula l-ħtiġijiet ta' l-ispazju ħieles tal-waqa' (F) għal utent wieħed (Tabella 4.1) u żewġ utenti (Tabella 4.2). (Eżempju: Żewġ utenti jagħżlu li jikkonnettjaw mas-sistema b'lanjards li jassorbu l-vibrazzjonijiet. Jekk it-tul tad-distanza bejn l-ankoraġġi tat-tarf (E) hi ta' 12.2 m, uża Tabella 4.3 biex tfittex l-ittra li tikkorrispondi għal dak it-tul, li hi "D." Jekk it-tul tal-lanjard (G) hu ta' 1.5 m, uża Tabella 4.4 biex tfittex l-ittra li tikkorrispondi għal dak it-tul, li hi "Y." Billi tuża Tabella 4.2 u l-ittri "D" u "Y", sib in-numru fejn iż-żewġ ittri jiltaqgħu, li hu 6.7 m. L-ispazju ħieles tal-waqa' hu ta' 6.7 m għal żewġ utenti mqabbdin mas-sistema.)

DBI-SALA Self Retracting Lifeline: Figura 5 tikkalkula l-ħtiġijiet ta' l-ispazju ħieles tal-waqa' (F) għal utent wieħed (Tabella 5.1) u żewġ utenti (Tabella 5.2). (Eżempju: Utent wieħed jagħżel li jikkonnettja mas-sistema b'self retracting lifeline. Jekk it-tul tad-distanza bejn l-ankoraġġi tat-tarf (E) hi ta' 6.1 m, uża Tabella 5.3 biex tfittex l-ittra li tikkorrispondi għal dak it-tul, li hi "B." Biex tiddetermina l-ispazju ħieles tal-waqa' (F) għal utent wieħed, ara Tabella 5.1 u haress lejn in-numru maġenb "B" li hu 2.4 m. L-ispazju ħieles tal-waqa' hu ta' 2.4 m għal utent wieħed imqabbdha mas-sistema.)

Pass 3. Aghfas il-buttuna (J) fuq l-unità tal-housing u zommha magħfusa biex tħoll il-lifeline (B). Ara Figura 6.1. Iġbed il-lifeline (B) sakemm tikseb it-tul li tixtieq. Aċċerta ruħek li l-manku tal-krank ikun fil-pożizzjoni mitluqa tiegħu (K). Meta l-buttuna (J) tintreħa, din ser titla' lura f'postha, u l-lifeline ser jissakkar f'postu. Jekk il-lifeline ma jissakkarx, tużahx. L-unità għandha tittieħed għand aġent awtorizzat għat-tiswija.

Pass 4. Irreferi għall-istruzzjonijiet tal-manifattur li huma pprovduti mal-konnetturi ta' l-ankoraġġi, għal ħtiġijiet ta' l-installazzjoni. Installa l-lifeline orizzontali (B) billi twaħħlu mal-konnetturi ta' l-ankoraġġi (E) billi tuża l-carabiners (Ċ) ipprovduti. Ara Figura 6.2.

Pass 5. Waħħal il-manku tal-krank (L) ma' l-output ta' fuq (M) u neħhi t-tul żejjed billi ddawwar lejn il-lemin (N). Ara Figura 6.2. Il-lifeline irid ikun issikkat sakemm isseħħ "klikk" (O) u rotazzjoni żgħira tad-driegħ tal-krank fir-rigward tal-korp tal-krank. Meta l-manku tal-krank jintreħa, dan ser jirritorna fil-pożizzjoni originali tiegħu, f'linja dritta mal-korp tal-krank.

Pass 6. Poġġi l-manku tal-krank fil-pożizzjoni mitluqa tiegħu (K) meta l-HLL ikun qed jintuża. Ara Figura 6.3.

TWISSIJA: *Il-manku jrid ikun fil-pożizzjoni mitluqa tiegħu. Jekk il-manku jitpoġġa fil-pożizzjoni ta' l-output, dan jista' jikkawża li l-brejk ma jaħdimx, u jista' jirriżulta f'korrimment serju jew fil-mewt ta' l-utent(i).*

Pass 7. Jekk ikun meħtieġ aktar tul biex isir aġġustament lis-sistema, jew biex ikun faċli biex tneħhi s-sistema, waħħal il-manku tal-krank ma' l-output ta' fuq (M) u dawwar lejn il-lemin (N) għal madwar 20°, aghfas il-buttuna ta' fuq (J) fl-istess ħin u ħalli l-manku tal-krank idur lejn ix-xellug (P). Ara Figura 6.4

Pass 8: Segwi l-istruzzjonijiet tal-manifattur biex twaħħal il-PFAS tiegħek mal-HLL. Is-sottosistema li tikkonnettja bejn il-harness u l-lifeline orizzontali trid teħel man-naħa ta' wara (id-dahar) tad-D-ring tal-harness.

Pass 9: Wara l-użu, iġbed il-lifeline lura 'l ġewwa ġol-casing billi twaħħal il-manku tal-krank ma' l-output t'isfel (Q) u billi ddawru lejn ix-xellug (R). Aċċerta ruħek li ma jkun hemm l-ebda għoqod jew brim fil-lifeline hekk kif tkun qed tiġbdu lura. Ara Figura 6.5.

PERIKLI AMBJENTALI: L-użu ta' dan it-tagħmir f'żoni li fihom perikli ambjentali jista' jeħtieġ prekawzjonijiet addizzjonali biex titnaqqas il-possibbiltà ta' korrimment lill-utent jew ħsara lit-tagħmir. Il-perikli jistgħu jinkludu, iżda mhumiex limitati għal dawn li ġejjin: sħana qawwija, kesħa estrema, kimiċi kawstiċi, ambjenti korrożivi, wajers ta' l-elettriku b'vultaġġ qawwi, gassijiet esplożivi jew tossiċi, makkinarju li jkun qed jiċċaqlaq, jew xfar jaqtgħu. Tihux riskji mhux neċessarji, bħal li taqbez jew tipprova tilhaq lilhemm wisq mit-tarf tal-wiċċ li fuqu jkun qed isir ix-xogħol. Thallix lis-sottosistema li tikkonnettja tgħaddi minn taħt id-dirghajn jew bejn is-saqajn. Biex tevita spazju ħieles inadegwat, titlax 'il fuq mill-HLL. Biex tevita perikli kkawżati minn waqgħat minħabba t-tbandil, taħdimx 'il bogħod wisq miż-żewġ naħat tal-HLL. Ikkuntattja lil Capital Safety jekk għandek xi mistoqsijiet dwar kif tuża dan it-tagħmir fejn jeżistu perikli fiżiċi jew ambjentali.

MANUTENZJONI: Perjodikament, naddaf in-naħa ta' barra ta' l-unità b'soluzzjoni magħmula minn sapuna ħafifa u bl-ilma. Poġġi unità b'tali mod li l-ilma żejjed ikun jista' joħroġ 'il barra. Naddaf it-tikketti kif meħtieġ. Imsaħ il-ħardwer b'biċċa drapp nadifa u xotta. Naddaf il-lifeline b'soluzzjoni magħmula minn sapuna ħafifa u bl-ilma. Laħlaħ u ħalli t-tagħmir jinxef tajjeb fl-arja. Tisfurzax it-tnixxif permezz tas-sħana. L-akkumulazzjoni eċċessiva ta' ħmieġ, żebgħa, eċċ., tista' ma thallix il-lifeline milli jingibed lura għal kollox. Is-sostituzzjoni tal-lifeline u proċeduri addizzjonali ta' manutenzjoni u tiswija għandhom isiru minn ċentru awtorizzat tal-manutenzjoni. L-awtorizzazzjoni u numru tar-ritorn iridu jinħarġu minn Capital Safety. Tillubrika l-ebda parti. Iżżarmax l-unità. Naddaf u aħžen is-sapport tal-korp u tal-komponenti assoċjati tas-sistema skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Aħžen l-unità f'ambjent frisk, xott u nadif, 'il bogħod minn xemx diretta. Evita żoni fejn jista' jkun hemm fwar kimiċi. Eżamina l-unità wara li tkun ilha maħżuna għal żmien twil. Huw ħsieb, agħti manutenzjoni u aħžen kull biċċa mit-tagħmir ta' l-utent skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur tagħha.

TWISSIJA: *Jekk il-lifeline imiss ma' l-aċidi, neħhi l-unità mis-servizz u aħsel b'soluzzjoni magħmula minn sapuna ħafifa u bl-ilma. Eżamina l-unità qabel ma tibgħatha għal manutenzjoni.*

KIF TEŻAMINA T-TAGĦMIR:

- **Qabel kull installazzjoni,** eżamina kull komponent tas-sistema skond dawn l-istruzzjonijiet u skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur. Il-komponenti tas-sistema jridu jkun eżaminati formalment minn persuna kompetenti (li ma jkunx l-utent) mill-inqas darba f'sena. Spezzjonijiet formali għandhom jikkoncentraw fuq sinjali viżibbli ta' deterjorament jew ħsara lil komponenti tas-sistema. Oġġetti li jinstab li huma difettużi għandhom jinbidlu. Tużax komponenti jekk l-ispezzjoni tiżvela kundizzjoni perikoluża jew difettuża. Niżżel id-data ta' l-ispezzjoni u r-riżultat fir-reġistru ta' l-ispezzjoni u tal-manutenzjoni fl-istruzzjonijiet ġenerali (5902392).
- **Sistemi installati:** l-ispezzjoni tas-sistema HLL minn persuna kompetenti għandha titwettaq wara li s-sistema tkun installata. Is-sistema trid jkun eżaminata perjodikament minn persuna kompetenti meta tkun ilha installata għal perjodu twil ta' żmien u qabel l-użu ta' kuljum. Spezzjonijiet perjodiċi għandhom jitwettqu mill-inqas darba f'xahar, jew iktar ta' spiss meta l-kundizzjonijiet tas-sit u ta' l-użu jitolbu dan.

- **Qabel kull użu**, eżamina viżwalment skond dawn il-passi li ġejjin:

Pass 1. Eżamina l-viti, il-katnazzi u l-iskorfini kollha. Aċċerta ruhek li dawn ikunu mwaħħlin b'mod sod u li jkunu ssikkati. Iċċekkja biex tara jekk kwalunkwe katnazzi, skorfini jew partijiet oħrajn ikunux neqsin, jew jekk kinux sostituti jew mibdula b'xi mod. Eżamina l-għatjien, housings, protezzjonijiet, eċċ.. Aċċerta ruhek li huma ħielsa minn xquq, tgħattin jew ħsarat oħrajn.

Pass 2. Eżamina l-komponenti kollha tal-metall għal sadid jew korrożjoni li jistgħu jaffettwaw is-saħħa jew l-operat tagħhom.

Pass 3. Eżamina l-ħabel tal-wajer għal sadid, korrożjoni, wajers maqtugħa, jew ħsarat ovvjii oħrajn. Eżamina l-ħabel sintetiku għal ħjut maħruqin jew maqtugħa, jew ħsarat ovvjii oħrajn. Eżamina l-carabiners u konnetturi kollha li jorbtu l-immuntar tal-HLL biex tiżgura li jkunu preżenti u li huma installati kif support. Eżamina s-sleeves fit-tarf tal-lifeline għal xi ħsara, bħal xquq, tgħattin jew tagħwiġ.

Pass 4. Eżamina l-indikatur ta' l-impatt fit-tarf tal-lifeline. Jekk il-pinn (S) ikun miksur, is-sistema kienet esposta għal forza ta' l-impatt. Is-sistema m'għandhiex tintuża jekk l-indikatur ikun miksur. Ara Figura 7. Neħħi l-unità mis-servizz. L-unità għandha tingħata l-manutenzjoni minn ċentru awtorizzat tal-manutenzjoni qabel ma tintuża mill-ġdid.

Pass 5. Eżamina r-reserve lifeline payout. Il-lifeline orizzontali għandu tul ta' riserva ta' 4.5 piedi (1.4 m) fit-tarf tal-lifeline. Jekk faxxa ħamra (T) imwaħħla madwar il-ħabel tkun tidher fin-naħa tal-housing tal-lifeline, ir-riserva tkun compromessa. Ara Figura 8. Neħħi l-unità mis-servizz. L-unità għandha tingħata l-manutenzjoni minn ċentru awtorizzat tal-manutenzjoni qabel ma tintuża mill-ġdid.

Pass 6. Iqbed bil-qawwi l-lifeline qrib it-tarf tat-tagħmir biex tiżgura li l-lifeline ikun sigur.

Pass 7. Irrepeti "Installazzjoni" pass 5 biex tiżgura li l-lifeline ikollu t-tensjoni korretta. Tapplikax tensjoni żejda fuq il-lifeline waqt din l-operazzjoni ħlief jekk ikun hemm bżonn li taċċerta ruhek li l-manku tal-krank "jiklikkja." Figura 6.2

Pass 8. Eżamina t-tikketti tas-sistema. It-tikketti jridu jkunu preżenti u jkunu jinqraw b'mod sħiħ. Ibdel it-tikketti jekk ikunu neqsin jew ikunu illeġibbli.

IMPORTANTI: Kundizzjonijiet estremi tax-xogħol (ambjenti severi, użu fit-tul, eċċ.) jistgħu jkunu jeħtieġu żieda fil-frekwenza ta' l-ispezzjonijiet.

TWISSIJA: Sistema jew komponent li jkunu ġarrbu xi waqa' jew li wara xi spezzjoni ikun hemm kwalunkwe dubju, iridu jitneħħew immedjatament mis-servizz. Persuni kompetenti u tas-sengħa biss jistgħu jiddeċiedu dwar il-possibbiltà li t-tagħmir jerġa' jintuża, u dan għandu jsir bil-miktub.

HAJJA TAL-PRODOTT: Sakemm is-Sistema EZ-Line Horizontal Lifeline tgħaddi mill-ispezzjoni minn persuna kompetenti, din tista' tibqa' tintuża.

KAPAĊITÀ: Għall-użu ta' tul wieħed, il-kapaċità massima tas-Sistema Retractable Horizontal Lifeline hi ta' żewġ persuni. Il-piż massimu ta' kull persuna, li jinkludi l-għodda u l-ilbies, hu ta' 310 libbri. (141 kg).

***ŻIDIET TAL-GLOSSARJU:** 70:Casing, 71:Polyethylene

MUDELLI SELF RETRACTING LIFELINE RAKKOMANDATI BIEX JINTUŻAW MAS-SISTEMA TAL-LIFELINE ORIZZONTALI EZ-LINE:

WAJER HAFIF:

- Serje Ultralock: KD23504433, KD23504430

LIGHTWEIGHTS WEBBING B'ASSORBITUR TA' L-ENERĠIJA INTERNA:

- Serje Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

LIGHTWEIGHTS WEBBING B'ASSORBITUR TA' L-ENERĠIJA ESTERNA:

- Serje Talon: KD1TALONNH

MOD DE UTILIZARE: sistemul de siguranță cu coardă orizontală EZ-Line (HLL) este destinat utilizării ca și coardă de siguranță temporară, retractabilă într-o carcasă, pentru depozitare și transport facile. HLL este destinat utilizării ca mijloc de ancorare pentru unul sau două sisteme personale de oprire a căderii (PFAS) conforme cu EN 355 (coardă absorbantă de șoc) sau EN 360 (coardă autoretractabilă - vezi celelalte modele pe care le recomandăm, în ultima pagină a acestor instrucțiuni) sau ca sistem secundar de reținere conform cu EN 354. Coarda de siguranță orizontală este conformă cu EN 795 Clasa C. Când nu mai este necesar, sistemul trebuie îndepărtat de la locul desfășurării activității.

AVERTISMENT: lucrul la înălțime implică riscuri inerente. Unele riscuri sunt precizate în cele ce urmează, dar riscurile nu se rezumă la acestea: cădere, suspendare/suspendare prelungită, ciocnirea cu obiecte și pierderea cunoștinței. În eventualitatea unei căderi întrerupte și/sau unei operațiuni de salvare (de urgență), este posibil ca unele afecțiuni să vă pericliteze siguranța. Printre afecțiunile medicale identificate ca fiind riscante pentru acest tip de activitate se numără, dar nu se rezumă la, următoarele: afecțiuni cardiace, tensiune ridicată, vertigo, epilepsie, dependența de droguri sau alcool, afecțiuni psihice, aspecte legate de funcționarea incompletă a membrelor și de pierderea echilibrului. Vă recomandăm să apelați la un medic pentru a stabili dacă sunteți apt să utilizați acest echipament în mod normal și în caz de urgență.

ANTERIOR UTILIZĂRII:

- ambele puncte de ancorare trebuie montate la aproximativ aceeași înălțime, astfel încât sistemul de siguranță cu coardă orizontală să nu fie înclinat cu peste 15°.
- Punctele de ancorare structurală trebuie să fie rigide și capabile să reziste la minim 22,2 kN (5000 lbs.) de-a lungul axei corzii orizontale. Ancorele trebuie să reziste la minim 16,0 kN (3.600 lbs) aplicate în toate direcțiile posibile de oprire a căderii, care sunt perpendiculare pe axa corzii orizontale. Vezi Figura 1.

AVERTISMENT: ancorele trebuie să fie rigide. Deformarea puternică a ancorelor afectează performanțele și poate spori spațiul de siguranță la cădere necesar sub sistem, care poate duce la răni grave sau la deces.

AVERTISMENT: când coarda de siguranță în este utilizată, ambele capete ale acesteia trebuie fixate în ancorele corespunzătoare. Nu atașați niciodată capătul corzii un ham, pentru a fi utilizată în maniera unui vinci sau SRL. Vezi Figura 2.

- Elongația maximă orizontală a corzii de siguranță este 18,3 m (60 ft). Elongația trebuie redusă atunci când spațiul de siguranță la cădere este limitat.
- Sistemul de siguranță cu coardă orizontală trebuie plasat la un nivel care minimizează căderea liberă, permițând ușurința în utilizare.
- Pentru a minimiza riscul de accident prin pendulare, coarda orizontală de siguranță trebuie poziționată lângă punctul de lucru. Accidentele produse prin pendulare se produc atunci când punctul de ancorare nu se află direct deasupra capului. Forța impactului în cazul unui accident produs prin pendulare poate provoca răni grave sau decesul. Vezi Figura 3.
- Utilizați numai PFAS cu hamuri corporale complete.
- Lungimea sistemului de conectare secundar trebuie să fie cât mai redusă posibil, pentru a reduce posibila cădere liberă și spațiul de siguranță la cădere.

AVERTISMENT: pentru a opri o cădere, trebuie să fie suficient spațiu de siguranță sub muncitor, pentru a nu lovi nivelul sau obstacolul inferior. Vezi Figurile 4 și 5.

- La utilizarea unei corzi absorbante de energie pentru a conecta sistemul, ancorajele finale trebuie poziționate la o înălțime care va limita căderea liberă la 1,8 m (6 ft.).
- Dacă utilizați o coardă autoretractabilă (SRL) pentru conectarea la sistem, ancorajele finale trebuie să fie situate deasupra utilizatorului. Când este retrasă complet, SRL trebuie să se afle deasupra nivelului de fixare a hamului.
- Sistemul de conectare secundar al fiecărei persoane trebuie să limiteze forțele generate de oprirea căderii la 6,0 kN (1320 lbs.).
- Dacă la HLL sunt conectate două persoane, dacă o persoană cade în timp ce este conectată la HLL, sistemul va devia. Dacă la același HLL sunt conectate două persoane, iar una dintre acestea cade, a doua persoană poate fi smulșă de pe suprafața de lucru din cauza deviației. Potențialul căderii celei de-a doua persoane crește direct proporțional cu lungimea corzii HLL. Pentru a reduce la minim posibilitatea căderii celei de-a doua persoane, se recomandă utilizarea de sisteme HLL independente pentru fiecare persoană, sau a unei corzi mai scurte.
- Planificați modul de utilizare a sistemului de protecție în caz de cădere anterior, expunerii muncitorilor la situații periculoase.
- Anterior utilizării acestui sistem luați în calcul toți factorii care afectează siguranța.

MONTARE ȘI DEMONTARE

Etapa 1. Verificați dacă aveți următoarele componente și dacă sunt în stare bună: carcasa (A), coarda de siguranță (B), două carabiniere (C), indicator de impact (D).

Etapa 2. Stabiliți poziția ancorajelor finale (E) și evaluați rezistența acestora pe baza sarcinilor specificate în Figura 1. Stabiliți spațiul de siguranță necesar la cădere (F) prin următorul mod de calcul:

Corzi absorbante de șoc DBI-SALA: Figura 4 calculează cerințele privitoare la spațiul de siguranță la cădere (F) pentru un utilizator (Tabelul 4.1) și doi utilizatori (Tabelul 4.2). (Exemplu: Doi utilizatori se conectează la sistem cu corzi absorbante de șoc. Dacă lungimea corzii dintre ancorajele finale (E) este 12,2 m, utilizați Tabelul 4.3 pentru a căuta litera corespunzătoare lungimii, care este "D." Dacă lungimea corzii (G) este 1,5 m, din Tabelul 4.4 obțineți litera corespunzătoare acelei lungimi, care este "Y." Utilizând Tabelul 4.2 și literele "D" și "Y", localizați numărul deasupra căruia se intersectează cele două litere, care este 6,7 m. În cazul a doi utilizatori conectați la sistem, spațiul de siguranță la cădere 6,7 m.)

Coarda autoretractabilă DBI-SALA: Figura 5 calculează cerințele privitoare la spațiul de siguranță la cădere (F) pentru un utilizator (Tabelul 5,1) și doi utilizatori (Tabelul 5,2). (Exemplu: un utilizator se conectează la sistem printr-o coardă autoretractabilă. Dacă lungimea corzii dintre ancorajele finale (E) este 6.1 m, utilizați 5.3 pentru a căuta litera corespunzătoare lungimii, care este "B." Pentru a stabili spațiul de siguranță la cădere (F) pentru un utilizator, vezi Tabelul 5.1 și identificați numărul de lângă "B", care este 2,4 m. Pentru un utilizator atașat la sistem spațiul de siguranță la cădere este de 2,4 m .

Etapa 3. Țineți apăsat butonul (J) de pe partea superioară a carcasi pentru a elibera coarda (B). Vezi Figura 6.1. Trageți coarda (B) până la atingerea lungimii necesare. Mânerul manivelei trebuie să se afle în poziția de repaus (K). Când butonul (J) este eliberat, acesta va reveni în poziția inițială și va bloca coarda. În cazul în care coarda nu se blochează, n-o utilizați. Unitatea trebuie returnată la un dealer autorizat în vederea remedierii problemei.

Etapa 4. Pentru cerințele privitoare la montare, consultați instrucțiunile producătorului livrate împreună cu conectorii de ancorare. Montați coarda orizontală de siguranță (B) prin atașarea acesteia la conectorii de ancorare (E), prin intermediul carabinierelor furnizate (C). Vezi Figura 6.2.

Etapa 5. Conectați mânerul manivelei (L) la orificiul superior (M) și tensionați coarda prin rotire la dreapta (N). Vezi Figura 6.2. Coarda trebuie tensionată până la producerea unui clic (O) și a unei ușoare rotații a brațului manivelei față de corpul acesteia. Când mânerul manivelei este eliberat, acesta va reveni în poziția inițială, aliniat cu corpul manivelei.

Etapa 6. Când este utilizat HLL, aduceți mânerul manivelei în poziția de repaus (K). Vezi Figura 6.3.

AVERTISMENT: mânerul trebuie să fie în poziția de repaus. Dacă acesta este în poziția de tensionare a corzii, este posibil să defecteze frâna, producând rănirea gravă sau decesul utilizatorului/utilizatorilor.

Etapa 7. Dacă este necesară slăbirea corzii pentru reglarea sistemului sau pentru a facilita demontarea acestuia, conectați mânerul manivelei la orificiul superior (M) și rotiți la dreapta (N) cu aproximativ 20°, apăsați simultan butonul superior (J) și permiteți rotirea mânerului la stânga (P). Vezi Figura 6.4

Etapa 8. Pentru conectarea PFAS la HLL, urmați instrucțiunile producătorului. Sistemul de conectare secundar dintre ham și coarda de siguranță orizontală trebuie atașat la inelul sub forma literei D, de pe partea posterioară (spatele) hamului.

Etapa 9. După utilizare, retraceți coarda de siguranță înapoi în carcasă prin conectarea mânerului manivelei la orificiul inferior (Q) și rotirea acestuia la stânga (R). În timpul procedurii de retragere coarda de siguranță nu trebuie să prezinte noduri sau răsuciri. Vezi Figura 6.5.

RISURI AFERENTE MEDIULUI: utilizarea acestui echipament în zone de risc poate necesita luarea unor măsuri de precauție suplimentare pentru a reduce posibilitatea de rănire a utilizatorului sau deteriorarea echipamentului. Unele riscuri sunt precizate în cele ce urmează, dar riscurile nu se rezumă la acestea: căldură ridicată, temperaturi extrem de reduse, produse chimice caustice, medii corozive, linii de înaltă tensiune, gaze explozive sau toxice, piese în mișcare sau muchii ascuțite. Nu vă asumați riscuri inutile, precum săriturile sau aplecarea excesivă peste marginea suprafeței de lucru. Nu permiteți sistemului secundar de conectare să treacă pe sub brațe sau printre picioare. Pentru evitarea lăsării unui spațiu inadecvat, nu vă cățărați deasupra HLL. Pentru a evita un accident produs prin pendulare, nu lucrați prea departe de laturile HLL. Dacă aveți întrebări privind modul de utilizare a acestui echipament în zone cu risc fizic sau risc de mediu, contactați Capital Safety.

ÎNȚREȚINERE: curățați periodic exteriorul unității cu o soluție de săpun slab și apă. Plasați unitatea astfel încât excesul de apă să poată fi scurs. Curățați etichetele conform necesităților. Ștergeți elementele metalice cu o lavetă curată și uscată. Curățați coarda de siguranță cu o soluție de săpun slab și apă. Clățiți-o și uscați-o bine cu aer. Pentru forțați uscare cu ajutorul aerului cald. Acumularea de murdărie, vopsea, etc., în exces poate împiedica retragerea completă a corzii. Înlocuirea corzii și alte proceduri de întreținere și service trebuie efectuate la un centru de service autorizat. Capital Safety trebuie să elibereze autorizația și un număr de retur. Nu lubrifiați nicio piesă. Nu dezasamblați unitatea. Curățați și depozitați suportul corpului și componentele asociate ale sistemului conform instrucțiunilor producătorului. Depozitați unitatea într-un mediu rece, uscat și curat, în afara acțiunii directe a razelor solare. Evitați zonele în care pot exista vapori chimici. După o depozitare prelungită unitatea trebuie verificată. Întrețineți, reparați și depozitați fiecare componentă a echipamentului utilizatorului conform instrucțiunilor producătorului.

AVERTISMENT: în cazul în care coarda de siguranță intră în contact cu acizi, scoateți din uz unitatea și spălați-o cu o soluție de săpun slab și apă. Verificați unitatea anterior repunerii în uz.

VERIFICARE:

- **anterior fiecărei instalări**, verificați fiecare componentă a sistemului conform cu aceste instrucțiuni și cu instrucțiunile producătorului. Componentele sistemului trebuie să fie verificate formal de către o persoană competentă (cu excepția utilizatorului) minim anual. Verificările formale trebuie concentrate asupra semnelor vizibile de deteriorare sau defecțiuni ale componentelor sistemului. Elementele defecte trebuie înlocuite. Dacă verificarea evidențiază componente nesigure sau defecte, acestea nu trebuie utilizate. Înregistrați data și rezultatele verificării în registrul de verificări și întreținere din instrucțiunea generală (5902392).
- După montarea sistemului, o persoană competentă trebuie să verifice **sistemele instalate** și sistemul HLL. Dacă este lăsat montat o perioadă îndelungată și anterior utilizării cotidiene, sistemul trebuie verificat periodic de către o persoană competentă. Verificările periodice trebuie efectuate minim lunar, sau mai frecvent în funcție de condițiile zonei de montare și de utilizare.

- **Anterior fiecărei utilizări**, verificați vizual fiecare componentă din următoarele etape:

Etapa 1. Verificați toate șuruburile, bolțurile și piulițele. Acestea trebuie să fie bine și ferm fixate. Verificați dacă lipsesc șuruburi, piulițe sau alte piese, sau dacă acestea au fost înlocuite sau modificate. Verificați capacele, carcasa, protecțiile, etc. Acestea nu trebuie să prezinte fisuri, deformări sau alte deteriorări.

Etapa 2. Verificați dacă elementele metalice prezintă urme de rugină sau coroziune care ar putea afecta rezistența sau funcționarea acestora.

Etapa 3. Verificați existența urmelor de rugină, coroziune, fire rupte sau defecțiuni evidente pe cablu. Verificați frânghia sintetică pentru a constata dacă există fire rupte sau alte defecțiuni evidente. Verificați dacă sunt prezente și montate corespunzător toate carabinierele și conectorii care asigură ansamblul HLL. Verificați manșoanele din capetele corzii de siguranță pentru a constata dacă există deteriorări precum fisuri, îndoituri sau deformări.

Etapa 4. Verificați indicatorul de impact din capătul corzii. Dacă pinul (S) este rupt, sistemul a fost supus unei forțe de impact. Dacă indicatorul este rupt, sistemul nu trebuie utilizat. Vezi Figura 7. Scoateți unitatea din uz. Anterior repunerii în funcțiune, unitatea trebuie reparată la un centru de service autorizat.

Etapa 5. Verificați lungimea de rezervă a corzii. Coarda orizontală de siguranță are o lungime de rezervă de 4,5 ft. (1,4 m) la capăt. Dacă este vizibilă o bandă roșie (T), în capătul dinspre carcasa a corzii, lungimea de rezervă a acesteia a fost compromisă. Vezi Figura 8. Scoateți unitatea din uz. Anterior repunerii în funcțiune, unitatea trebuie reparată la un centru de service autorizat.

Etapa 6. Pentru a vă asigura că este bine fixată, trageți brusc de coarda de siguranță, din apropierea dispozitivului.

Etapa 7. Repetați etapa 5 de montare pentru a vă asigura că tensiunea corzii este cea corectă. În decursul acestei operațiuni nu supratensionați coarda decât dacă este necesar pentru a auzi mânerul manivelei cuplând. Figura 6.2

Etapa 8. Verificați etichetele sistemului. Acestea trebuie să fie prezente și perfect lizibile. În caz contrar, înlocuiți-le.

IMPORTANT: condițiile de lucru extreme (mediu dur, utilizare prelungită, etc.) pot necesita creșterea frecvenței de efectuare a inspecțiilor.

AVERTISMENT: un sistem sau o componentă care a fost supusă unei căderi, sau pentru care verificările au stabilit indubitabil că este deteriorată, trebuie scoasă din uz imediat. Numai personalul competent și calificat poate decide dacă o componentă va fi reintrodusă în uz, specificând aceasta în scris.

DURATA DE UTILIZARE: cât timp Sistemul de siguranță cu coardă orizontală EZ-Line trece de verificările efectuate de către personal competent, sistemul poate rămâne în uz.

CAPACITATE: pentru utilizarea cu o singură coardă, capacitatea maximă a sistemului cu coardă orizontală retractabilă este de două persoane. Greutatea maximă a fiecărei persoane inclusiv scule și îmbrăcăminte este de 310 lbs. (141 kg).

***ADĂUGARE ÎN GLOSAR:** 70:carcasă, 71:polietilenă

PENTRU UTILIZAREA ÎMPREUNĂ CU SISTEMUL DE SIGURANȚĂ CU COARDĂ ORIZONTALĂ EZ-LINE SE RECOMANDĂ UTILIZAREA MODELELOR DE COARDĂ AUTORETRACTABILĂ:

FIR UȘOR:

- Seria Ultralock: KD23504433, KD23504430

TEXTURĂ UȘOARĂ CU ABSORBANT INTERN DE ENERGIE:

- Seria Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

TEXTURĂ UȘOARĂ CU ABSORBANT EXTERN DE ENERGIE:

- Serie talon: KD1TALONNH

УПОТРЕБА: Хоризонталната система от осигурителни въжета EZ-Line (HLL) е предназначена за употреба като временна хоризонтална обезопасителна система, прибираща се в кутия за лесно съхранение и преносимост. HLL е създадена за използване като средство за закрепване за една или две лични системи за предпазване от падане (PFAS) в съответствие с EN 355 (абсорбиращ удара ремък) или с EN 360 (автоматично прибиращо се осигурително въже—вижте списък с моделите, които препоръчваме на последната страница на тези указания), или за ограничителна подсистема съобразно с EN 354. Хоризонталното осигурително въже съответства на EN 795 клас C. Системата трябва да се прибере от мястото на работа, когато няма повече нужда от нея.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Работата на височина е свързана с рискове. Някои от рисковете са отбелязани тук, но не се изчерпват със следното: падане, провесване/продължително провесване, удярие в предмети и изпадане в безсъзнание. В случай на спиране на падане и/или последваща ситуация на спасяване (спешност), някои лични здравословни проблеми биха могли да окажат влияние върху безопасността Ви. Медицински здравословни проблеми, за които се счита, че са рискови за този вид работа включват, но не се ограничават със следните: сърдечно заболяване, високо кръвно налягане, световъртеж, епилепсия, зависимост от наркотици или алкохол, психично заболяване, увреждане на крайници или нарушения на равновесието. Препоръчваме Вашият работодател/лекар да определи дали сте подходящ за работа с това оборудване при нормални и спешни ситуации.*

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- И двете закрепвания трябва да се инсталират на приблизително еднаква височина, така че хоризонталната система от осигурителни въжета да не е под наклон, по-голям от 15°.
- Структурните точки на закрепване трябва да бъдат ригидни и да могат да издържат най-малко 22,2 kN (5000 lbs.) по оста на хоризонталното осигурително въже. Закрепванията трябва да издържат и поне 16,0 kN (3 600 lbs.), приложени във всички възможни посоки на задържане при падане, които са перпендикулярни на оста на хоризонталното осигурително въже. Вж. Фигура 1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Закрепванията трябва да са ригидни. Големи деформации на закрепването ще окажат влияние върху ефективността на системата и могат да увеличат необходимото свободно пространство на падане под системата, което би могло да доведе до сериозно увреждане или до смърт.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Когато системата се използва, двата края на осигурителното въже трябва да се прикрепят стабилно към подходящи закрепвания. Никога не прикрепвайте края на осигурителното въже към катерачна седалка с цел използването му като лебедка или като SRL (автоматично прибиращо се въже). Вж. Фигура 2.*

- Максималната дължина на хоризонталното осигурително въже е 18,3 m (60 ft.). Дължината трябва да се намали, ако свободното пространство на падане е ограничено.
- Хоризонталната система от осигурителни въжета трябва да се разположи на ниво, което свежда до минимум свободното падане, същевременно позволявайки лесна употреба.
- Хоризонталното осигурително въже трябва да се разположи в близост до мястото на работа с цел намаляване до минимум опасностите от падане със залюляване. Падания със залюляване се получават когато точката на закрепване не е непосредствено над работещия. Силата, с която е възможно удярие в предмет при падане със залюляване, може да причини сериозно увреждане или смърт. Вж. Фигура 3.
- Използвайте единствено PFAS, включващ катерачна седалка, обхващаща цялото тяло.
- Дължината на свързващата подсистема трябва да се държи възможно най-къса с цел намаляване на вероятността за свободно падане и на необходимото разстояние на свободно падане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Под работника трябва да има достатъчно свободно пространство за спиране на падане преди достигане до най-ниското ниво или до препятствие. Вж. Фигури 4 и 5.*

- При използване на абсорбиращ енергията ремък за свързване към системата, крайните закрепвания трябва да са разположени на височина, която би ограничила свободното падане до 1,8 m (6 ft.).

- При използване на автоматично прибиращо се осигурително въже (SRL) за свързване към системата, крайните закрепвания трябва да се намират над работника. Автоматично прибиращото се осигурително въже (SRL), в напълно прибрано състояние, трябва да се намира над нивото на прикрепяне на катерачната седалка.
- Свързващата подсистема на всеки човек трябва да ограничава силите на спиране на падането до 6,0 kN (1320 lbs.).
- Ако към хоризонталната система от осигурителни въжета (HLL) са свързани двама души, при падане на единия, докато е свързан с HLL, системата ще се наклони. Ако към една и съща система HLL са свързани двама души и единият от тях падне, вторият човек може да бъде издърпан от мястото, на което работи, поради накланянето на системата. Вероятността вторият човек да падне се увеличава с увеличаване на дължината на осигурителното въже на HLL системата. Препоръчва се използване на независими HLL системи за всеки отделен човек или на по-малка дължина на осигурителните въжета с цел да се намали до минимум възможността за падане на втория човек.
- Планирайте използването на системата за предпазване от падане, преди да излагате работниците на опасни ситуации.
- Преди използване на тази система, обмислете всички фактори, оказващи влияние върху Вашата безопасност.

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ:

Стъпка 1. Проверете дали следните части са налице и са в добро състояние: опаковка (A), осигурително въже (B), два карабинера (C), индикатор за удар (D).

Стъпка 2. Определете положенията на крайните закрепвания (E) и оценете здравината им според тежестите, показани във Фигура 1. Определете необходимото свободно пространство на падане (F), прилагайки следните изчисления:

DBI-SALA абсорбиращи удари ремъци: Фигура 4 показва изчисленията за необходимото свободно пространство на падане (F) за един човек (Таблица 4.1) и за двама души (Таблица 4.2). (Пример: Двама души се свързват към системата с ремъци, абсорбиращи удари. Ако дължината на въжето между крайните закрепвания (E) е 12,2 m, използвайте Таблица 4.3, за да потърсите буквата, която съответства на тази дължина, която е "D." Ако дължината на ремъка (G) е 1,5 m, използвайте Таблица 4.4, за да потърсите буквата, съответстваща на тази дължина, която е "Y." Използвайки Таблица 4.2 и буквите "D" и "Y", намерете числото, при което двете букви се пресичат, което е 6,7 m. Свободното пространство на падане е 6,7 m при двама души, свързани към системата.)

DBI-SALA Автоматично прибиращо се осигурително въже: Фигура 5 показва изчисленията за необходимото свободно пространство на падане (F) за един човек (Таблица 5.1) и за двама души (Таблица 5.2). (Пример: Един работник се свързва към системата с автоматично прибиращо се осигурително въже. Ако дължината на въжето между крайните закрепвания (E) е 6,1 m, използвайте Таблица 5.3, за да намерите буквата, съответстваща на тази дължина, която е "B." За да определите свободното пространство на падане (F) за един човек, използвайте Таблица 5.1 и потърсете числото след "B", което е 2,4 m. При един човек, свързан към системата свободното пространство на падане е 2,4 m.)

Стъпка 3. Натиснете бутона (J) върху опаковъчния модул и го задръжте, за да развиете въжето (B). Вж. Фигура 6.1. Изтеглете осигурителното въже (B), до получаване на нужната дължина. Уверете се, че дръжката на лоста е в свободно положение (K). При отпускане на бутона (J), лостът ще отскочи обратно и въжето ще се блокира в положение, в което се намира. Ако въжето не се блокира, не го използвайте. Устройството трябва да се върне за ремонт на упълномощен търговски представител.

Стъпка 4. Относно изискванията за монтажа се консултирайте с указанията на производителя към съединителите за закрепванията. Инсталирайте хоризонталното осигурително въже (B) като го прикрепяте към съединителите за закрепванията (E) с предоставените карабинери (C). Вж. Фигура 6.2.

Стъпка 5. Свържете дръжката на лоста (L) към горния отвор (M) и намалете излишния луфт чрез въртене по посока на часовниковата стрелка (N). Вж. Фигура 6.2. Осигурителното въже трябва да се обтегне до "щракване" (O) и получаване на лека ротация на рамото на лоста спрямо тялото на лоста. При освобождаване на дръжката на лоста, тя ще се върне в първоначалното си положение по права линия спрямо тялото на лоста.

Стъпка 6. Когато системата HLL се използва, върнете дръжката на лоста в свободно положение (K). Вж. Фигура 6.3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжката трябва да е в свободно положение. Ако дръжката се постави в изходно положение, това би могло да доведе до погрешно функциониране на спирачката, и съответно да причини сериозно увреждане или смърт на работника(ците).

Стъпка 7. Ако е необходимо наличие на луфт за регулиране на системата или с цел лесното ѝ отстраняване, свържете дръжката на лоста към горния отвор (M) и завъртете по посока на часовниковата стрелка (N) на около 20°, едновременно с това натиснете горния бутон (J) и оставете дръжката да се завърти по посока, обратна на часовниковата стрелка (P). Вж. Фигура 6.4.

Стъпка 8: За свързване на Вашия PFAS към системата HLL следвайте указанията на производителя. Свързващата подсистема между катерачната седалка и хоризонталното осигурително въже трябва да се прикрепи към задния (на гърба) D-пръстен на седалката.

Стъпка 9: След употреба приберете обратно осигурителното въже в опаковката, като свържете дръжката на лоста към долния отвор (Q) и го завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка (R). При прибирането на осигурителното въже се уверете, че по него няма възли или гънки. Вж. Фигура 6.5.

ОПАСНОСТИ ОТ СТРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА: Използването на това оборудване на места с опасности от страна на заобикалящите условия може да налага вземане на допълнителни предпазни мерки с цел намаляване на възможността за нараняване на работника или за повреждане на приспособлението. Опасностите могат да включват, но не се ограничават с: много висока температура, краен студ, изгарящи химикали, околна среда с опасност за корозивни процеси, високоволтажни електрически проводници, експлозивни или токсични газове, подвижни машини или остри ръбове. Не поемайте ненужни рискове, като например скачане или протягане твърде далече от ръба на работната повърхност. Не оставяйте свързващата подсистема да преминава под ръцете или между краката. За да избегнете неадекватно свободно пространство на падане, не се качвайте над нивото на системата HLL. За да избегнете опасности от падане със залюляване, не работете на твърде голямо разстояние от която и да било страна на HLL. Свържете се с компанията Capital Safety, ако имате въпроси относно употребата на това оборудване на места с физически опасности или на такива от страна на заобикалящата среда.

ПОДДРЪЖКА: Периодично почиствайте външните части на модула с мек сапунен разтвор и вода. Поставете устройството така, че излишната вода да може да се оттича. Почиствайте етикетите според указанията. Изчиствайте хардуера с чиста суха кърпа. Почиствайте осигурителното въже с мек сапунен разтвор и вода. Изплаквайте и оставайте добре да се изсуши на въздух. Не сушете изкуствено с топлина. Прекомерно натрупване на замърсяване, бои и т.н. може да пречи на пълното прибиране на осигурителното въже. Подмяна на осигурителното въже и допълнителни процедури по поддържане и ремонтване трябва да се извършват от упълномощен сервизен център. Оторизация и номер за връщане трябва да бъдат издадени от Capital Safety. Не смазвайте никоя от частите. Не разглобявайте приспособлението. Почиствайте и съхранявайте катерачната седалка и свързаните с нея компоненти на системата в съответствие с указанията на производителя. Съхранявайте приспособлението на хладно, сухо и чисто място, без директна слънчева светлина. Избягвайте места, където е възможно да има химични изпарения. След продължително съхранение огледайте добре приспособлението. Поддържайте, ремонтирайте и съхранявайте всяка част от оборудването за работника според указанията на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако осигурителното въже бъде в контакт с киселини, извадете приспособлението от употреба и го измийте с мек сапунен разтвор и вода. Преди да върнете приспособлението в употреба, го огледайте добре.

ИНСПЕКЦИЯ:

- **Преди всеки монтаж,** огледайте всеки от компонентите на системата съгласно тези и други указания на производителя. Компонентите на системата трябва да бъдат инспектирани основно от компетентен специалист (не от потребителя) поне веднъж годишно. Формалните инспекции трябва да се концентрират върху наличието на видими белези на износване или повреждане на компонентите на системата. Тези от тях, които се окажат дефектни, трябва да се подменят. Не използвайте компоненти, ако инспекцията им показва, че не са безопасни или са дефектни. Запишете датата на инспекцията и резултатите от нея в регистрационния файл за инспекция и поддръжка в общите указания (5902392).
- **При инсталирани системи,** инспекцията на системата HLL от компетентен специалист трябва да се извършва след монтаж на системата. Системата трябва да се инспектира периодично от компетентен специалист, когато е била оставена монтирана за продължително време, както и всеки ден преди употреба. Периодични инспекции трябва да се осъществяват най-малко един път месечно, или по-често, когато го налагат околните условия на мястото на работа и начина на употреба.
- **Преди всяко използване,** проверете системата по следната схема:

Стъпка 1. Прегледайте всички винтове, болтове и гайки. Уверете се, че са здраво закрепени и затегнати. Проверете дали някои от болтовете, гайките и другите части липсват, както и дали са били подменени или променени по някакъв начин. Огледайте капациите, опаковките, предпазните устройства и т.н. Уверете се, че по тях няма пукнатини или други повреждания.

Стъпка 2. Огледайте всички метални компоненти за ръжда или корозия, които биха могли да окажат влияние върху здравината или функционирането им.

Стъпка 3. Огледайте теленото въже за ръжда, корозия, скъсани телове или други видими повреди. Огледайте синтетичното въже за изгорели или скъсани влакна, или за други видими повреди. Огледайте всички карабинери и съединители, закрепващи системата HLL, за да се уверите, че са налице и са монтирани правилно. Огледайте конусите в края на обезопасяващото въже за повреждания като пукнатини, нащърбвания или изкривявания.

Стъпка 4. Огледайте индикатора за удар в края на осигурителното въже. Ако щифтът (S) е счупен, то системата е била подложена на сила на удар. Системата не трябва да се използва, ако индикаторът е счупен. Вж. Фигура 7. Извадете приспособлението от употреба. То трябва да се ремонтира в оторизиран сервизен център преди повторна употреба.

Стъпка 5. Огледайте резервната дължина на осигурителното въже. Горизонталното осигурително въже има резерва от 4,5 ft. (1,4 m) в края на въжето. Ако на края на осигурителното въже откъм обвивката му се вижда прикрепена около него червена ивица (T), то резервата е повредена. Вж. Фигура 8. Извадете приспособлението от употреба. То трябва да се ремонтира в оторизиран сервизен център преди повторна употреба.

Стъпка 6. Дръпнете рязко осигурителното въже в близост до края на приспособлението, за да се уверите, че въжето е закрепено здраво.

Стъпка 7. Повторете стъпка 5 от "Монтаж", за да се уверите, че осигурителното въже е под правилното ниво на обтегнатост. Не прилагайте прекомерно обтягане върху осигурителното въже при тази операция, освен ако е необходимо с цел да се уверите, че дръжката на лоста "щраква". Фигура 6.2

Стъпка 8. Огледайте етикетите на системата. Етикетите трябва да са налице и да са напълно четливи. Ако липсват или не се четат, заменете ги.

ВАЖНО: *Екстремни условия на работа (сурови климатични условия, твърде продължителна употреба и т.н.) може да наложат увеличена честота на инспекциите.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Система или компонент, които са издържали при случай на падане, или при които при инспектирането възникват някакви съмнения, трябва незабавно да се извадят от употреба. Единствено компетентни и опитни специалисти могат да вземат решение относно възможността подобни системи или компоненти да се върнат в употреба, в писмен вид.*

ГОДНОСТ НА ПРОДУКТА: Докато хоризонталната система от осигурителни въжета EZ-Line преминава успешно през инспекция на компетентни специалисти, тя може да остане в употреба.

КАПАЦИТЕТ: За употреба с единична дължина, максималният капацитет на прибиращата се хоризонтална система от осигурителни въжета, е двама души. Максималното тегло на всеки от тях, включително инструменти и облекло, е 310 lbs. (141 kg).

***РЕЧНИК ДОПЪЛНЕНИЯ:** 70:Опаковка, 71:Полиетилен

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ АВТОМАТИЧНО ПРИБИРАЩИ СЕ МОДЕЛИ ОСИГУРИТЕЛНИ ВЪЖЕТА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ С ХОРИЗОНТАЛНАТА СИСТЕМА ОТ ОСИГУРИТЕЛНИ ВЪЖЕТА:

ТЕЛ С МАЛКА МАСА:

- Серия Ultralock: KD23504433, KD23504430

ЛЕКИ КОЛАНИ С ВЪТРЕШЕН ПОГЛЪЩАТЕЛ НА ЕНЕРГИЯ:

- Серия Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

ЛЕКИ КОЛАНИ С ВЪНШЕН ПОГЛЪЩАТЕЛ НА ЕНЕРГИЯ:

- Серия Talon: KD1TALONNH

RUS ИСПОЛЗОВАНИЕ. Комплект хоризонталного тросового снаряжения EZ-Line предназначен для использования в качестве временного горизонтального троса, который втягивается в корпус для удобства хранения и портативного применения. Комплект предназначен для использования в качестве средства крепления одной или двух страховочных систем от падения с высоты в соответствии со стандартом EN 355 (амортизирующий строп) или EN 360 (втягивающийся трос - см. список рекомендованных нами моделей на последней странице настоящей инструкции), либо для предохранительных подсистем в соответствии со стандартом EN 354. Горизонтальный трос соответствует требованиям стандарта EN 795, класс C. Систему следует убирать со стройплощадки, когда в ней больше нет необходимости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проведению высотных работ всегда сопутствует опасность. Далее перечислены некоторые риски, но опасность не ограничивается ими: падение, зависание/продолжительное висение, удары посторонних предметов, а также потеря сознания. В случае срабатывания страховочной системы и/или последующей спасательной операции (чрезвычайной ситуации) на вашу безопасность могут повлиять некоторые индивидуальные медицинские условия. Медицинские условия, считающиеся опасными для данного вида деятельности, включают, среди прочего, следующие позиции: кардиологические заболевания, высокое кровяное давление, головокружение, эпилепсия, наркотическая или алкогольная зависимость, психиатрические заболевания, ограниченные функции конечностей и проблемы равновесия. Рекомендуется, чтобы вашу способность использовать данное снаряжение в нормальных условиях и в чрезвычайных ситуациях определил работодатель/врач.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Обе точки крепления должны устанавливаться на примерно одинаковой высоте, чтобы наклон горизонтальной тросовой системы составлял не более 15°.
- Конструкции в точках крепления должны быть жесткими и выдерживать нагрузку не менее 22,2 кН (5000 фунтов) вдоль оси горизонтального троса. Крепления должны также выдерживать нагрузку не менее 16,0 кН (3600 фунтов) на всех потенциальных направлениях защиты от падения, которые перпендикулярны оси горизонтального троса. См. рис. 1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Крепления должны быть жесткими. Большие деформации крепления могут сказаться на параметрах системы и увеличить необходимое допустимое безопасное пространство под системой, что может привести к серьезным травмам или к гибели людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании оба конца троса должны быть надежно прикреплены к соответствующим анкерным креплениям. Никогда не крепите конец троса к ременной оснастке для использования наподобие лебедки или втягивающегося стропа. См. рис. 2.

- Максимальная длина отрезка горизонтального троса составляет 18,3 м (60 футов). Длину троса следует уменьшить, когда допустимое безопасное пространство ограничено.
- Систему горизонтального троса следует располагать на уровне, при котором сводится к минимуму свободное падение и обеспечивается удобство применения.
- Горизонтальный трос следует устанавливать рядом с рабочим местом для минимизации опасности раскачивания и падения. Раскачивание с падением происходит тогда, когда точка крепления не находится непосредственно сверху. Сила удара о предмет при раскачивании может привести к серьезным травмам или к гибели людей. См. рис. 3.
- Используйте только комплект страховочного снаряжения от падения с высоты с полным комплектом ремней на все туловище.
- Длина подсоединяемой подсистемы должна быть как можно более короткой для снижения потенциальной опасности свободного падения и обеспечения нужного безопасного расстояния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Следует обеспечить достаточное безопасное расстояние под рабочим для предотвращения удара при опускании на нижний уровень или удара о препятствие. См. рис. 4 и 5.

- При использовании энергопоглощающего стропа, подсоединяемого к системе, концевые крепления должны устанавливаться на такой высоте, которая ограничит свободное падение до 1,8 м (6 футов).
- При использовании втягивающегося троса, подсоединяющегося к системе, концевые крепления должны располагаться над пользователем. Трос в полностью втянутом положении должен находиться выше уровня крепления страховочной ременной оснастки.
- Каждая подсоединяемая подсистема индивидуальной страховки должна ограничивать нагрузки защиты от падения 6,0 кН (1320 фунтами).
- Если к комплекту тросового снаряжения подсоединены два человека, то при падении одного подсоединенного к системе человека система провиснет. Если к одному комплекту тросового снаряжения подсоединены два человека и один человек падает, второй человек может быть отброшен за пределы рабочей поверхности вследствие провисания. Потенциальная опасность падения второго человека повышается по мере увеличения длины отрезка троса. Для снижения потенциальной опасности падения второго человека рекомендуется использовать отдельные системы тросового снаряжения для каждого человека либо более короткие отрезки троса.
- Прежде чем подвергать риску рабочих в опасных ситуациях, запланируйте использование систем страховки от падения.
- Изучите все факторы, влияющие на безопасность, прежде чем использовать данную систему.

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ.

Действие 1. Проверьте наличие и нормальное состояние следующих компонентов: корпус (А), трос (В), два карабина (С), индикатор удара (D).

Действие 2. Определите места креплений концевых анкеров (Е) и оцените их прочность в соответствии с нагрузками, указанными на рисунке 1. Определите безопасное расстояние опускания (F), используя следующие расчеты:

Амортизирующие стропы DBI-SALA: на рис. 4 приводятся расчеты безопасного расстояния опускания (F) для одного пользователя (таблица 4.1) и двух пользователей (таблица 4.2). (Пример: два пользователя решили подсоединиться к системе с помощью амортизирующих стропов. Если расстояние между концевыми анкерами (Е) составляет 12,2 м, воспользуйтесь таблицей 4.3 для поиска буквы, соответствующей данной длине; это будет "D". Если длина стропа (G) составляет 1,5 м, воспользуйтесь таблицей 4.4 для поиска буквы, соответствующей данной длине, это будет "Y". Используя таблицу 4.2 и буквы "D" и "Y", определите число, на котором обе буквы пересекаются: это будет 6,7 м. Безопасное расстояние опускания составляет 6,7 м для двух пользователей, подсоединенных к системе).

Втягивающийся трос DBI-SALA: на рис. 5 приводятся расчеты безопасного расстояния опускания (F) для одного пользователя (таблица 5.1) и двух пользователей (таблица 5.2). (Пример: один пользователь решил подсоединиться к системе с помощью втягивающегося троса. Если расстояние между концевыми анкерами (Е) составляет 6,1 м, воспользуйтесь таблицей 5.3 для поиска буквы, соответствующей данной длине; это будет "B". Для определения безопасного расстояния (F) для одного пользователя см. таблицу 5.1 и найдите число рядом с "B", это будет 2,4 м. Безопасное расстояние опускания составляет 2,4 м для одного пользователя, подсоединенного к системе).

Действие 3. Нажмите кнопку (J) на верхней части корпуса и удерживайте ее нажатой для стравливания троса (В). См. рис. 6.1. Натягивайте трос (В), пока не будет достигнута нужная длина. Убедитесь в том, что изогнутая рукоятка находится в нерабочем положении (K). При отпускании кнопки (J) под действием пружины трос будет заблокирован. Если трос не блокируется, не используйте комплект. Комплект следует отправить уполномоченному дилеру для обслуживания.

Действие 4. Обратитесь к инструкциям производителя относительно требований по монтажу анкерных креплений. Установите горизонтальный трос (В), прикрепив его к анкерным креплениям (Е) с помощью имеющихся в комплекте карабинов (С). См. рис. 6.2.

Действие 5. Подсоедините изогнутую рукоятку (L) к верхнему выходу (M) и устраните излишнее провисание, вращая ее по часовой стрелке (N). См. рис. 6.2. Трос следует натягивать до щелчка (O) и до наступления легкого проворачивания изогнутой рукоятки по отношению к корпусу рукоятки. При отпускании изогнутой рукоятки она возвратится в исходное положение на одной линии с корпусом рукоятки.

Действие 6. Установите изогнутую рукоятку в нерабочее положение (K), когда комплект тросового снаряжения не используется. См. рис. 6.3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Рукоятка должна находиться в нерабочем положении. Если рукоятка находится в положении выхода, это может привести к неисправности тормоза и, в результате, к серьезным травмам или гибели пользователя (пользователей).

Действие 7. Если для регулировки системы или для удобства ее демонтажа необходимо обеспечить провисание троса, подсоедините изогнутую рукоятку к верхнему выходу (M) и поверните по часовой стрелке (N) примерно на 20°, одновременно нажмите верхнюю кнопку (J), позволив изогнутой рукоятке вращаться против часовой стрелки (P). См. рис. 6.4.

Действие 8. Для подсоединения вашего индивидуального страховочного снаряжения по защите от падения с высоты (PFAS) к тросовому комплекту следуйте инструкциям изготовителя. Подсистема соединения ременной оснастки и горизонтального троса должна крепиться к D-образному кольцу на спине (задней стороне) ременной оснастки.

Действие 9. После использования сматывайте спасательный трос обратно в корпус, подсоединив изогнутую рукоятку к нижнему выходу (Q) и вращая ее против часовой стрелки (R). Убедитесь, что при сматывании спасательного троса не образуются петли или узлы. См. рис. 6.5.

ВРЕДНЫЕ ФАКТОРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. Использование данного снаряжения в местах, где имеются вредные факторы окружающей среды, может потребовать принятия дополнительных мер предосторожности для снижения опасности получения травм пользователем или предотвращения повреждения оборудования. Опасность может, среди прочего, включать следующие факторы: высокая температура, сильный мороз, едкие химикаты, коррозионная среда, линии высокого напряжения, взрывоопасные или токсичные газы, движущиеся механизмы или острые кромки. Не подвергайте себя повышенной опасности, например, резкими движениями или удалением от края рабочей поверхности. Не пропускайте соединительные подсистемы под руками или между ногами. Во избежание неадекватного безопасного расстояния не поднимайтесь

над комплектом горизонтального тросового снаряжения. Для предотвращения опасности раскачивания и падения не работайте слишком далеко от каждой стороны тросового снаряжения. Если у вас есть вопросы по использованию данного снаряжения в местах, где имеется физическая опасность или опасные факторы окружающей среды, обратитесь в компанию Capital Safety.

ОБСЛУЖИВАНИЕ. Периодически очищайте наружную поверхность устройства мягким мыльным раствором с водой. Располагайте устройство так, чтобы лишняя вода могла стекать. При необходимости очищайте этикетки. Вытирайте снаряжение чистой и сухой тканью. Очищайте трос мягким мыльным раствором с водой. Ополосните и тщательно высушите на воздухе. Не форсируйте сушку тепловым воздействием. Накопление избыточных загрязнений, краски и т.п. может препятствовать полному сматыванию троса. Замену троса, а также дополнительный уход и сервисное обслуживание следует выполнять в уполномоченном сервисном центре. Разрешение на возврат и номер возврата должны выдаваться компанией Capital Safety. Не смазывайте никакие детали устройства. Не разбирайте устройство. Чистку и хранение подставки корпуса и связанных компонентов системы производите в соответствии с инструкциями производителя. Храните устройство в прохладном и сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей. Избегайте мест, где могут присутствовать испарения химических веществ. После продолжительного хранения устройство следует осмотреть. Уход, обслуживание и хранение каждого компонента пользовательского снаряжения производите в соответствии с инструкциями производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае контакта троса с кислотами снимите устройство с эксплуатации и промойте мягким мыльным раствором с водой. Осмотрите устройство перед его возвратом в эксплуатацию.

ОСМОТР:

- **Перед каждым монтажом** осмотрите каждый компонент системы в соответствии с данными указаниями и прочими инструкциями производителя. Компоненты системы должны официально проверяться компетентным лицом (кроме пользователя) не реже раза в год. Официальные проверки должны сосредоточиваться на выявлении видимых признаков износа или повреждений компонентов системы. Детали с выявленными дефектами подлежат замене. Не используйте компоненты в случае обнаружения при их осмотре ненадежного или дефектного состояния. Записывайте дату и результаты осмотра в журнал осмотров и обслуживания общей инструкции (5902392).
- **При установке систем** осмотр комплекта горизонтального тросового снаряжения должен проводиться компетентным лицом после монтажа системы. Система должна периодически осматриваться компетентным лицом, если пользователь оставляет ее на продолжительное время, а также перед каждым ежедневным использованием. Периодические осмотры должны осуществляться не реже одного раза в месяц, либо чаще, если это требуется в связи с местными условиями и характером использования.
- **Перед каждым использованием** выполняйте следующие действия по визуальному осмотру:

Действие 1. Осмотрите все винты, болты и гайки. Убедитесь в том, что они надежно закреплены и затянуты. Проверьте, не отсутствуют ли болты, гайки или прочие детали, а также то, не были ли они заменены или изменены каким-либо образом. Осмотрите крышки, кожухи, щитки и т.п. Проверьте, нет ли на них трещин, вмятин или других повреждений.

Действие 2. Осмотрите все металлические компоненты на предмет ржавчины или коррозии, которые могут повлиять на прочность или работоспособность деталей.

Действие 3. Осмотрите стальной трос на предмет ржавчины, коррозии, обрыва нитей или иных явных дефектов. Осмотрите синтетический трос на предмет обгорелых, разорванных нитей или иных явных дефектов. Осмотрите все карабины и соединители комплекта горизонтального тросового снаряжения на предмет их наличия и правильного крепления. Осмотрите втулки на концах троса на предмет повреждений, таких как трещины, вмятины или деформация.

Действие 4. Осмотрите индикатор удара на конце троса. Если штифт (S) сломан, система была подвержена ударной нагрузке. Если индикатор сломан, системой пользоваться запрещается. См. рис. 7. Снимите систему с эксплуатации. Перед повторным использованием устройство должно пройти обслуживание в авторизованном сервисном центре.

Действие 5. Проверьте резервный запас длины троса. Горизонтальный трос на конце имеет запас длины 1,4 м. Если красная ленточка (T), обвязанная вокруг троса, видна в корпусе на конце троса, запас вызывает сомнения. См. рис. 8. Снимите систему с эксплуатации. Перед повторным использованием устройство должно пройти обслуживание в авторизованном сервисном центре.

Действие 6. Резко потяните за трос в непосредственной близости от корпуса, чтобы убедиться в том, что трос закреплен.

Действие 7. Повторите действие 5 из раздела "Монтаж", чтобы убедиться в том, что трос натянут правильно. Не прилагайте чрезмерного усилия по натягиванию троса во время этой операции, кроме как для того, чтобы убедиться в наличии щелчка изогнутой рукоятки. Рис. 6.2

Действие 8. Осмотрите этикетки на системе. Этикетки должны быть в наличии и хорошо читаться. Если этикетки отсутствуют или не читаются, их следует заменить.

ВАЖНО! Экстремальные условия эксплуатации (суровые условия окружающей среды, продолжительное использование и т.п.) могут вызвать необходимость более частого проведения осмотров.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система или компонент, которые испытали нагрузку падения, либо при осмотре которых возникли какие-либо сомнения, должны быть немедленно сняты с эксплуатации. Решение о возможности возврата в эксплуатацию, изложенное в письменном виде, может быть принято только компетентными и квалифицированными должностными лицами.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ. По мере того, как комплект спасательного снаряжения EZ-Line проходит проверки со стороны компетентного лица, он может оставаться в эксплуатации.

ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ. При использовании на одном отрезке максимальная грузоподъемность втягивающегося комплекта горизонтального тросового снаряжения составляет два человека. Максимальный вес каждого человека, включая инструменты и одежду, составляет 141 кг.

***ДОБАВЛЕНИЯ К СЛОВАРЮ ТЕРМИНОВ:** 70: корпус, 71: полиэтилен

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ МОДЕЛИ ВТЯГИВАЮЩИХСЯ ТРОСОВ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ ТРОСОВЫМ КОМПЛЕКТОМ EZ-LINE:

ЛЕГКИЙ ТРОС:

- Серия Ultralock: KD23504433, KD23504430

ЛЕГКИЕ ПЛЕТЕННЫЕ ТРОСЫ С ВНУТРЕННИМ ПОГЛОТИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ:

- Серия Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

ЛЕГКИЕ ПЛЕТЕННЫЕ ТРОСЫ С НАРУЖНЫМ ПОГЛОТИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ:

- Серия Talon: KD1TALONNH

PL ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. Комплект горизонтального тросового снаряжения EZ-Line предназначен для использования в качестве временного горизонтального троса, который втягивается в корпус для удобства хранения и портативного применения. Комплект предназначен для использования в качестве средства крепления одной или двух страховочных систем от падения с высоты в соответствии со стандартом EN 355 (амортизирующий строп) или EN 360 (втягивающийся трос - см. список рекомендованных нами моделей на последней странице настоящей инструкции), либо для предохранительных подсистем в соответствии со стандартом EN 354. Горизонтальный трос соответствует требованиям стандарта EN 795, класс C. Систему следует убирать со стройплощадки, когда в ней больше нет необходимости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проведению высотных работ всегда сопутствует опасность. Далее перечислены некоторые риски, но опасность не ограничивается ими: падение, зависание/продолжительное висение, удары посторонних предметов, а также потеря сознания. В случае срабатывания страховочной системы и/или последующей спасательной операции (чрезвычайной ситуации) на вашу безопасность могут повлиять некоторые индивидуальные медицинские условия. Медицинские условия, считающиеся опасными для данного вида деятельности, включают, среди прочего, следующие позиции: кардиологические заболевания, высокое кровяное давление, головокружение, эпилепсия, наркотическая или алкогольная зависимость, психиатрические заболевания, ограниченные функции конечностей и проблемы равновесия. Рекомендуется, чтобы вашу способность использовать данное снаряжение в нормальных условиях и в чрезвычайных ситуациях определил работодатель/врач.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Обе точки крепления должны устанавливаться на примерно одинаковой высоте, чтобы наклон горизонтальной тросовой системы составлял не более 15°.
- Конструкции в точках крепления должны быть жесткими и выдерживать нагрузку не менее 22,2 кН (5000 фунтов) вдоль оси горизонтального троса. Крепления должны также выдерживать нагрузку не менее 16,0 кН (3600 фунтов) на всех потенциальных направлениях защиты от падения, которые перпендикулярны оси горизонтального троса. См. рис. 1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Крепления должны быть жесткими. Большие деформации крепления могут сказаться на параметрах системы и увеличить необходимое допустимое безопасное пространство под системой, что может привести к серьезным травмам или к гибели людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании оба конца троса должны быть надежно прикреплены к соответствующим анкерным креплениям. Никогда не крепите конец троса к ременной оснастке для использования наподобие лебедки или втягивающегося стропа. См. рис. 2.

- Максимальная длина отрезка горизонтального троса составляет 18,3 м (60 футов). Длину троса следует уменьшить, когда допустимое безопасное пространство ограничено.
- Систему горизонтального троса следует располагать на уровне, при котором сводится к минимуму свободное падение и обеспечивается удобство применения.
- Горизонтальный трос следует устанавливать рядом с рабочим местом для минимизации опасности раскачивания и падения. Раскачивание с падением происходит тогда, когда точка крепления не находится непосредственно сверху. Сила удара о предмет при раскачивании может привести к серьезным травмам или к гибели людей. См. рис. 3.
- Используйте только комплект страховочного снаряжения от падения с высоты с полным комплектом ремней на все туловище.
- Длина подсоединяемой подсистемы должна быть как можно более короткой для снижения потенциальной опасности свободного падения и обеспечения нужного безопасного расстояния.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Следует обеспечить достаточное безопасное расстояние под рабочим для предотвращения удара при опускании на нижний уровень или удара о препятствие. См. рис. 4 и 5.

- При использовании энергопоглощающего стропа, подсоединяемого к системе, концевые крепления должны устанавливаться на такой высоте, которая ограничит свободное падение до 1,8 м (6 футов).
- При использовании втягивающегося троса, подсоединяющегося к системе, концевые крепления должны располагаться над пользователем. Трос в полностью втянутом положении должен находиться выше уровня крепления страховочной ременной оснастки.
- Каждая подсоединяемая подсистема индивидуальной страховки должна ограничивать нагрузки защиты от падения 6,0 кН (1320 фунтами).
- Если к комплекту тросового снаряжения подсоединены два человека, то при падении одного подсоединенного к системе человека система провиснет. Если к одному комплекту тросового снаряжения подсоединены два человека и один человек падает, второй человек может быть отброшен за пределы рабочей поверхности вследствие провисания. Потенциальная опасность падения второго человека повышается по мере увеличения длины отрезка троса. Для снижения потенциальной опасности падения второго человека рекомендуется использовать отдельные системы тросового снаряжения для каждого человека либо более короткие отрезки троса.
- Прежде чем подвергать риску рабочих в опасных ситуациях, запланируйте использование систем страховки от падения.
- Изучите все факторы, влияющие на безопасность, прежде чем использовать данную систему.

МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ.

Действие 1. Проверьте наличие и нормальное состояние следующих компонентов: корпус (A), трос (B), два карабина (C), индикатор удара (D).

Действие 2. Определите места креплений концевых анкеров (E) и оцените их прочность в соответствии с нагрузками, указанными на рисунке 1. Определите безопасное расстояние опускания (F), используя следующие расчеты:

Амортизирующие стропы DBI-SALA: на рис. 4 приводятся расчеты безопасного расстояния опускания (F) для одного пользователя (таблица 4.1) и двух пользователей (таблица 4.2). (Пример: два пользователя решили подсоединиться к системе с помощью амортизирующих стропов. Если расстояние между концевыми анкерами (E) составляет 12,2 м, воспользуйтесь таблицей 4.3 для поиска буквы, соответствующей данной длине; это будет "D". Если длина стропа (G) составляет 1,5 м, воспользуйтесь таблицей 4.4 для поиска буквы, соответствующей данной длине, это будет "Y". Используя таблицу 4.2 и буквы "D" и "Y", определите число, на котором обе буквы пересекаются: это будет 6,7 м. Безопасное расстояние опускания составляет 6,7 м для двух пользователей, подсоединенных к системе).

Втягивающийся трос DBI-SALA: на рис. 5 приводятся расчеты безопасного расстояния опускания (F) для одного пользователя (таблица 5.1) и двух пользователей (таблица 5.2). (Пример: один пользователь решил подсоединиться к системе с помощью втягивающегося троса. Если расстояние между концевыми анкерами (E) составляет 6,1 м, воспользуйтесь таблицей 5.3 для поиска буквы, соответствующей данной длине; это будет "B". Для определения безопасного расстояния (F) для одного пользователя см. таблицу 5.1 и найдите число рядом с "B", это будет 2,4 м. Безопасное расстояние опускания составляет 2,4 м для одного пользователя, подсоединенного к системе).

Действие 3. Нажмите кнопку (J) на верхней части корпуса и удерживайте ее нажатой для стравливания троса (B). См. рис. 6.1. Натягивайте трос (B), пока не будет достигнута нужная длина. Убедитесь в том, что изогнутая рукоятка находится в нерабочем положении (K). При отпускании кнопки (J) под действием пружины трос будет заблокирован. Если трос не блокируется, не используйте комплект. Комплект следует отправить уполномоченному дилеру для обслуживания.

Действие 4. Обратитесь к инструкциям производителя относительно требований по монтажу анкерных креплений. Установите горизонтальный трос (B), прикрепив его к анкерным креплениям (E) с помощью имеющихся в комплекте карабинов (C). См. рис. 6.2.

Действие 5. Подсоедините изогнутую рукоятку (L) к верхнему выходу (M) и устраните излишнее провисание, вращая ее по часовой стрелке (N). См. рис. 6.2. Трос следует натягивать до щелчка (O) и до наступления легкого проворачивания изогнутой рукоятки по отношению к корпусу рукоятки. При отпускании изогнутой рукоятки она возвратится в исходное положение на одной линии с корпусом рукоятки.

Действие 6. Установите изогнутую рукоятку в нерабочее положение (K), когда комплект тросового снаряжения не используется. См. рис. 6.3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Рукоятка должна находиться в нерабочем положении. Если рукоятка находится в положении выхода, это может привести к неисправности тормоза и, в результате, к серьезным травмам или гибели пользователя (пользователей).

Действие 7. Если для регулировки системы или для удобства ее демонтажа необходимо обеспечить провисание троса, подсоедините изогнутую рукоятку к верхнему выходу (M) и поверните по часовой стрелке (N) примерно на 20°, одновременно нажмите верхнюю кнопку (J), позволив изогнутой рукоятке вращаться против часовой стрелки (P). См. рис. 6.4.

Действие 8. Для подсоединения вашего индивидуального страховочного снаряжения по защите от падения с высоты (PFAS) к тросовому комплекту следуйте инструкциям изготовителя. Подсистема соединения ременной оснастки и горизонтального троса должна крепиться к D-образному кольцу на спине (задней стороне) ременной оснастки.

Действие 9. После использования сматывайте спасательный трос обратно в корпус, подсоединив изогнутую рукоятку к нижнему выходу (Q) и вращая ее против часовой стрелки (R). Убедитесь, что при сматывании спасательного троса не образуются петли или узлы. См. рис. 6.5.

ВРЕДНЫЕ ФАКТОРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. Использование данного снаряжения в местах, где имеются вредные факторы окружающей среды, может потребовать принятия дополнительных мер предосторожности для снижения опасности получения травм пользователем или предотвращения повреждения оборудования. Опасность может, среди прочего, включать следующие факторы: высокая температура, сильный мороз, едкие химикаты, коррозионная среда, линии высокого напряжения, взрывоопасные или токсичные газы, движущиеся механизмы или острые крошки. Не подвергайте себя повышенной опасности, например, резкими движениями или удалением от края рабочей поверхности. Не пропускайте соединительные подсистемы под руками или между ногами. Во избежание неадекватного безопасного расстояния не поднимайтесь над комплектом горизонтального тросового снаряжения. Для предотвращения опасности раскачивания и падения не работайте слишком далеко от каждой стороны тросового снаряжения. Если у вас есть вопросы по использованию данного снаряжения в местах, где имеется физическая опасность или опасные факторы окружающей среды, обратитесь в компанию Capital Safety.

ОБСЛУЖИВАНИЕ. Периодически очищайте наружную поверхность устройства мягким мыльным раствором с водой. Располагайте устройство так, чтобы лишняя вода могла стекать. При необходимости очищайте этикетки. Вытирайте снаряжение чистой и сухой тканью. Очищайте трос мягким мыльным раствором с водой. Ополосните и тщательно высушите на воздухе. Не форсируйте сушку тепловым воздействием. Накопление избыточных загрязнений, краски и т.п. может препятствовать полному сматыванию троса. Замену троса, а также дополнительный уход и сервисное обслуживание следует выполнять в уполномоченном сервисном центре. Разрешение на возврат и номер возврата должны выдаваться компанией Capital Safety. Не смазывайте никакие детали устройства. Не разбирайте устройство. Чистку и хранение подставки корпуса и связанных компонентов системы производите в соответствии с инструкциями производителя. Храните устройство в прохладном и сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей. Избегайте мест, где могут присутствовать испарения химических веществ. После продолжительного хранения устройство следует осмотреть. Уход, обслуживание и хранение каждого компонента пользовательского снаряжения производите в соответствии с инструкциями производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В случае контакта троса с кислотами снимите устройство с эксплуатации и промойте мягким мыльным раствором с водой. Осмотрите устройство перед его возвратом в эксплуатацию.

ОСМОТР:

- **Перед каждым монтажом** осмотрите каждый компонент системы в соответствии с данными указаниями и прочими инструкциями производителя. Компоненты системы должны официально проверяться компетентным лицом (кроме пользователя) не реже раза в год. Официальные проверки должны сосредотачиваться на выявлении видимых признаков износа или повреждений компонентов системы. Детали с выявленными дефектами подлежат замене. Не используйте компоненты в случае обнаружения при их осмотре ненадежного или дефектного состояния. Записывайте дату и результаты

осмотра в журнал осмотров и обслуживания общей инструкции (5902392).

- **При установке систем** осмотр комплекта горизонтального тросового снаряжения должен проводиться компетентным лицом после монтажа системы. Система должна периодически осматриваться компетентным лицом, если пользователь оставляет ее на продолжительное время, а также перед каждым ежедневным использованием. Периодические осмотры должны осуществляться не реже одного раза в месяц, либо чаще, если это требуется в связи с местными условиями и характером использования.
- **Перед каждым использованием** выполняйте следующие действия по визуальному осмотру:

Действие 1. Осмотрите все винты, болты и гайки. Убедитесь в том, что они надежно закреплены и затянуты. Проверьте, не отсутствуют ли болты, гайки или прочие детали, а также то, не были ли они заменены или изменены каким-либо образом. Осмотрите крышки, кожухи, щитки и т.п. Проверьте, нет ли на них трещин, вмятин или других повреждений.

Действие 2. Осмотрите все металлические компоненты на предмет ржавчины или коррозии, которые могут повлиять на прочность или работоспособность деталей.

Действие 3. Осмотрите стальной трос на предмет ржавчины, коррозии, обрыва нитей или иных явных дефектов. Осмотрите синтетический трос на предмет обгорелых, разорванных нитей или иных явных дефектов. Осмотрите все карабины и соединители комплекта горизонтального тросового снаряжения на предмет их наличия и правильного крепления. Осмотрите втулки на концах троса на предмет повреждений, таких как трещины, вмятины или деформация.

Действие 4. Осмотрите индикатор удара на конце троса. Если штифт (S) сломан, система была подвержена ударной нагрузке. Если индикатор сломан, системой пользоваться запрещается. См. рис. 7. Снимите систему с эксплуатации. Перед повторным использованием устройство должно пройти обслуживание в авторизованном сервисном центре.

Действие 5. Проверьте резервный запас длины троса. Горизонтальный трос на конце имеет запас длины 1,4 м. Если красная ленточка (T), обвязанная вокруг троса, видна в корпусе на конце троса, запас вызывает сомнения. См. рис. 8. Снимите систему с эксплуатации. Перед повторным использованием устройство должно пройти обслуживание в авторизованном сервисном центре.

Действие 6. Резко потяните за трос в непосредственной близости от корпуса, чтобы убедиться в том, что трос закреплен.

Действие 7. Повторите действие 5 из раздела "Монтаж", чтобы убедиться в том, что трос натянут правильно. Не прилагайте чрезмерного усилия по натягиванию троса во время этой операции, кроме как для того, чтобы убедиться в наличии щелчка изогнутой рукоятки. Рис. 6.2

Действие 8. Осмотрите этикетки на системе. Этикетки должны быть в наличии и хорошо читаться. Если этикетки отсутствуют или не читаются, их следует заменить.

ВАЖНО! Экстремальные условия эксплуатации (суровые условия окружающей среды, продолжительное использование и т.п.) могут вызвать необходимость более частого проведения осмотров.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Система или компонент, которые испытали нагрузку падения, либо при осмотре которых возникли какие-либо сомнения, должны быть немедленно сняты с эксплуатации. Решение о возможности возврата в эксплуатацию, изложенное в письменном виде, может быть принято только компетентными и квалифицированными должностными лицами.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ. По мере того, как комплект спасательного снаряжения EZ-Line проходит проверки со стороны компетентного лица, он может оставаться в эксплуатации.

ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ. При использовании на одном отрезке максимальная грузоподъемность втягивающегося комплекта горизонтального тросового снаряжения составляет два человека. Максимальный вес каждого человека, включая инструменты и одежду, составляет 141 кг.

***ДОБАВЛЕНИЯ К СЛОВАРЮ ТЕРМИНОВ:** 70: корпус, 71: полиэтилен

РЕКОМЕНДОВАННЫЕ МОДЕЛИ ВТЯГИВАЮЩИХСЯ ТРОСОВ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ГОРИЗОНТАЛЬНЫМ ТРОСОВЫМ КОМПЛЕКТОМ EZ-LINE:

ЛЕГКИЙ ТРОС:

- Серия Ultralock: KD23504433, KD23504430

ЛЕГКИЕ ПЛЕТЕННЫЕ ТРОСЫ С ВНУТРЕННИМ ПОГЛОТИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ:

- Серия Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

ЛЕГКИЕ ПЛЕТЕННЫЕ ТРОСЫ С НАРУЖНЫМ ПОГЛОТИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ:

- Серия Talon: KD1TALONNH

KASUTUS: EZ-Line Horizontal Lifeline System (EZ-line horisontaalne päästeliin, lüh HLL) on mõeldud ajutiseks horisontaalseks päästeliiniks, mis on hoiustamise ja kaasaskantavuse huvides sissekeritavas korpuses. HLL on mõeldud kasutamiseks ankurdava vahendina ühe või kahe personaalse kukkumise tõkestamise süsteemina (lüh PFAS) järgides järgmiste dokumentide nõudeid: EN 355 (Amortiseeriv tross) või EN 360 (Ise sessetõmbuvad päästeliinid—vt soovitatavate mudelite nimekirja käesoleva juhendi viimasel leheküljel) või tõkendiga alasüsteemide osas vastavalt EN 354 nõuetele. Horisontaalne päästeliin vastab EN 795 klass C nõuetele. Süsteem tuleb töömaalt ära viia, kui seda enam vaja ei lähe.

HOIATUS: Kõrgustes töötamisega kaasnevad paratamatult riskid. Mõned riskid on siinkohal ära toodud, kuid järgnev loend ei ole täielik: kukkumine, rippumine/pikaaegne rippumine, objektidega kokkupõrked ning teadvusetus. Kukkumise peatamise ja/või sellele järgneva pääste(erakorralise)olukorra puhul, võivad teie ohutust mõjutada mõned isiklikud meditsiinilised seisundid. Meditsiinilised seisundid, mida seda liiki tegevuse juures loetakse riskantseteks, on, kuid ei piirdu järgmistega: südamehäired, kõrge vererõhk, peapööritus, epilepsia, narko- või alkoholisõltuvus, psühhiaatriline haigestumine, kahjustunud jäseme funktsioon ja tasakaaluga seotud seisundid. Soovitame, et teie tööandja/arst otsustaks, kas olete piisavalt heas vormis, et käesolevat seadet tava- või eriolukorras kasutada.

ENNE KASUTUST:

- Mõlemad ankrud tuleb kinnitada umbes samale kõrgusele nii, et horisontaalse päästeliini süsteemi kalle ei ole enam kui 15°.
- Konstruksioonilised ankurduspunktid peavad olema jäigad ja võimelised toetama vähemalt 22,2 kN (5000 naela) horisontaalse päästeliini teljel. Ankurdused peavad toetama vähemalt 16,0 kN (3600 naela), mis on rakendatud kukkumise takistamise igas võimalikus suunas ning on horisontaalse päästeliini telje suhtes risti. Vt joonis 1.

HOIATUS: ankurdused peavad olema jäigad. Ankurduse suured deformatsioonid mõjutavad süsteemi talitlust ja võivad suurendada eeldatud kukkumise kliirensit allapoole süsteemi, mis võib kaasa tuua tõsise vigastuse või surma.

HOIATUS: päästeliini mõlemad otsad tuleb kasutamise ajal kinnitada turvaliselt asjakohaste ankrute külge. Ärge kunagi päästeliini otsa kinnitage ühenduskaabli külge, et kasutada seda vintsina või SRL-ina. Vt joonis 2.

- Maksimaalne horisontaalse päästeliini pikkus on 18,3 m (60 jalga). Kui kukkumise kliirens on piiratud tuleb liini pikkust vähendada.
- Horisontaalse päästeliini süsteem tuleks paigutada töökoha lähedusse tasemele, mis minimeeriks vaba kukkumise olles siiski hõlpsalt kasutatav.
- Horisontaalne päästeliin tuleks paigutada töökoha lähedusse, et minimeerida pendeldava kukkumise ohte. Pendeldavad kukkumised juhtuvad, kui ankurduspunktid ei paikne otse peakohal. Pendeldava kukkumise juures tekkinud objektiga kokkupõrkejõud võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi või surma. Vt joonis 3.
- Kasutage üksnes PFAS-i koos kogu keha rakmetega.
- Ühendatava alasüsteemi pikkus tuleks hoida võimalikult lühike, et vähendada potentsiaalset vabalangemist ja nõutud kliirensi distantsi.

HOIATUS: tööliste all peab olema piisav kliirens, et peatada kukkumine enne alumise taseme või takistusega kokkupõrget. Vt joonised 4 ja 5.

- Kui süsteemiga ühendamiseks kasutatakse energiat amortiseerivat trossi, siis lõppankrud peavad paiknema kõrgusel, mis piirab vabalangemise 1,8 meetriga (6 jalga).
- Kui süsteemiga ühendamiseks kasutatakse ise sissekeritavat päästeliini (lüh SRL), siis lõppankrud peavad paiknema kasutaja peakohal. Kui SRL on täies pikkuses välja tõmmatud, siis peab see paiknema rakmete kinnitamise tasemest kõrgemal.
- Iga inimese kinnitamise alasüsteem peab piirama kukkumise katkestamise jõud 6,0 kN (1320 naela) juures.
- Kui HLL-i külge on kinnitatud kaks inimest, siis kui üks neist kukub olles HLL-i külge kinnitatud, süsteem vajub kaldu. Kui ühe ja sama HLL-i külge on kinnitatud kaks inimest ning üks neist kukub, siis teine inimene võidakse tööpinna maha tõmmata, sest see vajub kaldu. Võimalus, et teine inimene ka kukub, kasvab koos HLL-i pikkuse suurenemisega. Iga inimese kohta iseseisva HLL-süsteemi või lühema trossi pikkuse kasutamine on soovitatav selleks, et minimeerida teise inimese kukkumise võimalus.
- Kavandage kukkumise kaitsesüsteemi kasutus enne, kui töötajad alustavad tööd ohtlikes kohtades.
- Kaaluge kõiki faktoreid, mis mõjutavad ohutust juba enne käesoleva süsteemi kasutamist.

PAIGALDAMINE JA ÄRAVÕTMINE:

1. samm. Kontrollige, kas järgmised osad on olemas ja heas seisukorras: korpus (A), päästeliin (B), kaks karabiini (C), löögi näidik (D).

2. samm. Määrake lõpuankrute (E) asukohad ja hinnake nende tugevust vastavalt joonisel 1 nimetatud koormustele. Määrake eeldatav kliirens (F) kasutades järgmisi arvutusi:

DBI-SALA amortiseerivad trossid: Joonis 4 arvutab kukkumise kliirensi vajadused (F) ühe kasutaja kohta (tabel 4.1) ja kahe kasutaja kohta (tabel 4.2). (Näide: Kaks kasutajat otsustavad kasutada süsteemi koos amortiseeriva trossiga. Kui ankrute (E) vahele jääva trossi pikkus on 12,2 m, kasutage tabelit 4.3, et leida tähe märk, mis vastab sellisele pikkusele ning selleks on "D". Kui trossi pikkus (G) on 1,5 m, kasutage tabelit 4.4, et leida tähe märk, mis vastab sellisele pikkusele ning selleks on "Y". Kasutades tabelit 4.2 ja tähti "D" ja "Y", leidke number, kus need kaks tähte ristuvad ning selleks on 6,7 m. Kukumise kliirens on 6,7 m kahe ühe süsteemi külge kinnitatud kasutaja korral.)

DBI-SALA ise sissetõmbuv päästeliin: Joonis 5 arvutab kukkumise kliirensi vajadused (F) ühe kasutaja kohta (tabel 5.1) ja kahe kasutaja kohta (tabel 5.2). (Näide: Üks kasutaja otsustab kinnitada ise sissetõmbuva päästeliini külge. Kui ankrute (E) vahele jääva trossi pikkus on 6,1 m, kasutage tabelit 5.3, et leida tähe märk, mis vastab sellisele pikkusele ning selleks on "B". Et määrata kukkumise kliirens (F) ühe kasutaja kohta, vaadake tabelit 5.1 ja leidke tähe "B" kõrval olev number ning selleks on 2,4 m. Kukumise kliirens on 2,4 m ühe süsteemi külge kinnitatud kasutaja korral.)

3. samm. Vajutage nuppu (J) korpuse peal ja hoidke seda all, et päästeliini (B) välja kerida. Vt joonis 6.1. Tõmmake päästeliini (B) kuni on saadud soovitud pikkus. Kontrollige, kas väntpide on oma puhkeoleku asendis (K). Kui nupp (J) vabastatakse, pörkab see tagasi ja päästeliin lukustub kohale. Kui päästeliin ei lukustu, ärge kasutage. Seade tuleb hoolduseks tagastada autoriseeritud edasimüüjale.

4. samm. Paigaldusnõuded leiate ankrute ühendustega kaasa pandud tootjapoolsest kasutusjuhendist. Paigaldage horisontaalne päästeliin (B) kinnitades selle ankrute ühenduste (E) külge ja kasutades komplektis olevaid karabiine (C). Vt joonis 6.2.

5. samm. Kinnitage väntpide (L) ülemisse väljundisse (M) ja kõrvaldage liigne lõtk seda päripäeva (N) kerides. Vt joonis 6.2. Päästeliin tuleb pingule tõmmata kuni kuulete "klõpsatust" (O) ja vända korpuse suhtes hakkab vända varras kergelt pöörlema. Kui vändapide vabastatakse, naaseb see oma esialgsesse asendisse, joondudes vända korpusega.

6. samm. Viige vändapide puhkeasendisse (K), kui HLL-i ei kasutata. Vt joonis 6.3.

HOIATUS: pide peab olema puhkeasendis. Kui pide asetatakse väljundasendisse, võib see põhjustada piduri rikke, mis omakorda võib kaasa tuua kasutaja(te) vigastamise või surma.

7. samm. Kui lõtk on süsteemi reguleerimiseks või süsteemi mahavõtmise hõlbustamiseks vajalik, ühendage vändapide ülemisse väljundisse (M) ja keerake päripäeva (N) umbes 20°, vajutage samaaegselt ülemist nuppu (J) ja laske vändapidemel vastupäeva (P) pöörlema. Vt joonis 6.4.

8. etapp: Järgige tootja juhendeid PFAS-i ühendamisel HLL-ga. Rakmete ja horisontaalse päästeliini ühendamise alaosüsteem peab olema kinnitatud dorsaalse (tagumise) rakmete D-rõnga külge.

9. etapp: Pärast kasutust, kerige päästeliin korpusesse tagasi, ühendades vändapideme alumise väljundiga (Q) ja keerates seda vastupäeva (R). Kontrollige, et kerides ei oleks päästeliinis sõlmi või keerdusid. Vt joonis 6.5.

KESKKONNAOHUD: Kasutage käesolevaid seadmeid kohtades, kus keskkonnaohud nõuavad lisa ettevaatusabinõusid, et vähendada kasutaja võimalikke vigastusi või seadmete kahjustusi. Ohtudeks, kuid mitte ainult, on: suur kuumus, ekstreemne külm, sööbivad kemikaalid, söövitavad keskkonnad, kõrgepingeliinid, plahvatavad või mürgised gaasid, liikuvad mehhanismid või teravad servad. Ärge võtke ebavajalikke riske, nagu hüppamine või tööpinna servast liiga kaugelt esemete haaramine. Ärge laske ühendaval alaosüsteemil läbi minna kas kaenla alt või jalge vahelt. Et vältida ebapiisavat kliirensit, ärge ronige HLL-i kohale. Et vältida pendeldava kukkumise ohte, ärge töötage liiga kaugel HLL-i mõlemast küljest. Võtke ühendust firmaga Capital Safety, kui teil on küsimusi käesolevate seadmete kasutamise kohta kas füüsilistes või keskkonnaohutlikes oludes.

HOOLDUS: Puhastage seadme välispinda perioodiliselt pehme seebilahuse ja veega. Asetage seade nii, et liigne vesi saaks välja valguda. Vajadusel puhastage etiketid. Pühkige metallosi puhta, kuiva lapiga. Puhastage päästeliini pehme seebilahuse ja veega. Loputage ning kuivatage õhu käes. Ärge püüdke kuumuses kuivatada. Liigne kogunenud mustus, värv jne, võib takistada päästeliinil täies ulatuses tagasi kerimast. Päästeliini asendamine ja lisahooldus ning teeninduse protseduurid peab teostama autoriseeritud hoolduskeskuses. Loa ja tagastusnumbri peab andma firma Capital Safety. Ärge mis tahes osa õlitage. Ärge seadet lahti monteerige. Puhastage ja hoiustage korpuse toed ja lisasüsteemid vastavalt tootja juhendile. Hoiustage jahedas, kuivas, puhtas keskkonnas, vältides otsest päikesevalgust. Vältige kohti, kus võib esineda keemilisi aure. Kontrollige seadet pärast pikemaajalist hoiustamist. Hoolditsege, hooldage ja hoiustage iga kasutaja seadme osa vastavalt tootja juhendile.

HOIATUS: kui päästeliin puutub kokku hapetega, kõrvaldage see kasutusest kuni hoolduseni ja peske pehme seebilahuse ja veega. Kontrollige seadet enne hooldusesse tagastamist.

KONTROLL:

- **Enne iga paigaldust**, kontrollige iga süsteemi komponenti vastavalt käesolevale ja teistele tootja juhenditele. Süsteemi komponente peab kompetentne isik (keegi teine, mitte kasutaja) ametlikult kontrollima vähemalt kord aastas. Ametlikul kontrollil tuleb keskenduda süsteemi komponentide nähtavate muundumiste või kahjustuste märkidele. Defektsed osad tuleb välja vahetada. Ärge kasutage komponente, mida kontroll on tunnistanud ebaturvalisteks või defektseteks. Märkige kontrolli kuupäev ja tulemused kontrollide ja hoolduse logisse üldjuhendis (5902392).
- **Paigaldatud süsteemid**, HLL-süsteemi kontroll kompetentse isiku poolt tuleb lõpetada pärast süsteemi paigaldatust. Süsteemi tuleb perioodiliselt kontrollida kompetentse isiku poolt, kui see on olnud paigaldatud pikema perioodi vältel ning enne kasutamist iga päev. Perioodilisi kontrole tuleb läbi viia vähemalt iga kuu või sagedamini, kui koha tingimused ja kasutus seda nõuavad.
- **Enne iga kasutust** kontrollige visuaalselt järgmisi samme järgides:
 - 1. samm.** Kontrollige kõiki kruvisid, polte ja mutreid. Veenduge, et need on kinnitatud turvaliselt ja kindlalt. Kontrollige, ega mõni polt, mutter või muu osa ei ole puudu või on see asendatud või mis tahes moel muudetud. Kontrollige katteid, korpust, kaitsepiirdeid jne. Kontrollige, ega seal pole lõhesid, sälke või muid kahjustusi.
 - 2. samm.** Kontrollige metallosi rooste ja korrosiooni osas, mis võib tugevust ja eksploatatsiooni mõjutada.
 - 3. samm.** Kontrollige trossi rooste, korrosiooni, katkiste trossi traatide ja muude ilmsete vigade seisukohast. Kontrollige sünteetilist köit põlenud osade, katkiste keermete ja muude ilmsete vigade seisukohast. Kontrollige üle kõik karabiinid ja ühendused, mis kindlustavad HLL-i mooduli, et tagada, et need on olemas ja õigesti paigaldatud. Kontrollige päästeliini muhve kahjustuste, nagu lõhed, sälgud ja moonutamine, suhtes.
 - 4. samm.** Kontrollige lööginäidikut päästeliini otsas. Kui tihvt (S) on katki, siis on süsteemile rakendunud löögijõud. Kui indikaator on katki, et tohi süsteemi kasutada. Vt joonis 7. Kõrvaldage seade kasutuselt. Seadet peab hooldama autoriseeritud hoolduskeskus enne taaskasutust.
 - 5. samm.** Kontrollige päästeliini varu. Horisontaalsel päästeliinil on 4,5 jala (1,4 m) pikkune varu päästeliini otsas. Kui trossi ümber olev punane riba (T) on päästeliini otsas korpuse juures nähtav, on varu rikutud. Vt joonis 8. Kõrvaldage seade kasutuselt. Seadet peab hooldama autoriseeritud hoolduskeskus enne taaskasutust.
 - 6. samm.** Tõmmake päästeliini tugevalt seadme lähedalt, et kontrollida, kas päästeliin on turvaline.
 - 7. samm.** Korrake "Paigalduse" 5. sammu, et kontrollida, kas päästeliini pinge on õige. Ärge rakendage lisapinget päästeliinile töö ajal, kui see pole vajalik veendumaks, et vändapide "klõpsatab". Joonis 6.2
 - 8. samm.** Kontrollige süsteemi etikette. Etiketid peavad olema oma kohal ja täies ulatuses loetavad. Kui etiketid on puudu või loetamatud, asendage need.

TÄHTIS: ekstremused töötingimused (karm keskkond, pikaajaline kasutus jne) võivad tingida kontrollide sageduse suurendamise vajaduse.

HOIATUS: süsteem või komponent, mis on läbi teinud kukkumise või on osutunud kontrollimisel kahtlaseks, tuleb kasutuselt viivitamatult kõrvaldada. Üksnes kompetentsed ja oskustega isikud võivad otsustada, kas seade tuleks hooldusesse tagastada ja vormistavad selle kirjalikult.

TOOTE KASUTUSIGA: seni kuni EZ-Line horisontaalse päästeliini süsteem läbi kontrolli kompetentse isiku poolt, võib seda kasutada.

KAPATSITEET: ühe trossi korral on maksimaalseks sissekeritava horisontaalse päästeliini süsteemi kapatsiteediks kaks inimest. Iga inimese maksimumkaal koos tööriistade ja riietusega on 310 naela (141 kg).

***SÕNASTIK LISAD:** 70:Pakend, 71:Polüetüleen

SOOVITATAVAD ISE TAGASIKERIVAD PÄÄSTELIINI MUDELID, MIDA VÕIB KASUTADA EZ-LINE HORISONTAALSE PÄÄSTELIINI SÜSTEEMIGA KOOS:

KERGEKAALULINE TROSS:

- Ultralock-seeriad: KD23504433, KD23504430

KERGEKAALULISTE LINTTROPPI KOOS SISEMISE ENERGIANEELDURIGA:

- Ultralock-seeriad: KD1PWB335, KD1PWB610

KERGEKAALULISTE LINTTROPPI KOOS VÄLIMISE ENERGIANEELDURIGA:

- Talon-seeriad: KD1TALONNH

NAUDOJIMAS: „EZ-Line Horizontal Lifeline“ sistema (HLL) yra skirta naudoti kaip laikinas horizontalus gelbėjimo lynas, patogaus laikymo ir nešiojimo sumetimais įtraukiamas į korpusą. „HLL“ sistema yra skirta naudoti kaip tvirtinimas vieno ar dviejų asmenų kritimo stabdymo sistemoms (PFAS), pagal EN 355 (smūgius amortizuojanti virvė) arba EN 360 (savaime įsitraukiantis gelbėjimo lynas – žiūrėkite mūsų rekomenduojamų modelių sąrašą, pateiktą šios instrukcijos paskutiniame puslapyje), arba sulaukimo posistemiiui, pagal EN 354. Horizontalus gelbėjimo lynas atitinka EN 795, C klasę. Jei sistema nebėra reikalinga, ji turi būti pašalinta iš darbo vietos.

PERSPĖJIMAS: Darbas aukštai yra neatsiejamas nuo pavojų. Kai kurie pavojai yra pateikti čia, tačiau jais neapsiribojama: nukritimas, pakibimas/užsitęsęs pakibimas, krentantys daiktai ir sąmonės netekimas. Kritimo stabdymo ir (arba) vėlesnio gelbėjimo (avarinių) situacijų atvejais, jūsų saugumui įtakos gali turėti asmeninė jūsų sveikatos būklė. Toliau pateiktos sveikatos būklės, apibūdinamos kaip rizikingos šio darbo atlikimui, tačiau jomis neapsiribojama: širdies liga, aukštas kraujo spaudimas, galvos svaigimas, epilepsija, priklausomybė nuo narkotikų ar alkoholio, psichinė liga, susilpnėjęs galūnių funkcijos ir pusiausvyros problemos. Rekomenduojame, kad darbdavys ar gydytojas nuspręstų apie jūsų tinkamumą šios įrangos naudojimui įprastu ir avariniu atveju.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ:

- Abu įtvirtinimai turi būti sumontuoti maždaug vienodame aukštyje, taip horizontalaus gelbėjimo lyno sistema nepasvirs daugiau nei 15°.
- Konstrukciniai įtvirtinimo taškai turi būti nejudantys ir galintys laikyti mažiausiai 22,2 kN (5000 lbs.) išilgai horizontalaus gelbėjimo lyno ašies. Įtvirtinimai taip pat turi laikyti mažiausiai 16,0 kN (3,600 lbs), taikomų visoms galimoms kritimo stabdymo kryptims, vertikaliai horizontalaus gelbėjimo lyno ašiai. Žr. 1 iliustraciją

PERSPĖJIMAS: Įtvirtinimai turi būti tvirti. Žymios įtvirtinimų deformacijos turės įtakos sistemos veikimui ir gali padidinti reikalaujamą sistemos kritimo aukštį, kuris gali baigtis rimtu sužalojimu ar mirtimi.

PERSPĖJIMAS: Naudojimo metu, abu gelbėjimo lyno galai turi būti saugiai pritvirtinti prie atitinkamų įtvirtinimų. Niekada netvirtinkite gelbėjimo lyno galo prie kėlimui skirtų mechanizmų ar SRL. Žr. 2 iliustraciją

- Didžiausias horizontalaus gelbėjimo lyno ilgis yra 18,3 m (60 ft.). Jei yra ribotas kritimo aukštis, turi būti sumažintas lyno ilgis.
- Patogiam naudojimui, horizontalaus gelbėjimo lyno sistema turi būti įtaisyta laisvo kritimo atstuma mažinančiame lygyje.
- Kad sumažinti siūbavimo kritimo pavojų, horizontalaus gelbėjimo lyno sistema turi būti įtaisyta šalia darbo vietos. Siūbavimo kritimai pasitaiko tada, kai įtvirtinimų taškas nėra tiesiai virš galvos. Siūbavimo kritimo metu smūgio į daiktą stiprumas gali sukelti rimtą sužalojimą ar mirtį. Žr. 3 iliustraciją
- Naudokite tik PFAS su pilnu kūno apsaugos diržų komplektu.
- Jungiamasis posistemio ilgis turėtų būti kaip įmanoma trumpesnis, kad sumažinti laisvo kritimo ir reikalaujamą kritimo atstumą.

PERSPĖJIMAS: Perspėjimas: po darbuotoju turi būti pakankamas tarpas, kad sulaukyti kritimą prieš atsitrenkiant į žemesnį lygį ar užtvartą. Žr. iliustracijas 4 ir 5.

- Prisiungimui prie sistemos naudojant jėgą amortizuojančią virvę, įtvirtinimai turi būti išdėstomi tokiaame aukštyje, kuris ribotų laisvą kritimą iki 1,8 m (6 ft.).
- Prisiungimui prie sistemos naudojant savaime įsitraukiantį lyną (SRL), įtvirtinimų galai turi būti išdėstyti virš naudotojo. Pilnai įtrauktas savaime įsitraukiantis lynas (SRL) turi būti virš saugos diržų tvirtinimo lygio.
- Kiekvienas asmuo, jungiantis posistemį, turi riboti kritimo stabdymo jėgą iki 6,0 kN (1320 lbs.).
- Jei prie tos pačios horizontalaus gelbėjimo lyno (HLL) yra prisitvirtinę du žmonės, vienam iš jų krentant, sistema įlinkis. Jei prie tos pačios horizontalaus gelbėjimo lyno (HLL) yra prisitvirtinę du žmonės, vienam iš jų krentant, antrasis dėl įlinkimo gali būti nutemptas nuo savo darbo paviršiaus. Horizontalaus gelbėjimo lyno pailginimas didina antrojo žmogaus kritimo galimybę. Norint sumažinti antrojo asmens kritimo galimybę, yra rekomenduojamos savarankiškai horizontalūs gelbėjimo lynai kiekvienam žmogui atskirai arba mažesnis atstumas.
- Prieš statydami darbuotojus į pavojingas situacijas, suplanuokite kritimo apsaugos sistemos naudojimą.
- Prieš naudodami šią sistemą, apsvarstykite visus savo saugumo veiksnius.

MONTAVIMAS IR ŠALINIMAS:

1 žingsnis. Patikrinkite ar yra šios dalys ir ar jos geros būklės: korpusas (A), gelbėjimo lynas (B), du karabinai (C), smūgio indikatorius (D).

2 žingsnis. Nustatykite įtvirtinimų (E) vietas ir įvertinkite jų tvirtumą, pagal 1 iliustracijoje nurodytas aprovas. Naudodami šiuos apskaičiavimus, nustatykite reikalaujamą kritimo atstumą (F):

DBI-SALA smūgius amortizuojančios virvės: 4 iliustracijoje nurodomas kritimo atstumo (F) skaičiavimas vienam asmeniui (lentelė 4.1) ir dviems asmenims (lentelė 4.2). (Pavyzdžiui: *Du naudotojai pasirenka prisitvirtinti prie sistemos, naudodami smūgius amortizuojančias virves. Jei atstumas tarp įtvirtinimo galų (E) yra 12,2 m, naudodamiesi lentelėje 4.3 pateiktais duomenimis, suraskite šį ilgį apibūdinančią raidę, šiuo atveju „D“. Jei virvės ilgis (G) yra 1,5 m, naudodamiesi lentelėje 4.4 pateiktais duomenimis, suraskite šį ilgį apibūdinančią raidę, šiuo atveju „Y“.* Naudodami lentelę 4.2 ir raides „D“ ir „Y“, suraskite kuriame skaičiuje jos kertasi, šiuo atveju 6,7 m. Kritimo atstumas, prie sistemos prisitvirtinus dviems asmenims, yra 6,7 m.

DBI-SALA savaime įsitraukiantis lynas: 5 iliustracijoje nurodomas kritimo atstumo (F) skaičiavimas vienam asmeniui (lentelė 5.1) ir dviems asmenims (lentelė 5.2). (Pavyzdžiui: *Vienas asmuo pasirenka prisitvirtinti prie sistemos, naudodamas savaime įsitraukiantį lyną. Jei tarpas tarp įtvirtinimo galų (E) yra 6,1 m, naudodamiesi 5.3 lentelėje pateiktais duomenimis, suraskite šį ilgį atitinkančią raidę, šiuo atveju „B“.* Kad nustatyti kritimo atstumą (F) vienam asmeniui, naudokitės lentele 5.1 ir ieškokite šalia „B“ esančio skaičiaus, kuris yra 2,4 m. Vieno prie sistemos prisitvirtinusio asmens kritimo atstumas yra 2,4 m.)

3 žingsnis. Paspauskite korpuso viršuje esantį mygtuką (J) ir laikykite jį, kad atleisti gelbėjimo lyną (B). Žr. 6.1 iliustraciją. Traukite lyną (B) kol pasieksite reikiamą ilgį. Įsitikinkite, kad užsikimo rankena yra neutralioje padėtyje (K). Kai atleidžiamas mygtukas (J), ji atšoks atgal ir gelbėjimo lynas užsifiksuos. Jei gelbėjimo lynas neužsifiksuoja, nenaudokite jo. Įranga turi būti atiduota taisymui įgaliotam atstovui.

4 žingsnis. Montavimo reikalavimų ieškokite gamintojo instrukcijoje, pateiktoje su įtvirtinimo jungiamaisiais elementais. Įtaisykite horizontalų gelbėjimo lyną (B), pritvirtindami jį prie įtvirtinimo jungiamųjų elementų (E), naudojant duotas karabinius (C). Žr. 6.2 iliustraciją

5 žingsnis. Viršutinėje išvestyje (M) pritvirtinkite užsikimo rankeną (L) ir, sukdami pagal laikrodžio rodyklę (N), pašalinkite likusį atpalaidavimą. Žr. 6.2 iliustraciją. Gelbėjimo lynas turi būti tempiamas, kol pasigirs spragtelėjimas (O) ir atsiras nežymus rankenos sukimasis atitinkantis korpuso sukimą. Kai užsikimo rankena yra atpalaiduojama, ji grįš į savo įprastą padėtį, viename lygyje su užsikimo korpusu.

6 žingsnis. Kai naudojate HLL, nustatykite užsikimo rankeną į neutralią padėtį (K). Žr. 6.3 iliustraciją

PERSPĖJIMAS: Rankena turi būti neutralioje padėtyje. Rankenos buvimas išvesties padėtyje gali sukelti veikimo sutrikimus, kurių pasekmės – rimti sužalojimai naudotojui (-ams) ar mirtis.

7 žingsnis. Jei sistemos suregulavimui arba jos perkėlimo patogumui yra reikalingas atpalaidavimas, pritvirtinkite užsikimo rankeną prie išvesties mechanizmo viršaus (M) ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę (N) apie 20°, tuo pat metu paspauskite viršuje esantį mygtuką (J) ir leiskite užsikimo rankenai suktis prieš laikrodžio rodyklę (P). Žr. 6.4 iliustraciją

8 žingsnis: F PFAS tvirtinimui prie horizontalaus gelbėjimo lyno, vadovaukitės gamintojo nurodymais. Norėdami tarp saugos diržų ir horizontalaus gelbėjimo lyno prijungti posistemį, turite pritvirtinti saugos diržų nugaros D-žiedą.

9 žingsnis: Po naudojimo, įtraukite gelbėjimo lyną atgal į gaubtą, išvesties apačioje (Q) pritvirtindami užsikimo rankeną ir sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę (R). Įtraukdami lyną, įsitikinkite, jog ant jo nėra jokių mazgų ar susinarpliojimų. Žr. 6.5 iliustraciją

PAVOJINGA APLINKA: Kad sumažinti žmogaus sužalojimų ar įrangos apgadinimo tikimybę, naudojant šią įrangą pavojingos aplinkos plotuose, gali reikėti laikytis papildomų atsargumo priemonių. Pavojai gali apimti šiuos, bet neapsiribojant vien jais: : didelis karštis, nepaprastas šaltis, edantys chemikalai, korozinės terpės, aukšta įtampa, sprogstamosios ar toksinės dujos, judantys mechanizmai, arba aštrios briaunos. Nerizikuokite be reikalo, pvz., nešokinėkite ir nesistenkite nuo savo darbo paviršiaus krašto pasiekti per toli. Neleiskite jungiančiam posistemii painiotis po rankomis ar kojomis. Kad išvengtumėte netinkamo aukščio rizikos, nelipkite virš horizontalaus gelbėjimo lyno (HLL). Kad išvengtumėte siūbavimo kritimų rizikos, nedirbkite per toli nuo bet kurios horizontalaus gelbėjimo lyno (HLL) pusės. Jei turite klausimų apie šios įrangos naudojimą fizinių a horizontalaus gelbėjimo lyno (HLL) ar aplinkos pavojų vietose, susisiekite su pagrinsiniu saugumo skyriumi

PRIEŽIŪRA: Periodiškai valykite įrangos paviršių, naudodami švelnų muilo tirpalą ir vandenį. Padėkite įrangą taip, kad galėtų nuvarvėti likęs vanduo. Žymeklius valykite kaip nurodyta. Techninę įrangą šluostykite sausu, švairiu skuduru. Gelbėjimo lyną valykite švelniu muilo tirpalu ir vandeniu. Praskalaukite ir pilnai išdžiovinkite. Nedžiovinkite, naudodami karščio šaltinius. Purvo apnašų, dažų ir kt. likučiai gali kliudyti pilnam gelbėjimo lyno įtraukimui. Gelbėjimo lyno keitimo ir papildomo priežiūros bei aptarnavimo procedūros turi būti atliekamos įgaliotame aptarnavimo centre. Leidimo ir grąžinimo numeris turi būti išduotas „Capital Safety“. Netepkite jokių dalių. Neišmontuokite įrangos. Valykite ir laikykite korpusą ir kitus sistemos komponentus vadovaudamiesi gamintojo nurodymais. Laikykite įrangą sausoje, vėsioje, švarioje vietoje, atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos. Venkite patalpų kuriuose gali būti cheminių garų. Po ilgiau trukusio laikymo, patikrinkite įrangą. Kiekvieną įrangos dalį prižiūrėkite, taisykite ir laikykite vadovaudamiesi jos gamintojo nurodymais.

PERSPĖJIMAS: Jei gelbėjimo lynas susiliečia su rūgštimi, nebenaudokite mechanizmo, nuplaukite jį švelniu muilo tirpalu ir vandeniu. Patikrinkite mechanizmą, prieš vėl pradėdami jį naudoti.

PATIKRINIMAS:

- **Prieš kiekvieną montavimą**, patikrinkite visus sistemos komponentus, vadovaudamiesi jų gamintojų nurodymais. Formaliai sistemos komponentai turi būti apžiūrėti bent jau kas metus kompetetingo asmens (kito nei įrangos naudotojas). Oficialūs patikrinimai turėtų apimti vizualinę sistemos komponentų nusidėvėjimo ar apgadavimo ženklų apžiūrą. Elementai, kuriuose aptinkami defektai, turi būti pakeičiami. Nenaudokite komponentų, kurie patikrinimo metu buvo nurodyti kaip nesaugios būklės arba su defektais. Bendroje instrukcijoje (5902392) esančiame priežiūros ir remonto registre įrašykite patikrinimo datą ir rezultatus.
- **Sumontuotos sistemos**, horizontalaus gelbėjimo lyno sistemų patikrinimas turi būti atliktas kompetetingo asmens po sistemos sumontavimo. Jei sistema ilgą laiką tarpą buvo palikta sumontuota, prieš jos kasdienį naudojimą, sistema periodiškai turi būti patikrinta kompetetingo asmens. Periodiniai patikrinimai turi būti atliekami bent kas mėnesį arba dažniau, priklausomai nuo darbo vietos sąlygų, ir naudojant garantiją.
- **Prieš kiekvieną naudojimą**, patikrinkite vizualiai, atlikdami šiuos žingsnius:
 - 1 žingsnis.** Patikrinkite visus varžtus, sklendes ir veržles. Įsitikinkite, kad jie yra saugiai pritvirtinti ir sandarūs. Patikrinkite ar netrūksta jokių sklendžių, varžtų ar kitų dalių, ir ar jos nebuvo pakeistos ar kaip nors perdirtos. Patikrinkite dangtelius, korpusus, apsaugas ir t.t. Įsitikinkite, jog juose nėra įtrūkimų ar įlenkimų ar kitokių apgadinių.
 - 2 žingsnis.** Patikrinkite visas metalines dalis dėl rūdžių ar korozijos, kurios gali pakenkti jų tvirtumui ir veikimui.
 - 3 žingsnis.** Patikrinkite ar vieliniame trose nėra rūdžių, korozijos, trūkusių laidų ar kitų žymių defektų. Patikrinkite ar sintetiniame trose nėra apdegimų, trūkusių gijų ar kitų žymių defektų. Patikrinkite ar visi karabinai ir jungiamieji elementai, saugantys horizontalaus gelbėjimo lyno agregatą, yra savo vietoje ir tinkamai surinkti. Patikrinkite ar gelbėjimo lyno galų movos nėra apgadintos, pvz., ar nėra įtrūkimų, įlenkimų ar deformacijų.
 - 4 žingsnis.** Patikrinkite gelbėjimo lyno gale esantį smūgių indikatorius. Jei smaigas (S) yra sulūžęs, sistema buvo paveikta smūgio jėgos. Jei indikatorius yra sulūžęs, sistema negali būti naudojama. Žr. iliustraciją 7. Nebenaudokite įrangos. Prieš vėl naudojant įrangą, ji turi būti apžiūrėta įgaliojame aptarnavimo centre.
 - 5 žingsnis.** Patikrinkite atsarginę gelbėjimo lyno dalį. Horizontalus gelbėjimo lyno gale yra 4,5 ft. (1,4 m) atsarginė lyno dalis. Jei korpuso gale yra matoma aplink lyną einanti raudona juosta (T), atsarginė lyno dalis yra pavojinga. Žr. iliustraciją 8. Nebenaudokite įrangos. Prieš vėl naudojant įrangą, ji turi būti apžiūrėta įgaliojame aptarnavimo centre.
 - 6 žingsnis.** Smarkiai patraukite gelbėjimo lyną prie įrangos, kad įsitikinti, jog jis yra saugus naudoti.
 - 7 žingsnis.** Pakartokite „Montavimo“ 5 žingsnį, kad įsitikinti, jog gelbėjimo lynas yra tinkamai įtemptas. Šios operacijos metu, netaikykite lynui papildomo tempimo, nebent tai yra būtina, norint įsitikinti, jog užsikimo rankena „užsifiksuoja“. Iliustracija 6.2
 - 8 žingsnis.** Patikrinkite sistemos žymeklius. Žymekliai turi būti galiojantys ir aiškiai įskaitomi. Jei žymeklių trūksta, ar jie neįskaitomi, pakeiskite juos.

SVARBU: Esant ypatingoms darbo sąlygoms (nemalonioje aplinkoje, užsitęsus naudojimui, t.t.) gali reikėti dažnesnių patikrinimų.

PERSPĖJIMAS: Sistema ar komponentas, nesustabdęs kritimo ar patikrinimo metu kėlęs bet kokių abejonių, nedelsiant turi būti pašalintas. Tik kompetetingi ir kvalifikuoti žmonės gali nuspręsti apie sistemos ar komponento gražinimo galimybę, ir apie tai pranešti raštiškai.

PRODUKTO EKSPLOATAVIMO TRUKMĖ: EZ-Line Horizontal Lifeline sistema gali būti naudojama tol, kol yra teigiamai vertinama kompetetingo asmens patikrinimų metu.

PAJĖGUMAS: Didžiausia „Retractable Horizontal Lifeline System“ (liet. įtraukiamo horizontalaus gelbėjimo lyno sistemos) keliamoji galia yra du žmonės vienu metu. Didžiausias kiekvieno žmogaus svoris, įskaitant įrankius ir aprangą, turi būti 310 lbs (141 kg).

* **SPECIALIŲJŲ TERMINŲ ŽODYNO PAPILDYMAI 70:** Gaubtas, 71: Plietilenas

REKOMANDUOJAMI SAVAI ME ĮSITRAUKIANČIŲ LYNŲ MODELIAI, NAUDOJAMI SU "EZ-LINE HORIZONTAL LIFELINE" HORIZONTALAUS LYNŲ SISTEMA:

LENGVO SVORIO LYNAS:

- Ultralock serija: KD23504433, KD23504430

LENGVO SVORIO AUSTINĖ JUOSTA SU VIDINIŲ JĖGOS AMORTIZATORIUMI:

- Ultralock serija: KD1PWB335, KD1PWB610

LENGVO SVORIO AUSTINĖ JUOSTA SU IŠORINIŲ JĖGOS AMORTIZATORIUMI:

- Talon serija: KD1TALONNH



LIETOŠANA: EZ-Line Horizontālās drošības troses sistēma (HDT) ir paredzēta lietošanai kā pagaidu horizontālā drošības trosē, kas ievilkama korpusā vienkāršai glabāšanai un pārnēsāšanai. HDT ir izveidota lietošanai kā noenkurošanas līdzeklis vienai vai divām personālām kritiena aiztures sistēmām (PKAS) saskaņā ar standartu EN 355 (Triecienu absorbējoša štrope) vai EN 360 (Pašievelkoša drošības trosē - mūsu ieteiktos modeļus skatiet šīs instrukcijas pēdējā lappusē) vai ierobežojošai apakšsistēmai saskaņā ar standartu EN 354. Horizontālā drošības trosē atbilst standartam EN 795 Class C. Sistēmu ir jāaizvāc no darba vietas, kad tā vairs nav vajadzīga.

BRĪDINĀJUMS: *Strādājot augstumā raksturīgi apdraudējumi. Šeit minēti daži apdraudējumi, bet tie neaptver visus: krišana, karāšanās/ilgstoša karāšanās, atsišanās pret priekšmetiem un bezsamaņa. Kritiena aiztures un/vai turpmākajā glābšanas (avārijas) situācijā Jūsu drošību var ietekmēt dažas Jūsu veselības problēmas. Veselības problēmas, kas atzītas par riskantām šāda veida darbiem ietver, bet neaprobežojas ar: sirds slimību, augstu asinsspiedienu, reiboni, epilepsiju, narkomāniju vai alkoholismu, psihiskās slimības, ekstremitāšu kustību traucējumus un līdzsvara traucējumus. Mēs iesakām Jūsu darba devējam/ārstam noskaidrot, vai Jūs esat piemērots šīs ierīces lietošanai normālā un avārijas situācijā.*

PIRMS LIETOŠANAS:

- Abām enkurvietām ir jābūt uzstādītām aptuveni vienādā augstumā, lai horizontālās drošības troses sistēmas slīpums nebūtu lielāks par 15°.
- Enkuru stiprinājuma vietām uz celtnes ir jābūt stingām un spējīgām izturēt vismaz 22,2 kN (2200 kg) horizontālās drošības troses ass virzienā. Enkuru stiprinājumiem ir jāiztur arī vismaz 16,0 kN (1600 kg), kas pielikti visos iespējamajos kritiena aiztures virzienos, kas ir perpendikulāri horizontālās drošības troses asij. Skat. 1. attēlu.

BRĪDINĀJUMS: *Enkuru stiprinājumiem ir jābūt stingriem. Lielas enkuru stiprinājumu deformācijas nelabvēlīgi ietekmē sistēmas veiktspēju un var palielināt kritiena attālumu zem sistēmas, kas var izraisīt nopietnu ievainojumu vai nāvi.*

BRĪDINĀJUMS: *Lietošanas laikā abiem drošības troses galiem ir jābūt piestiprinātiem pie piemērotiem enkuriem. Nekad nepievienojiet drošības troses galu štropējumam, lai to izmantotu kā vinču vai pašievelkošu drošības trosi. Skat. 2. attēlu.*

- Maksimālais horizontālās drošības saites laidums ir 18,3 m. Ja kritiena attālums ir ierobežots, laidums ir jāsamazina.
- Horizontālā drošības trosē ir jānovieto tādā augstumā, kas līdz minimumam samazina brīvo kritienu, vienlaikus ļaujot trosi ērti lietot.
- Horizontālā drošības trosē ir jānovieto darba vietas tuvumā, lai samazinātu svārsta kritiena briesmas. Svārsta kritieni notiek, ja enkura stiprinājums nav tieši virs galvas. Atsišanās spēks pret priekšmetu svārsta kritienā var izraisīt nopietnu ievainojumu vai nāvi. Skat. 3. attēlu.
- Lietojiet tikai tādu PKAS, kurai ir pilnīgs ķermeņa štropējums.
- Savienojošās apakšsistēmas garumam ir jābūt iespējami īsākam, lai samazinātu potenciālo brīvo kritienu un nepieciešamo brīvās telpas augstumu.

BRĪDINĀJUMS: *Zem strādājošā ir jābūt pietiekamai brīvai telpai, lai kritienu varētu aizturēt pirms atsišanās pret zemāko līmeni vai šķērslī. Skat. 4. un 5. att.*

- Lietojot enerģiju absorbējošu štropi savienojumam ar sistēmu, galējām enkurvietām ir jābūt novietotām tādā augstumā, lai brīvo kritienu ierobežotu ar 1,8 m.
- Lietojot savienojumam ar sistēmu pašievelkošu drošības trosi, galējām enkurvietām ir jābūt novietotām virs lietotāja. Pilnībā ievilkta pašievelkošai drošības trosēi ir jāatrodas virs štropējuma pievienošanas līmeņa.
- Katras personas savienojuma apakšsistēmai ir jāierobežo kritiena aiztures spēks 6,0 kN (600 kg) robežās.
- Ja pie HDT ir pievienotas divas personas, vienai personai, kas pievienota HDT, krītot, sistēma novirzīsies. Ja pie vienas un tās pašas HDT ir pievienotas divas personas, un viena krīt, otru personu, sakarā ar novirzi, var noraut no darba virsmas. Otrās personas kritiena iespēja palielinās, pieaugot HDT laidumam. Lai samazinātu otrās personas kritiena iespēju, ieteicams lietot katrai personai neatkarīgu HDT vai mazāku laidumu.
- Pirms strādājošo pakļaušanas bīstamām situācijām, izplānojiet kritiena aizsargsistēmas lietošanu.
- Pirms šīs sistēmas lietošanas, apsveriet visus faktorus, kas ietekmē Jūsu drošību.

UZSTĀDĪŠANA UN NOVĀKŠANA:

1. solis. Pārbaudiet, vai šīs daļas ir uz vietas un labā stāvoklī: korpus (A), drošības trosē (B), divas karabīnes (C), triecienu indikators (D).

vismaz reizi gadā. Oficiālās inspekcijas laikā ir jāpievērš uzmanība redzamām sistēmas komponentu nolietojuma vai bojājumu pazīmēm. Defektīvās daļas ir jānomaina. Nelietojiet komponentus, ja inspekcija atklāj nedrošu vai defektīvu stāvokli. Reģistrējiet inspekcijas datumu un rezultātus inspekcijas un apkopes žurnālā vispārējo instrukciju grāmatā (5902392).

- **Uzstādīto sistēmu** un HDT sistēmas inspekciju ir jāveic kompetentai personai pēc sistēmas uzstādīšanas. Ja sistēma ir uzstādītā stāvoklī ilgāku laiku, to ir periodiski jāapskata kompetentai personai. Apskate ir jāveic katru dienu pirms lietošanas. Periodiskās inspekcijas ir jāveic vismaz vienreiz mēnesī un biežāk, ja to prasa darba vietas apstākļi un lietošana.
- **Pirms katras lietošanas** vizuāli apskatiet šādā secībā:
 - 1. solis.** Apskatiet visas skrūves, bultskrūves un uzgriežņus. Pārbaudiet, vai tās ir droši pievienotas un pievilktas. Pārbaudiet, vai netrūkst nevienas bultskrūves, uzgriežņa un citas daļas, vai tie nav nomainīti vai kaut kādā veidā izmainīti. Apskatiet apvalkus, korpusus, aizsargus u.c. Pārliedzinieties, vai tiem nav plīsumi, ieliekumi vai citi bojājumi.
 - 2. solis.** Apskatiet visus metāla komponentus, vai tie nav sarūsējuši vai korodēti tā, ka apdraudēta to stiprība vai darbība.
 - 3. solis.** Pārbaudiet, vai trose nav sarūsējusi, korodēta, ar satrūkušām dzīslām vai citādi acīmredzami bojāta. Pārbaudiet sintētiskā materiāla trosi, vai tā nav degusi, vai tai nav satrūkušas dzīslas vai tā nav citādi acīmredzami bojāta. Pārbaudiet visas karabīnes un savienotājus, ka stiprina HDT komplektu, lai pārliedzinātos, ka visi ir uz vietas un pareizi uzstādīti. Pārbaudiet uznavas drošības troses galos, vai tās nav bojātas, piemēram, saplaisājušas, ieliekas vai deformētas.
 - 4. solis.** Pārbaudiet trieciena indikatoru drošības troses galā. Ja bulta (S) ir salauzta, sistēma ir bijusi pakļauta trieciena spēkam. Ja indikators ir salauzts, sistēmu nedrīkst lietot. Skat. 7. attēlu. Pārtrauciet sistēmas lietošanu. Ierīce pirms atkārtotas lietošanas ir jānodod servisam autorizētā centrā.
 - 5. solis.** Apskatiet drošības troses rezerves posmu. Horizontālajai drošības trosei ir 1,4 m garš rezerves gabals. Ja drošības troses galā ir redzama sarkana lenta (T) ap saiti, rezerves posms ir bojāts. Skat. 8. attēlu. Pārtrauciet sistēmas lietošanu. Ierīce pirms atkārtotas lietošanas ir jānodod servisam autorizētā centrā.
 - 6. solis.** Asi paraujiet drošības trosi ierīces tuvumā, lai pārliedzinātos, vai drošības trose ir nofiksēta.
 - 7. solis.** Atkārtojiet 5. soli no uzstādīšanas norādījumiem, lai nodrošinātu drošības troses pareizu nostiepu. Šīs darbības laikā nepielieciet drošības trosei pārmērīgu spēku, ja vien nav jāpanāk, lai tītavas rokturis noklikšķētu. 6.2. attēls
 - 8. solis.** Apskatiet sistēmas uzrakstus. Etiķetēm ar uzrakstiem ir jābūt uz vietas un pilnībā salasāmām. Nomainiet etiķetes, ja tās ir pazudušas vai nav salasāmas.

SVARĪGI IEVĒROT: Ārkārtēji darba apstākļi (skarba vide, ilgstoša lietošana u.c.) var prasīt biežāku apskati.

BRĪDINĀJUMS: Nekavējoties jāpārtrauc lietot sistēmu vai komponentu pēc kritienu vai pēc apskates, kas izraisa šaubas. Tikai kompetentas un pieredzējušas personas var lemt par lietošanas atsākšanu, apliecinot to rakstiski.

PRODUKTA MŪŽS: Kamēr vien EZ-Line horizontālās drošības troses sistēma var iziet kompetentas personas inspekciju, to var turpināt lietot.

IZTURĪBA: Lietojot vienu laidumu, maksimālā ievēlamās horizontālās drošības troses sistēmas izturība ir paredzēta divām personām. Katras personas maksimālais svars, ieskaitot darbarīkus un apģērbu, ir: 141 kg.

***VĀRDNĪCAS PAPILDINĀJUMS:** 70: Korpuss, 71: Polietilēns

IETEICAMIE PAŠIEVELKOŠAS DROŠĪBAS TROSES MODEĻI LIETOŠANAI KOPĀ AR EZ-LINE HORIZONTĀLĀS DROŠĪBAS TROSES SISTĒMU:

VIEGLĀ TROSE:

- Ultralock sērija: KD23504433, KD23504430

VIEGLAIS PINUMS AR IEKŠĒJU ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU:

- Ultralock sērija: KD1PWB335, KD1PWB610

VIEGLAIS PINUMS AR ĀRĒJU ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU:

- Talon sērija: KD1TALONNH

POUŽITIE: Systém horizontálneho záchranného lana EZ-Line (HZL) slúži ako dočasné horizontálne záchranné lano, ktoré sa zaťahuje do skrinky, čím zjednodušuje uskladnenie a prenosnosť. HZL je určené na použitie ako ukotvovací prostriedok pre systémy na zastavenie pádu pre jednu alebo dve osoby (Personal fall arrest systems, PFAS) v súlade s normou EN 355 (Krátke lano tlmiace nárazy) alebo EN 360 (Samozaťahovacie záchranné lano - pozrite zoznam nami odporúčaných modelov na poslednej strane tejto publikácie) alebo pre zaistovacie podsystemy v súlade s normou EN 354. Horizontálne záchranné lano vyhovuje norme EN 795 Trieda C. Tento systém je potrebné odstrániť z miesta práce, keď už nie je potrebný.

VÝSTRAHY: Práca vo výškach má prirodzené riziká. Niektoré z nich sú tu uvedené, ale neobmedzujú sa na nasledujúce: pád, povesenie/predĺžené povesenie, narážajúce objekty a bezvedomie. Pri situácii zastavenia pádu a/alebo následnej záchrany (stav ohrozenia) môžu váš stav ovplyvniť niektoré osobné zdravotné podmienky. Zdravotné podmienky považované za riskantné pre tento druh aktivity sú napríklad: srdcové choroby, vysoký krvný tlak, závrate, epilepsia, závislosť od alkoholu alebo liekov, psychiatrické choroby, obmedzené funkcie končatín a problémy s rovnováhou. Odporúčame, aby to, či ste spôsobilí zaobchádzať s týmto zariadením za normálnych podmienok a v ohrození, určil váš zamestnávateľ alebo lekár.

PRED POUŽITÍM:

- Oba kotevné závesy sa musia namontovať približne do rovnakej výšky, aby systém horizontálneho záchranného lana nebol naklonený viac ako 15°.
- Konštrukčné body kotevných závesov musia byť stabilné a musia uniesť minimálne 22,2 kN (5 000 lb) pozdĺž osi horizontálneho záchranného lana. Kotevné závesy musia uniesť minimálnu záťaž 16,0 kN (3 600 lb) aplikovanú vo všetkých potenciálnych smeroch zastavenia pádu, ktoré sú kolmé na os horizontálneho záchranného lana. Pozrite obrázok 1.

VÝSTRAHA: Kotevné závesy musia byť stabilné. Väčšie deformácie kotevných závesov ovplyvnia výkonnosť systému a môžu zvýšiť vzdialenosť pádu pod systémom, čo by mohlo viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu.

VÝSTRAHA: Oba konce záchranného lana musia byť počas používania bezpečne upevnené k príslušným ukotveniam. Nikdy neupevňujte koniec záchranného lana k postroju za účelom použitia vo funkcii navíjadla alebo samonavíjacieho krátkeho lana. Pozrite obrázok 2.

- Maximálne rozpätie horizontálneho záchranného lana je 18,3 m (60 stôp). Pri dosiahnutí vzdialenosti pádu sa musí dĺžka rozpätia zmenšiť.
- Systém horizontálneho záchranného lana musí byť umiestnený do výšky, ktorá minimalizuje voľný pád a súčasne umožňuje jednoduché používanie.
- Horizontálne záchranné lano musí byť umiestnené do blízkosti miesta práce, aby sa minimalizovalo riziko kyvadlového pádu. Kyvadlové pády nastávajú, keď bod kotevného závesu nie je presne nad hlavou. Sila nárazu do nejakého objektu pri kyvadlovom páde môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie. Pozrite obrázok 3.
- Používajte len systémy na zastavenie pádu osôb obsahujúce postroj na celé telo.
- Dĺžka pripájacieho podsystemu musí byť čo najkratšia, aby sa znížilo riziko potenciálneho voľného pádu a požadovaná vzdialenosť.

VÝSTRAHA: Pod pracovníkom musí byť dostatočný voľný priestor na zastavenie pádu pred zasiahnutím dolnej úrovne prekážky. Pozrite obrázky 4 a 5.

- Keď na pripojenie k systému používate krátke lano absorbujúce energiu, koncové kotevné závesy musia byť umiestnené vo výške, ktorá obmedzí voľný pád na 1,8 m (6 stôp).
- Keď na pripojenie k systému používate samozaťahovacie záchranné lano, koncové kotevné závesy musia byť umiestnené nad pracovníkom. Samozaťahovacie záchranné lano pri maximálnom zatiahnutí musí byť nad úrovňou pripojenia postroja.
- Pripájací podsystem každej osoby musí obmedzovať sily zastavenia pádu na 6,0 kN (1320 lb).
- Ak sú k HZL pripojené dve osoby, keď osoba spadne a je pripojená k HZL, systém sa prehne. Ak sú k jednému HZL pripojené dve osoby a jedna osoba spadne, z dôvodu prehnutia môže byť druhá osoba vytiahnutá z pracovného povrchu. Pravdepodobnosť pádu druhej osoby rastie s dĺžkou rozpätia HZL. Aby sa minimalizovalo riziko pádu druhej osoby, odporúča sa používať nezávislé systémy HZL pre každú osobu alebo menšiu dĺžku rozpätia.
- Naplánujte si používanie systému pred pádom predtým, ako vystavíte pracovníkov nebezpečným situáciám.
- Pred použitím tohto systému zvážte všetky faktory, ktoré majú vplyv na vašu bezpečnosť.

INŠTALÁCIA A DEMONTÁŽ:

Krok 1. Skontrolujte prítomnosť a dobrý stav nasledujúcich súčastí: skrinka (A), záchranné lano (B), dve karabíny (C), indikátor nárazu (D).

Krok 2. Určite umiestnenia koncových kotevných závesov (E) a vyhodnoťte ich pevnosti podľa záťaží špecifikovaných na obrázku 1. Určite vyžadovanú vzdialenosť pádu (F) podľa nasledujúcich výpočtov:

Krátke laná tlmiace nárazy DBI-SALA: Na obrázku 4 je výpočet požadovaných vzdialeností (F) pre jedného užívateľa (tabuľka 4.1) a dvoch užívateľov (tabuľka 4.2). (Príklad: Dvaja užívatelia sa rozhodli pripojiť sa k systému s krátkymi lanami tlmiacimi nárazy. Ak rozpätie medzi koncovými kotevnými závesmi (E) je 12,2 m, v tabuľke 4.3 vyhľadajte písmeno, ktoré zodpovedá tejto dĺžke, čo je v tomto prípade „D“. Ak dĺžka krátkého lana (G) je 1,5 m, v tabuľke 4.4 vyhľadajte písmeno, ktoré zodpovedá tejto dĺžke, čo je v tomto prípade „Y“. Pomocou tabuľky 4.2 a písmen „D“ a „Y“ nájdite číslo, kde sa tieto dve písmená pretínajú, čo je 6,7 m. Dĺžka pádu je 6,7 m pre dvoch užívateľov pripojených k systému.)

Samozatahovacie záchranné lano DBI-SALA: Na obrázku 5 je výpočet požadovaných vzdialeností (F) pre jedného užívateľa (tabuľka 5.1) a dvoch užívateľov (tabuľka 5.2). (Príklad: Jeden užívateľ sa rozhodne pripojiť sa k systému pomocou samozatahovacieho záchranného lana. Ak rozpätie medzi koncovými kotevnými závesmi (E) je 6,1 m, v tabuľke 5.3 vyhľadajte písmeno, ktoré zodpovedá tejto dĺžke, čo je v tomto prípade „B“. Ak chcete určiť vzdialenosť pádu (F) pre jedného užívateľa, pozrite tabuľku 5.1 a vyhľadajte číslo vedľa písmena „B“, čo je 2,4 m. Dĺžka pádu je 2,4 m pre jedného užívateľa pripojeného k systému.)

Krok 3. Ak chcete odvinúť záchranné lano (B), stlačte tlačidlo (J) na hornej časti jednotky skrinky a podržte ho. Pozrite obrázok 6.1. Ťahajte záchranné lano (B), kým nedosiahnete požadovanú dĺžku. Skontrolujte, či je kľuka záveru v kľudovej polohe (K). Pri uvoľnení tlačidla (J) sa toto odpruží a zaistí záchranné lano na mieste. Ak sa záchranné lano nezaistí, nepoužívajte ho. Jednotku je potrebné vrátiť autorizovanému predajcovi na servis.

Krok 4. Požiadavky na inštaláciu nájdete v pokynoch výrobcu dodaných s prípojkami kotevného závesu. Nainštalujte horizontálne záchranné lano (B) zapojením lana do prípojok kotevného závesu (E) pomocou dodaných karabín (C). Pozrite obrázok 6.2.

Krok 5. Pripojte kľuku záveru (L) k hornému výstupu (M) a napnite uvoľnené lano otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek (N). Pozrite obrázok 6.2. Záchranné lano je potrebné napínať, kým nenastane „zacvaknutie“ a jemné pootočenie ramena záveru voči telu záveru. Keď sa kľuka záveru uvoľní, vráti sa do pôvodnej polohy v línii s telom záveru.

Krok 6. Keď používate HZL, presuňte kľuku záveru do kľudovej polohy (K). Pozrite obrázok 6.3.

VÝSTRAHA: Kľuka musí byť v kľudovej polohe. Ak by bola kľuka vo výstupnej polohe, mohla by spôsobiť poruchu brzdy, čo by mohlo mať za následok vážne poranenie alebo usmrtenie osoby/osôb.

Krok 7. Ak je potrebné na upravenie alebo uľahčenie demontáže systému povoliť lano, pripojte kľuku záveru k hornému výstupu (M) a otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek (N) približne 20°, súčasne stlačte horné tlačidlo (J) a nechajte kľuku záveru otáčať sa proti smeru pohybu hodinových ručičiek (P). Pozrite obrázok 6.4.

Krok 8: Pripojte systém na zastavenie pádu osôb k HZL podľa pokynov výrobcu. Pripájací podsystem medzi postrojom a horizontálnym záchranným lanom sa musí upevniť k chrbtovému (zadnému) D-krúžku.

Krok 9: Po použití zatiahnite záchranné lano znova do skrinky pripojením kľuky záveru k dolnému výstupu (Q) a otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek (R). Počas zatahovania skontrolujte, či na záchrannom lane nie sú žiadne uzly alebo slučky. Pozrite obrázok 6.5.

RIZIKÁ OHROZENIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA: Pri používaní tohto zariadenia v oblastiach s rizikami ohrozenia životného prostredia môžu byť potrebné ďalšie opatrenia na zníženie pravdepodobnosti poradenia užívateľa alebo poškodenia zariadenia. K týmto rizikám patria napríklad: vysoké teploty, extrémna zima, žieraviny, korozívne prostredia, vysokonapäťové vedenia, výbušné alebo toxické plyny, pohyblivé strojové zariadenia alebo ostré hrany. Nevystavujte sa zbytočnému riziku, napríklad skokom alebo dosahovaním príliš ďaleko za okraj pracovného povrchu. Dbajte na to, aby pripájací podsystem neprechádzal pod ramenami alebo medzi chodidlami. Aby vzdialenosť neprimerane nenarástla, nešplhajte sa nad HZL. Aby nevzniklo riziko kyvadlového pádu, nepracujte príliš ďaleko od okrajov HZL. Ak máte otázky o používaní tohto zariadenia na miestach s fyzickými alebo ekologickými rizikami, obráťte sa na spoločnosť Capital Safety.

ÚDRŽBA: Pravidelne čistite vonkajšie časti jednotky slabým roztokom mydla a vody. Jednotku umiestnite tak, aby zvyšky vody mohli vyschnúť. Podľa potreby očistite štítky. Čistou suchou tkaninou utrite mechanické vybavenie. Vyčistite záchranné lano slabým roztokom mydla a vody. Opláchnite a nechajte dôkladne vyschnúť na vzduchu. Nesušte za pomoci tepla. Nadmerné nánosy nečistôt, farby a pod. môžu brániť plnému zatahnutiu záchranného lana. Výmenu a následné procedúry údržby a servisu záchranného lana môže vykonávať len autorizované servisné

centrum. Číslo autorizácie a návratky musí vydať spoločnosť Capital Safety. Žiadne časti nemažte. Jednotku nerozoberajte. Podporu tela a príslušné komponenty systému vyčistíte a uložte podľa pokynov výrobcu. Jednotku uložte na chladné, suché a čisté miesto mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Vyhýbajte sa miestam, kde sa môžu vyskytovať chemické výpary. Po dlhšom uskladnení jednotku skontrolujte. Každý kus užívateľského vybavenia udržiavajte, opravujte a skladujte podľa pokynov výrobcu.

VÝSTRAHA: Ak sa záchranné lano dostane do kontaktu s kyselinami, prestaňte používať jednotku a umyte ju slabým roztokom mydla a vody. Pred je opätovným použitím jednotku skontrolujte.

KONTROLA:

- **Pred každou inštaláciou** skontrolujte každý komponent podľa týchto a ostatných pokynov výrobcu. Komponenty systému musí formálne skontrolovať kompetentná osoba (iná ako užívateľ) minimálne raz ročne. Formálne kontroly by sa mali zamerať na viditeľné známky opotrebenia alebo poškodenia komponentov systému. Zistené porušené položky sa musia vymeniť. Ak kontrola odhalí nespoľahlivý alebo chybný stav, tieto komponenty nepoužívajte. Dátum kontroly a výsledky zaznamenajte do denníka kontroly a údržby vo všeobecnej smernici (5902392).
- **Pri nainštalovaných systémoch** musí po inštalácii vykonať kontrolu systému HZL kompetentná osoba. Systém musí pravidelne kontrolovať kompetentná osoba, keď bol nainštalovaný dlhšiu dobu a pred každodenným použitím. Keď na to oprávňujú podmienky pracoviska a spôsob používania, minimálne raz mesačne alebo častejšie je potrebné vykonávať pravidelné kontroly.
- **Pred každým použitím** vizuálne skontrolujte každý z nasledujúcich krokov:

Krok 1. Skontrolujte všetky skrutky, maticové skrutky a matice. Overte, či sú správne nasadené a utiahnuté. Skontrolujte, či žiadne maticové skrutky, matice či iné súčasti nechýbajú, neboli vymenené alebo inak zmenené. Skontrolujte, kryty, skrinky, ochranné kryty a pod. Overte, či neobsahujú praskliny, zárezy či iné poškodenie.

Krok 2. Skontrolujte všetky kovové komponenty, či nie sú zhrdzavené alebo rozožraté, čo by mohlo ovplyvniť ich pevnosť alebo činnosť.

Krok 3. Skontrolujte drôtené lano, či nie je zhrdzavené, rozožraté, nemá prasknuté drôty či iné očividné poškodenia. Skontrolujte syntetické lano, či nemá spálené alebo pretrhnuté vlákna či iné očividné poškodenia. Skontrolujte všetky karabíny a prípojky zaisťujúce súpravu HZL, či nechýbajú a sú namontované správne. Skontrolujte manžety na konci záchranného lana, či neobsahuje poškodenia ako praskliny, zárezy alebo deformácie.

Krok 4. Skontrolujte indikátor nárazu na konci záchranného lana. Ak je kolík (S) zlomený, systém bol vystavený nárazovej sile. Ak je tento indikátor zlomený, systém sa nesmie používať. Pozrite obrázok 7. Prestaňte používať jednotku. Pred opätovným použitím je potrebné zabezpečiť servis jednotky v autorizovanom servisnom centre.

Krok 5. Skontrolujte odvíjanie rezervného záchranného lana. Horizontálne záchranné lano má na svojom konci rezervu 1,4 m (4,5 stopy). Ak je na konci záchranného lana na strane skrinky viditeľná červená stuha (T) pripevnená okolo lana, bola vytiahnutá rezerva. Pozrite obrázok 8. Prestaňte používať jednotku. Pred opätovným použitím je potrebné zabezpečiť servis jednotky v autorizovanom servisnom centre.

Krok 6. Prudko zatiahnite za záchranné lano v blízkosti zariadenia na kontrolu, či je záchranné lano zaistené. Krok 7. Zopakujte krok 5 „Inštalácia“ na kontrolu, či je záchranné lano správne napnuté. Počas používania záchranné lano príliš nenapínajte, pokiaľ to nie je nevyhnutné na „zacvaknutie“ kľuky záveru. Obrázok 6.2

Krok 8. Skontrolujte štítky systému. Štítky musia byť namontované a úplne čitateľné. Ak chýbajú alebo nie sú čitateľné, vymeňte ich.

DÔLEŽITÉ: Extrémne pracovné podmienky (drsne prostredie, dlhodobé používanie a pod.) môžu vyžadovať častejšie kontroly.

VÝSTRAHA: Systém alebo komponent, ktorý podstúpil pád alebo pri kontrole ktorého sú nejaké pochybnosti, sa musí okamžite prestať používať. O možnosti opätovného používania môže rozhodnúť len kompetentná a skúsená osoba, a to písomne.

ŽIVOTNOSŤ PRODUKTU: Systém horizontálneho záchranného lana EZ-Line sa môže používať, kým úspešne podstupuje kontroly kompetentnou osobou.

KAPACITA: Pre použité v jednom rozpätí je maximálna kapacita systému zaťažovateľného horizontálneho záchranného lana dve osoby. Maximálna hmotnosť každej osoby vrátane nástrojov a odevu je 141 kg (310 lb).

***DODATKY KU GLOSÁRU:** 70:skrinka, 71:polyetylén

ODPORÚČANÉ MODELY SAMOZAŤAHOVACÍCH ZÁCHRANNÝCH LÁN PRE POUŽÍVANIE SO SYSTÉMOM

HORIZONTÁLNEHO ZÁCHRANNÉHO LANA EZ-LINE:

ODĽAHČENÝ DRÔT:

- Rad Ultralock: KD23504433, KD23504430

ODĽAHČENÉ POPRUHY S INTERNÝM ABSORBÉROM ENERGIE:

- Rad Ultralock: KD1PWB335, KD1PWB610

ODĽAHČENÉ POPRUHY S EXTERNÝM ABSORBÉROM ENERGIE:

- Rad Talon: KD1TALONNH

SLO UPORABA: Sistem vodoravne rešilne vrvi EZ-Line (VRV) se uporablja kot začasna vodoravna rešilna vrv, vračljiva v ohišje za preprosto shranjevanje in prenašanje. VRV je zasnovan kot naprava za sidranje za enega ali dva sistema za osebno varovanje pred padcem (SOVP) v skladu z EN 355 (trak za blaženje sile pri udarcu) ali EN 360 (samovračljiva rešilna vrv - glejte seznam modelov, ki jih priporočamo, na zadnji strani teh navodil) ali za zadrževalni podsistem v skladu z EN 354. Vodoravna rešilna vrv je v skladu z EN 795 Razred C. Sistem je treba odstraniti z delovišča, ko tam več ni potreben.

OPOZORILO: Z delom na višini je vedno povezano tveganje. Nekatera tveganja, toda ne vsa, so omenjena v nadaljevanju: padec, visenje/dolgo visenje, udarjajoči predmeti in nezavest. V primeru ustavitve padca in/ali sledeče reševalne (urgentne) situacije lahko nekatera zdravstvena stanja vplivajo na vašo varnost. Zdravstvena stanja, ki so opredeljena kot tvegana za to vrsto dejavnosti, so opisana v nadaljevanju, vendar niso izčrpna: bolezni srca, visok pritisk, omotičnost, epilepsija, odvisnost od mamil ali alkohola, psihiatrične bolezni, okvarjeno delovanje udov in težave z ravnotežjem. Priporočamo, da vaš delodajalec/zdravnik ugotovita, ali ste sposobni uporabljati to opremo v normalnih in urgentnih primerih.

PRED UPORABO:

- Obe sidri morata biti nameščeni na približno isti višini, tako da nagib vodoravnega sistema rešilne vrvi ni večji od 15°.
- Strukturne sidrne točke morajo biti toge in sposobne nositi vsaj 22,2 kN (5000 funtov) vzdolž osi vodoravne rešilne vrvi. Tudi sidrišča morajo nositi vsaj 16,0 kN (3.600 funtov), ki delujejo v vseh možnih smereh ustavitve padca, ki so pravokotne na os vodoravne rešilne vrvi. Glejte sliko 1.

OPOZORILO: Sidrišča morajo biti toga. Velike deformacije sidrišča vplivajo na delovanje sistema in lahko povečajo zahtevan prostor padca pod sistemom, kar lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

OPOZORILO: Oba konca rešilne vrvi je treba med uporabo varno pritrditi na ustrezna sidra. Nikoli ne priključite konca rešilne vrvi na sponko, da bi jo uporabili kot vitel ali SRV. Glejte sliko 2.

- Največji razpon vodoravne rešilne vrvi je 18.3 m (60 čevljev). Dolžino razpona je treba zmanjšati, če je prostor pod padcem omejen.
- Sistem vodoravne rešilne vrvi je treba namestiti na ravni, ki zmanjša prosti pad na najmanjšo možno mero in hkrati omogoča preprosto uporabo.
- Vodoravno rešilno vrv je treba namestiti blizu lokacije dela, da se zmanjša nevarnost padca z nihanjem. Nihajni padci se pojavijo, ko sidrna točka ni neposredno nad glavo. Sila udarjajočega predmeta pri nihanju lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Glejte sliko 3.
- Uporabljajte samo SOVP, ki je opremljen s sponko za varovanje celega telesa.
- Dolžina povezovalnega podsistema mora biti tako kratka, kot je možno, da se zmanjša možnost prostega padca in doseže zahtevana razdalja.

OPOZORILO: Pod delavcem mora biti dovolj prostora, da ga blokada ustavi, preden pade na nižjo raven ali udari ob oviro. Glejte slike 4 in 5.

- Ko se za povezavo s sistemom uporablja trak, ki absorbira energijo, se morajo končna sidrišča nahajati na višini, ki bo omejila prosti padec na 1,8 m (6 čevljev).
- Ko se za povezavo s sistemom uporablja samovračljiva rešilna vrv (SRV), se morata končni sidrišči nahajati nad uporabnikom. Povsem navita SRV mora biti nad ravnijo pritrditve sponke.
- Povezovalni podsistem za vsako osebo mora omejiti sile, ki nastanejo ob ustavitvi padca, na 6,0 kN (1320 funtov).
- Če sta na VRV navezani dve osebi, se sistem ukloni, če oseba, navezana na VRV, pade. Če sta na en VRV navezani dve osebi in ena pade, bo morda drugo osebo potegnili z delovne površile zaradi uklonitve. Možnost padca druge osebe se veča z naraščanjem dolžine razpona VRV. Priporočata se uporaba posamičnih sistemov VRV za vsako osebo ali krajši razpon, da se možnost padca druge osebe zmanjša na minimum.
- Načrtujte svojo uporabo sistema za zaščito pred padcem, preden delavce izpostavite nevarnim situacijam.

- Upoštevajte vse dejavnike, ki vplivajo na varnost, preden začnete uporabljati ta sistem.

NAMESTITEV IN ODSTRANITEV:

1. korak: Preverite, ali imate naslednje dele in ali so v dobrem stanju: ohišje (A), rešilna vrv (B), dva karabinerja (C), kazalnik učinkovanja (D).

2. korak: Določite mesti končnih sidrišč (E) in ocenite njihovo moč v skladu z bremenami, opredeljenimi na sliki 1. Z naslednjimi izračuni določite potreben prostor za padec (F):

Trakovi, ki absorbirajo udarec, po lestvici DBI-SALA: Na sliki 4 sta izračunana potrebna prostora za padec (F) za enega uporabnika (Tabela 4.1) in dva uporabnika (Tabela 4.2). (Primer: Dva uporabnika se navežeta na sistem s trakom za absorbiranje udarcev. Če je dolžina razpona med končnima sidriščema (E) 12,2 m, uporabite Tabelo 4.3 in poiščite črko, ki ustreza tej dolžini - v tem primeru je to "D". Če je dolžina traku (G) 1,5 m, uporabite Tabelo 4.4, da najdete črko, ki ustreza tej dolžini - v tem primeru je to "Y". Uporabite Tabelo 4.2 in črki "D" in "Y", da poiščete številko, kjer se ti dve črki sekata, kar je 6,7 m. Prostor za padec je 6,7 m za dva uporabnika, navezana na sistem.)

DBI-SALA za samovračilno rešilno vrv: Na sliki 5 sta izračunana potrebna prostora za padec (F) za enega uporabnika (Tabela 5.1) in dva uporabnika (Tabela 5.2). (Primer: Na sistem s samovračljivo rešilno vrvjo se naveže le en uporabnik. Če je dolžina razpona med končnimima sidriščema (E) 6,1 m, uporabite Tabelo 5.3, da poiščete črko, ki ustreza tej dolžini - v tem primeru je to "B". Če želite ugotoviti prostor za padec (F) za enega uporabnika, uporabite Tabelo 5.1 in poiščite številko poleg "B" - v tem primeru je to 2,4 m. Prostor za padec je 2,4 m za enega uporabnika, navezanega na sistem.)

3. korak: Pritisnite gumb (J) na vrhu ohišja enote in ga držite, da spustite rešilno vrv (B). Glejte sliko 6.1. Vlecite rešilno vrv (B), dokler ne dosežete potrebne dolžine. Prepričajte se, da je ročica v položaju mirovanja (K). Ko spustite gumb (J), skoči nazaj in rešilna vrv blokira v tem položaju. Če rešilna vrv ne blokira, je ne uporabljajte. Enoto morate vrniti pooblaščenemu trgovcu zaradi servisiranja.

4. korak: Za namestitvene zahteve preberite navodila proizvajalca, ki so priložena konektorjem za sidrišča. Vodoravno rešilno vrv (B) namestite s pritrditvijo na konektorje sidrišč (E) z uporabo priloženih karabinerjev (C). Glejte sliko 6.2.

5. korak: Povežite ročico (L) z zgornjim iztegnjenim položajem (M) in odstranite nenapet konec vrvi z obračanjem v smeri urinega kazalca (N). Glejte sliko 6.2. Rešilno vrv morate zategniti, da slišite "klik" (O) in opazite rahlo rotacijo kraka ročice glede na telo ročice. Spuščena ročica se vrne v prvotni položaj zavrtno s telesom ročice.

6. korak: Ročico dajte v položaj mirovanja (K), ko je VRV v uporabi. Glejte sliko 6.3.

OPOZORILO: Ročica mora biti v mirujočem položaju. Če je ročica v iztegnjenem položaju, se lahko zlomi zaradi napačnega delovanja, kar lahko povzroči resne poškodbe ali smrt uporabnika(-ov).

7. korak: Če morate vrv sprostiti zaradi prilagoditve na sistem ali lažjo odstranitev sistema ročico povežite z zgornjim iztegnjenim položajem (M) in jo zavrtite v smeri urinega kazalca (N) za približno 20°, hkrati pritisnite zgornji gumb (J) in počakajte, da se ročica obrne v nasprotni smeri urinega kazalca (P). Glejte sliko 6.4

8. korak: Za povezavo svojega SOVP na VRV upoštevajte navodila proizvajalca. Povezovalni podsistem med sponko in vodoravno rešilno vrvijo mora biti pritrjen na hrbtni (zadnji) D-obroček sponke.

9. korak: Po uporabi rešilno vrv navijte nazaj v ohišje tako, da povežete ročico s spodnjim iztegnjenim položajem (Q) in jo obračate v nasprotni smeri urinega kazalca (R). Prepričajte se, da na rešilni vrvi ni vozlov ali prlomov, ko jo zavijate. Glejte sliko 6.5.

NEVARNOSTI V OKOLJU: Pri uporabi te opreme na območjih, kjer obstajajo nevarnosti v okolju, so morda potrebni dodatni varnostni ukrepi, da se zmanjša možnost poškodovanja uporabnika ali opreme. V nadaljevanju so našteje nekatere nevarnosti: visoka vročina, izjemen mraz, kavstične kemikalije, korozivno okolje, visokonapetostni vodi, eksplozivni ali strupeni plini, stroji v gibanju ali ostri robovi. Ne tvegajte po nepotrebem, zato na primer ne skačite in ne segajte predaleč od roba delovne površine. Povezovalni podsistem ne sme segati pod rokami ali med nogami. Ne vzpenjajte se nad VRV, da ohranite zadosti prostora. Preprečite nevarnost nihajnega padca in ne delajte predaleč od strani VRV. S vprašanji v zvezi z uporabo te opreme ob obstoječih fizičnih ali okoljskih nevarnostih se obrnite na Capital Safety.

VZDRŽEVANJE: V rednih časovnih presledkih očistite zunanost enote z blago milno raztopino in vodo. Enoto namestite tako, da se lahko odvečna voda odteka. Po potrebi očistite nalepke. Okovje očistite s čisto, suho krpo. Rešilno vrv očistite z blago milno raztopino in vodo. Dobro sperite in pustite, da se povsem osuši na zraku. Ne sušite z virom vročine. Prekomerne naslage umazanije, barve ipd. lahko preprečijo, da se rešilna vrv povsem vrne. Menjavo rešilne vrvi, dodatno vzdrževanje in servisiranje mora izvesti pooblaščen servisni center. Podjetje Capital Safety mora izdati dovoljenje in vračilno številko. Delov ne podmazujte. Ne razstavlajte enote. Sestavne dele sistema, ki podpirajo telo in podobne dele čistite in shranjujte v skladu z navodili proizvajalca. Enoto shranjujte v hladnem, suhem, čistem okolju, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo. Ne uporabljajte območij, kjer obstaja nevarnost kemičnih hlapov. Enoto po daljšem času skladiščenja pregledajte. Vsak kos opreme uporabnika vzdržujte, servisirajte in shranjujte v skladu z navodili proizvajalca.

OPOZORILO: Ob stiku rešilne vrvi s kislino enoto neahajte uporabljati in jo sperite z blago milno raztopino in vodo. Pred ponovno uporabo enoto preglejte.

PREGLED:

- **Pred vasko namestitvijo** preglejte vsak sestavni del sistema v skladu s temi in drugimi proizvajalčevimi navodili. Sestavne dele sistema mora vsaj enkrat letno uradno pregledati pooblaščen oseba (ne uporabnik). Uradni pregledi naj se osredotočajo na vidne znake okvar ali poškodovanja sestavnih delov sistema. Okvarjene dele je treba zamenjati. Ne uporabljajte sestavnih delov, če se med pregledom ugotovi, da enota ni varna ali je okvarjena. Datum in izsledke pregleda zabeležite v knjigo pregledov in vzdrževanja v splošnih navodilih (5902392).
- **Nameščeni sistemi:** Pregled sistema VRV mora izvesti pooblaščen oseba po njegovi namestitvi. Sistem mora redno pregledovati pooblaščen oseba, če je nameščen dalj časa in pred vsakodnevno uporabo. Preglede v rednih časovnih presledkih je treba izvajati vsaj enkrat mesečno ali bolj pogosto, če je to potrebno zaradi pogojev na mestu uporabe in same uporabe.
- **Pred vsako uporabo:** Vizualno preglejte enoto po naslednjih korakih:
 - 1. korak:** Preglejte vse vijake, sornike in matice. Zagotovite, da so pritrjeni in zatgnjeni. Preverite, ali morda ne manjka kak sornik, matica ali drug del, ali da niso bili zamenjani ali na kak način spremenjeni. Preglejte pokrove, ohišje, varovalne naprave itd. Zagotovite, da nimajo razpok ali drugih poškodb.
 - 2. korak:** Preglejte vse kovinske sesavne dele, ali ne rjavijo in niso razjedeni, saj lahko to vpliva na njihovo čvrstost in sposobnost delovanja.
 - 3. korak:** Preglejte jeklene vrvi, ali ne rjavijo, niso razjedeni, niso zlomljeni in ne kažejo drugih očitnih napak. Preglejte sintetično vrv glede zažganin, prekinjenih niti ali drugih očitnih napak. Preglejte vse karabinerje in konektorje, ki ščitijo sestav VRV in zagotovite, da so vsi in da so pravilno nameščeni. Preglejte vse objemke ob koncih rešilne vrvi, ali ne kažejo znakov poškodb kot so razpoke, zareze ali zvita mesta.
 - 4. korak:** Preglejte kazalnik učinkovanja na koncih rešilne vrvi. Če je zaponka (S) zlomljena, je bil sistem izpostavljen učinkovanju sile. Če je kazalnik zlomljen, sistema ni dovoljeno uporabljati. Glejte sliko 7. Enoto umaknite iz uporabe. Enoto mora servisirati pooblaščen servisni center, preden se začne ponovno uporabljati.
 - 5. korak:** Preglejte izvlek rezervne rešilne vrvi. Vodoravna rešilna vrv ima 4,5 čevlja (1,4 m) rezerve ob koncu rešilne vrvi. Če je ob ohišju na koncu rešilne vrvi viden rdeč trak (T), nameščen okoli vrvi, rezerva več ni varna. Glejte sliko 8. Enoto umaknite iz uporabe. Enoto mora servisirati pooblaščen servisni center, preden se začne ponovno uporabljati.
 - 6. korak:** Močno potegnite rešilno vrv h koncu naprave in zagotovite, da je rešilna vrv zavarovana.
 - 7. korak:** Ponovite 5. korak "Namestitve", da se prepričate, ali je rešilna vrv pravilno napeta. Med uporabo rešilne vrvi ne napenjajte dodatno, razen če je to potrebno, ko mora ročica "klikniti". Slika 6.2
 - 8. korak:** Preglejte nalepke na sistemu. Nalepke morajo biti nameščene in povsem čitljive. Manjkajoče ali nečitljive nalepke namestite ali zamenjajte.

POMEMBNO: Pri izjemnih delovnih pogojih (neprijazno okolje, dolga raba itd.) bo morda treba povečati pogostost pregledov.

OPOZORILO: Sistem ali sestavni del, ki je utrpel padec ali pri katerem so se ob pregledu pojavili dvomi, je treba nemudoma prenehati uporabljati. Odločitev glede ponovne uporabe lahko sprejme le pooblaščen in izurjena oseba, ki mora podati pisno izjavo.

ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA: Vodoravni sistem rešilne vrvi „EZ-Line Horizontal Lifeline System“ je dovoljeno uporabljati, dokler opravi preglede.

ZMOGLJIVOST: Pri uporabi enojne opore je največja zmogljivost sistema vračljive vodoravne rešilne vrvi dve osebi. Največja dovoljena teža osebe z orodjem in oblačili je 310 funtov. (141 kg).

***DODATEK GLOSARJU:** 70:Ohišje, 71:Polietilen

PRIPOROČAN MODEL SAMOVRAČLJIVE REŠILNE VRVI ZA UPORABO Z VODORAVNIM SISTEMOM REŠILNE VRVI EZ-LINE:

LAHKA ŽICA:

- Serije "Ultralock": KD23504433, KD23504430

LAHKE TKANE VRVI Z NOTRANJIM ABSORBIRANJEM ENERGIJE:

- Serije "Ultralock": KD1PWB335, KD1PWB610

LAHKE TKANE VRVI Z ZUNANJIM ABSORBIRANJEM ENERGIJE:

- Serije "Talon": KD1TALONNH